

V2 S.p.A.
Corso Principi di Piemonte, 65/67
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050
info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 170
EDIZ. 14/05/2013

CITY1

I — **CENTRALE DI COMANDO DIGITALE PER CANCELLI AD ANTA E SCORREVOLI**

GB — **DIGITAL CONTROL UNIT FOR LEAF SWING AND SLIDING GATES**

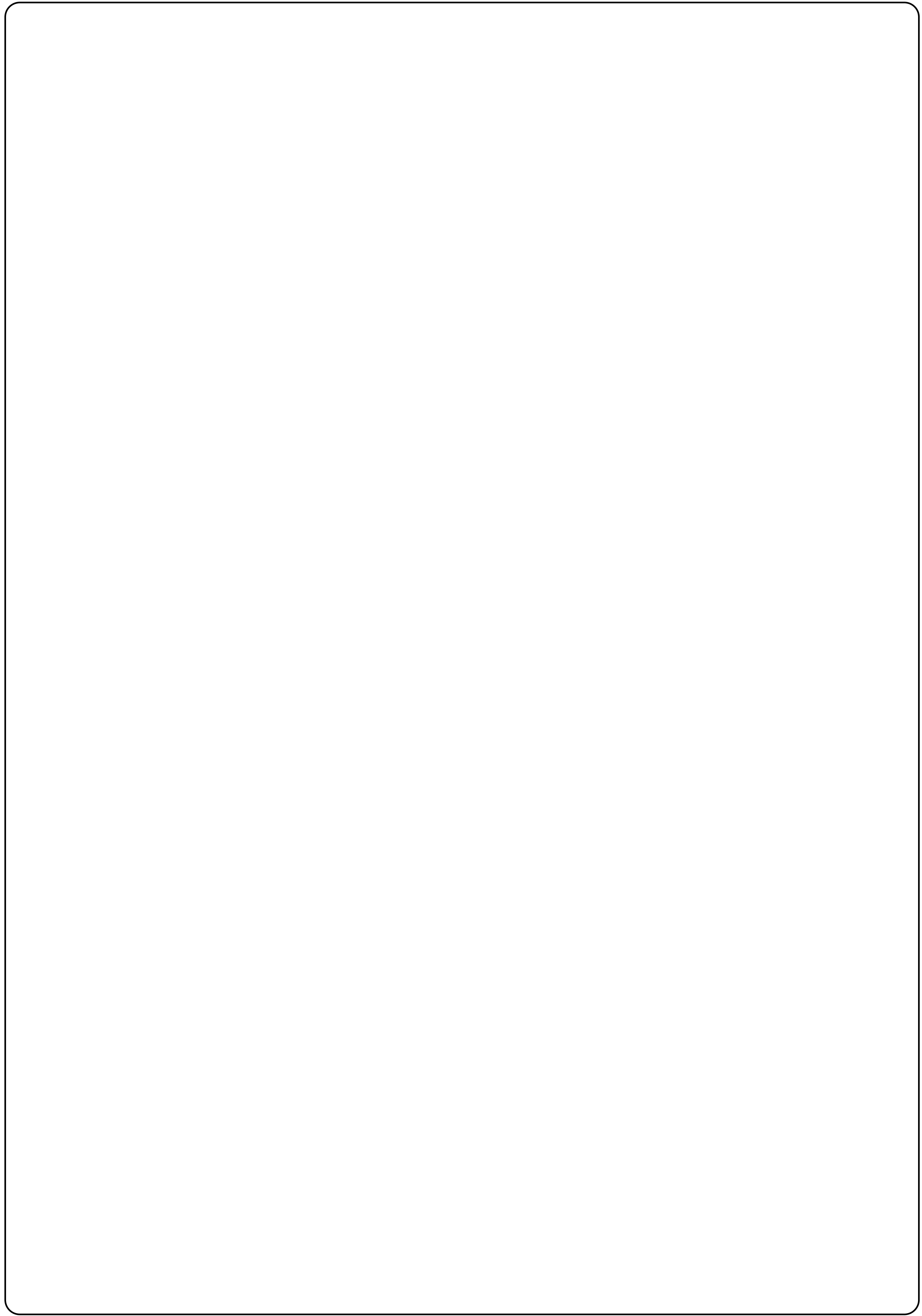
F — **CENTRALE DE COMMANDE NUMÉRIQUE POUR PORTAILS À VANTAILS ET COULISSANTS**

E — **CUADRO DE MANIOBRAS DIGITAL PARA CANCELAS BATIENTES Y PUERTAS CORREDERAS**

P — **QUADROS ELÉTRICOS DIGITAL PARA PORTÕES DE BATENTE E DE CORRER**

D — **DIGITALE STEUERUNG FÜR GITTERTORE UND SCHIEBETORE**

NL — **DIGITALE STUURCENTRALE VOOR HEKKEN MET ÉÉN OF TWEE HEKDELEN EN VOOR SCHUIFHEKKEN**



INDICE

1 - AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione contatta il Servizio Clienti V2 al Numero Verde **800-134908** attivo dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 18:00.

V2 si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

 **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusiavamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204-1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Una volta effettuati i collegamenti sulla morsettiera, è necessario mettere delle fascette rispettivamente sui conduttori a tensione di rete in prossimità della morsettiera e sui conduttori per i collegamenti delle parti esterne (accessori). In tal modo, nel caso di un distacco accidentale di un conduttore, si evita che le parti a tensione di rete possano andare in contatto con parti a bassissima tensione di sicurezza.
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 2006/42/CEE, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.



2 - SMALTIMENTO

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti nel vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! – Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.
Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

3 - CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

V2 S.p.A. dichiara che i prodotti CITY1 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

- 2004/108/CEE (Direttiva EMC secondo le norme EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/CEE (Direttiva Bassa Tensione secondo le norme EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Direttiva Radio secondo le norme EN 301 489-3)

Racconigi, lì 12/01/2010
Il rappresentante legale della V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

4 - CARATTERISTICHE TECNICHE

	CITY1	CITY1-120V
Alimentazione	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Carico max motori	2 x 700W	2 x 500W
Ciclo di lavoro	40%	30%
Carico max accessori 24V	10W	10W
Temperatura di lavoro	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Fusibile di protezione	F1 = 5A	F1 = 8A
Dimensioni	295 x 230 x 100 mm	
Peso	1600g	
Protezione	IP55	

5 - DESCRIZIONE DELLA CENTRALE DI COMANDO

La centrale digitale **CITY1** è un innovativo prodotto V2, che garantisce sicurezza ed affidabilità per l'automazione di cancelli ad una o due ante.

La **CITY1** è dotata di un display il quale permette, oltre che una facile programmazione, il costante monitoraggio dello stato degli ingressi; inoltre la struttura a menù permette una semplice impostazione dei tempi di lavoro e delle logiche di funzionamento.

Nel rispetto delle normative europee in materia di sicurezza elettrica e compatibilità elettromagnetica (EN 60335-1, EN 50081-1 e EN 50082-1) è caratterizzata dal completo isolamento elettrico tra la parte di circuito digitale e quella di potenza.

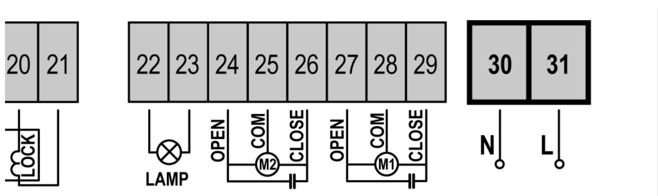
Altre caratteristiche:
- Controllo automatico per la commutazione dei relè a correnti nulle.
- Regolazione della potenza con parzializzazione d'onda indipendente sui due motori.
- Rilevamento degli ostacoli mediante monitoraggio della tensione nei condensatori di spunto.
- Apprendimento automatico dei tempi di lavoro.
- Possibilità di funzionamento con finecorsa meccanici collegati alla centrale o in serie al motore.
- Test dei dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste e triac) prima di ogni apertura.
- Disattivazione degli ingressi di sicurezza tramite menu di configurazione: non occorre ponticellare i morsetti relativi alla sicurezza non installata, è sufficiente disabilitare la funzione dal relativo menu.
- Possibilità di bloccare la programmazione della centrale tramite la chiave opzionale **CL1**.

ATTENZIONE: L'installazione della centrale, dei dispositivi di sicurezza e degli accessori deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata.

5.1 - ALIMENTAZIONE

La centrale deve essere alimentata da una linea elettrica a 230V - 50Hz (120V - 50/60Hz per il modello **CITY1-120V**), protetta con interruttore magnetotermico differenziale conforme alle normative di legge.

Collegare i cavi di alimentazione ai morsetti **30** e **31** della centrale **CITY1**.

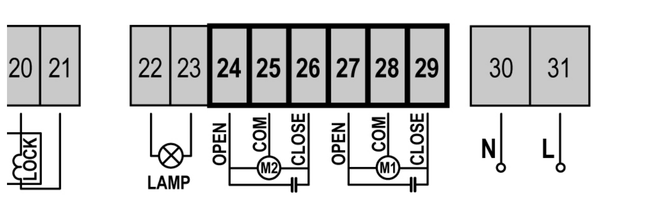


5.2 - MOTORI

La centrale **CITY1** può pilotare uno o due motori asincroni in corrente alternata. Se la centrale deve comandare un solo motore, questo deve essere collegato ai morsetti relativi al motore 1.

Collegare i cavi del motore 1 come segue:
- Cavo per l'apertura al morsetto **27**
- Cavo per la chiusura al morsetto **29**
- Cavo comune di ritorno al morsetto **28**

Collegare i cavi del motore 2 (se presente) come segue:
- Cavo per l'apertura al morsetto **24**
- Cavo per la chiusura al morsetto **26**
- Cavo comune di ritorno al morsetto **25**



 **ATTENZIONE:**
- Se non è già presente al suo interno, occorre installare un condensatore di spunto per ciascun motore; collegare il condensatore di spunto per il motore 1 tra i morsetti **27** e **29** e il condensatore di spunto per il motore 2 (se presente) tra i morsetti **24** e **26**.
- Se il motore 2 non è collegato impostare a zero il menu t.AP2.

CONTROLLO DEL CORRETTO ORDINE DI CHIUSURA DELLE ANTE

Se le ante del cancello si sovrappongono durante la fase di chiusura, occorre collegare agli ingressi del motore 1 il motore dell'anta che deve aprirsi per prima, e impostare i ritardi d'anta (voci r.AP e r.Ch) in modo da evitare la collisione.

Se la centrale rileva una sovrapposizione delle ante (l'anta 1 arriva in chiusura prima dell'anta 2), il cancello viene leggermente riaperto per permettere la chiusura nell'ordine corretto.
Se le ante del cancello non si sovrappongono (per esempio in un cancello scorrevole doppio) impostare a zero il ritardo in apertura per disabilitare il controllo del corretto ordine di chiusura.

 **ATTENZIONE (UTILIZZO DI MOTORI IDRAULICI):**
- Se si utilizzano dei motori idraulici le seguenti funzioni potrebbero NON funzionare correttamente: Partenza Soft, Rallentamento e Sensore di ostacoli. In tal caso le funzioni devono essere disabilitate da menu.
- Leggere attentamente la procedura di autoapprendimento tempi di lavoro descritta nel capitolo 6 "CONFIGURAZIONE VELOCE", prestando particolare attenzione ai punti in cui si descrive la procedura da seguire in caso di Sensore di ostacoli disabilitato.

5.3 - INGRESSI DI ATTIVAZIONE

La centrale **CITY1** dispone di due ingressi di attivazione (START e START P.), la cui funzione dipende dalla modalità di funzionamento programmata nel menù Strt

- **Modalità standard**
  START = START (un comando provoca l'apertura totale del cancello)
  START P. = START PEDONALE (un comando provoca l'apertura parziale del cancello

- **Modalità Apri/Chiudi**
  START = APERTURA (comanda sempre l'apertura)
  START P. = CHIUSURA (comanda sempre la chiusura)
  Il comando è di tipo impulsivo, cioè un impulso provoca la totale apertura o chiusura del cancello.

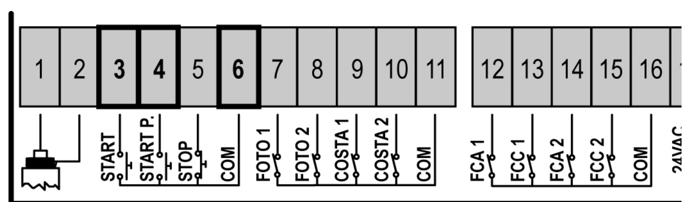
- **Modalità Uomo Presente**
  START = APERTURA (comanda sempre l'apertura)
  START P. = CHIUSURA (comanda sempre la chiusura)
  Il comando è di tipo monostabile, cioè il cancello viene aperto o chiuso fintanto che il contatto è chiuso e si arresta immediatamente se il contatto viene aperto.

- **Modalità Orologio**
  Questa funzione permette di programmare nell'arco della giornata le fasce orarie di apertura del cancello, utilizzando un timer esterno.
  START = START (un comando provoca l'apertura totale del cancello)
  START P. = START PEDONALE (un comando provoca l'apertura parziale del cancello

  Il cancello rimane aperto fintanto che il contatto rimane chiuso sull'ingresso; quando il contatto viene aperto inizia il conteggio del tempo di pausa, scaduto il quale il cancello viene richiuso.
  ATTENZIONE: è indispensabile abilitare la richiusura automatica.

In tutte le modalità, gli ingressi devono essere collegati a dispositivi con contatto normalmente aperto.

Collegare i cavi del dispositivo che comanda il primo ingresso tra i morsetti **3** e **6** della centrale.
Collegare i cavi del dispositivo che comanda il secondo ingresso tra i morsetti **4** e **6** della centrale.



<u>La funzione associata al primo ingresso può essere attivata anche premendo il tasto UP al di fuori del menu di programmazione, o mediante un telecomando memorizzato sul canale 1 (vedere le istruzioni del ricevitore MRx).</u>

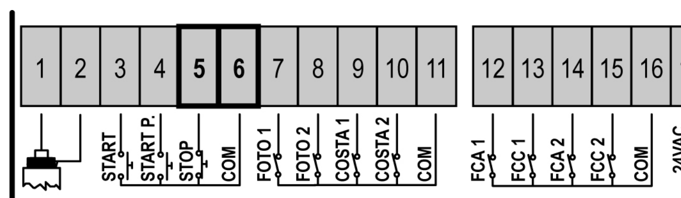
<u>La funzione associata al secondo ingresso può essere attivata anche premendo il tasto DOWN al di fuori del menu di programmazione, o mediante un telecomando memorizzato sul canale 2.</u>

5.4 - STOP

Per una maggiore sicurezza è possibile installare un interruttore che quando azionato provoca il blocco immediato del cancello. L'interruttore deve avere un contatto normalmente chiuso, che si apre in caso di azionamento.

Se l'interruttore di stop viene azionato mentre il cancello è aperto viene sempre disabilitata la funzione di richiusura automatica; per richiudere il cancello occorre dare un comando di start (se la funzione di start in pausa è disabilitata, viene temporaneamente riabilitata per consentire lo sblocco del cancello).

Collegare i cavi dell'interruttore di stop tra i morsetti **5** e **6** della centrale.



<u>La funzione dell'interruttore di stop può essere attivata mediante un telecomando memorizzato sul canale 3 del ricevitore MRx.
Il comando di STOP è attivo anche se l'ingresso di STOP da morsettiera viene disabilitato.</u>

5.5 - FOTOCELLULE

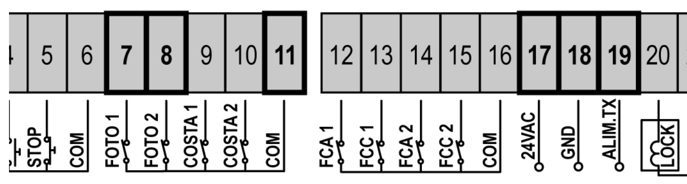
La centrale **CITY1** fornisce un'alimentazione a 24VAC per le fotocellule e può eseguire un test del loro funzionamento prima di iniziare l'apertura del cancello.
I morsetti di alimentazione per le fotocellule sono protetti da un fusibile elettronico che interrompe la corrente in caso di sovraccarico.

A seconda del morsetto a cui vengono collegate, la centrale suddivide le fotocellule in due categorie:

- **Fotocellule di tipo 1:** sono installate sul lato interno del cancello e sono attive sia durante l'apertura sia durante la chiusura. In caso di intervento delle fotocellule di tipo 1, la centrale ferma le ante: quando il fascio viene liberato la centrale apre completamente il cancello.

- **Fotocellule di tipo 2:** sono installate sul lato esterno del cancello e sono attive solo durante la chiusura. In caso di intervento delle fotocellule di tipo 2, la centrale riapre immediatamente il cancello, senza attendere il disimpegno.

- Collegare i cavi di alimentazione dei trasmettitori delle fotocellule tra i morsetti **19** e **18** della centrale.
- Collegare i cavi di alimentazione dei ricevitori delle fotocellule tra i morsetti **17** e **18** della centrale.
- Collegare l'uscita dei ricevitori delle fotocellule di tipo 1 tra i morsetti **7** e **11** della centrale e l'uscita dei ricevitori delle fotocellule di tipo 2 tra i morsetti **8** e **11** della centrale.
  Usare le uscite con contatto normalmente chiuso.



 **ATTENZIONE:**

- Se vengono installate più coppie di fotocellule dello stesso tipo, le loro uscite devono essere collegate in serie.
- Se vengono installate delle fotocellule a riflessione, l'alimentazione deve essere collegata ai morsetti **19** e **18** della centrale per effettuare il test di funzionamento.

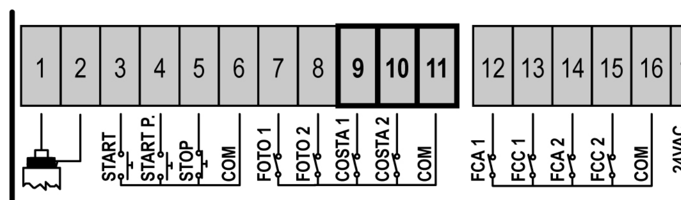
5.6 - COSTE SENSIBILI

A seconda del morsetto a cui vengono collegate, la centrale suddivide le coste sensibili in due categorie:

- **Coste di tipo 1 (fisse):** sono installate su muri o altri ostacoli fissi a cui le ante del cancello si avvicinano durante l'apertura. In caso di intervento delle coste di tipo 1 durante l'apertura del cancello, la centrale fa richiudere le ante per 3 secondi, quindi va in blocco; in caso di intervento delle coste di tipo 1 durante la chiusura del cancello, la centrale va immediatamente in blocco. La direzione di azionamento del cancello al successivo comando di START o START PEDONALE dipende dal parametro STOP (inverte o prosegue il moto). Se l'ingresso di STOP è disabilitato, il comando fa riprendere il moto nella stessa direzione.

- **Coste di tipo 2 (mobili):** sono installate all'estremità delle ante. In caso di intervento delle coste di tipo 2 durante l'apertura del cancello, la centrale va immediatamente in blocco; in caso di intervento delle coste di tipo 2 durante la chiusura del cancello, la centrale fa riaprire le ante per 3 secondi, quindi va in blocco. La direzione di azionamento del cancello al successivo comando di START o START PEDONALE dipende dal parametro STOP (inverte o prosegue il moto). Se l'ingresso di STOP è disabilitato, il comando fa riprendere il moto nella stessa direzione.

Collegare i cavi delle coste di tipo 1 tra i morsetti **9** e **11**
Collegare i cavi delle coste di tipo 2 tra i morsetti **10** e **11**



Per soddisfare i requisiti della normativa EN12978 è necessario installare coste sensibili dotate di una centralina che ne verifichi costantemente la corretta funzionalità. Se si utilizzano centraline che hanno la possibilità di eseguire il test mediante interruzione dell'alimentazione, collegare i cavi di alimentazione della centralina tra i morsetti **19** e **18** della CITY1. In caso contrario collegarli tra i morsetti **17** e **18**.

 **ATTENZIONE:**

- Usare coste la cui uscita abbia contatto normalmente chiuso.
- Le uscite delle coste dello stesso tipo devono essere collegate in serie.

5.7 - FINE CORSA

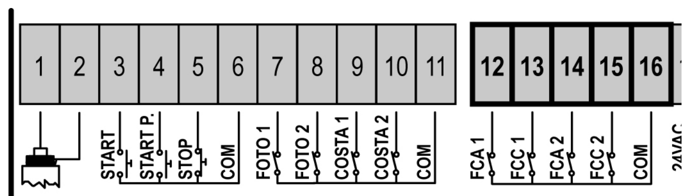
La centrale **CITY1** supporta due tipi di fine corsa:

- Fine corsa in serie agli avvolgimenti del motore.
- Fine corsa con interruttore normalmente chiuso che viene aperto quando l'anta raggiunge la posizione desiderata.

I fine corsa in serie agli avvolgimenti del motore vengono riconosciuti automaticamente dalla centrale e non necessitano di nessun collegamento o programmazione.

I fine corsa con interruttore devono essere collegati alla morsettiera della centrale come segue:

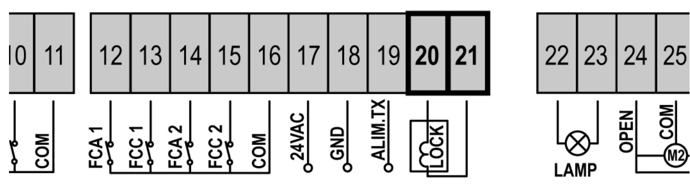
- Fine corsa in apertura dell'anta 1 tra i morsetti **12** e **16**.
- Fine corsa in chiusura dell'anta 1 tra i morsetti **13** e **16**.
- Fine corsa in apertura dell'anta 2 tra i morsetti **14** e **16**.
- Fine corsa in chiusura dell'anta 2 tra i morsetti **15** e **16**.



5.8 - SERRATURA

E' possibile montare sul cancello una elettroserratura per assicurare una buona chiusura delle ante.
Utilizzare una serratura a 12V.

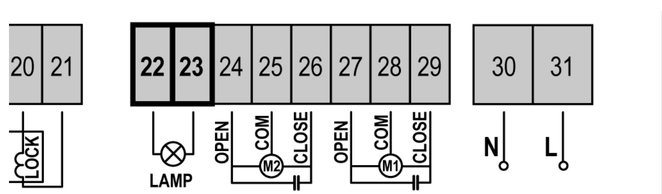
Collegare i cavi della serratura ai morsetti **20** e **21** della centrale.



5.9 - LAMPEGGIATORE

La centrale **CITY1** prevede l'utilizzo di un lampeggiatore a 230V 40W (120V - 40W per il modello **CITY1-120V**) con intermittenza interna.

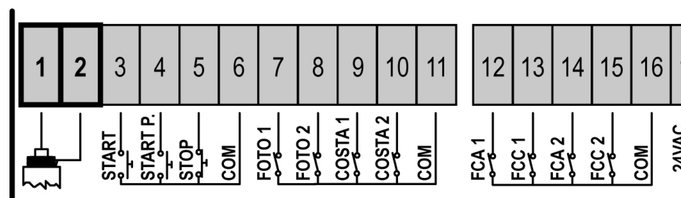
Collegare i cavi del lampeggiante ai morsetti **22** e **23** della centrale.



5.10 - ANTENNA ESTERNA

Si consiglia di utilizzare l'antenna esterna modello ANS433 per garantire la massima portata radio.

Collegare il polo caldo dell'antenna al morsetto **1** della centrale e la calza al morsetto **2**.



5.11 - RICEVITORE AD INNESTO

La centrale **CITY1** è predisposta per l'innesto di un ricevitore della serie MRx con architettura super-eterodina ad elevata sensibilità.

 **ATTENZIONE: Porre la massima attenzione al verso di innesto dei moduli estraibili**

Il modulo ricevitore MRx ha a disposizione 4 canali ad ognuno dei quali è associato un comando della centrale **CITY1**:

- CANALE 1 ➞ START
- CANALE 2 ➞ START PEDONALE
- CANALE 3 ➞ STOP
- CANALE 4 ➞ USCITE MODULI OPZIONALI

 **ATTENZIONE: Per la programmazione dei 4 canali e delle logiche di funzionamento leggere attentamente le istruzioni allegate al ricevitore MRx.**

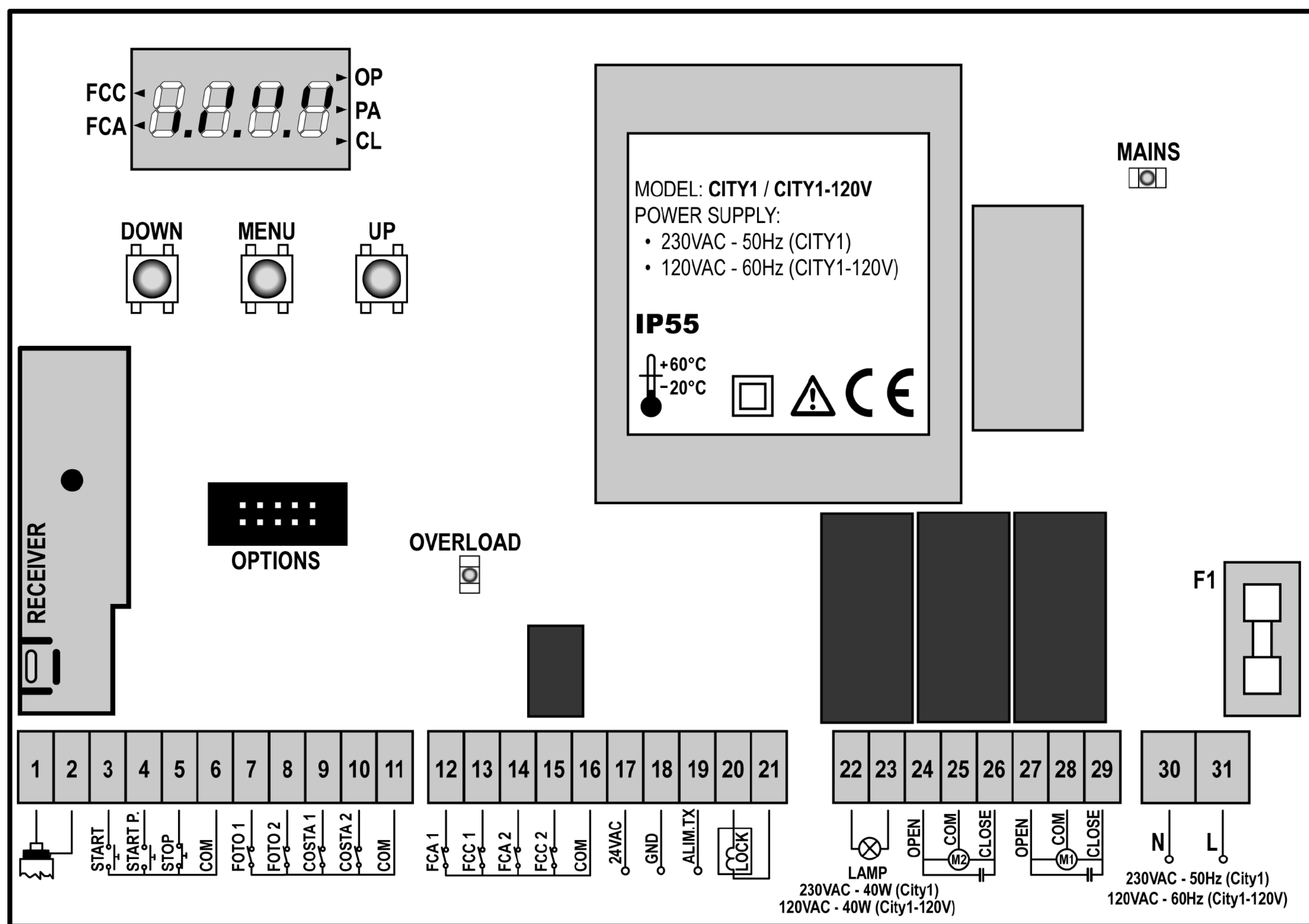
5.12 - MODULI OPZIONALI

La centrale digitale **CITY1** oltre alla sua massima versatilità offre all'utilizzatore la possibilità di aggiungere nuove funzioni utilizzando dei moduli opzionali. Il connettore dedicato è posizionato sopra la scritta **OPTIONS**.

 **ATTENZIONE: Per l'installazione dei moduli opzionali, leggere attentamente le istruzioni allegate ai singoli moduli.**

Il connettore dedicato ai moduli opzionali può anche essere utilizzato per inserire la chiave di blocco programmazione (cod. **CL1**); questa impedisce qualsiasi modifica delle impostazioni di funzionamento da personale non autorizzato.

5.13 - TABELLA COLLEGAMENTI ELETTRICI



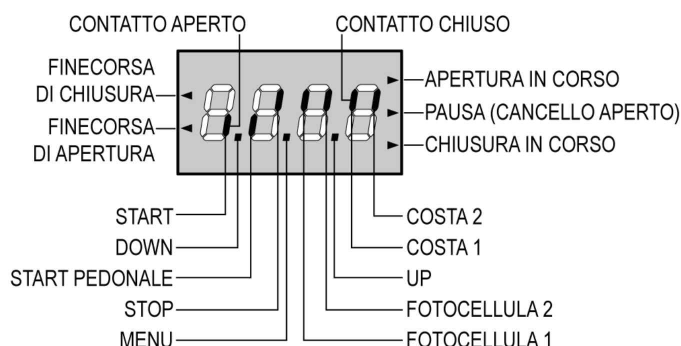
1	Centrale antenna
2	Schermatura antenna
3	Comando di apertura per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto N.A.
4	Comando di apertura pedonale per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto N.A.
5	Comando di STOP. Contatto N.C.
6	Comune (-)
7	Fotocellula di tipo 1. Contatto N.C.
8	Fotocellula di tipo 2. Contatto N.C.
9	Coste di tipo 1 (fisse). Contatto N.C.
10	Coste di tipo 2 (mobili). Contatto N.C.
11	Comune (-)
12	Finecorsa in apertura dell'anta 1. Contatto N.C.
13	Finecorsa in chiusura dell'anta 1. Contatto N.C.
14	Finecorsa in apertura dell'anta 2. Contatto N.C.
15	Finecorsa in chiusura dell'anta 2. Contatto N.C.
16	Comune (-)
17 - 18	Uscita alimentazione 24VAC per fotocellule ed altri accessori
18 - 19	Alimentazione TX fotocellule per Test funzionale

20 - 21	Elettroserratura 12VAC	
22 - 23	Lampeggiante	230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Apertura motore 2	
25	Comune motore 2	
26	Chiusura motore 2	
27	Apertura motore 1	
28	Comune motore 1	
29	Chiusura motore 1	
30	Neutro alimentazione 230VAC / 120VAC	
31	Fase alimentazione 230VAC / 120VAC	
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)	
OPTIONS	Connettore per moduli opzionali	
MAINS	Segnala che la centrale è alimentata	
OVERLOAD	Segnala un sovraccarico sull'alimentazione degli accessori	
FCC	Segnala l'attivazione del finecorsa di chiusura	
FCA	Segnala l'attivazione del finecorsa di apertura	
OP	Apertura in corso	
PA	Pausa (cancello aperto)	
CL	Chiusura in corso	

6 - PANNELLO DI CONTROLLO

Quando viene attivata l'alimentazione, la centrale verifica il corretto funzionamento del display accendendo tutti i segmenti per 1,5 sec. 8.8.8.8. Nei successivi 1,5 sec. viene visualizzata la versione del firmware, ad esempio Pr 2.2.

Al termine di questo test viene visualizzato il pannello di controllo:



Il pannello di controllo (in stand-by) indica lo stato fisico dei contatti alla morsettiera e dei tasti di programmazione: se è acceso il segmento verticale in alto, il contatto è chiuso; se è acceso il segmento verticale in basso, il contatto è aperto (il disegno sopra illustra il caso in cui gli ingressi: START, START P, FOTO 1, FOTO 2, COSTA 1, COSTA 2 e STOP sono stati tutti collegati correttamente).

I punti tra le cifre del display indicano lo stato dei pulsanti di programmazione: quando si preme un tasto il relativo punto si accende.

Le frecce a sinistra del display indicano lo stato dei finecorsa. Nel caso di cancello con una sola anta le frecce si accendono quando il relativo finecorsa indica che il cancello è completamente chiuso o aperto.

Nel caso di cancello a due ante le frecce si accendono quando entrambi i finecorsa indicano la completa chiusura o apertura delle ante; se una sola anta ha raggiunto il finecorsa la freccia lampeggia.

 **ATTENZIONE: queste funzioni non sono attive nel caso di finecorsa in serie al motore.**

Le frecce a destra del display indicano lo stato del cancello:
- La freccia più in alto si accende quando il cancello è in fase di apertura. Se lampeggia indica che l'apertura è stata causata dall'intervento di un dispositivo di sicurezza (costa o rilevatore di ostacoli).
- La freccia centrale indica che il cancello è in pausa. Se lampeggia significa che è attivo il conteggio del tempo per la chiusura automatica.
- La freccia più in basso si accende quando il cancello è in fase di chiusura. Se lampeggia indica che la chiusura è stata causata dall'intervento di un dispositivo di sicurezza (costa o rilevatore di ostacoli).

7 - CONFIGURAZIONE VELOCE

In questo paragrafo viene illustrata una procedura veloce per configurare la centrale e metterla immediatamente in opera.

<u>Si consiglia di seguire inizialmente queste istruzioni, per verificare velocemente il corretto funzionamento della centrale, del motore e degli accessori, e successivamente modificare la configurazione se qualche parametro non fosse soddisfacente.</u>

Per la posizione delle voci all'interno del menu e per le opzioni disponibili per ciascuna voce, fare riferimento al paragrafo "Configurazione della centrale".

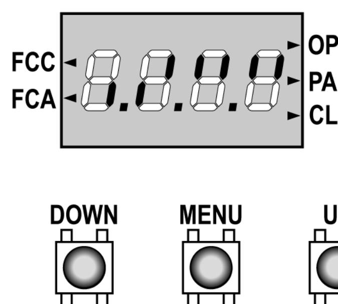
1. Richiamare una configurazione di default (voce dEF). Per un cancello ad ante scegliere l'opzione AntE, per altre configurazioni (scorrevole, basculante, sezionale ecc.) scegliere l'opzione SCor.
2. Nel caso di cancello ad ante con un solo motore, azzerare il tempo di apertura t.AP2.
3. Se sul cancello non è installata un'elettroserratura, azzerare i valori di t.SEr, t.ASE e t.CuE.
4. Impostare le voci StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 e FC.En in base alle sicurezze installate sul cancello.
5. Avviare il ciclo di autoapprendimento (voce APPr).

Quest'ultima operazione chiude il menu di configurazione e memorizza i parametri impostati.

Procedura di autoapprendimento nel caso di 2 motori:
- Se sono stati abilitati i finecorsa, gli encoder o il sensore di ostacoli, le ante vengono attivate in chiusura fino a battuta o al raggiungimento del finecorsa di chiusura. Assicurarsi che le ante non si accavallino.
- <u>Se NON sono stati abilitati i finecorsa o il sensore di ostacoli, occorre assicurarsi che quando la procedura viene avviata le ante siano completamente chiuse.</u>
- Le ante vengono attivate in apertura fino a battuta o al raggiungimento dei finecorsa di apertura.
- Se i sensori non sono abilitati, o se si verifica che non segnalano alla centrale la posizione, occorre dare un primo comando di START quando l'anta 1 raggiunge la posizione di massima apertura ed un secondo comando di START quando l'anta 2 completa la fase di apertura.
- Le ante vengono attivate in chiusura fino a battuta o al raggiungimento dei finecorsa di chiusura.
- Se i sensori non sono abilitati, o se si verifica che non segnalano alla centrale la posizione, occorre dare un primo comando di START quando l'anta 2 raggiunge la posizione di chiusura ed un secondo comando di START quando l'anta 1 completa la fase di chiusura.

Procedura di autoapprendimento nel caso di 1 motore:
- Se sono stati abilitati i finecorsa, gli encoder o il sensore di ostacoli, l'anta viene attivata in chiusura fino a battuta o al raggiungimento del finecorsa di chiusura.
- <u>Se NON sono stati abilitati i finecorsa o il sensore di ostacoli, occorre assicurarsi che quando la procedura viene avviata l'anta sia completamente chiusa.</u>
- L'anta viene attivata in apertura fino a battuta o al raggiungimento del finecorsa di apertura.
- Se i sensori non sono abilitati, o se si verifica che non segnalano alla centrale la posizione, occorre dare un comando di START quando l'anta ha raggiunto la posizione di massima apertura.
- L'anta viene attivata in chiusura fino a battuta o al raggiungimento del finecorsa di chiusura.
- Se i sensori non sono abilitati, o se si verifica che non segnalano alla centrale la posizione, occorre dare un comando di START quando l'anta ha raggiunto la posizione di chiusura.

8 - PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALE DI COMANDO

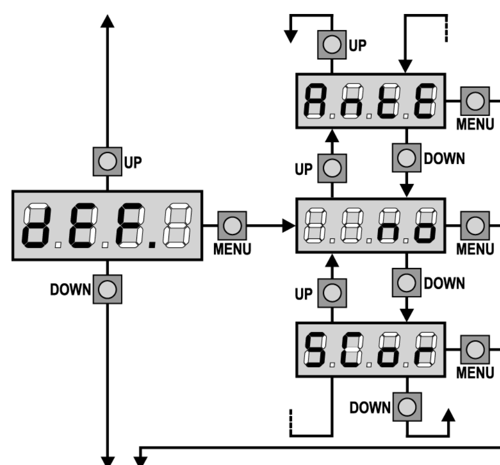


La programmazione delle funzioni e dei tempi della centrale viene fatta in un apposito menu di configurazione a cui si accede e in cui ci si muove per mezzo dei tasti **DOWN**, **MENU** e **UP** posti al di sotto del display.

Per attivare la modalità di programmazione mentre il display visualizza il pannello di controllo, tenere premuto il tasto MENU finchè sul display non compare la scritta **dEF**.

Il menu di programmazione consiste in una lista di voci configurabili; la sigla che compare sul display indica la voce attualmente selezionata.

- Premendo il tasto **DOWN** si passa alla voce successiva
- Premendo il tasto **UP** si ritorna alla voce precedente
- Premendo il tasto **MENU** si visualizza il valore attuale della voce selezionata e si può eventualmente modificarlo.



L'ultima voce di menu (FinE) permette di memorizzare le modifiche effettuate e tornare al funzionamento normale della centrale.
Per non perdere la propria configurazione è obbligatorio uscire dalla modalità di programmazione attraverso questa voce del menu.

⚠ **ATTENZIONE: se non si effettua alcuna operazione per più di un minuto la centrale esce dalla modalità di programmazione senza salvare le impostazioni e le modifiche effettuate vengono perse**.

Tenendo premuto i tasti **UP** e **DOWN** le voci del menu di configurazione scorrono velocemente, finchè non viene visualizzata la voce FinE.

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Caricamento dei parametri di default**	no	no	
	no	Non carica i dati standard V2			
	SCor	Programmazione predefinita per un tipico cancello scorrevole senza elettroserratura			
	AntE	Programmazione predefinita per un tipico cancello a due ante con elettroserratura			
t.AP1		**Tempo di apertura anta 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo regolabile da 0 secondi a 2 minuti			
t.AP2		**Tempo di apertura anta 2**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo regolabile da 0 secondi a 2 minuti ⚠ **ATTENZIONE: Se non viene collegato il motore 2, questo tempo deve essere impostato a zero**			
t.APP		**Tempo di apertura parziale (accesso pedonale)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	Se viene ricevuto un comando di Start Pedonale, la centrale apre solo l'anta 1 per un tempo regolabile da 0 secondi a 2 minuti. Il massimo tempo impostabile è t.AP1			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Tempo di chiusura anta 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo regolabile da 0 secondi a 2 minuti **NOTA:** Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.AP1			
t.Ch2		**Tempo di chiusura anta 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo regolabile da 0 secondi a 2 minuti **NOTA:** Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.AP2			
t.ChP		**Tempo di chiusura parziale (accesso pedonale)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	In caso di apertura parziale, la centrale usa questo tempo per la chiusura. Il massimo tempo impostabile è t.Ch1 **NOTA:** Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.APP			
t.C2P		**Tempo di chiusura anta 2 durante il ciclo pedonale**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Durante il ciclo di apertura parziale (accesso pedonale) l'anta 2 potrebbe muoversi leggermente a causa del vento o del proprio peso; in questo caso al momento della chiusura l'anta 1 potrebbe urtare l'anta 2 e il cancello rimanere non perfettamente chiuso. Per evitare questo negli ultimi secondi del ciclo viene applicata una leggera forza di chiusura anche all'anta 2.			
	no	Funzione disabilitata			
r.AP		**Ritardo d'anta in apertura**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	In apertura, l'anta 1 deve iniziare a muoversi prima dell'anta 2, per evitare che le ante entrino in collisione. L'apertura dell'anta 2 viene ritardata del tempo impostato.			
r.Ch		**Ritardo d'anta in chiusura**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	In chiusura, l'anta 1 deve iniziare a muoversi dopo l'anta 2, per evitare che le ante entrino in collisione. La chiusura dell'anta 1 viene ritardata del tempo impostato.			
t.SEr		**Tempo serratura**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Prima che inizi l'apertura, la centrale eccita l'elettroserratura per sganciarla e permettere il movimento del cancello. Il tempo t.SEr determina la durata dell'eccitazione. ⚠ **ATTENZIONE:** Se il cancello non è dotato di elettroserratura impostare il valore no			
	no	Funzione disabilitata			
t.ASE		**Tempo anticipo serratura**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Mentre l'elettroserratura viene eccitata, il cancello rimane fermo per il tempo t.ASE, in modo da facilitare lo sgancio. Se il tempo t.ASE è inferiore a t.SEr, l'eccitazione della serratura continua mentre le ante cominciano a muoversi. ⚠ **ATTENZIONE:** Se il cancello non è dotato di elettroserratura impostare il valore 0.0"			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inu		**Tempo colpo d'ariete**	no	no	
	0.5" - 2'00	Per facilitare lo sgancio dell'elettroserratura può essere utile comandare per un breve tempo in chiusura i motori. La centrale comanda i motori in chiusura per il tempo impostato.			
	no	Funzione disabilitata			
t.PrE		**Tempo prelampeggio**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Prima di ogni movimento del cancello, il lampeggiatore viene attivato per il tempo t.PrE, per segnalare l'imminente manovra.			
	no	Funzione disabilitata			
Pot1		**Potenza Motore 1**	60	60	
	30 - 100	Il valore visualizzato rappresenta la percentuale rispetto alla massima potenza del motore. ⚠ **ATTENZIONE:** Se si utilizza un motore idraulico impostare il valore 100.			
Pot2		**Potenza Motore 2**	-	60	
	30 - 100	Il valore visualizzato rappresenta la percentuale rispetto alla massima potenza del motore. ⚠ **ATTENZIONE:** Se si utilizza un motore idraulico impostare il valore 100.			
SPUn		**Spunto**	no	Si	
	no - Si	Quando il cancello è fermo e si appresta ad entrare in movimento, viene contrastato dall'inerzia iniziale, di conseguenza se il cancello è molto pesante c'è il rischio che le ante non si muovano. Se viene attivata la funzione SPUn, per i primi 2 secondi di movimento di ciascuna anta la centrale ignora i valori Pot1 e Pot2 e comanda i motori alla massima potenza per vincere l'inerzia del cancello.			
t.P.So		**Partenza soft (rallentata)**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Se questa funzione è abilitata, nei primi secondi di movimento di ciascuna anta la centrale comanda i motori a velocità ridotta, per avere una partenza più dolce. ⚠ **ATTENZIONE (UTILIZZO DI MOTORI IDRAULICI):** Se si utilizzano dei motori idraulici questa funzione potrebbe NON funzionare correttamente. In tal caso disabilitare la funzione			
	no	Funzione disabilitata			
t.rAL		**Tempo rallentamento**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Se questa funzione è abilitata, negli ultimi secondi di funzionamento di ciascuna anta la centrale comanda i motori a velocità ridotta, per evitare un urto violento contro il fermo. Il massimo tempo impostabile è t.APi . ⚠ **ATTENZIONE (UTILIZZO DI MOTORI IDRAULICI):** Se si utilizzano dei motori idraulici questa funzione potrebbe NON funzionare correttamente. In tal caso disabilitare la funzione			
	no	Funzione disabilitata			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Tempo di chiusura veloce dopo il rallentamento**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	Se viene impostato un tempo di rallentamento, è possibile che la velocità del cancello non sia sufficiente a far scattare la serratura durante la chiusura. Se questa funzione è abilitata, terminata la fase di rallentamento, la centrale comanda la chiusura a velocità normale (senza rallentamento) per il tempo impostato. ⚠ **ATTENZIONE:** Se il cancello non è dotato di elettroserratura o il rallentamento è disabilitato impostare il valore 0.			
tE.M		**Abilitazione del test motore** Questo menu permette di abilitare o disabilitare la verifica dei dispositivi di controllo del motore prima di ogni ciclo. ⚠ **ATTENZIONE:** Questo test è importante per la sicurezza d'uso del cancello. V2 consiglia di disabiliatare il test SOLO quando la centrale non è collegata direttamente ai motori.	Si	Si	
	Si	Funzione abilitata			
	no	Funzione disabilitata			
St.AP		**Start in apertura** Questo menù permette di stabilire il comportamento della centrale se viene ricevuto un comando di Start durante la fase di apertura	PAUS	PAUS	
	PAUS	Il cancello si ferma ed entra in pausa			
	ChiU	Il cancello inizia immediatamente a richiudersi			
	no	Il cancello continua ad aprirsi (il comando viene ignorato)			
St.Ch		**Start in chiusura** Questo menù permette di stabilire il comportamento della centrale se viene ricevuto un comando di Start durante la fase di chiusura	StoP	StoP	
	StoP	Il cancello si ferma e il ciclo viene considerato concluso			
	APEr	Il cancello si riapre			
St.PA		**Start in pausa** Questo menù permette di stabilire il comportamento della centrale se viene ricevuto un comando di Start mentre il cancello è aperto in pausa	ChiU	ChiU	
	ChiU	Il cancello inizia a richiudersi			
	no	Il comando viene ignorato			
SPAP		**Start pedonale in apertura parziale** Questo menù permette di stabilire il comportamento della centrale se viene ricevuto un comando di Start Pedonale durante la fase di apertura parziale. ⚠ **ATTENZIONE:** Un comando di Start ricevuto in qualunque fase dell'apertura parziale provoca un'apertura totale; il comando di Start Pedonale viene sempre ignorato durante un'apertura totale	PAUS	PAUS	
	PAUS	Il cancello si ferma ed entra in pausa			
	ChiU	Il cancello inizia immediatamente a richiudersi			
	no	Il cancello continua ad aprirsi (il comando viene ignorato)			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Chiusura automatica**	no	no	
	no	Funzione disabilitata			
	0.5" - 20.0'	Il cancello richiude dopo il tempo impostato			
Ch.tr		**Chiusura dopo il transito** Questa funzione permette di avere una rapida chiusura dopo il transito attraverso il cancello, per cui solitamente si utilizza un tempo inferiore a Ch.AU.	no	no	
	no	Funzione disabilitata. Il cancello richiude dopo il tempo impostato per la funzione Ch.AU			
	0.5" - 20.0'	Il cancello richiude dopo il tempo impostato			
PA.tr		**Pausa dopo il transito** Per rendere minimo il tempo in cui il cancello rimane aperto, è possibile fare in modo che il cancello si fermi non appena viene rilevato il passaggio davanti alle fotocellule. Se abilitato il funzionamento automatico, come tempo di pausa viene caricato il valore Ch.tr.	no	no	
	no	Funzione disabilitata			
	Si	Funzione abilitata			
LP.PA		**Lampeggiatore in pausa** Normalmente il lampeggiatore funziona solo durante il movimento del cancello. Se questa funzione è abilitata, il lampeggiatore funziona anche durante il tempo di pausa.	no	no	
	no	Funzione disabilitata			
	Si	Funzione abilitata			
Strt		**Ingressi di attivazione START e START P.** Questo menù permette di scegliere la modalità di funzionamento degli ingressi START e START P. (vedi capitolo 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Modalità standard			
	no	Gli ingressi di Start da morsettiera sono disabilitati. Gli ingressi radio funzionano secondo la modalità StAn			
	APCh	Modalità Apri/Chiudi			
	PrES	Modalità Uomo Presente			
	oroL	Modalità Orologio			
StoP		**Ingresso Stop**	no	no	
	no	Ingresso disabilitato. Non è necessario ponticellare con il comune			
	ProS	Il comando di STOP ferma il cancello: al successivo comando di START il cancello riprende il moto nella direzione precedente			
	invE	Il comando di STOP ferma il cancello: al successivo comando di START il cancello riprende il moto nella direzione opposta alla precedente			
Fot1		**Ingresso fotocellule di tipo 1**	no	no	
	no	Ingresso disabilitato. Non è necessario ponticellare con il comune			
	APCh	Fotocellula attiva in apertura e in chiusura			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot 2		**Ingresso fotocellule di tipo 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Fotocellula attiva in chiusura e con cancello fermo			
	no	Ingresso disabilitato. Non è necessario ponticellare con il comune			
	Ch	Fotocellula attiva solo in chiusura **ATTENZIONE: se si sceglie questa opzione è necessario disabilitare il test delle fotocellule**			
tESt		**Test dei dispositivi di sicurezza** Per garantire una maggior sicurezza per l'utente, la centrale opera, prima che inizi ogni ciclo di operazione normale, un test di funzionamento sui dispositivi di sicurezza. Se non ci sono anomalie funzionali il cancello entra in movimento. In caso contrario resta fermo e il lampeggiante si accende per 5 secondi. Tutto il ciclo di test dura meno di un secondo. ⚠ **ATTENZIONE: Il test delle coste è possibile solo se è installata una centralina predisposta per questa funzione.** ⚠ **ATTENZIONE: I dispositivi devono essere collegati come indicato nel paragrafo dedicato**	no	no	
	no	Funzione non attiva			
	Ft.Co	Test abilitato sia per le fotocellule che per le coste di sicurezza			
	CoSt	Test abilitato solo per le coste di sicurezza			
	Foto	Test abilitato solo per le fotocellule			
CoS1		**Ingresso coste sensibili di tipo 1 (fisse)**	no	no	
	no	Ingresso disabilitato. Non è necessario ponticellare con il comune			
	Si	Ingresso abilitato			
CoS2		**Ingresso coste sensibili di tipo 2 (mobili)**	no	no	
	no	Ingresso disabilitato. Non è necessario ponticellare con il comune			
	Si	Ingresso abilitato			
FC.En		**Ingresso Finecorsa**	Si	no	
	no	Ingressi disabilitati. Non è necessario ponticellare con il comune			
	Si	Ingressi abilitati			
riLA		**Rilascio del motore su fermo meccanico** Quando l'anta si arresta sul fermo meccanico il motore viene comandato per una frazione di secondo in direzione opposta allentando la tensione degli ingranaggi del motore	Si	Si	
	Si	Funzione abililtata			
	no	Funzione disabililtata			
t.inA		**Tempo massimo di inattività del cancello**	0	0	
	0 - 8	Alcuni tipi di attuatori (soprattutto quelli idraulici), dopo alcune ore di inattività tendono ad allentarsi, compromettendo l'efficacia della chiusura meccanica del cancello. Questo menù permette la regolazione del tempo massimo di inattività del cancello (in ore). Se si imposta il valore 0 la funzione è disabilitata. Se il cancello rimane inattivo (chiuso) per un tempo superiore a quello impostato, CITY1 provvederà a richiudere il cancello per 10 secondi, ripristinando una chiusura efficace			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Antislittamento** Quando una manovra di apertura o chiusura viene interrotta con un comando o per intervento della fotocellula, il tempo impostato per la manovra opposta sarebbe eccessivo, e perciò la centrale aziona i motori solo per il tempo necessario a recuperare lo spazio effettivamente percorso. Questo potrebbe non essere sufficiente, in particolare con cancelli molto pesanti, perché a causa dell'inerzia al momento dell'inversione il cancello percorre ancora un tragitto nella direzione iniziale di cui la centrale non è in grado di tenere conto. Se dopo un'inversione il cancello non ritorna esattamente al punto di partenza, è possibile impostare un tempo di antislittamento che viene aggiunto al tempo calcolato dalla centrale per recuperare l'inerzia. ⚠ **ATTENZIONE: Se la funzione ASM è disabilitata, la manovra di inversione prosegue fin quando il cancello non va in battuta. In questa fase la centrale non attiva il rallentamento prima del raggiungimento del fermo e ogni ostacolo incontrato dopo l'inversione viene considerato finecorsa.**	1.0"	1.0"	
	no	Funzione non attiva			
	0.5" - 22.5"	Tempo di antislittamento			
SEnS		**Sensore di Ostacoli**	5	5	
	0 - 10	Questo menù permette la regolazione della sensibilità del sensore di ostacoli su 10 livelli. Se si imposta il valore 0 i sensori sono disabilitati, aumentando il valore la sensibilità aumenta. La centrale regola automaticamente il sensore sul livello più adatto in base alla potenza impostata per ciascun motore. Se si ritiene che l'intervento di sicurezza non sia abbastanza veloce si può aumentare leggermente il livello di sensibilità. Se il cancello si ferma anche in assenza di ostacoli si può diminuire leggermente il livello di sensibilità. ⚠ **ATTENZIONE: qualunque sia la sensibilità impostata, il sistema rileva l'ostacolo solo se l'anta viene fermata; non vengono rilevati ostacoli che frenano l'anta senza riuscire a fermarla. Inoltre il sistema di rilevamento non funziona quando le ante si muovono a velocità ridotta.** Il comportamento della centrale in caso di rilevamento di un ostacolo dipende dall'impostazione del menu t.rAL e dall'istante in cui l'ostacolo viene rilevato. **Rallentamento disabilitato** Il motore dell'anta su cui è stato rilevato l'ostacolo cessa di spingere e per una frazione di secondo viene comandato in direzione inversa, per non lasciare sotto sforzo gli ingranaggi. Se il menu t.SEr è impostato a no (cancello senza elettroserratura) e l'ostacolo viene rilevato negli ultimi 3 secondi di chiusura, non viene fatta l'inversione per evitare che il cancello non completi la chiusura. **Rallentamento abilitato** Il rilevamento viene effettuato solo se l'anta che incontra l'ostacolo si sta muovendo a velocità normale. Entrambe le ante si fermano e vengono mosse in direzione opposta per 3 secondi per liberare l'ostacolo. Il successivo comando di Start fa riprendere il movimento nella direzione precedente. Se è già iniziato il rallentamento l'ostacolo non viene rilevato; questa situazione non è pericolosa in quanto nel movimento rallentato il motore spinge sull'ostacolo con potenza molto ridotta.			

DISPLAY	DATI	FUNZIONI	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Visualizzazione dei contatori** Questo menu permette di visualizzare il contatore dei cicli di apertura completati e di impostare gli intervalli di manutenzione. (Vedere il paragrafo "9 - LETTURA DEL CONTATORE DI CICLI").	tot.	tot.	
	tot.	Numero totale di cicli completati (visualizza le migliaia o le unità)			
	SErv	Numero di cicli prima della prossima richiesta di manutenzione (numero arrotondato alle centinaia, impostabile a step di 1000; se si imposta no la richiesta è disabilitata)			
APPr		**Apprendimento automatico dei tempi di lavoro** Questo menù attiva una procedura che consente alla centrale di rilevare autonomamente la durata ottimale dei tempi di lavoro. Scegliendo l'opzione Go il menu di configurazione viene chiuso e inizia il ciclo di apprendimento	no	no	
	no	Funzione disabilitata			
	Go	Avviamento della procedura di auto apprendimento			
FinE		**Fine Programmazione** Questo menù permette di terminare la programmazione (sia predefinita che personalizzata) salvando in memoria i dati modificati	no	no	
	no	Non esce dal menu di programmazione			
	Si	Esce dal menu di programmazione memorizzando i parametri impostati			

9 - LETTURA DEL CONTATORE DI CICLI

La centrale **CITY1** tiene il conto dei cicli di apertura del cancello completati e, se richiesto, segnala la necessità di manutenzione dopo un numero prefissato di manovre.

Sono disponibili due contatori:

- Totalizzatore non azzerabile dei cicli di apertura completati (opzione "tot" della voce "Cont")
- Contatore a scalare dei cicli che mancano al prossimo intervento di manutenzione (opzione "SEru" della voce "Cont"). Questo secondo contatore può essere programmato con il valore desiderato.

Lo schema di fianco illustra la procedura per leggere il totalizzatore, leggere il numero di cicli mancanti al prossimo intervento di manutenzione e programmare il numero di cicli mancanti al prossimo intervento di manutenzione (nell'esempio la centrale ha completato 12451 cicli e mancano 1300 cicli al prossimo intervento.

L'area 1 rappresenta la lettura del conteggio totale di cicli completati: con i tasti Up e Down è possibile alternare la visualizzazione delle migliaia o delle unità.

L'area 2 rappresenta la lettura del numero di cicli mancanti al prossimo intervento di manutenzione: il valore è arrotondato alle centinaia.

L'area 3 rappresenta l'impostazione di quest'ultimo contatore: alla prima pressione del tasto Up o Down il valore attuale del contatore viene arrotondato alle migliaia, ogni pressione successiva fa aumentare o diminuire l'impostazione di 1000 unità. Il conteggio precedentemente visualizzato viene perduto.

Segnalazione della necessità di manutenzione

Quando il contatore dei cicli mancanti al prossimo intervento di manutenzione arriva a zero, la centrale segnala la richiesta di manutenzione mediante un prelampeggio supplementare di 5 secondi.

La segnalazione viene ripetuta all'inizio di ogni ciclo di apertura, finchè l'installatore non accede al menu di lettura e impostazione del contatore, programmando eventualmente il numero di cicli dopo il quale sarà nuovamente richiesta la manutenzione.

Se non viene impostato un nuovo valore (cioè il contatore viene lasciato a zero), la funzione di segnalazione della richiesta di manutenzione è disabilitata e la segnalazione non viene più ripetuta.



ATTENZIONE: le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

10 - ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

In questo paragrafo vengono elencate alcune anomalie di funzionamento che si possono presentare, ne viene indicata la causa e la procedura per porvi rimedio.

Il led MAINS non si accende
Significa che manca tensione sulla scheda della centrale **CITY1**.

1. Assicurarsi che non vi sia un'interruzione di tensione a monte della centrale.
2. Prima di agire sulla centrale, togliere corrente tramite il sezionatore installato sulla linea di alimentazione e rimuovere il morsetto di alimentazione.
3. Controllare se il fusibile F1 è bruciato. In questo caso, sostituirlo con uno di pari valore.

Il led OVERLOAD è acceso
Significa che è presente un sovraccarico sull'alimentazione degli accessori.

1. Rimuovere la parte estraibile contenente i morsetti da **12** a **21**. Il led OVERLOAD si spegne.
2. Eliminare la causa del sovraccarico.
3. Reinnestare la parte estraibile della morsettiera e verificare che il led non si accenda nuovamente.

Prelampeggio prolungato
Quando viene dato un comando di start il lampeggiatore si accende immediatamente, ma il cancello tarda ad aprirsi. Significa che è scaduto il conteggio di cicli impostato e la centrale richiede un intervento di manutenzione.

Errore 1
All'uscita dalla programmazione sul display appare la scritta Err1

Significa che non è stato possibile salvare i dati modificati. Questo malfunzionamento non è rimediabile dall'installatore. La centrale deve essere inviata alla V2 per la riparazione.

Errore 2
Quando viene dato un comando di start il cancello non si apre e sul display appare la scritta Err2

Significa che è fallito il test dei triac.

Prima di inviare la centrale alla V2 per la riparazione, assicurarsi che i motori siano correttamente collegati.
Se il motore 2 non è collegato, assicurarsi che la voce di menu t.AP2 sia impostata su 0.0".

Errore 3
Quando viene dato un comando di start il cancello non si apre e sul display appare la scritta Err3

Significa che è fallito il test delle fotocellule.

1. Assicurarsi che nessun ostacolo abbia interrotto il fascio delle fotocellule nel momento in cui è stato dato il comando di start.
2. Assicurarsi che le fotocellule che sono state abilitate da menu siano effettivamente installate.
3. Se vengono usate fotocellule di tipo 2, assicurarsi che la voce di menu Fot2 sia impostata su CF.Ch.
4. Assicurarsi che le fotocellule siano alimentate e funzionanti: interrompendo il fascio si deve sentire lo scatto del relè.

Errore 4
Dopo pochi centimetri di apertura il cancello si ferma e sul display compare la scritta Err4

Significa che il finecorsa in chiusura non è stato rilasciato. Assicurarsi che i finecorsa siano collegati correttamente e che il cancello aprendosi pemetta al finecorsa di aprirsi.

Errore 5
Quando viene dato un comando di start il cancello non si apre e sul display appare la scritta Err5

Significa che è fallito il test delle coste sensibili. Assicurarsi che la centralina di controllo delle coste sia collegata correttamente e funzionante.
Assicurarsi che le coste che sono state abilitate da menù siano effettivamente installate.

Errore 7
Sul display appare la scritta Err7

Indica un'anomalia nel funzionamento degli encoder.
Si possono verificare 3 casi:

1. Con gli encoder collegati, anche se non abilitati, pochi istanti dopo l'inizio del movimento di un'anta: significa che il collegamento dell'encoder relativo a quell'anta è invertito. Scambiare il morsetto **12** con **13** o **14** con **15**
2. Con gli encoder abilitati, appena ricevuto un comando di START: significa che gli encoder non sono stati inizializzati. Per il funzionamento degli encoder è obbligatorio eseguire la procedura di autoapprendimento.
3. Con gli encoder abilitati e inizializzati alcuni secondi dopo l'inizio del movimento: significa che un encoder NON funziona correttamente. Encoder guasto o collegamento interrotto.

Errore 9
Quando si cerca di modificare le impostazioni della centrale e sul display compare la scritta Err9

Significa che la programmazione è stata bloccata con la chiave di blocco programmazione (cod. **CL1**).
É necessario inserire la chiave nell'apposito connettore OPTIONS e sbloccare la centrale prima di procedere con la modifica delle impostazioni.

INDEX

1 - IMPORTANT REMARKS

For any installation problem please contact our Customer Service at the number **+39-0172.812411** operating Monday to Friday from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00.

V2 has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)
EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)
EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetotermical switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
  The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).

- After making connections on the terminal board, use one hose clamp to fix dangerous voltage wires near the terminal board and another hose clamp to fix safety low voltage wires used for accessories connection; this way, in case of accidental detachment of a conducting wire, dangerous voltage parts will not come into contact with safety low voltage ones.

- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.

- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 2006/42/CEE, Annex IIA).

- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 as well as any local rule in force.

- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.

- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.

- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.



2 - DISPOSAL OF THE PRODUCT

As for the installation operations, even at the end of this product's life span, the dismantling operations must be carried out by qualified experts.

This product is made up of various types of materials: some can be recycled while others need to be disposed of. Find out about the recycling or disposal systems envisaged by your local regulations for this product category.

Important! – Parts of the product could contain pollutants or hazardous substances which, if released into the environment, could cause harmful effects to the environment itself as well as to human health.

As indicated by the symbol opposite, throwing away this product as domestic waste is strictly forbidden. So dispose of it as differentiated waste, in accordance with your local regulations, or return the product to the retailer when you purchase a new equivalent product.

Important! – the local applicable regulations may envisage heavy sanctions in the event of illegal disposal of this product.

3 - DECLARATION OF CONFORMITY

V2 S.p.A. hereby declare that CITY1 products conform to the essential requirements established in the following directives:

- 2004/108/CEE (EMC Directive in accordance with standards EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/CEE (Low Voltage Directive in accordance with standards EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Radio Directive in accordance with standard EN 301 489-3)

Racconigi, 12/01/2010
V2 S.p.A. legal representative.
Cosimo De Falco

4 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

	CITY1	CITY1-120V
Power supply	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Max motors load	2 x 700W	2 x 500W
Duty clcle	40%	30%
Max accessories load 24V	10W	10W
Working temperature	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Protection fuse	F1 = 5A	F1 = 8A
Dimensions	295 x 230 x 100 mm	
Weight	1600g	
Protection	IP55	

5 - DESCRIPTION OF THE CONTROL UNIT

The digital control unit **CITY1** is an innovative V2 product that guarantees a safe and reliable automation of leaf swing or sliding gates.

CITY1 is provided with a display that, not only makes programming simple, but also allows a continuous monitoring of the input statuses; in addition, thanks to a menu structure, the working schedule and the operation logic can be set easily.

In compliance with the European standards concerning electrical safety and electromagnetic compatibility (EN 60335-1, EN 50081-1 and EN 50082-1) it has been equipped with the low voltage circuit total electric insulation (motors included) from the network voltage.

Other characteristics:

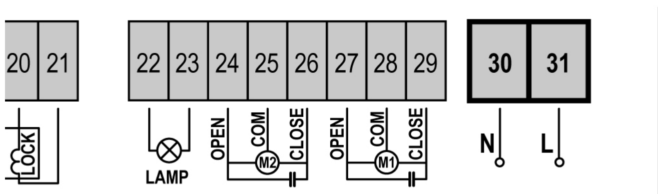
- Automatic control for the null current relay switch.
- Power adjustment with independent wave shutting on both the two motors.
- Obstacle detection by means of monitoring start condenser voltage.
- Automatic learning of the operation time.
- Operation by means of mechanical ends of stroke connected to the gearcase or connected in series to the motor.
- Tests for safety devices (photocells, safety ribbons and triacs) before each opening.
- Deactivation of safety inputs through the configuration menu: no jumper is required for terminals concerning safety devices that have not been installed, yet. You will only need to disable this function from its relevant menu.
- Control unit programming can be locked through the optional **CL1** key.

WARNING: Installation of control unit and safety devices must be carried out with power disconnected.

5.1 - POWER SUPPLY

The control unit must be fed by a 230V - 50Hz (120V - 50/60Hz for the model **CITY1-120V**) electric line, protected by a differential magnetothermal switch complying with the law provisions in force.

Connect power supply cables to terminals **30** and **31** of **CITY1** control unit.



5.2 - MOTORS

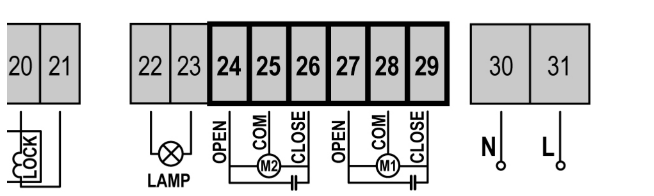
CITY1 control unit can control one or two alternate current asynchronous motors. If the control unit needs to control one motor only, the latter must be connected to terminals of motor 1.

Connect motor 1 cables as follows:

- opening cable to terminal **27**
- closing cable to terminal **29**
- common return cable to terminal **28**

Connect motor 2 (if any) cables as follows:

- opening cable to terminal **24**
- closing cable to terminal **26**
- common return cable to terminal **25**





WARNING:

- In case it has not yet fitted, a start capacitor for each motor is required; connect the start capacitor for motor 1 between terminals **27** and **29** and start capacitor for motor 2 (if any) between terminals **24** and **26**.
- In case motor 2 is not connected, set menu t.AP2 to zero.

CONTROL OF THE CORRECT ORDER OF CLOSING LEAVES

If the leaves of the gate overlap during the closing phase, it is necessary to connect the motor of the leaves that must start first at the motor 1 terminals, and to arrange the delays (parameters r.AP and r.Ch) so that collision is avoided.

If the control unit detects a wrong overlap order (leaf 1 gets to the closing position before leaf 2), the gate is opened a little again so that it can close correctly.
If the leaves do not overlap (e.g. in a double swing gate) set to zero the opening door delay parameter in order to disable the control of the right closing order.



WARNING (<u>USING HYDRAULIC MOTORS</u>):

- If using hydraulic motors, the following function could not work properly: Soft start, Slowing down and Obstacle sensor. In this case, such functions should be disabled from menu.
- Read carefully the working times self-learning procedure, described in the paragraph “QUICK CONFIGURATION”, paying particular attention to the points where the procedure to be followed in case of disabled obstacle sensor is described.

ENGLISH

5.3 - ACTIVATION INPUTS

CITY1 control unit is equipped with two activation inputs (START and START P.), whose operation depends on the programmed operation modes (see Strt item of programming menu)

- **Standard mode**
  START = START (a command will cause the complete opening of the gate)
  START P. = PEDESTRIAN START (a command will cause the partial opening of the gate)

- **Open/Close command**
  START = OPENING (always controls the gate opening)
  START P. = CLOSING (always controls the gate closing)
  This is an impulse command, that is to say that an impulse will cause the complete gate opening or closing.

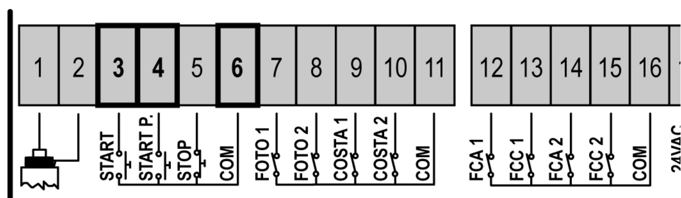
- **Manned operation**
  START = OPENING (always controls the gate opening)
  START P. = CLOSING (always controls the gate closing)
  This is a monostable command, that is to say, the gate will be opened or closed as long as the contact is closed and it will immediately stop as the contact is open

- **Timer mode**
  This function allows programming the gate opening time during the day, by making use of an external timer.
  START = START (a command will cause the complete opening of the gate)
  START P. = PEDESTRIAN START (a command will cause the partial opening of the gate)

  The gate stays open (completely or partially) while the contact is closed on input; as soon as the contact is open the pause time count down will start, after which the gate will be closed again.
  ATTENTION: Automatic closing must be enabled

In all modes, inputs must be connected to devices having normally open contacts.

Connect cables of device controlling the first input between terminals **3** and **6** of the control unit.
Connect cables of device controlling the second input between terminals **4** and **6** of the control unit.



<u>The first input function can also be activated by pressing UP key outside the programming menu or by means of a remote control stored on channel 1 (see relevant instructions of MRx receiver).</u>

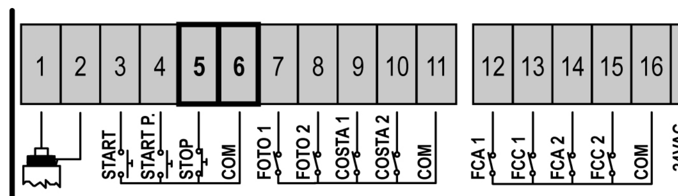
<u>The second input function can also be activated by pressing DOWN key outside the programming menu or by means of a remote control stored on channel 2.</u>

5.4 - STOP

For a better safety, you can fit a stop switch that will cause the immediate gate stop when activated. This switch must have a normally close contact that will get open in case of operation.

In case the stop switch is operated while the gate is open, the automatic closing function will always be disabled. To close the gate again, you will need a start command (if the start function in pause is disabled, it will be temporarily enabled to allow the gate release).

Connect the stop switch cables between terminal **5** and **6** of the control unit.



<u>The stop switch function can be activated by means of a remote control stored on channel 3 (see relevant instructions of MRx receiver). The command STOP from remote is operative also if the input STOP of the terminal board is disabled.</u>

5.5 - PHOTOCELLS

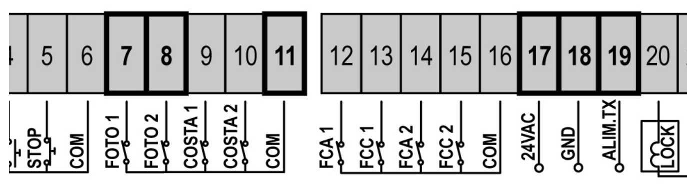
CITY1 control unit supplies a 24VAC power supply to photocells and it can perform a photocell operation test before starting the gate opening phase. Photocell power terminals are protected by an electronic fuse that stops current in case of overload.

The control unit considers two kinds of photocells, depending on the terminal to which they are connected:

- **Photocell 1:** that is to say, photocells installed on the gate inner side, which are active both during the opening and the closing phase. When photocells 1 operate, the control unit stops the doors; as soon as the photocell beam is free, the control unit will open the gate completely.

- **Photocell 2:** that is to say, photocells installed on the external gate side and which are active during the closing phase only. When photocells 2 operate, the control unit opens the gate immediately, without waiting for release.

- Connect power supply cables of photocells transmitter between terminals **19** and **18** of the control unit.
- Connect power supply cables of photocells receiver between terminals **17** and **18** of the control unit.
- Connect receiver output of photocells 1 between terminals **7** and **11** of the control unit and receiver output of photocells 2 between terminals **8** and **11** of the control unit.
  Use outputs having normally closed contact.



WARNING:

- if several couples of same kind photocells are mounted, their outputs must be connected in series.
- In case of reflection photocells, power supply must be connected to terminals **19** and **18** of the control unit to carry out the operation test.

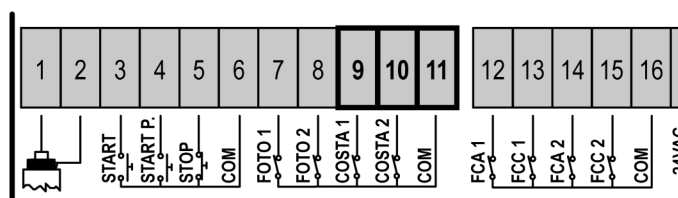
5.6 - SAFETY RIBBONS

The control unit considers two kinds of safety ribbons, depending on the terminal to which they are connected:

- **Type 1 (fixed):** they are mounted on walls or on other fixed obstacles that are approached by the gate doors during the opening phase. When type 1 safety ribbons operate during the gate opening phase, the control unit will close the doors for 3 seconds, then it stands still; when type 1 safety ribbons operate during the gate closing phase, the control unit will stand still immediately. The direction of the gate at next command of START or PEDESTRIAN START depends upon the parameter STOP (it inverts or continues the motion). If the input STOP is disabled, the command makes the motion continue in the same direction.

- **Type 2 (mobile):** they are mounted to the door ends. When type 2 safety ribbons operate during the gate opening phase, the control unit will stand still immediately; when type 2 safety ribbons operate during the gate closing, the control unit will open the doors for 3 seconds, then it will stand still. The direction of the gate at next command of START or PEDESTRIAN START depends upon the parameter STOP (it inverts or continues the motion). If the input STOP is disabled, the command makes the motion continue in the same direction.

Connect type 1 safety ribbons cables between terminals **9** and **11** of the control unit.
Connect type 2 safety ribbons cables between terminals **10** and **11** of the control unit.



In order to meet the requirements of the EN12978 rules, it is necessary to install safety edges controlled by a control unit continuously checking the proper working. If using control units suited to the test by power outage, connect the power supply cables of the control unit between terminals **19** and **18** of the CITY1. Otherwise, connect them between terminals **17** and **18**.

WARNING:

- Make use of safety ribbons having outputs with normally close contact.
- Outputs of same kind safety ribbons must be connected in series.

ENGLISH

5.7 - END OF STROKE

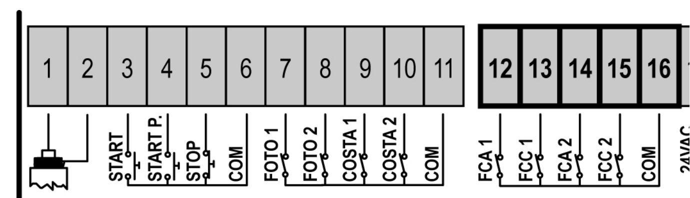
CITY1 control unit supports the two following kinds of end of stroke:

- end of stroke in series of motor winding.
- end of stroke equipped with a normally close switch that will be opened as soon as the door reaches its position desired.

The control unit automatically recognizes ends of stroke in-series of the motor windings so no connection or programming is required.

Ends of strokes equipped with a normally close switch must be connected to the control unit terminal board as follows:

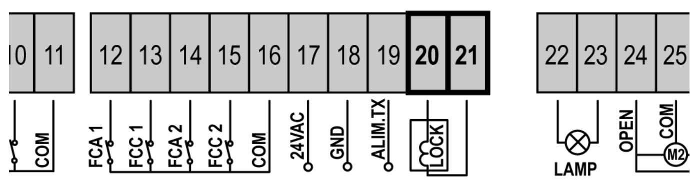
- opening end of stroke in door 1 between terminal **12** and **16**.
- closing end of stroke in door 1 between terminal **13** and **16**.
- opening end of stroke in door 2 between terminal **14** and **16**.
- closing end of stroke in door 2 between terminal **15** and **16**.



5.8 - LOCK

An electric lock can be assembled on the gate, to ensure a good closing of doors. Make use of a 12V lock.

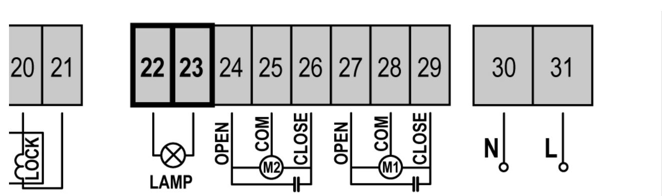
Connect lock cables to terminals **20** and **21** of the control unit.



5.9 - BLINKER

CITY1 control unit provides for a 230V 40W (120V – 40W for model **CITY1-120V**) blinker equipped with intermittence inside.

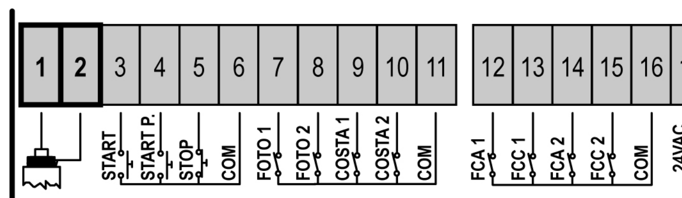
Connect blinker cables to terminals **22** and **23** of the control unit.



5.10 - EXTERNAL AERIAL

We suggest to use the external aerial (model ANS433) in order to guarantee the maximal range.

Connect the antenna hot pole to terminal **1** of the control unit and the braiding to terminal **2**.



5.11 - PLUG IN RECEIVER

CITY1 control unit is suitable for plugging in a Personal Pass MRx receiver having a high-sensitivity super-heterodyne architecture.

⚠ **WARNING: Pay attention to the way you connect the removable modules.**

MRx module receiver is provided with 4 channels and each of them is suitable for a command of **CITY1** control unit:

- CHANNEL 1 ➜ START
- CHANNEL 2 ➜ PEDESTRIAN START
- CHANNEL 3 ➜ STOP
- CHANNEL 4 ➜ OPTIONAL MODULS OUTPUT

⚠ **WARNING: Before programming 4 channels and function logics read carefully the instructions of MRx.**

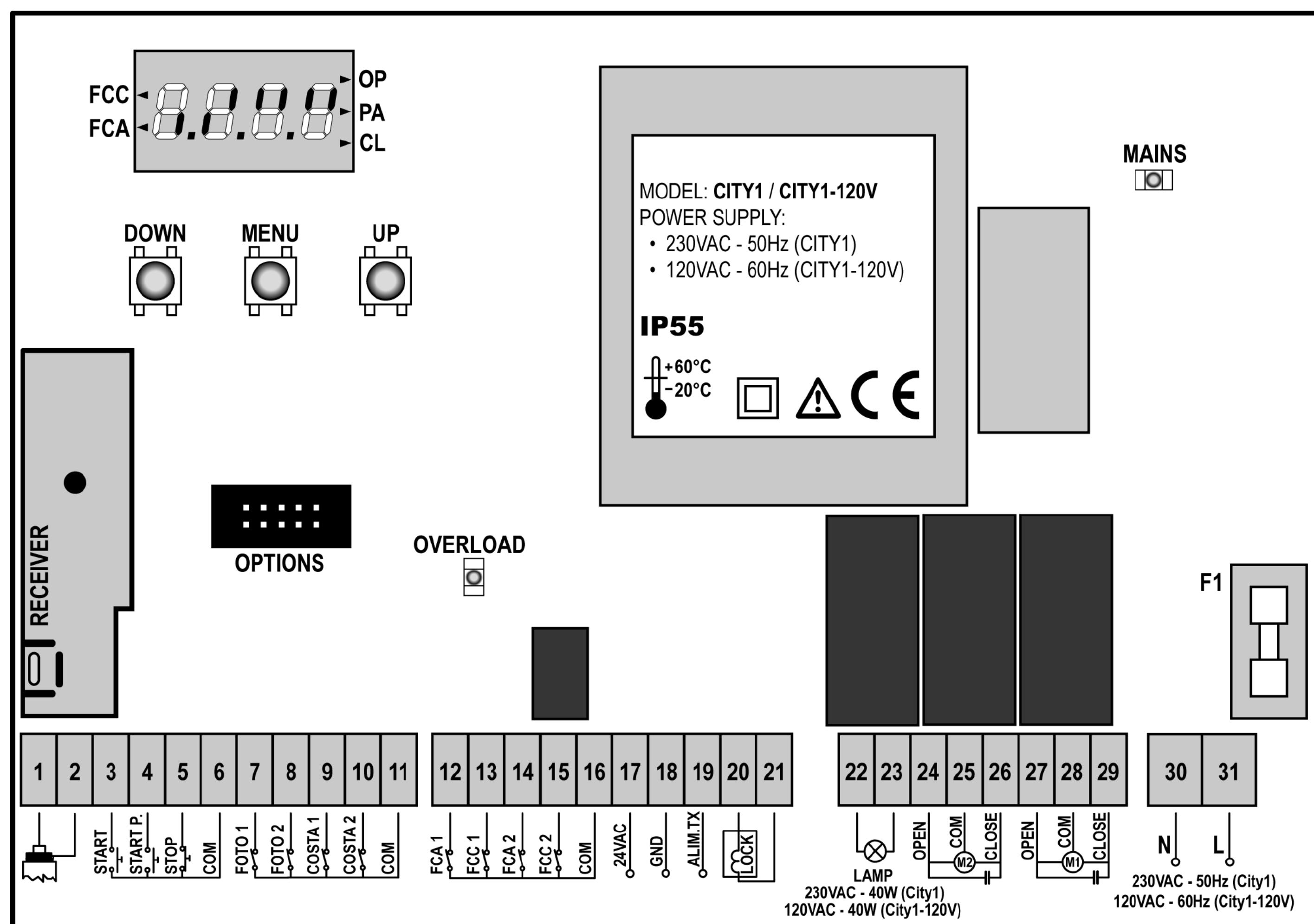
5.12 - OPTIONAL MODULES

The **CITY1** digital control unit, besides its excellent versatility, provides for the final user with the possibility to add new functions by means of optional modules. Its dedicated connector has been placed over the word **OPTIONS**.

⚠ **WARNING: Please read the instructions of each single module to install the optional modules.**

Connector for optional modules can also be used to plug in the programming lock key (cod. **CL1**), which prevents from any operation set-up change by non-authorized personnel.

5.13 - ELECTRIC CONNECTIONS TABLE



1	Antenna
2	Antenna shield
3	Opening control for the connection of control devices with N.O. contact
4	Opening controls for pedestrian access for the connection of control devices with N.O. contact
5	Stop command. N.C. contact
6	Common (-)
7	Photocells type 1. N.C. contact
8	Photocells type 2. N.C. contact
9	Safety ribbons type 1 (fixed). N.C. contact
10	Safety ribbons type 2 (mobile). N.C. contact
11	Common (-)
12	End of stroke in door 1 opening phase. N.C. contact
13	End of stroke in door 1 closing phase. N.C. contact
14	End of stroke in door 2 opening phase. N.C. contact
15	End of stroke in door 2 closing phase. N.C. contact
16	Common (-)
17 - 18	Power output 24 VAC for photocells and other accessories
18 - 19	Photocell TX power supply for functional test

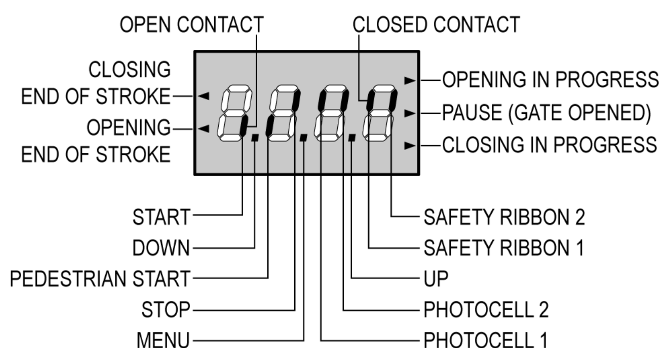
20 - 21	Electric lock 12VAC
22 - 23	Flashing light 230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Motor 2 opening
25	Motor 2 common
26	Motor 2 closing
27	Motor 1 opening
28	Motor 1 common
29	Motor 1 closing
30	Neutral 230 VAC / 120 VAC
31	Power phase 230 VAC / 120 VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Optional modules connector
MAINS	It shows that the control unit is power supplied
OVERLOAD	It shows that there is an overload on accessories power supply
FCC	It shows the opening end of stroke activation
FCA	It shows the closing end of stroke activation
OP	Opening in progress
PA	Pause (gate opened)
CL	Closing in progress

6 - CONTROL PANEL

When power is on, the control unit checks that display correctly operates by switching on all segments for 1.5 sec. 8.8.8.8.

Firmware version, e.g. Pr 2.2, will be viewed in the following 1.5 sec.

Panel will be viewed upon completion of this test.



The control panel represents the physical status of the terminal board contacts and of the program mode keys: if the upper vertical segment is on, the contact is closed; if the lower vertical segment is on, the contact is open (the above picture shows an instance where the inputs START, START P, FOTO 1, FOTO 2,COSTA 1, COSTA 2 and STOP have all been correctly connected).

Points being among display digits show the status of programming push-buttons: as soon as a push-button is pressed, its relevant point turns on.

The arrows on the display left side show the status of the ends of stroke. As for a one door-gate, arrows turn on when its end of stroke shows that the gate is completely closed or completely open.

As for a two-door gate, arrows turn on when both the ends of stroke show that both the doors are completely closed or completely open; the arrow will blink in case only one door reaches its end of stroke.

 **WARNING: these functions have not been activated in case of ends of stroke being connected in series to the motor.**

The arrows on the display right side show the gate status:
- The highest arrow turns on when the gate is into its opening phase. If it blinks, it means that the opening has been caused by a safety device (border or obstacle detector).
- The central arrow shows that the gate is on pause. If it blinks, it means that the time countdown for the automatic closing has been activated.
- The lowest arrow blinks when the gate is into its closing phase. If it blinks, it means that the closing has been caused by a safety device (border or obstacle detector).

7 - QUICK CONFIGURATION

This paragraph concerns a quick procedure to set the control unit and set it at work immediately.

<u>We recommend following these instructions, in order to check quickly the correct operation of control unit, motor and accessories, and then changing the configuration in case of any non-satisfactory parameter</u>.

Please refer to the paragraph "Control unit configuration" for the item position inside the menu, as well as for the available options for each item.

1. Call up a default configuration (item dEF). Select AntE for a door-gate, select Scor for other configurations (sliding, rolling, sectional, etc.).
2. If you have a door gate with only one motor, set t.AP2 opening time to zero.
3. In case there is no electric lock on the gate, set t.SEr, t.ASE and t.CuE values to zero.
4. Set items StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 e FC.En according to the safety devices installed on the gate.
5. Start the self-learning cycle (item APPr).

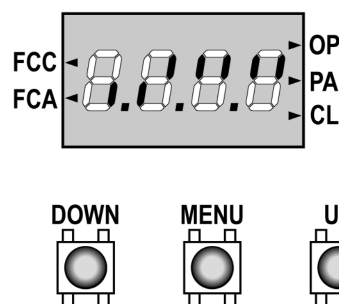
This last operation will close the configuration menu and store set up parameters.

Self-learning procedure if there are two motors:
- In case the ends of stroke, the encoder or the obstacle sensor have been enabled, the doors will be activated in closing direction until the stop end or the closing end of stroke is reached. Be sure that the leaves do not overlap.
- <u>In case NEITHER the ends of stroke NOR the obstacle sensor have been enabled, be sure that the doors are completely closed when the procedure starts.</u>
- The doors will be activated in opening direction until the stop end or the opening end of stroke is reached.
- In case the sensors have not been enabled, or if you realize that they do not signal the position to the control unit, you must send a first START command when leaf 1 reaches its max. opening position and then a second START command when leaf 2 completes its opening phase.
- The doors will be activated in closing direction until the stop end or the closing end of stroke is reached
- In case the sensors have not been enabled, or if you realize that they do not signal the position to the control unit, you must send a first START command when leaf 1 reaches its fully closed position and then a second START command when leaf 2 completes its closing phase.

Self-learning procedure if there is one motor:
- In case the end of stroke, the encoder or the obstacle sensor has been enabled, the door will be activated in closing direction until the stop end or the closing end of stroke is reached.
- <u>In case NEITHER the ends of stroke OR the obstacle sensor have been enabled, be sure that the door is completely closed when the procedure is started up.</u>
- The door will be activated in opening direction until the stop end or the opening end of stroke is reached.
- In case the sensors have not been enabled, or if you realize that they do not signal the position to the control unit, you must send a START command when the door reaches its max. opening position.
- The door will be activated in closing direction until the stop end or the closing end of stroke is reached.
- In case the sensors have not been enabled, or if you realize that they do not signal the position to the control unit, you must send a START command must be sent when the door reaches its fully closed position.

8 - CONTROL UNIT CONFIGURATION

Control unit time and function programming is made within a special configuration menu, to which you can access and where you can shift through **DOWN, MENU** and **UP** keys placed under the display.



Hold down the MENU key until dEF appears on display, to activate the programming mode while display views the panel.

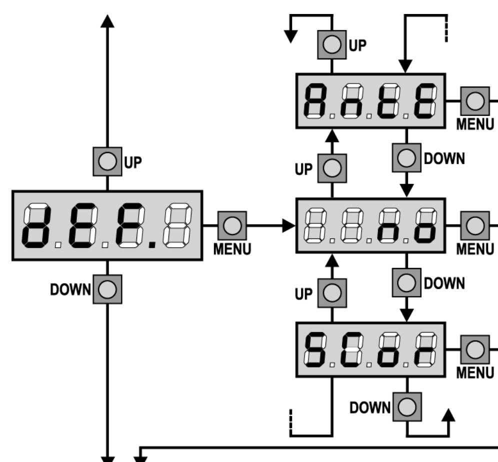
The configuration menu consists in a list of configurable items; the display shows the selected item.

- By pressing **DOWN**, you will pass to the next item
- By pressing **UP**, you will return to the previous item
- By pressing **MENU**, you can view the current value of selected item and possibly change it.

The last menu item (FinE) allows storing the carried out changes and going back to the control unit normal operation.
You must exit from programming mode through this menu item if you do not want to lose your configuration.

WARNING: in case no operation is carried out for more than one minute, the control unit exits from the programming mode without saving any of your setups and changes, which will get lost.

By holding down the **UP** or **DOWN** keys, configuration menu items will scroll fast, until item FinE is viewed.
In this way, you can quickly reach either the top or bottom of the list.



DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Default value loading**	no	no	
	no	It does not load the V2 standard data			
	SCor	Predefined programming for a typical one-leaf sliding gate without lock			
	AntE	Predefined programming for a typical two-leaf gate equipped with a lock			
t.AP1		**Leaf 1 opening time**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Adjustable time from 0 seconds to 2 minutes			
t.AP2		**Leaf 2 opening time**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Adjustable time from 0 seconds to 2 minutes **WARNING: if motor 2 is not connected, this time must be set to zero**			
t.APP		**Partial opening time (pedestrian access)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	When the control unit receives a Start Pedestrian command, it will open leaf 1 only, for a shorter time. Max allowed time to be setup is t.AP1 .			

ENGLISH

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Leaf 1 closing time**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Adjustable time from 0 seconds to 2 minutes **NOTE:** To avoid that the door does not close completely, we recommend to setup a longer time than t.AP1 opening time			
t.Ch2		**Leaf 1 closing time**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Adjustable time from 0 seconds to 2 minutes **NOTE:** To avoid that the door does not close completely, we recommend to setup a longer time than t.AP2 opening time			
t.ChP		**Partial closing time (pedestrian access)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	When the control unit receives a Start Pedestrian command, it will use this time to close the gate. Max allowed time to be setup is tCh1 . **NOTE:** To avoid that the door does not close completely, we recommend to setup a longer time than t.APP opening time			
t.C2P		**Leaf 2 closing time during pedestrian cycle**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	During a partial opening cycle (pedestrian access) leaf 2 may move slightly because of the wind or its own weight; in this case at closing time leaf 1 could hit leaf 2 and the gate would remain not perfectly closed. To avoid this, in the last seconds of the cycle a light closing force is applied to leaf 2 too			
	no	Function deactivated			
r.AP		**Opening door delay**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	During the opening phase, leaf 1 must start moving before leaf 2, to avoid that both doors may collide. Leaf 2 opening will be delayed for the setup time			
r.Ch		**Closing door delay**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	During the closing phase, leaf 1 must start moving after leaf 2, to avoid that both doors may collide. Leaf 1 closing will be delayed for the setup time			
t.SEr		**Lock time**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Before the opening phase begins, the control unit will energize the electric lock in order to release it and enable the gate motion. t.SEr time will fix the energizing time. ⚠ **WARNING:** in case the gate has no electric lock, set the value no			
	no	Function deactivated			
t.ASE		**Lock advance time**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	While the electric lock is energized, the gate will stay standstill for t.ASE time, to make its release easier. In case t.ASE is lower than t.SEr, the lock energizing will go on while the doors will start moving. ⚠ **WARNING:** in case the gate has no electric lock, set the value 0.0"			

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inv		**Backlash time**	no	no	
	0.5" - 2'00	It could be useful to give a closing command to motors, to help the electric lock release. The control unit controls the motors in reduced power in closing direction for the setup time			
	no	Function deactivated			
t.PrE		**Pre-blinking time**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Before any gate movement, blinker will be activated for t.PrE time, to warn about the incoming motion			
	no	Function deactivated			
Pot1		**Motor 1 power**	60	60	
	30 - 100	This menu allows adjusting the motor 1 power. The displayed value is the percentage of max. motor power ⚠ **WARNING:** In case an hydraulic motor is used, set value 100			
Pot2		**Motor 2 power**	-	60	
	30 - 100	This menu allows adjusting the motor 2 power. The displayed value is the percentage of max. motor power ⚠ **WARNING:** In case an hydraulic motor is used, set value 100			
SPUn		**Start off**	no	Si	
	no - Si	When the gate is standstill and it begins moving, the initial inertia must be faced, therefore, if your gate is quite heavy, its doors could not move. In case the SPUn (pickup) function is activated, for the first 2 seconds of motion of each door, the control unit will ignore both Pot1 and Pot2 values and it will give motors the maximum power command in order to overcome the gate inertia			
t.P.So		**Soft start (slowed down)**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	In case this function is enabled, during the first seconds of motion of each door, the control unit will give motors a reduced power command, for a softer start ⚠ **PLEASE NOTE (USE OF HYDRAULIC MOTORS):** This function might NOT work correctly if hydraulic motors are used. In this case, the functions should be disabled in the menu			
	no	Function deactivated			
t.rAL		**Slowing down time**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	In case this function is enabled, during the last seconds of motion of each door, the control unit will give motors a reduced power command, to avoid a strong impact with the stop end. t.AP1 is the max. allowed time. ⚠ **PLEASE NOTE (USE OF HYDRAULIC MOTORS):** This function might NOT work correctly if hydraulic motors are used. In this case, the functions should be disabled in the menu			
	no	Function deactivated			

ENGLISH

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Fast closing time after slowing down**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	If a slowing time other than 0 is set up, it could be likely that the gate speed is not enough for the lock to fasten during the closing phase. In case this function is enabled, once the slowing down phase is finished, the control unit will give a normal speed command (that is to say, with no slowing down) for the set up time. ⚠ **PLEASE NOTE:** Set to 0 if the gate is not fitted with electro-locks or if slowing is disabled			
tE.M		**Motor test** This menu allows motor control device verification to be enabled or disabled prior to each cycle ⚠ **PLEASE NOTE:** This test is important for safe use of the gate. V2 recommends disabling the test ONLY when the control unit is not connected directly to the motors	Si	Si	
	Si	Function activated			
	no	Function deactivated			
St.AP		**Start command during the opening phase** This menu allows fixing the control unit conduct in case it receives a Start command during the opening phase	PAUS	PAUS	
	PAUS	The gate stops and goes to pause			
	ChiU	The gate immediately starts closing			
	no	The gate go on with the opening phase (command is ignored)			
St.Ch		**Start command during the closing phase** This menu allows fixing the control unit conduct in case it receives a Start command during the closing phase	StoP	StoP	
	StoP	The gate stops and its cycle is considered as finished			
	APEr	The gate opens again			
St.PA		**Start command during the pause** This menu allows fixing the control unit conduct in case it receives a Start command when the gate is open during its pause phase	ChiU	ChiU	
	ChiU	The gate starts closing			
	no	Command is ignored			
SPAP		**Pedestrian Start during the partial opening phase** This menu allows fixing the control unit conduct in case it receives a Pedestrian Start command during the partial opening phase. ⚠ **WARNING:** a Start command in any phase of partial opening will cause the total opening; the Start Pedestrian command is always ignored during a total opening.	PAUS	PAUS	
	PAUS	The gate stops and goes to pause			
	ChiU	The gate immediately starts closing			
	no	The gate goes on with the opening phase (command is ignored)			

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Automatic closing**	no	no	
	no	Function deactivated			
	0.5" - 20.0'	The gate closes after the setup time			
Ch.tr		**Closing after transit** This function allows having a fast closing as soon as transit through the gate is completed, therefore, a time shorter than Ch.AU is generally used	no	no	
	no	Function deactivated. The gate closes after the time set for the function Ch.AU			
	0.5" - 20.0'	The gate closes after the setup time			
PA.tr		**Pause after transit** Per rendere minimo il tempo in cui il cancello rimane aperto, è possibile fare in modo che il cancello si fermi non appena viene rilevato il passaggio davanti alle fotocellule. Se abilitato il funzionamento automatico, come tempo di pausa viene caricato il valore Ch.tr	no	no	
	no	Function deactivated			
	Si	Function activated			
LP.PA		**Blinker during pause time** Blinker usually operates during the gate motion only; however, if this function is enabled, blinker will be on during the pause time too.	no	no	
	no	Function deactivated			
	Si	Function activated			
Strt		**Activation inputs (START and START P.)** This menu allows selecting input operation modes (see chapter 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Standard mode			
	no	Start inputs from terminal board are disabled. Radio inputs operate in standard mode StAn			
	APCh	Open/Close command			
	PrES	Manned operation			
	oroL	Timer mode			
StoP		**Stop Input**	no	no	
	no	The input STOP is not available (ignored by the control unit)			
	ProS	The input STOP stops the gate: pressing the command START the gate continues the motion			
	invE	The command STOP stops the gate: at the next START the gate starts moving in the opposite direction			
Fot1		**Photocell 1 input**	no	no	
	no	Input disabled. No jumper with the common is required			
	APCh	Input enabled			

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot 2		**Photocell 2 input**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Input enabled even at standstill gate too			
	no	Input disabled. No jumper with the common is required			
	Ch	Input enabled for the closing phase only **WARNING: if you select this option, you must disable photocell test**			
tESt		**Test of safety devices** In order to achieve a safer operation for the user, the unit performs a safety devices operational test, before a normal working cycle. If no operational faults are found, the gate starts moving. Otherwise, it will stand still and the flashing light will stay onfor 5 sec. The whole test cycle lasts less than one second. ⚠ **WARNING: it is possible to test safety edges only if a control unit specially provided for this function has been installed** ⚠ **WARNING: The devices must be connected as shown in the dedicated section**	no	no	
	no	Function not active			
	Ft.Co	Test enabled either for photocells or for safety edges			
	CoSt	Test enabled only for safety edges			
	Foto	Test enabled only for photocells			
CoS1		**Safety ribbon 1 input (fixed)**	no	no	
	no	Input disabled. No jumper with the common is required			
	Si	Input enabled			
CoS2		**Safety ribbon 2 input (mobile)**	no	no	
	no	Input disabled. No jumper with the common is required			
	Si	Input enabled			
FC.En		**End of Stroke Inputs**	Si	no	
	no	End of stroke inputs are disabled			
	Si	End of stroke inputs are enabled			
riLA		**Motor Release on Mechanical Stop** When the gate halts against the mechanical stop, the motor is controlled for a fraction of a second in the opposite direction, decreasing the motor gear tension	Si	Si	
	Si	Input enabled			
	no	Input disabled			
t.inA		**Maximum Gate Quiescent Time**	0	0	
	0 - 8	Some types of actuators (hydraulic actuators, mainly) tend to be loosened after some hours of quiescent time, jeopardizing the gate mechanical closing. Such menu allows setting the max. gate quiescent time from 1 to 8 hours. By setting on 0, this function will be disabled. In case the gate stays quiescent (closed) for a time longer than the set time, CITY1 will close the gate for 10 seconds, so restoring an effective closing			

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Anti-skid** When an opening or closing operation is interrupted by a command or for the intervention of the photocell, the set-up time for the opposite movement would be excessive, so the control unit operates the motors only for the time necessary to recover the actually covered journey. This could be not sufficient, particularly in the case of very heavy gates, as because of the inertia at the inversion moment the gate runs an extra space in the previous direction that the control unit is not able to take into account. If after an inversion the gate does not return exactly to the starting position, it is possible to set an anti-skid time that is added to the time calculated by the control unit in order to recover the inertia. ⚠ **WARNING: If function ASM is disabled, the gate goes backward until it comes to the end stops. In this phase the control unit does not activate the slow down function before the end stops are reached and any obstacle that comes across after the inversion is considered as an end of stroke**	1.0"	1.0"	
	no	Function not active			
	0.5" - 22.5"	Anti-skid time			
SEnS		**Obstacle Sensor**	5	5	
	0 - 10	This menu allows the sensitivity adjustment of the obstacle sensor over 10 levels, from 1 to 10. By setting up "0", sensors will be disabled, increasing the value the sensivity increase. The control unit automatically adjusts the sensor on the most suitable level, according to each motor set up power. In case the safety operation is deemed not to be fast enough, the sensitivity level can be slightly increased. If the gate stops where no obstacles are present, you should reduce the sensitivity level. ⚠ **WARNING: apart from any setup sensitivity value, this system will detect an obstacle only if the door is stopped; therefore, no obstacle braking the door without stopping it will be detected. In addition, this system does not work when the doors moves at slowed down speed.** The control unit reaction in case an obstacle is detected depends on the trAL menu setup and on the moment when such obstacle is detected. **Slowing down disabled** The door motor on which an obstacle is detected will stop pushing and, for a second fraction, it will be given the command to go backwards, so not to keep its gears under stress. If t.SEr menu is set to no (that is to say, no electric lock) and an obstacle is detected during the last 3 seconds of the closing phase, there will be no reversal, to allow the gate completing its closing. **Slowing down enabled** Obstacle detection will be performed only if the door moves at a normal speed. Both doors will stop and they will be given the command to go backwards for 3 seconds, to take out the obstacle detected. The following Start command will let the former door motion start again. In case the slowing down phase has already begun, no obstacle will be detected and this kind of situation cannot be considered as dangerous since the motor, when working according to its slowing down function, will push the obstacle with a very low pressure.			

DISPLAY	DATA	FUNCTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Counter viewing** This menu allows viewing the counter of completed opening cycles and it also enables the final user to set up the times of service required (see paragraph “9 - READING OF CYCLE COUNTER”)	tot.	tot.	
	tot.	Total number of completed cycles (views in thousands or in units)			
	SErv	Number of cycles before the next request for service (such a number has been rounded off to hundreds and it can be set up on 1000-step; in case it is set up on no, the request will be disabled)			
APPr		**Automatic learning of the operation time** This menu will activate a procedure enabling the control unit to automatically find the best duration of the operation time. When you select Go, configuration menu closes and the learning cycle starts.	no	no	
	no	Function disabled			
	Go	Start up of the automatic learning procedure			
FinE		**End of Programming** This menu allows to finish the programming (both default and personalized) saving the modified data into memory	no	no	
	no	It does not exit from the program menu			
	Si	It exits from the program menu by storing the setup parameters			

9 - READING OF CYCLE COUNTER

CITY1 control unit counts the completed opening cycles of the gate and, if requested, it shows that service is required after a fixed number of cycles.

There are two counters available:

- A totalizing counter for completed opening cycles that cannot be zeroed (option tot of item Cont)
- A downward counter for the number of cycles before the next request for service (option SEru of item Cont). This counter can be programmed according to the desired value.

The side scheme shows how to read the totalizing counter, how to read the number of cycles before the next service is required as well as how to program the number of cycles before the next request for service (as for the example shown, the control unit completed no. 12451 cycles and there are no. 1322 cycles before the next service request.

Area 1 is the reading of the total number of completed cycles; through Up and Down keys, you can alternate the display of thousands or units.

Area 2 is the reading of the number of cycles before the next request for service: its value is rounded down to the hundreds.

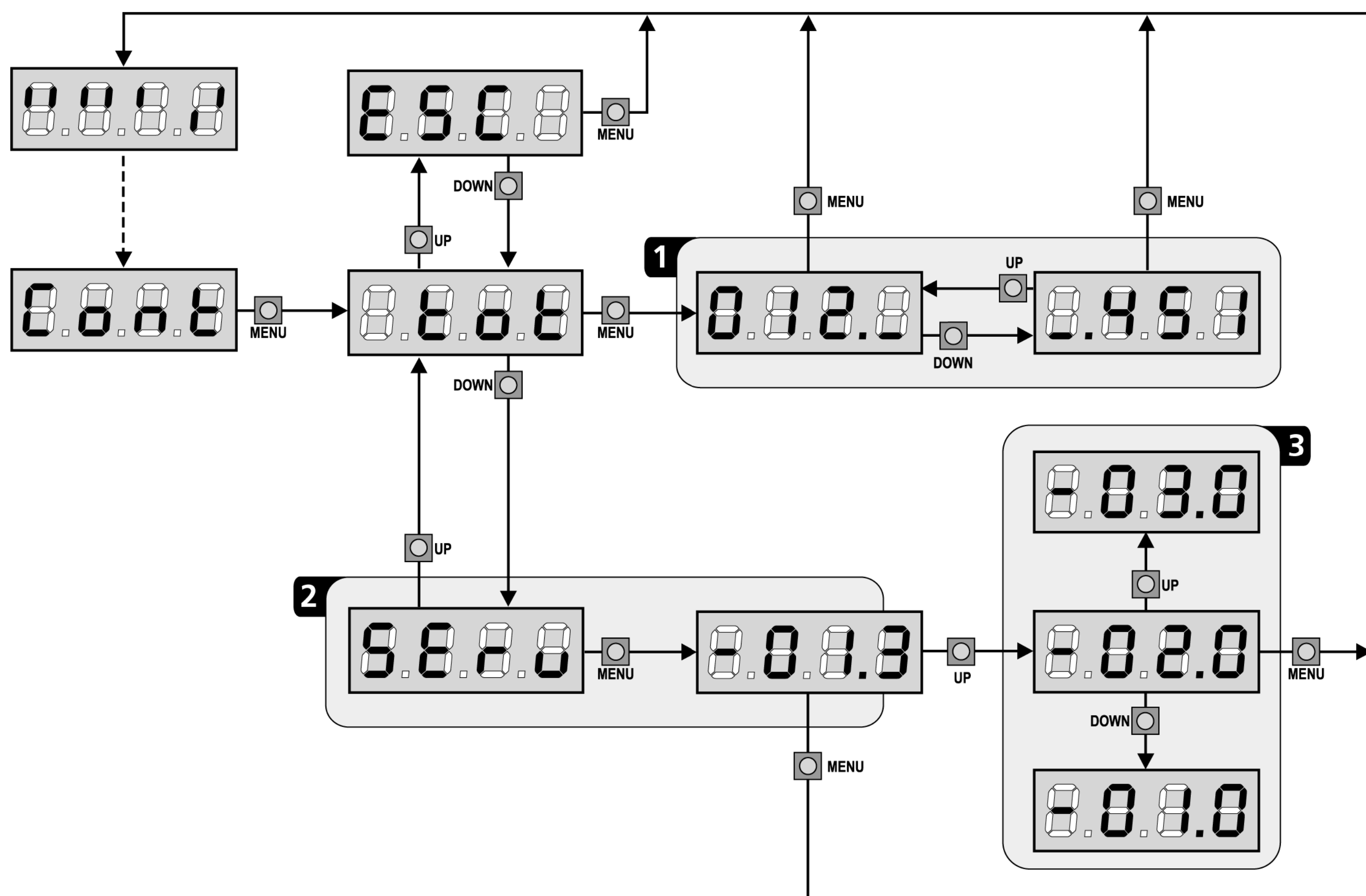
Area 3 is the setup of this latter counter; if you press once UP or DOWN key, the current counter value will be rounded up or down to thousands, any following pressure will have the setup be increased or decreased of 1000 units. The previous displayed count will get lost.

Signal of service required

As soon as the counter of cycles before the next request for service is zero, the control unit shows the request for service through an additional 5-second pre-blinking.

This signal will be repeated at each opening cycle, until the installer enters into the counter reading and setup menu, and possibly programs the number of cycles after which the next service will be requested.
In case no new value is setup (that is to say that the counter value is left at zero), the signalling function for the service request will be disabled and no signal will be repeated anymore.

⚠ **WARNING: service operations shall be carried out by qualified staff only.**



ENGLISH

10 - OPERATION DEFECTS

This paragraph shows some possible operation defects, along with their cause and applicable remedy.

MAINS led does not switch on
It means that there is no voltage on **CITY1** control unit card.

1. Before acting on the control unit, disconnect through the disconnecting switch on the power line and remove the power supply terminal.
2. Be sure that there is no voltage break upstream the control unit.
3. Check whether the fuse is burnt-out, if so replace it with same value.

OVERLOAD led is on
It means that there is an overload on accessory power supply.

1. Remove the extractable part containing terminals **12** to **21**. OVERLOAD led will switch off.
2. Remove the overload cause.
3. Reinsert the terminal board extractable part and check that this led is not on again.

Too long pre-blinking
When a Start command is given and the blinker switches on immediately but the gate is late in opening, it means that the setup cycle count down expired and the control unit shows that service is required.

Error 1
The following writing appears on display when you exit from programming: Err1
It means that changed data could not be stored.
This kind of defect has no remedy and the control unit must be sent to V2 for repair.

Error 2
When a Start command is given and the gate does not open and the following writing appears on display: Err2

It means that triac test failed.
Before sending the control unit to V2 for repair, be sure that motors have been properly connected.
In case motor 2 is not connected, be sure that t.AP2 menu item is on 0.0".

Error 3
When a Start command is given and the gate does not open and the following writing appears on display: Err3

It means that the photocell test failed.

1. Be sure that no obstacle interrupted the photocell beam when the Start command was given.
2. Be sure that photocells, as enabled by their relevant menus, have been installed actually.
3. If you have photocells 2, be sure that Fot2 menu item is on CF.Ch.
4. Be sure that photocells are powered and working; when you interrupt their beam, you should hear the relay tripping.

Error 4
After few centimeters during the opening phase the gate stops and the display shows: Err4

It means that the limit switches in closing phase have not been released. Make sure that the limit switches are correctly connected and the gate, opening, let the limit switch open.

Error 5
Once given a start control, the gate does not open and the display shows: Err5

It means that the test of the safety edges failed. Make sure that the control unit driving the safety edges is correctly connected and properly working. Make sure that the safety edges enabled by menu are actually installed.

Error 7
The display shows: Err7

This indicates an error in the encoders' operation.
There are three possible causes:

1. With the encoders connected, even if they are not enabled, for a few instants after movement of a gate panel. This means that the connection to the encoder for that gate panel is reversed. Exchange terminal **12** with **13**, or **14** with **15**
2. With the encoders enabled, once a START command is received: This means that the encoders have not been initialized. For the encoders to operate correctly, the self-learning procedure must be performed.
3. With the encoders enabled and initialized, a few seconds after movement begins: This means that an encoder is NOT correctly operating. Encoder malfunction or broken connection.

Error 9
When you are trying to change the control unit setups and the following writing appears on display: Err9

It means that programming was locked by means of the programming lock key (code **CL1**).
It is essential to insert the key into the specific OPTIONS connector and unlock the control unit prior to altering the settings.

INDEX

1 - CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un Service Clients à Votre disposition du lundi au vendredi de 8:30 à 12:30 et de 14:00 heures à 18:00 heures. au numéro **+39-0172.812411**

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation imporopre ou à une mauvaise installation.

 **Avant de proceder avec l'installation et la progarmmation, lire attentivement les notices.**

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domain des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous operations de maintenance ou programation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR

EN 60204-1 (Sécutité de la machinerie. Équipement électriquedes machines, partie 1: régles générales).
EN 12445 (Sécutité dans lìutilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- Quand on a effectué les branchements à la borniere, il faut mettre des bandes sur les conducteurs à tension qui se trouvent en proximité de la borniere et sur les conducteurs pour le branchement des parties externes (accessoires). De cette maniere, en cas de détachement d'un conducteur, on évite que les partie en tension puissent aller en contact avec les parties à faible tension de sécurité.
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le IP55 niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 2006/42/CEE, - IIA).
- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normesen vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.
- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.



2 - ÉLIMINATION DU PRODUIT

Comme pour les opérations d'installation, même à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Ce produit est composé de différents types de matériaux: certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. S'informer sur les systèmes de recycla ge ou de mise au rebut prévus par les règlements en vigueur sur le territoire, pour cette catégorie de produit.

Attention ! – Certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si dispersées dans l'environnement, pourraient provoquer des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé humaine.

Comme indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit dans les déchets domestiques.
Effectuer une "collecte séparée" pour la mise au rebut, selon les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur le territoire, ou amener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Attention ! – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas de mise au rebut abusif de ce produit.

3 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

V2 S.p.A. déclare que les produits CITY1 sont conforment aux qualités requises essentielles fixées par les directives suivantes :

- 2004/108/CEE (Directive EMC suivant les normes EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/CEE (Directive Basse tension suivant les normes EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Directive Radio suivant les normes EN 301 489-3)

Racconigi, le 12/01/2010
Le représentant dûment habilité V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

4 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	CITY1	CITY1-120V
Alimentation	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Charge max moteur	2 x 700W	2 x 500W
Cycle de travail	40%	30%
Charge max accessoires 24V	10W	10W
Température de travail	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Fusible de protection	F1 = 5A	F1 = 8A
Dimensions	295 x 230 x 100 mm	
Poids	1600g	
Protection	IP55	

5 - DESCRIPTION DE LA CENTRALE

La centrale numérique **CITY1** est un produit innovant V2, qui garantit sécurité et fiabilité pour l'automation de portails à un ou à deux volets.

La **CITY1** est dotée d'un affichage qui permet, en plus d'une programmation aisée, le monitoring constant de l'état des entrées; de surcroît la structure à menus permet de poser de manière simple les temps de travail et les logiques de fonctionnement.

Dans le respect des lois européennes concernant la sécurité électrique et compatibilité électromagnétique (EN 60335-1, EN 50081-1 et EN 50082-1) elle est caractérisée par le total isolement électrique du circuit à basse tension (y compris les moteurs) par la tension de réseau.

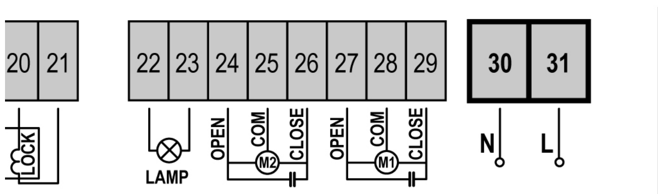
Autres caractéristiques:
- Contrôle automatique pour la commutation des relais à courants nuls.
- Réglage de la puissance avec découpage d'onde indépendante sur les deux moteurs.
- Relèvement des obstacles par monitorage de la tension dans les condensateurs de démarrage.
- Apprentissage automatique des temps de travail.
- Possibilité de fonctionnement avec des dispositifs de fin de course mécanique raccordés à la centrale ou en série au moteur.
- Tests des dispositifs de sécurité (photocellules, barres palpeuses et triac) avant de chaque ouverture.
- Desactivation des entrée de securité à travers le menu de configuration: n'est pas necessaire pointer les bornes relatives à la securité pas installé, ça suffit dés-habiliter la fonction du menu relatif.
- Possibilité de bloquer la programmation de l'armoire à travers de la clè optionelle **CL1**.

ATTENTION: L'installation de l'armoire des dispositifs de sécurité et des accessoires doit être faite avec l'alimentation débranchée.

5.1 - ALIMENTATION

L'armoire doit être alimenté en 230V - 50 Hz (120V - 50/60Hz pour le model **CITY1-120V**), protégé avec interrupteur magnéto-thermique différentiel conforme aux normes de loi en vigueur.

Brancher les câbles d'alimentation aux bornieres **30** et **31** de l'armoire **CITY1**.

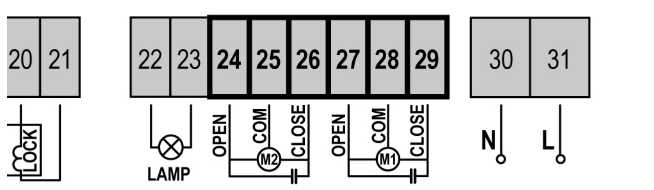


5.2 - MOTEURS

L'armoire **CITY1** peut piloter un ou deux moteurs asynchrone en courant alternée. Si l'armoire doit commander un seul moteur, il faut le brancher aux bornieres concernano le moteur 1.

Brancher les câbles du moteur 1 de façon suivante:
- Câble pour l'ouverture au borne **27**
- Câble pour la fermeture au borne **29**
- Câble commun de retour au borne **28**

Brancher les câbles du moteur 2 (s'il existe) de façon suivante:
- Câble pour l'ouverture au borne **24**
- Câble pour la fermeture au borne **26**
- Câble commun de retour au borne **25**





ATTENTION:
- S'il n'est déjà pas présent à l'intérieur, il faut installer un condensateur de démarrage pour chaque moteur; brancher le condensateur pour le moteur 1 entre les bornes **27** et **29** et le condensateur pour le moteur 2 (s'il est présente) entre le bornes **24** et **26**.
- Si le moteur 2 n'est pas branché, mettre à zéro le menu t.AP2.

CONTROLE DU DECALAGE DES VANTAUX

Si le décalage des vantaux est nécessaire, il faut relier le moteur qui s'ouvre en premier sur l'entrée MOTEUR 1 et régler les temporisations de décalage à l'ouverture et à la fermeture à l'aide des paramètres r.AP et r.Ch.

Si la centrale détecte que le moteur 1 est arrivé en premier en position fermeture, le portail se ré ouvre légèrement de manière à ce que la fermeture suivante se fasse dans l'ordre correct.

Si le temps de décalage à la fermeture (r.Ch) est programmé à zéro, la centrale ne contrôle pas l'ordre d'arrivée des vantaux. (exemple: double portail coulissant face à face).



ATTENTION (<u>EMPLOI DE MOTEURS HYDRAULIQUES</u>):
- Si on emploi des moteurs hydrauliques, les fonctions suivantes pourraient NEPAS fonctionner correctement: Démarrage doux, ralentissement et capteur obstacles. Dans ce cas, les fonctions doivent être des-habilitées par le menu.
- Lire attentivement la procédure de auto-apprentissage temps travails décrite au paragraphe "CONFIGURATION RAPIDE", faisant très attention aux points ou il est décrite la procédure à suivre en cas de Capteur obstacles désactivé.

5.3 - ENTREES DE COMMANDE

L'armoire CITY1 est dotée de deux entrées de commande (START et START P.), dont la fonction dépend de la modalité de fonctionnement programmée (Voir le Strt du menu programmation)

- **Mode standard**
  START = START (une commande provoque l'ouverture totale du portail)
  START P. = START PIETONNE (une commande provoque l'ouverture partielle du portail)

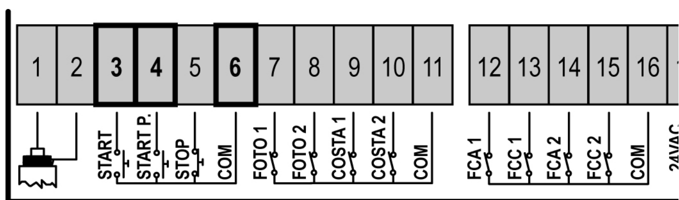
- **Mode Ouvre/Ferme:**
  START = OUVERTURE (une commande provoque l'ouverture)
  START P. = FERMETURE (une commande provoque la fermeture)
  La commande est de type à impulsion, c'est à dire que chaque impulsion provoque l'ouverture ou la fermeture totale du portail.

- **Mode Homme mort:**
  START = OUVERTURE (une commande provoque l'ouverture)
  START P. = FERMETURE (une commande provoque la fermeture)
  Les commandes sont de type à pression maintenue, c'est à dire que le mouvement du portail s'arrête dès que la commande est relâchée.

- **Mode Horloge:**
  Cette fonction permet, en utilisant une horloge, de maintenir le portail ouvert à certaine heure de la journée.
  START = START (une commande provoque l'ouverture totale du portail)
  START P. = START PIETONNE (une commande provoque l'ouverture partielle du portail)
  Le portail reste ouvert tant que la commande est maintenue sur l'entrée; quand le contact s'ouvre à nouveau, le décomptage du temps de pause commence, puis le portail se referme.
  Dans ce cas, il est également nécessaire d'activer la refermeture automatique du portail.

Dans toutes les modalités, les entrées doivent entre branchées à dispositifs avec contact normalement ouvert.

Brancher les câbles du dispositif que gère la première entrée entre les bornes **3** et **6** de l'armoire
Brancher les câbles du dispositif que gère la deuxième entrée entre les bornes **4** et **6** de l'armoire



Il est possible activer la fonction associée à la première entrée en appuyant la touche UP au dehors du menu de programmation, ou à travers d'un émetteur mémorisé sur le canal 1 (voir les notices du récepteur MRx.

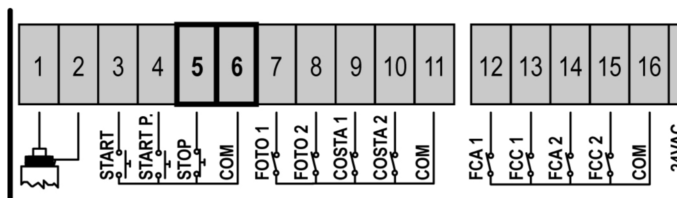
Il est possible activer la fonction associée à la deuxième entrée en appuyant la touche DOWN au dehors du menu de programmation, ou à travers d'un émetteur mémorisé sur le canal 2.

5.4 - STOP

Pour une plus grande sécurité il est possible installer un interrupteur que s'on l'actionne va provoquer le bloque immédiat du portail. L'interrupteur doit avoir un contact normalement fermé, que s'ouvre en cas d'actionnement.

Si l'interrupteur d'arrête est actionné quand le portail est ouvert, la fonction de re-fermeture automatique viens toujours des-habilitée; pour refermer le portail il faut donner un commande de start (si la fonction de start en pause est des-habilitée, viens provisoirement re-habilitée pour permettre le déblocage du portail).

Brancher les câbles de l'interrupteur de stop entre les bornes **5** et **6** de l'armoire.



La fonction de l'interrupteur de stop peut être activée à travers un émetteur mémorisé sur le canal 3 (voir les notices du récepteur MRx). La commande de STOP par radio reste active même si l'entrée STOP est déshabilitée en programmation.

5.5 - PHOTOCELLULE

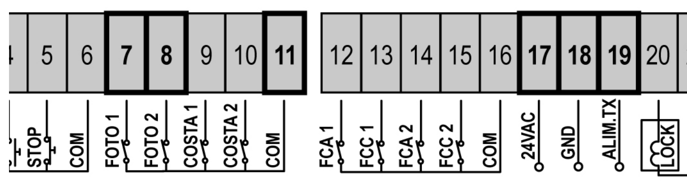
Selon les bornes ou on branche les cellules, l'armoire le repartit en deux catégories :

- **Photocellules type 1:** sont installées sur la coté interne du portail et sont actives soit pendant l'ouverture que la fermeture. En cas d'intervention des cellules type 1, l'armoire arrête les vantaux : quand le jet est dégagé, l'armoire ouvre complètement le portail.

- **Photocellules type 2:** sont installées sue la coté externe du portail et sont actives seulement pendant la fermeture. En cas d'intervention de la cellule de type 2, l'armoire re-ouvre immédiatement le portail, sans attendre le débrouillage.

L'armoire **CITY1** fournit une alimentation à 24VAC pour les cellules et peut exécuter un test du fonctionnement avant de commencer l'ouverture du portail . Les bornes d'alimentation pour les Cellules sont protégés par un fusible électronique que coupe la courant en cas de surcharge.

- Brancher les câbles d'alimentation des émetteurs des cellules entre les bornes **19** et **18** de la centrale
- Brancher les câbles d'alimentation des récepteurs des cellules entre ls bornes **17** et **18** de la centrale
- Brancher la sortie des récepteurs des cellules de type 1 entre les bornes **7** et **11** de la centrale et la sortie des récepteurs des cellules de type 2 entre les bornes **8** et **11** de la centrale.
  Utiliser les sorties avec contact normalement fermé.



 **ATTENTION:**

- Si on installe plusieurs couples de cellules du même type, ses sorties doivent etre branchées en serie.
- Si on installe des cellules à reflex, l'alimentation doit être branchée aux bornes **19** et **18** de la centrale pour effectuer le test de fonctionnement.

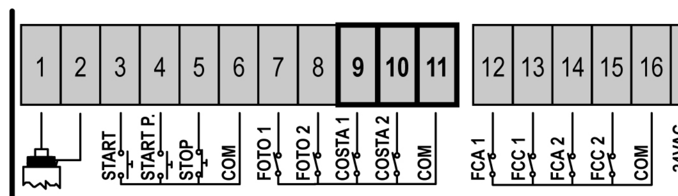
5.6 - BARRES PALPEUSES

Selon le borne ou on les branches, l'armoire repartit les barres palpeuses en deux catégories:

- **Barre palpeuse type 1 (fixe):** sont installées sur murs ou obstacles fixes ou les vantaux du portail se rapprochent pendant la phase d'ouverture. En cas d'intervention des barres de type 1 pendant l'ouverture du portail, l'armoire referme les vantaux pour 3 seconds, et puis se bloque; en cas d'intervention des barres du type 1, pendant la fermeture du portail , l'armoire va se bloquer immediatement.
  La commande suivant un arrêt provoqué par une détection d'obstacle ou par la barre palpeuse, provoque le départ du portail dans le sens initial ou dans le sens inverse suivant le paramètre programmé dans la fonction STOP. Si la fonction STOP est déshabilitée en programmation, la commande provoque le départ dans le sens initial.

- **Barre palpeuse type 2 (mouvant):** sont installées à l'extrémité des vantaux. En cas d'intervention des barres type 2 pendant l'ouverture du portail, l'armoire se bloque immédiatement ; en cas d'intervention des barres type 2 pendant la fermeture du portail, l'armoire re-ouvre les vantaux pour 3 seconds, et après se bloque. La commande suivant un arrêt provoqué par une détection d'obstacle ou par la barre palpeuse, provoque le départ du portail dans le sens initial ou dans le sens inverse suivant le paramètre programmé dans la fonction STOP. Si la fonction STOP est déshabilitée en programmation, la commande provoque le départ dans le sens initial.

Brancher les câbles des barres de type 1 entre les bornes **9** et **11**
Brancher les câbles des barres de type 2 entre les bornes **10** et **11**



Selon les réglementations EN12978 les barres palpeuses installées doivent être contrôlées par une centrale de commande qui en vérifie continuellement la correcte fonctionnalité. Si on utilise centrales qui peuvent exécuter le test par coupure du courant électrique, connecter les câbles d'alimentation de la centrale entre les bornes **19** et **18** de la CITY1. Dans le cas contraire, connecter-les entre les bornes **17** et **18**.

 **ATTENTION: Utiliser barres avec sortie en contact normalement fermé. Les sorties des barres du même type doivent être branchées en série.**

5.7 - FIN COURSE

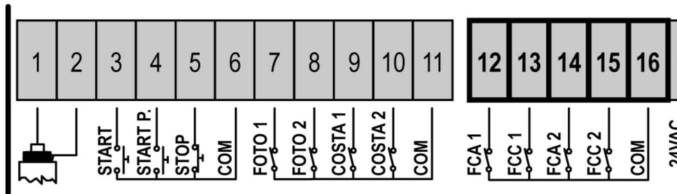
L'armoire **CITY1** peut supporter deux fin corse différents:

- Fin course en série aux enroulements du moteur.
- Fin course avec interrupteur normalement fermé que viens ouvert quand le vantail arrive à la position souhaitée.

Le fin course en série aux enroulements du moteurs sont reconnu automatiquement par l'armoire et n'est pas nécessaire aucun branchement ou programmation.

Les fin course avec interrupteur doivent être branchés à la borniere de l'armoire de façon suivante:

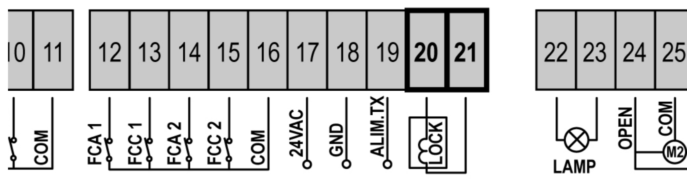
- Fin course en ouverture du vantail 1 entre les bornes **12** et **16**.
- Fin course en fermeture du vantail 1 entre les bornes **13** et **16**.
- Fin course en ouverture du vantail 2 entre les bornes **14** et **16**.
- Fin course en fermeture du vantail 2 entre les bornes **14** et **16**.



5.8 - CERRURE

Il est possible monter sur le portail une éléctro serrure pour assurer une bonne fermeture des vantaux.
Utiliser une serrure à 12V.

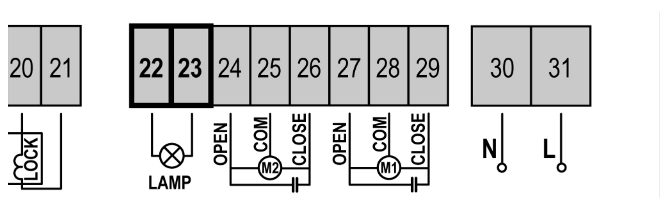
Brancher les câbles de la serrure aux bornes **20** et **21** de l'armoire.



5.9 - CLIGNOTANT

L'armoire **City1** prévoit l'emploi d'un clignotant à 230V - 40W (120V - 40W pour le model **CITY1-120V**) avec intermittence interne.

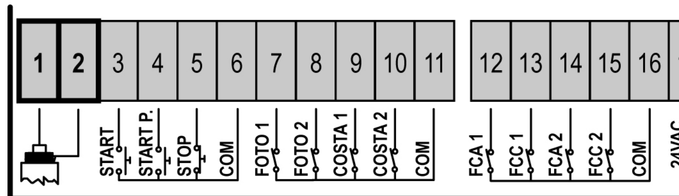
Brancher les câbles du clignotant aux bornes **22** et **23** de l'armoire.



5.10 - ANTENNE EXTERNE

On conseille d'utiliser l'antenne externe model ANS433 pour pouvoir garantir la portée maximal.

Brancher le pôle centrale de l'antenne au borne **1** de l'armoire et le blindage au borne **2**.



5.11 - RECEPTEUR EMBROCHABLE

L'armoire **CITY1** est préparé pour le branchement d'un récepteur de la série MRx avec architecture à grand sensibilité.

 **ATTENTION: Faire bien attention au vers de branchement des modules extraibles.**

Le module récepteur MRx est doué de 4 canaux. A chacun on a associé un commande de l'armoire **CITY1**:

- CANAL 1 ➡ START
- CANAL 2 ➡ START piéton
- CANAL 3 ➡ STOP
- CANAL 4 ➡ SORTIE POUR MODULES EN OPTION

 **ATTENTION: Pour la programmation des 4 canaux et des logiques de fonctionnement, lire attentivement les notices jointes au récepteur MRx.**

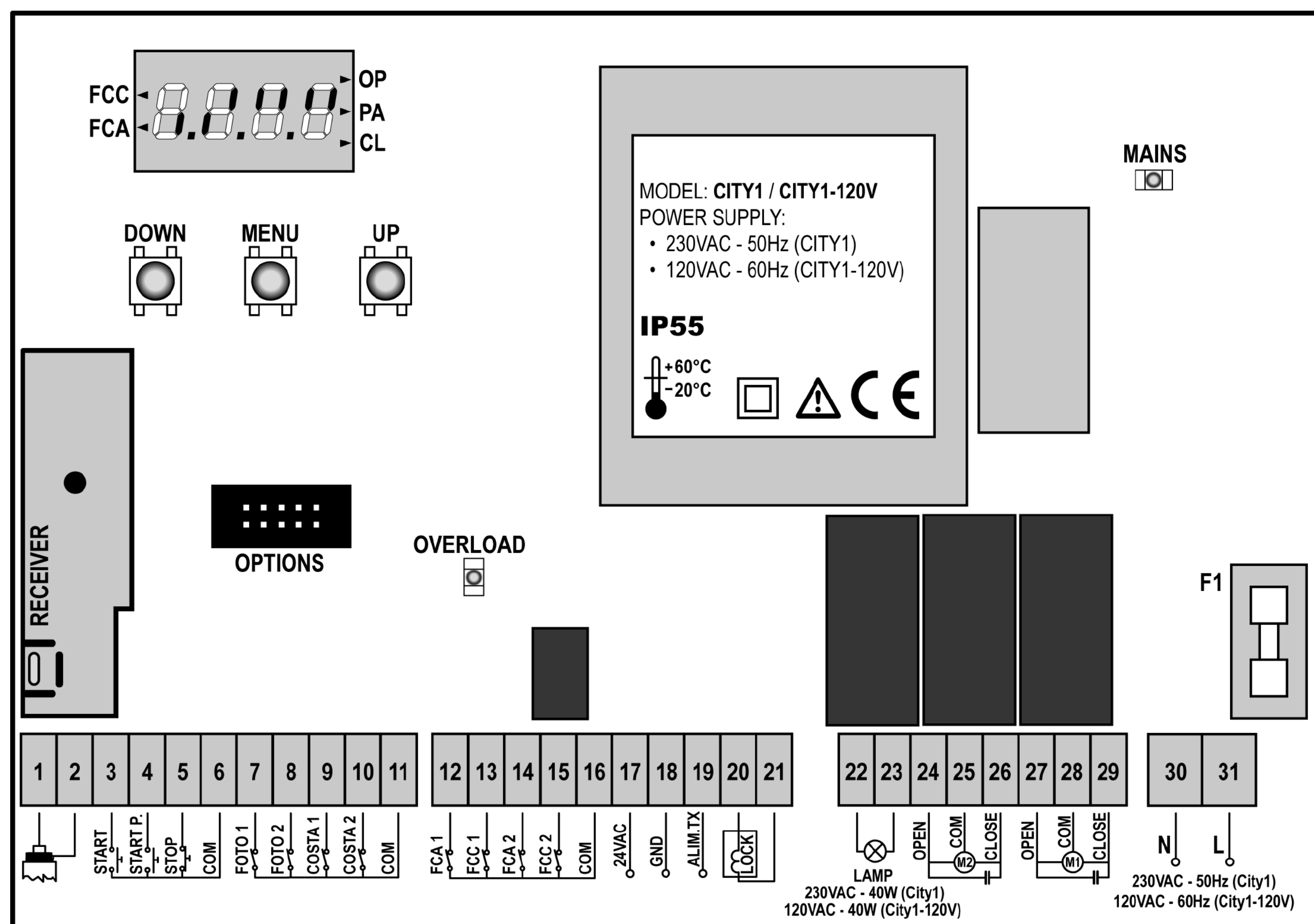
5.12 - MODULES EN OPTION

La centrale digitale **CITY1** en plus de l'éclectisme offre à l'utilisateur la possibilité d'ajouter des nouvelles fonctions en utilisant des modules optionnels. Le connecteur dédié est positionné au dessus de l'inscription **OPTIONS**.

 **ATTENTION: Pour l'installation des modules optionnels, lire attentivement les notices que vous trouvez avec.**

Le connecteur dédié aux modules optionnel peut être employé pour insérer la clé de blocage programmation (cod. **CL1**) ; dite clé empêche tous modification des postages de fonctionnement par personnel pas autorisé.

5.13 - TABLEAU BRANCHEMENTS ELECTRIQUES



1	Centrale antenne
2	Blindage antenne
3	Commande d'ouverture pour le branchement de commande traditionnels avec contact N.O.
4	Commande d'ouverture piéton pour le branchement de commande traditionnels avec contact N.O.
5	Commande d'arrêt. Contact N.F.
6	Commun (-)
7	Photocellules type 1. Contact N.F.
8	Photocellules type 2. Contact N.F.
9	Barres palpeuse type 1 (fixe). Contact N.F.
10	Barres palpeuse type 2 (mouvant). Contact N.F.
11	Commun (-)
12	Fin course en ouverture du vantail 1. Contact N.F.
13	Fin course en fermeture du vantail 1. Contact N.F.
14	Fin course en ouverture du vantail 2. Contact N.F.
15	Fin course en fermeture du vantail 2. Contact N.F.
16	Commun (-)
17 - 18	Sortie alimentation 24 VAC pour photocellules et autres acces
18 - 19	Alimentation TX photocellules pour test de fonctionnement

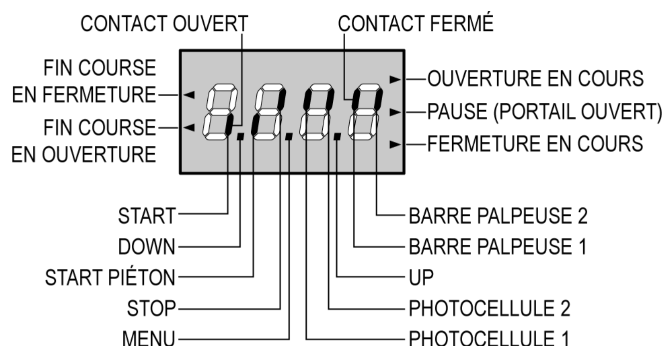
20 - 21	Electro-blockage 12VAC
22 - 23	Clignotant 230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Ouverture moteur 2
25	Commun moteur 2
26	Fermeture moteur 2
27	Ouverture moteur 1
28	Commun moteur 1
29	Fermeture moteur 1
30	Neutre alimentation 230VAC / 120VAC
31	Phase alimentation 230VAC / 120VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Connecteur pour modules optionnels
MAINS	Signale que la centrale est alimentée
OVERLOAD	Signale surcharge sur l’alimentation des accessories
FCC	Signal l’activation des fin course de fermeture
FCA	Signal l’activation des fin course de ouverture
OP	Ouverture en course
PA	Pause (portail ouvert)
CL	Fermeture en course

6 - PANNEAU DE CONTROLE

Quand on active l'alimentation, l'armoire vérifie le correct fonctionnement de l'écran, en allumant tous les segments pour 1,5 sec. 8.8.8.8

Dans les 1,5 sec. suivants, vient visualisée la version du logiciel, pour exemple Pr 2.2

A la fine de ce test vient visualisé le panneau de contrôle.



Le panneau de contrôle signale l'état physique des contacts à la plaque à bornes et des touches de programmation: si le segment vertical en haut est allumé, le contact est fermé; si le segment vertical en bas est allumé, le contact est ouvert (le dessin indiqué ci dessus illustre le cas où les entrées: START , START P., PHOTO1, PHOTO2, COSTA1, COSTA2 et STOP ont été toutes raccordées correctement).

Les points entre les chiffres de l'afficheur indiquent l'état des boutons de programmation: quand on presse une touche, le point relatif s'allume.

Les flèches à gauche de l'afficheur indiquent l'état des butées de fin de course. Dans le cas de portail avec un seul battant les flèches s'allument quand la butée de fin de course relative indique que le portail est complètement fermé ou ouvert.

Dans le cas de portail à deux battants les flèches s'allument quand les deux butées de fin de course indiquent la complète fermeture ou ouverture des battants; si un seul battant a atteint la butée de fin de course la flèche clignote.

 **ATTENTION: ces fonctions ne sont pas actives dans le cas de fin de course en série au moteur.**

Les flèches à droite de l'afficheur indiquent l'état du portail:

- La flèche plus en haut s'allume quand le portail est en phase d'ouverture. Si elle clignote elle indique que l'ouverture a été causée par l'intervention d'un dispositif de sûreté (barre palpeuse ou détecteur d'obstacles).

- La flèche centrale indique que le portail est en état de repos. Si elle clignote cela signifie que le comptage du temps pour la fermeture automatique est actif.

- La flèche plus en bas s'allume quand le portail est en phase de fermeture. Si elle clignote cela indique que la fermeture a été causée par l'intervention d'un dispositif de sûreté (barre palpeuse ou détecteur d'obstacles).

7 - CONFIGURATION RAPIDE

En ce paragraphe on a illustré une procédure rapide pour configurer l'armoire et le mettre immédiatement en ouvre.

On conseille de suivre du début ces notices, pour vérifier rapidement le correct fonctionnement de l'armoire, du moteur et des accessoires et après modifier la configuration si par hasard quelque paramètre ne fuisse pas satisfaisant.

Pour la position des voix à l'intérieur du menu et pour les options disponibles pour chaque voix, il faut faire référence au paragraphe « Configuration de l'armoire ».

1. Rappeler une configuration de default (voix dEF.). Pour un portail à vantaux choisir l'option AntE, pour autres configurations (coulissant, basculant, sectionnel, etc) choisir l'option SCor.
2. En cas de portail à vantaux avec un seul moteur, mettre à zéro le temps d'ouverture t.AP2.
3. Si sur le portail n'est pas installée un électroserrure, mettre à zéro les valeurs de t.SEr, t.ASE et t.CuE.
4. Etablir les voix StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 e FC.En en fonction des sécurité installées sur le portail.
5. Demarrer le cycle de auto apprentissage (voix APPr).

Ce dernière opération serre le menu de configuration et mémoire les paramètres établis.

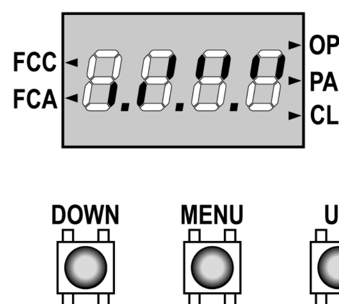
Procedure auto apprentissage en cas de 2 moteurs:

- Si on a habilité les fin course, les encodeurs ou les capteur obstacles, les vantaux sont activée en fermeture jusqu'à aux butée ou à la réalisation des fin course de fermeture. S'assurer que les vantaux ne s'enchevêtrent pas.
- Si on n'a pas habilité les fin corse ou les capteur obstacles, les vantaux doivent être complètement fermé quand on commence avec la procédure.
- Les vantaux sont activés en ouverture jusqu'à butée ou à la réalisation des fin course de ouverture.
- Si les capteurs ne sont pas habilités, ou si ne signalent pas à l'armoire leur position, il faut donner un première commande de START quand le vantail 1 va joindre la position de ouverture maximum; après un deuxième commande de START quand le vantail 2 complète la phase d'ouverture.
- Les vantaux sont activées en fermeture jusqu'à butée ou à la réalisation des fin course de fermeture
- Si les capteurs ne sont pas habilités, ou si ne signalent pas à l'armoire leur position, il faut donner un première commande de START quand le vantail 2 va joindre la position de fermeture et un deuxième commande de START quand le vantail 1 complète la phase de fermeture

Procedure d'auto apprentissage en cas de 1 moteur

- Si on a habilité les fin course, les encodeurs ou les capteur obstacles, le vantail est activé en fermeture jusqu'à aux butée ou à la réalisation des fin course de fermeture.
- Si on n'a pas habilité les fin corse ou les capteur obstacles, le vantail doit être complètement fermé quand on commence la procédure.
- Les vantail est activé en ouverture jusqu'à butée ou à la réalisation des fin course de ouverture.
- Si les capteurs ne sont pas habilités, ou si ne signalent pas à l'armoire leur position, il faut donner un commande de START quand le vantail va joindre la position de ouverture maximum.
- Les vantail est activé en fermeture jusqu'à butée ou à la réalisation des fin course de fermeture
- Si les capteurs ne sont pas habilités, ou si ne signalent pas à l'armoire leur position, il faut donner un commande de START quand le vantail va joindre la position de fermeture.

8 - CONFIGURATION DE L'ARMOIRE



La programmation des fonctions et des temps de l'armoire est faite dans un menu propre de configuration au quel on peut accéder et dans le quel on peut se bouger à travers les touches **DOWN, MENU** et **UP** en bas de l'écran.

Pour activer le mode programmation en même temps que l'écran visualise le panneau de contrôle, appuyer et maintenir la touche MENU jusqu'à quand sur l'écran va apparaître l'écrite dEF

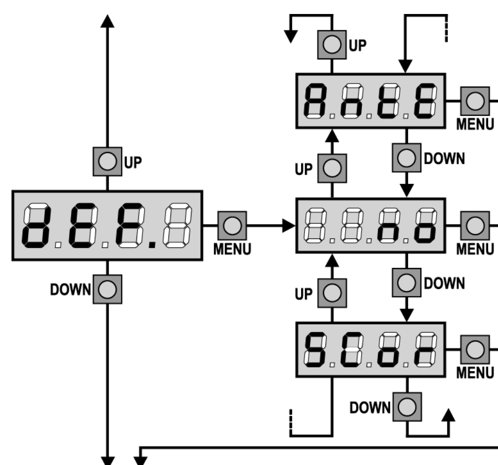
Le menu de programmation consiste en une liste de paramètres configurables; le sigle qui s'affiche à l'écran indique le paramètre actuellement sélectionnée.

- En appuyant la touche **DOWN** au paramètre suivant
- En appuyant la touche **UP** on retourne au paramètre précédent
- Appuyant la touche **MENU** on visualise la valeur actuelle du paramètre sélectionné et on peut éventuellement la modifiée

Le dernier paramètre du (FinE) permet de mémoriser les modifications effectuées et retourner au fonctionnement normal de la centrale.
Pour mémoriser toute modification, il est impératif de sortir de programmation en validant le paramètre FinE.

⚠ **ATTENTION: Si aucun des boutons de programmation n'est pressé pendant plus d'une minute, l'armoire sort automatiquement de programmation et les paramètres modifiés ne seront pas mémorisés.**

En maintenant appuyé la touche **UP** ou **DOWN**, les paramètres du menu de configuration défilent très vite, jusqu'à l'affichage FinE.
De cette façon on peut atteindre rapidement le début et la fin de la liste.



FRANÇAIS

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Chargement des valeurs de default**	no	no	
	no	Il ne charge pas les données standard V2			
	SCor	Programmation prédéfinie pour un portail coulissant à single vantail sans serrure			
	AntE	Programmation prédéfinie pour un portail à double vantail avec serrure			
t.AP1		**Durée ouverture battant 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Temps réglable de 0,5 secondes à 2 minutes			
t.AP2		**Durée ouverture battant 2**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Temps réglable de 0,5 secondes à 2 minutes ⚠ **Si le moteur 2 ne viens pas branché, ce temps doit être établit à zéro**			
t.APP		**Temps ouverture partielle (accès piétonne)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	S'il reçoit un commande de Start Piétonne , l'armoire ouvre seulement le vantail pour un temps réduit. Le maximum du temps qu'on peut établir est t.AP1			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Temps de fermeture vantail 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Temps réglable de 0,5 secondes à 2 minutes **REMARQUE:** Pour éviter que le vantail ne se ferme complètement, est conseillé d'établir un temps plus long de ceux d'ouverture t.AP1			
t.Ch2		**Temps de fermeture vantail 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Temps réglable de 0,5 secondes à 2 minutes **REMARQUE:** Pour éviter que le vantail ne se ferme complètement, est conseillé d'établir un temps plus long de ceux d'ouverture t.AP2			
t.ChP		**Temps de fermeture partielle (accès piétonne)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	En cas de ouverture partielle, l'armoire utilise ce temps de fermeture. Le temps maximum qu'on peut établir est t.Ch1 . **REMARQUE:** pour éviter que le vantail ne se ferme complètement, est conseillé d'établir un temps plus long de ceux d'ouverture t.APP			
t.C2P		**Temps de fermeture vantail 2 pendant le cycle piétonne**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Pendant le cycle d'ouverture partielle (accès piétonne) le vantail 2 pourrait bouger légèrement à cause du vent ou du son propre poids ; en ce cas au moment de la fermeture, le vantail 1 pourrait toucher le vantail 2 et le portail ne reste pas parfaitement fermé. Pour éviter ça pendant les dernières seconds du cycle viens applique une légère force de fermeture au vantail 2			
	no	Fonction désactivée			
r.AP		**Retard du ventail en ouverture**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	En ouverture le vantail 1 doit démarrer avant du vantail 2, pour éviter que les vantaux entrent en collision. L'ouverture du vantail 2 viens retardée pour le temps établit			
r.Ch		**Retard du ventail en fermeture**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	En fermeture le vantail 1 doit démarrer après le vantail 2, pour éviter que les vantaux entrent en collision. La fermeture du vantail 1 viens retardée pour le temps établit			
t.SEr		**Temps serrure**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Avant que démarre l'ouverture, l'armoire excite l'électro-serrure pour la débloquer et permettre le mouvement du portail. Le temps t.SEr détermine la durée de l'excitation ⚠ **ATTENTION:** Si le portail n'est pas doué d'électro-serrure, établir le valeur no			
	no	Fonction désactivée			
t.ASE		**Temps avance serrare**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Quand l'électro-serrure est excitée, le portail reste ferme pour le temps t.ASE, ceci pour faciliter le déblocage. Si le temps t.ASE est inferieur à t.SEr, l'excitation de la serrure continue et les vantaux commencent à bouger ⚠ **ATTENTION:** Si le portail n'est pas doué d'électro-serrure, établir le valeur 0			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inv		**Temps coup de bélier**	no	no	
	0.5" - 2'00	Pour faciliter le déblocage de l'électro-serrure peut être utile gérer pour un court délai en fermeture les moteurs. L'armoire commande les moteurs en fermeture pour le temps établit			
	no	Fonction désactivée			
t.PrE		**Temps clignotement préalable**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Avant de chaque mouvement du portail, le clignotant viens activé pour le temps t.PrE, pour signaler que commence le mouvement			
	no	Fonction désactivée			
Pot1		**Puissance Moteur 1**	60	60	
	30 - 100	Le valeur visualisé montre le pourcentage face à la puissance maximum du moteur. ⚠ **ATTENTION:** Si on utilise un moteur hydraulique établir le valeur 100			
Pot2		**Puissance Moteur 2**	-	60	
	30 - 100	Le valeur visualisé montre le pourcentage face à la puissance maximum du moteur. ⚠ **ATTENTION:** Si on utilise un moteur hydraulique établir le valeur 100			
SPUn		**Démarrage**	no	Si	
	no - Si	Quand le portail est ferme et commence à bouger, il est contrasté par la force d'inertie initiale, en conséquence si le portail est très lourd, on risque que les vantaux ne bougent pas. Si on active la fonction SPUn, dans le 2 premiers seconds du mouvement de chaque vantail , l'armoire ne considère pas les valeurs Pot1 et Pot2 et gère les moteurs au maximum de la puissance pour gagner l'inertie du portail			
t.P.So		**Démarrage ralenti**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Si cette fonction est habilité, dans les premiers seconds de mouvement de chaque vantail, l'armoire gère les moteurs à vitesse reduite, pour avoir un démarrage plus doux. ⚠ **ATTENTION (EMPLOI DE MOTEURS HYDRAULIQUES):** Si l'on utilise des moteurs hydrauliques cette fonction pourrait NE PAS fonctionner correctement. Dans ce cas, les fonctions doivent être des-habilitées par le menu			
	no	Fonction désactivée			
t.rAL		**Temps ralenti**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Si cette fonction est habilitée, pendant les derniers seconds de fonctionnement de chaque vantail, l'armoire gère les moteurs à vitesse redite, pour éviter un choc violent contre la butée. Le temps maximum à établr est t.AP1 . ⚠ **ATTENTION (EMPLOI DE MOTEURS HYDRAULIQUES):** Si l'on utilise des moteurs hydrauliques cette fonction pourrait NE PAS fonctionner correctement. Dans ce cas, les fonctions doivent être des-habilitées par le menu			
	no	Fonction désactivée			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Temps de fermeture vite après le ralentissement**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	Si on va établir un temps de ralentissement différent de 0, il est possible que la vitesse du portail ne soit pas suffisante a faire déclencher la serrure pendant la fermeture. Si cette fonction est habilitée, après la fin de la phase de ralentissement, l'armoire commande la fermeture à vitesse normale (sans ralentissement) pour le temps établit, et après gère l'ouverture pour une fraction de second pour éviter de laisser le moteur sous effort. ⚠ **ATTENTION:** Si le portail n'est pas doué d'électroserrure ou le ralentissement est désactivé, établir le valeur 0			
tE.m		**Activation du test moteur** Ce menu permet d'activer ou de désactiver la vérification des dispositifs de contrôle du moteur avant chaque cycle. ⚠ **ATTENTION:** Ce texte est important pour la sécurité d'usage du portail. V2 conseille de désactiver le test SEULEMENT quand l'armoire de commande n'est pas reliée directement aux moteurs	Si	Si	
	Si	Fonction activée			
	no	Fonction désactivée			
St.AP		**Start en ouverture** Ce menu permet d'établir le comportement de l'armoire s'il reçoit un commande de Start pendant la phase d'ouverture	PAUS	PAUS	
	PAUS	Le portail s'arrête et entre en pause			
	ChiU	Le portail commence immédiatement à se fermer			
	no	Le portail continue à s'ouvrir (le commande est ignoré)			
St.Ch		**Start en fermeture** Ce menu permet d'établir le comportement de l'armoire s'on reçoit un commande de Start pendant la phase de fermeture	StoP	StoP	
	StoP	Le portail s'arrête et le cycle est considéré terminé			
	APEr	Le portail se re-ouvre			
St.PA		**Start en pause** Ce menu permet d'établir le comportement de l'armoire s'il reçoit un commande de Start pendant que le portail est ouvert ou en pause	ChiU	ChiU	
	ChiU	Le portail commence à se refermer			
	no	Le commande est ignoré			
SPAP		**Start piétonne en ouverture partielle** Ce menu permet d'établir le comportement de l'armoire s'il reçoit un commande de Start Piétonne pendant la phase d'ouverture partielle. ⚠ **ATTENTION:** Un commande de Start reçu en n'importe quelle phase de l'ouverture cause une ouverture totale; le commande de Start Piétonne est toujours ignoré pendant une ouverture totale	PAUS	PAUS	
	PAUS	Le portail s'arrete et entre en pause			
	ChiU	Le portail commence à se refermer			
	no	Le portail continue à s'ouvrir (le commande est ignoré)			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Fermeture automatique**	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	0.5" - 20.0'	Le portail referme après le temps de présélection			
Ch.tr		**Fermeture après le passage** Cette fonction permet d'avoir une fermeture rapide apres le passage à travers du portail, donc on utilise d'habitude un temps inferieur à Ch.AU	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	0.5" - 20.0'	Le portail referme après le temps de présélection			
PA.tr		**Pause après le passage** Afin de rendre le plus bref possible le temps pendant lequel le portail reste ouvert, il est possible faire arrêter le portail dès que le passage devant les photocellules est détecté. Si le fonctionnement automatique est activé, le temps de pause est Ch.tr	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	Si	Fonction activée			
LP.PA		**Clignotant en pause** Habituellement le clignotant fonctionne seulement pendant le mouvement du portail. Se cette fonction est habilitée, le clignotant fonctionne aussi pendant le temps de pause	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	Si	Fonction activée			
Strt		**Entrées de commande START et START P.** Ce menu permet de choisir le mode de fonctionnement des entrées START et START P. (voir chapitre 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Mode standard			
	no	Les entrées Start sur bornes sont des-habilitées. Les entrées fonctionnent selon le mode StAn			
	APCh	Mode Ouvre/Ferme			
	PrES	Mode Homme mort			
	oroL	Mode Horloge			
StoP		**Entree stop**	no	no	
	no	L'entrée STOP est désactivée			
	ProS	La commande de STOP arrête le portail: lors de la commande de DEMARRAGE suivante le portail reprend le mouvement dans la direction initiale			
	invE	La commande de STOP arrête le portail: lors de la commande de DEMARRAGE suivante le portail reprend le mouvement dans la direction opposée à la précédente			
Fot1		**Entrée cellule photo 1**	no	no	
	no	Entrée désactivée (la centrale l'ignore)			
	APCh	Entrée activée en ouverture et fermeture			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot 2		**Entrée photo 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Entrée activée en ouverture, fermeture et à portail fermé			
	no	Entrée désactivée (la centrale l'ignore)			
	Ch	Entrée habilitée seulement en fermeture. **ATTENTION: si on choisit cette option il est nécessaire des-habiliter le test photocellules**			
tESt		**Test des dispositifs de sécurité** Pour garantir une plus grande sécurité pour l'utilisateur, la centrale exécute, avant que ne débute chaque cycle de fonctionnement normal, un test de fonctionnement sur les dispositifs de sécurité. S'il n'y a pas d'anomalies fonctionnelles le portail entre en mouvement. En cas contraire il reste à l'arrêt et le clignotant s'allumé pour 5 sec. ⚠ **ATTENTION: il n'est possible tester les barres palpeuses qu'en ayant installée une centrale prévue pour cette fonction.** ⚠ **ATTENTION: Les dispositifs doivent être reliés comme indiqué dans le paragraphe prévu**	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	Ft.Co	Test habilité soit pour les photocellules soit pour les barres palpeuses			
	CoSt	Test habilité que pour les barres palpeuses			
	Foto	Test habilité que pour les photocellules			
CoS1		**Entrée barre palpeuse 1**	no	no	
	no	Entrée des-habilitée. N'est pas nécessaire pointer le commun			
	Si	Entrée habilitée			
CoS2		**Entrée barre palpeuse 2**	no	no	
	no	Entrée des-habilitée. N'est pas nécessaire pointer le commun			
	Si	Entrée habilitée			
FC.En		**Entrées butées de fin de course**	Si	no	
	no	Les entrées des butées de fin de course sont désactivées			
	Si	Les entrées des butées de fin de course sont activées			
riLA		**Relâchement du moteur sur butée mécanique** Quand la porte s'arrête sur la butée mécanique le moteur est commandé pendant une fraction de seconde en direction opposée en desserrant la tension des engrenages du moteur	Si	Si	
	Si	Fonction activée			
	no	Fonction désactivée			
t.inA		**Temps maximum de inactivité du portail**	0	0	
	0 - 8	Certains types d'actuateurs (surtout ceux hydrauliques), après un certain nombre d'heures d'inactivité, ont tendance à se desserrer et à compromettre l'efficacité de la fermeture mécanique du portail. Ce menu permet la régulation du temps maximum de inactivité du portail de 1 à 8 heures. Se on établit le valeur 0 la fonction est deshabilité. Se le portail reste inactivité (fermé) pour un temps supérieur à ceux posté, CITY1 refermera lui même le portail pour 10 seconds, en rétablirant une fermeture efficace			

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Anti-patinage** Quand une manoeuvre d'ouverture ou fermeture est empêchée par un commande ou par intervention de la photocellule, le temps établit pour la manoeuvre opposée serait excessif ; pour cette raison l'armoire actionne les moteurs seulement pour le temps nécessaire à récupérer l'espace effectivement parcours. Ceci ne pourrait pas être suffisant, surtout avec portails très lourds, car à cause de l'inertie au moment de l'inversion, le portail parcoure encore un parcours en la direction initiale du quel l'armoire n'est pas en condition de n'en tenir compte. Si après un inversion le portail ne retourne pas au point de départ, il est possible établir un temps de antipatinage qu'il est adjoint au temps calculé par l'armoire pour récupérer l'inertie. ⚠ **ATTENTION: Si la fonction ASM est des-habilitée, la manoeuvre de renversement continue jusqu'è quand le portail n'est pas à butée. En cette phase l'armoire n'active pas le ralentissement avant d'être arrivé à joindre la butée et chaque obstacle rencontré après le renversement est consideré fincourse**	1.0"	1.0"	
	no	Fonction désactivée			
	0.5" - 22.5"	Temp de anti-patinage			
SEnS		**Capteur d'obstacles**	5	5	
	0 - 10	Ce menu permet le réglage de la sensibilité du capteur d'obstacles sur 10 niveaux, de 1 à 10. Si la valeur 0 a été réglée les capteurs sont désactivés, en augmentant le valeur la sensibilité augmente. La centrale règle automatiquement le capteur sur le meilleur niveau selon la puissance réglée pour chaque moteur. Si vous considérez que l'intervention de sécurité ne soit pas assez rapide vous pouvez augmenter légèrement le niveau de sensibilité. Si le portail s'arrête même en absence d'obstacles il est possible de diminuer légèrement le niveau de sensibilité ⚠ **ATTENTION: n'import quelle sensibilité établit, le système détecte l'obstacle seulement si le vantail est fermé; ne sont pas détectés obstacles que freinent le vantail sans réussir à le fermer. En plus le système de détection ne fonctionne pas quand les vantaux bougent à vitesse réduite.** Le comportement de l'armorie en cas de détection obstacle dépend de l'établissement du menu trAL et du moment que l'obstacle est détecté. **Ralentissement des-habilité** Le moteur du vantail ou on a détecté l'obstacle arrête de pousser et pour une fraction de second viens commandé en direction inverse, pour éviter de laisser sous effort les engrenages. Si le menu t.SEr est établit sur no (portail sans électro-serrure) et l'obstacle est détecté dans les 3 derniers seconds de fermeture, l'inversion ne viens pas effectuée pour éviter que le portail ne complète la fermeture **Ralentissement habilité** La détection est effectuée seulement si le vantail qui encontre l'obstacle se bouge à vitesse normale. Les deux vantaux s'arrêtent et bougent en direction contraire pour 3 seconds pour libérer l'obstacle. Le commande après à Start reprend le mouvement en la direction précédente. S'il a déjà commencé le ralentissement l'obstacle ne viens pas détecté ; cette situation n'est pas dangereuse car dans le mouvement ralenti le moteur pousse sur l'obstacle avec puissance très reduite.			

FRANÇAIS

DISPLAY	DONNES	DESCRIPTION	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Visualisation des compteurs** Ce menu permet de visualiser le compteur des cycles d’ouverture complétés et d’établir les intervalles d’entretien. (Voir le paragraphe “9 - LECTURE DU COMPTEURS DE CYCLES”.	tot.	tot.	
	tot.	Numéro total de cycles complétés (il affiche les milliers ou les unités)			
	SErv	Numéro de cycles avant la prochaine demande d'entretien (numéro arrondi aux centaines) réglable par échelon de 1000; si le no est préréglé la demande est désactivée)			
APPr		**Apprendimento automatico dei tempi di lavoro** Ce menu active une procédure permettant à la centrale de relever la durée optimale des temps de travail de manière autonome. Choisissant l’option Go le menu de configuration viens fermé et commence le cycle de apprentissage.	no	no	
	no	Fonction désactivée			
	Go	Démarrage de la procédure d'auto-apprentissage			
FinE		**Fin de programmation** Ce menu permet de terminer la programmation (aussi bien prédéfinie que personnalisée) en mémorisant les données modifiées	no	no	
	no	Il ne sort pas du menu de programmation			
	Si	Il sort du menu de programmation en mémorisant les paramètres sélectionnés			

9 - LECTURE DU COMPTEURS DE CYCLES

L'armoire **CITY1** tiens le compte des cycles d'ouverture du portails complétés et si souhaité, signale la nécessite d'entretien après un nombre fixé de manœuvres.

Il y a a disposition deux compteurs:

- Totalisateur des cycles d'ouverture complétés qu'on peut pas le mettre a zéro (option tot de la voix Cont)
- Compteur dégressif des cycles que manquent à la prochaine entretien (option SEru de la voix Cont). Ce deuxième compteur peut être programmé avec le valeur souhaité.

Le schéma à coté montre la procédure pour lire le totalisateur, lire le nombre de cycle manquant à la prochaine entretien et programmer le nombre de cycle manquant à la prochaine entretien (dans l'exemple l'armoire a complété 12451 cycles et manquent 1322 cycles a la prochaine entretien).

L'aire 1 représente la lecture du compte totale des cycles complété: avec les touches Up et Down est possible alterner la visualisation des milliers ou des unités

L'aire 2 représente la lecture du nombre des cycles manquants à la prochaine entretien: le valeur est arrondi à la centaine

L'aire 3 représente l'établissement de ce dernier compteurs: à la premiers pression du touche Up ou Down le valeur actuel du compteur viens arrondi au millier, chaque pression après augmente ou diminue le postage de 1000 unité. Le comptage précédemment visualisé est perdu.

Signalisation de la nécessité d'entretien

Quand le compteur des cycles manquant à la prochaine entretien arrive à zéro, l'armoire signale la requête d'entretien à travers un clignotement préalable supplémentaire de 5 seconds.

La signalisation viens répété au début de chaque cycle d'ouverture, jusqu'à quand l'installateur n'accède au menu de lecture et établissement du compteur, en programmant éventuellement le nombre de cycle après le quel sera à nouveau demandée l'entretien.

Si ne viens pas établit un nouveau valeur (on laisse le compteur à zéro), la fonction de signalisation de la requête de entretien est des-habilitée et la signalisation ne viens plus répété.

⚠ **ATTENTION: les opération d'entretien doivent être faites seulement par personnel qualifié.**



FRANÇAIS

10 - ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

En ce paragraphe sont énumérées aucunes anomalies de fonctionnement qu'on se puissent présenter; on indique la cause et la procédure pour les résoudre.

Le led MAINS ne s'allume pas
Ça signifie que manque tension sur la platine de l'armoire **CITY1.**

1. Avant d'intervenir sur l'armoire, couper courant à travers du sélectionneur installé sur la ligne d'alimentation et enlever le borne d'alimentation.
2. S'assurer que il n'y ay pas une coupure de tension avant de l'armoire.
3. Contrôler si le fusible F1 est brûlé. En ce cas, le remplacer avec un autre du même valeur.

Le led OVERLOAD est allumé
Signifie qu'est présent un surcharge sur l'alimentation des accessoires.

1. Enlever la partie extractible contenant les bornes d **12** à **21**. Le led OVERLOAD s'eteigne.
2. Eliminer la cause du surcharge
3. Remettre la partie extractible de la borniere et vérifier que le led ne s'allume à nouveau

Clignotement préalable prolongé
Quand on donne un commande de start le clignotant s'allume immédiatement, mais le portail ne s'ouvre pas de suite.
Signifie qu'il est terminé le comptage des cycles établit et l'armoire nécessite d'entretien.

Erreur 1
A la sortie de la programmation sur l'écran apparaître l'écrite Err1

Signifie que n'a pas été possible sauver les données modifiées.
Ce mal fonctionnement n'est pas réparable par l'installateur.
L'armoire doit être transmis à V2 pour la réparation.

Erreur 2
Quand on donne un commande de start, le portail ne s'ouvre pas et sur l'écran apparaître l'écrite Err2

Signifie que le test des triac a fallu.
Avant de transmettre l'armoire a V2 pour la réparation, s'assurer que les moteurs soient bien branchés.
Si le moteur 2 n'est pas branché, s'assurer que la voix du menu t.AP2 soit établit sur 0.0"

Erreur 3
Quand on donne un commande de start, le portail ne s'ouvre pas et sur l'écran apparaître l'écrite Err3

Signifie que le test des photocellules a fallu.

1. S'assurer que aucun obstacle a interrompu le faisceau des photocellules au moment qu'on a donné le commande de start.
2. S'assurer que les cellules habilitées par le menu soient effectivement installées.
3. S'on utilise des cellules type 2, s'assurer que la voix du menu Fot2 sois établit sur CF.Ch
4. S'assurer que les cellules soient alimentées et fonctionnant: en coupant le faisceau on doit se sentir le déclenchement du relai.

Erreur 4
Après quelques centimètres en ouverture, le portail s'arrêt et l'affichage montre Err4

Cela signifie que le fin de course en fermeture n'a pas été relâché. S'assurer que les fins de course sont connectés correctement et le portail, en s'ouvrant, permet au fin de course de s'ouvrir.

Erreur 5
Quand on donne une commande de start, le portail ne s'ouvre pas et l'affichage montre Err5

Cela signifie que le test des barres palpeuses a échoué. S'assurer que la centrale de commandes des barres palpeuses est correctement connecté et en fonction. S'assurer que les barres palpeuses habilitées par menu sont effectivement installées.

Erreur 7
Il indique une anomalie dans le fonctionnement des encodeurs.
3 cas peuvent se vérifier Err7

1. Avec les encoder reliés, même s'ils ne sont pas activés, au bout de quelques instants après le début du mouvement d'un vantail: Cela veut dire que le raccordement de l'encodeur relatif à cet vantail est inversé. Échanger la borne **12** avec **13** ou **14** avec **15**
2. Avec les encodeurs activés, à peine reçue une commande de START: cela veut dire que les encodeurs n'ont pas été initialisés. Pour le fonctionnement des encodeurs il est obligatoire d'exécuter la procédure d'auto-aprentissage.
3. Avec les encodeur activés et initialisé quelques secondes après le début du mouvement: cela veut dire qu'un encodeur ne marche pas correctement. Encodeur en panne ou branchement interrompu.

Erreur 9
Quand on essaye de modifier les établissements de l'armoire et sur l'écran apparaître l'écrite Err9

Signifie que la programmation a été bloqué avec la clé de bloque programmation (cod. **CL1**)
Il est nécessaire d' insérer la clé dans le connecteur OPTIONS prévu à cet effet, avant d' effectuer la modification des configurations.

ÌNDICE

1 - ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Para cualquier problema técnico ponerse en contacto con el Servicio Clientes V2 al número **+39-0172.812411** activo de lunes a viernes, desde las 8:30 a las 12:30 y desde las 14:00 a las 18:00. Si necesitan ser atendidos en CASTELLANO, pueden llamar al número **+34 935666483** de lunes a viernes, desde las 9:00 a las 13:30 y desde las 15:30 a las 19:00.

La V2 se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; ademmás, no se hace responsable de danos a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.

⚠ Antes de proceder en las installacion y la programmacion es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las installacione de automatismos.
- Ninguna de las informacciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operacion de manutencion y programacion tendrà que ser hecha para técnicos calificados en las installacione de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

EN 60204-1 (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento electrico de las maquinas, partes 1: reglas generales).
EN 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)
EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de almenos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Una vez efectuada la conexión a los bornes, es necesario colocar unas bridas a los cables de tensión de red y a los de las conexiones de las partes externas (accesorios) respetivamente, en proximidad de la regleta. De esta forma, se evita, en el caso de una desconexión accidental de un cable, que las partes con tensión de red entren en contacto con las partes en baja tensión de seguridad.
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 2006/42/CEE, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- Aconsejamos utilizar un pulsador de emergencia e instalarlo en proximidad a la automatización (conectado a la entrada STOP de la placa de comando) de modo que sea posible el paro inmediato de la puerta en caso de peligro.

ESPAÑOL



2 - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Al igual que para las operaciones de instalación, al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace también deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

Este producto está formado por diversos tipos de materiales: algunos de ellos se pueden reciclar, pero otros deben eliminarse. Infórmese acerca de los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en su territorio para esta categoría de producto.

¡Atención! – Algunos componentes del producto pueden contener sustancias con taminantes o peligrosas que, si se liberan al medio ambiente, podrían tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y sobre la salud de las personas.

Como indica el símbolo de al lado, se prohíbe desechar este producto junto con los residuos domésticos. Así pues, lleve a cabo la separación de los residuos según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio, o entregue el producto al vendedor cuando adquiera uno nuevo equivalente.

¡Atención! – los reglamentos vigentes a nivel local pueden prever graves sanciones en caso de eliminación incorrecta de este producto.

3 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

V2 S.p.A. declara que los productos CITY1 cumplen los requisitos esenciales establecidos por las siguientes directivas:

- 2004/108/CEE (Directiva EMC según las normas EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/CEE (Directiva de baja tensión según las normas EN 60335-1 y EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Directiva de radio según la norma EN 301 489-3)

Racconigi, a 12/01/2010
El representante legal de V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

4 - CARACTERISTICAS TÉCNICAS

	CITY1	**CITY1-120V**
Alimentación	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Carga máx motores	2 x 700W	2 x 500W
Ciclo de trabajo	40%	30%
Carga máx accessorios 24V	10W	10W
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Fusibles de protección	F1 = 5A	F1 = 8A
Dimensiones	295 x 230 x 100 mm	
Peso	1600g	
Grado de protección	IP55	

5 - DESCRIPCION DEL CUADRO

El cuadro de maniobras digital **CITY1** es un innovador producto V2, que garantiza seguridad y fiabilidad para la automatización de cancelas de una o dos hojas.

El **CITY1** está dotado de un display el cual permite, además de una fácil programación, la constante visualización del estado de las entradas; además la estructura con menús permite una simple programación de los tiempos de trabajo y de las lógicas de funcionamiento.

Respetando las normativas europeas en materia de seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética (EN 60335-1, EN 50081-1 y EN 50082-1), la **CITY1** se caracteriza por el completo aislamiento eléctrico del circuito en baja tensión (incluyendo los motores) de la tensión de red.

Otras características:

- Control automático para la conmutación de los reles sin chispas.
- Regulación de la potencia, mediante parcialización de la sinusoide, independiente en los dos motores.
- Detección de obstáculos mediante visualización de la tensión en los condensadores de arranque.
- Aprendizaje automático de los tiempos de trabajo.
- Posibilidad de funcionamiento con finales de carreras mecánicos conectados al cuadro o en serie al motor.
- Test de los dispositivos de seguridad (fotocélulas, bandas de seguridad y triac) antes de cada apertura.
- Desactivación de las entradas de las seguridades mediante el menú de programación: no es necesario puentear los bornes referentes a la seguridad no instalada, es suficiente deshabilitar la función en el menú correspondiente.
- Posibilidad de bloquear el teclado de programación del cuadro de maniobras mediante la llave electrónica opcional **CL1**.

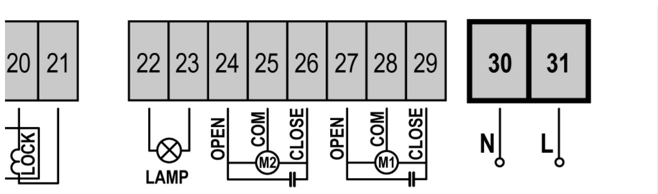


ATENCION: La instalación del cuadro, de los dispositivos de seguridad y de los accesorios tiene que hacerse con la alimentación desconectada.

5.1 - ALIMENTACION

El cuadro tiene que ser alimentado por una línea eléctrica de 230V - 50Hz (120V - 50/60Hz para el modelo **CITY1-120V**), protegido con interruptor diferencial conforme con las normativas de ley.

Conectar los cables de alimentación a los bornes **30** y **31** del cuadro **CITY1**.



5.2 - MOTORES

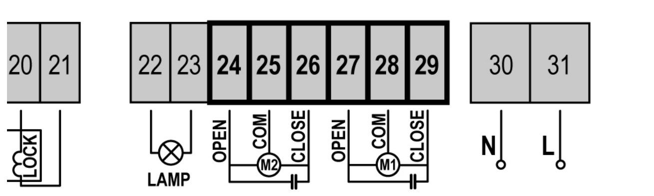
El cuadro **CITY1** puede comandar uno o dos motores asíncronos en corriente alterna. Si el cuadro tiene que comandar un solo motor, este tiene que ser conectado a los bornes correspondiente al motor 1.

Conectar los cables del motor 1 de la siguiente forma:

- Cable para la apertura al borne **27**
- Cable para el cierre al borne **29**
- Cable común al borne **28**

Conectar los cables del motor 2 (si está presente) de la siguiente forma:

- Cable para la apertura al borne **24**
- Cable para el cierre al borne **26**
- Cable común al borne **25**





ATENCION:

- En el caso de que ya no esté presente en su interior, es necesario instalar un condensador de arranque para cada motor; conectar el condensador de arranque para el motor 1 entre los bornes **27** y **29** y el condensador de arranque para el motor 2 (si está presente) entre los bornes **24** y **26**.
- Si el motor 2 no está conectado programar el menú t.AP2 con el valor 0 (cero).

CONTROL DEL CORRECTO ORDEN DE CIERRE DE LAS HOJAS

Si las hojas de la puerta se invierten durante la fase de cierre, es necesario conectar a los bornes del motor 1, el motor de la hoja que tiene que abrirse primera, y programar los retrasos de hoja (voces r.AP y r.Ch) de forma que se evite la colisión.
Si el cuadro detecta una inversión de las hojas (la hoja 1 llega en cierre antes de la hoja 2), la puerta se abre ligeramente para permitir el cierre en el orden correcto.
Si las hojas de la puerta no se invierten (por ejemplo en una puerta corredera doble) programar a cero el retraso en apertura para deshabilitar el control del orden correcto en cierre.



ATENCION (<u>Uso del cuadro con motores hidraulicos</u>):

- Si se utilizan motores hidráulicos las siguientes funciones podrían NO funcionar correctamente: Arranque suave, Paro Suave y Detector de obstáculos. En ese caso estas funciones tienen que estar desactivadas en el menú.
- Leer atentamente el procedimiento de autoaprendizaje de los tiempos de trabajo en el párrafo "CONFIGURACION RAPIDA", prestando particular atención a los puntos donde se describe el procedimiento a seguir en caso de Detector de obstáculos deshabilitado.

5.3 - ENTRADAS DE ACTIVACION

El cuadro CITY1 dispone de dos entradas de activación (START y START P.). Su funcionamiento depende de la modalidad programada (Ver la voz Strt del menú de programación):

- **Modalidad estándar**
  START = START (un comando provoca la apertura total de la puerta
  START P. = START PEATONAL (un comando provoca la apertura parcial de la puerta

- **Modalidad Abre/Cierra**
  START = APERTURA (manda siempre la apertura)
  START P. = CIERRE (manda siempre el cierre).
  El comando es de tipo impulsivo: un impulso provoca la apertura o el cierre total de la puerta.

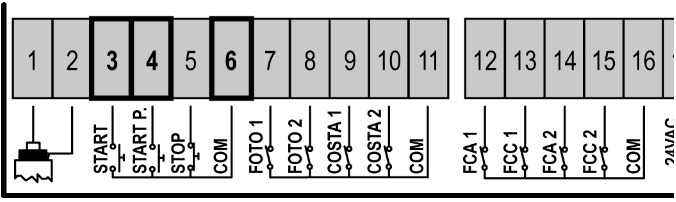
- **Modalidad Hombre Presente**
  START = APERTURA (manda siempre la apertura)
  START P. = CIERRE (manda siempre el cierre).
  El comando es de tipo monoestable: la puerta se abre o se cierra mientras que el contacto esté cerrado y se para inmediatamente si el contacto se abre.

- **Modalidad Reloj**
  Esta función permite programar durante el día las franjas horarias de apertura de la puerta, utilizando un reloj programador exterior.
  START = START (un comando provoca la apertura total de la puerta
  START P. = START PEATONAL (un comando provoca la apertura parcial de la puerta

  La puerta queda abierta mientras que el contacto permanece cerrado en la entrada; cuando el contacto se abre empieza el tiempo de pausa, terminado este tiempo la puerta vuelve a cerrar.
  Es indispensable habilitar el cierre automático.

En cualquier modalidad, las entradas tienen que estar conectadas a dispositivos con contacto normalmente abierto.

Conectar los cables del dispositivo che comanda la primera entrada entre los bornes **3** y **6** del cuadro.
Conectar los cables del dispositivo che comanda la segunda entrada entre los bornes **4** y **6** del cuadro.



La función asociada a la primera entrada puede ser activada también pulsando la tecla UP mientras estés fuera del menú de programación, o mediante un emisor memorizado en el canal 1 (ver las instrucciones del receptor MRx).

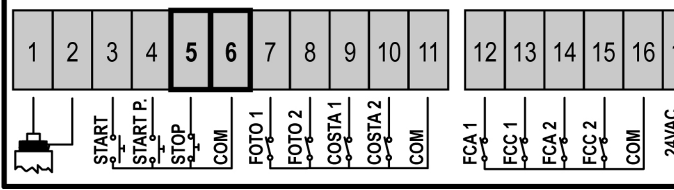
La función asociada a la segunda entrada puede ser activada también pulsando la tecla DOWN mientras estés fuera del menú de programación, o mediante un emisor memorizado en el canal 2 (ver las instrucciones del receptor MRx).

5.4 - STOP

Para una mayor seguridad es posible instalar un pulsador que cuando viene activado provoca el bloqueo inmediato de la puerta. El pulsador tiene que ser de contacto normalmente cerrado, que se abre en el caso de ser activado.

Si el pulsador de stop viene activado mientras que la puerta está abierta, automáticamente queda deshabilitada la función de cierre automático; para volver a cerrar la puerta es necesario dar un comando de start (en el caso de que la función de start en pausa estuviera deshabilitada, esta quedaría temporáneamente rehabilitada para permitir el desbloqueo de la puerta).

Conectar los cables del pulsador de stop entre los bornes **5** y **6** del cuadro.



La función del pulsador de stop también puede ser activada mediante un emisor memorizado en el canal 3 (ver las instrucciones del receptor MRx).
El transmisor de STOP está activado incluso si la entrada de STOP en la regleta viene deshabilitada.

5.5 - FOTOCELULAS

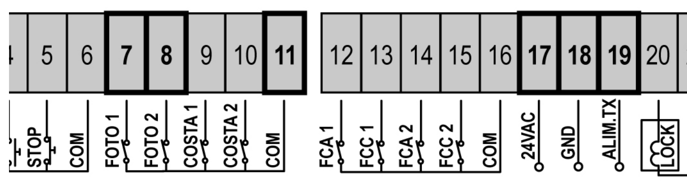
Según el borne donde estén conectadas, el cuadro divide las fotocélulas en dos categorías:

- **Fotocélulas del tipo 1:** se instalan en el lado interior de la puerta y se activan tanto en apertura como en cierre.
  En caso de intervención de las fotocélulas del tipo 1, el cuadro para las hojas: cuando estas dejan de intervenir el cuadro abre completamente la puerta.

- **Fotocélulas del tipo 2**: se instalan en el lado externo de la puerta y se activan solo durante el cierre.
  En caso de intervención de las fotocélulas del tipo 2, el cuadro vuelve a abrir inmediatamente la puerta, sin esperar que estas dejen de intervenir.

El cuadro **CITY1** tiene una salida de 24VAC para las fotocélulas y puede efectuar un test sobre su funcionamiento antes de empezar la apertura la puerta. Los bornes de alimentación para las fotocélulas están protegidos por un fusible electrónico que interrumpe la corriente en caso de sobrecarga o cortocircuito.

- Conectar los cables de alimentación de los emisores de las fotocélulas entre los bornes **19** y **18** del cuadro.
- Conectar los cables de alimentación de los receptores de las fotocélulas entre los bornes **17** y **18** del cuadro.
- Conectar la salida de los receptores de las fotocélulas del tipo 1 entre los bornes **7** y **11** del cuadro y la salida de los receptores de las fotocélulas del tipo 2 entre los bornes **8** y **11** del cuadro. Utilizar las salidas con contacto normalmente cerrado.



 **ATENCION:**

- Si se instalan más parejas de fotocélulas del mismo tipo, sus salidas tienen que estar conectadas en serie.
- Si se instalan fotocélulas de espejo, la alimentación tiene que estar conectada entre los bornes **19** y **18** del cuadro para poder efectuar el test de funcionamiento.

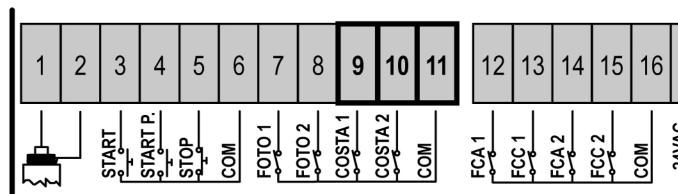
5.6 - BANDAS DE SEGURIDAD

Según el borne donde estén conectadas, el cuadro divide las bandas de seguridad en dos categorías:

- **Bandas del tipo 1 (fijas):** están instaladas en la pared o en otros obstáculos fijos donde las hojas de la puerta se pueden acercar durante la apertura. En caso de intervención de las bandas del tipo 1 durante la apertura de la puerta, el cuadro vuelve a cerrar las hojas durante 3 segundos, y se bloquea; en caso de intervención de las bandas del tipo 1 durante el cierre de la puerta, el cuadro se bloquea inmediatamente.
  La dirección de accionamiento de la puerta al siguiente comando de START o START PEATONAL depende del parámetro STOP (invierte o prosigue el movimiento).
  Si la entrada de STOP está deshabilitada, el comando reemprende el movimiento en la misma dirección.

- **Bandas del tipo 2 (en movimiento):** están instaladas en las extremidades de las hojas. En caso de intervención de las bandas del tipo 2 durante la apertura de la puerta, el cuadro se bloquea inmediatamente; en caso de intervención de las bandas del tipo 2 durante el cierre de la puerta, el cuadro vuelve a abrir las hojas durante 3 segundos, y se bloquea. La dirección de accionamiento de la puerta al siguiente comando de START o START PEATONAL depende del parámetro STOP (invierte o prosigue el movimiento).
  Si la entrada de STOP está deshabilitada, el comando reemprende el movimiento en la misma dirección.

Conectar los cables de las bandas del tipo 1 entre los bornes **9** y **11** del cuadro.
Conectar los cables de las bandas del tipo 2 entre los bornes **10** y **11** del cuadro.



En conformidad de la normativa EN 12978, las bandas de seguridad tengone que ser controladas por un cuadro de maniobras que continuamente verifica la funcionalidad. Si se utilizan cuadros de maniobras que pueden efectúar el test mediante interrupción de alimentación, connectar los cables de alimentación del cuardo entre los bornes **19** y **18** de la CITY1. En caso contrario, connectarlos entre los bornes **17** y **18**.

 **ATENCION:**

- Utilizar bandas de seguridad con contacto normalmente cerrado.
- Las salidas de las bandas del mismo tipo tienen que estar conectadas en serie.

ESPAÑOL

5.7 - FINALES DE CARRERA

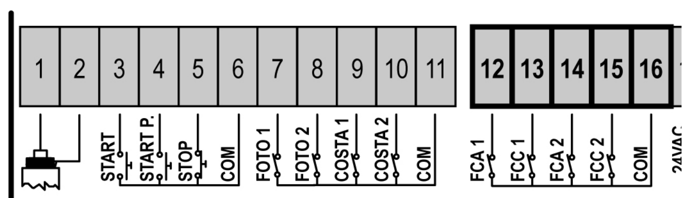
El cuadro **CITY1** puede funcionar con dos tipos diferentes de finales de carrera:

- Finales de carrera en serie a las bobinas del motor.
- Finales de carrera con interruptor normalmente cerrado que se abre cuando la hoja llega a la posición deseada.

Los finales de carrera en serie a las bobinas del motor vienen reconocidos automáticamente por el cuadro y no necesitan de ninguna conexión o programación.

Los finales de carrera con interruptor tienen que estar conectados a los bornes del cuadro de la siguiente forma:

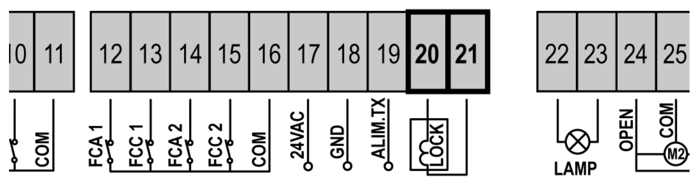
- Final de carrera en apertura de la hoja 1 entre los bornes **12** y **16**.
- Final de carrera en cierre de la hoja 1 entre los bornes **13** y **16**.
- Final de carrera en apertura de la hoja 2 entre los bornes **14** y **16**.
- Final de carrera en cierre de la hoja 2 entre los bornes **15** y **16**.



5.8 - CERRADURA

Es posible instalar a la puerta una electro cerradura para asegurar un buen cierre de las hojas. Utilizar una cerradura de 12V.

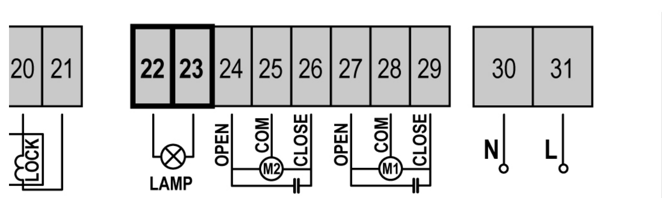
Conectar los cables de la cerradura entre los bornes **20** y **21** del cuadro.



5.9 - LAMPARA DE SEÑALIZACION

El cuadro **CITY1** prevé la utilización de una lámpara de señalización a 230V - 40W (120V – 40W el modelo **CITY1-120V**) con intermitencia interna.

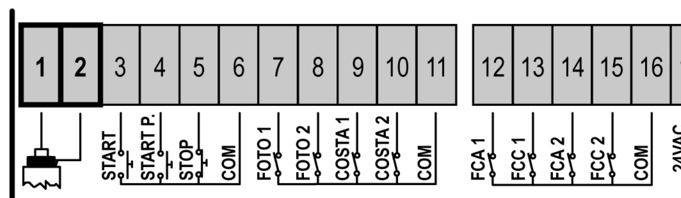
Conectar los cables de la lámpara de señalización entre los bornes **22** y **23** del cuadro.



5.10 - ANTENA EXTERNA

Se aconseja el empleo de un'antena externa modelo ANSGP433 para poder garantizar el maximo alcance.

Conectar el positivo de la antena al borne **1** del cuadro y la malla al borne **2**.



5.11 - RECEPTOR ENCHUFABLE

El cuadro **CITY1** está preparado para enchufar un receptor de la serie MRx con estructura superheterodina con elevada sensibilidad.

⚠ **CUIDADO: Tener cuidado con el sentido de conexión del módulo receptor extraible.**

El modulo receptor MRx dispone de 4 canales. Cada uno es asociado a un comando de la central **CITY1**.

CANAL 1 ➞ START
CANAL 2 ➞ START PEATONAL
CANAL 3 ➞ STOP
CANAL 4 ➞ MODULOS OPCIONALES

⚠ **CUIDADO: Para la programacion des 4 canales y de la logica de funcionamiento, leer con atenciòn las instrucciones adjuntas al receptor MRx.**

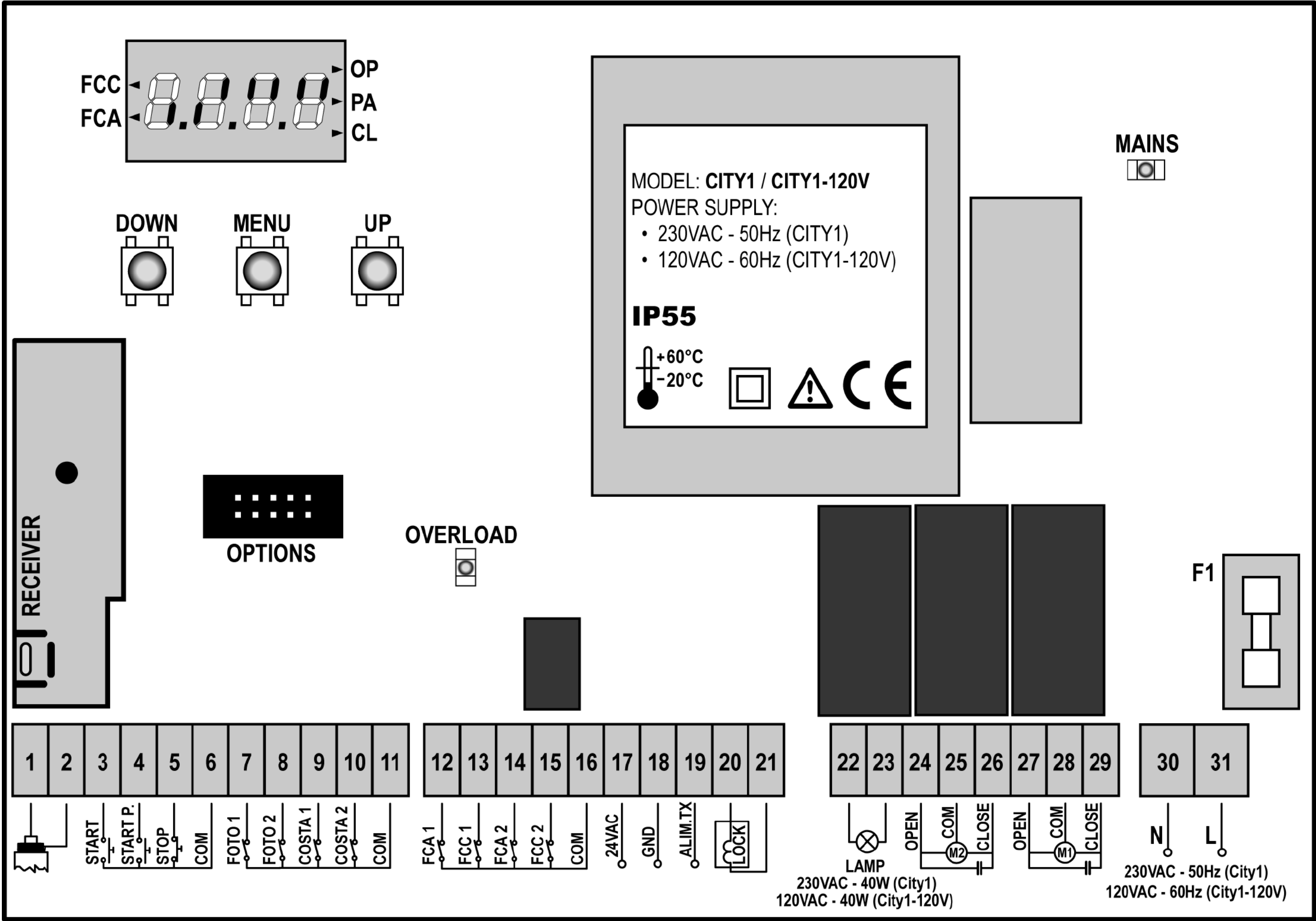
5.12 - MODULOS OPCIONALES

El cuadro de maniobras digital **CITY1** además de su máxima versatilidad ofrece al instalador la posibilidad de añadir nuevas funciones utilizando módulos opcionales. El conector expreso está posicionado por encima de la serigrafía **OPTIONS**.

⚠ **ATENCION: Para la instalación de los módulos opcionales, leer atentamente las instrucciones adjunta a cada módulo.**

El conector de los módulos opcionales puede también ser utilizado para insertar la llave de bloqueo de la programación (cód. CL1); esto no permite ninguna modificación de las programaciones de funcionamiento a personal no autorizado.

5.13 - TABLA CONEXIONES ELECTRICAS



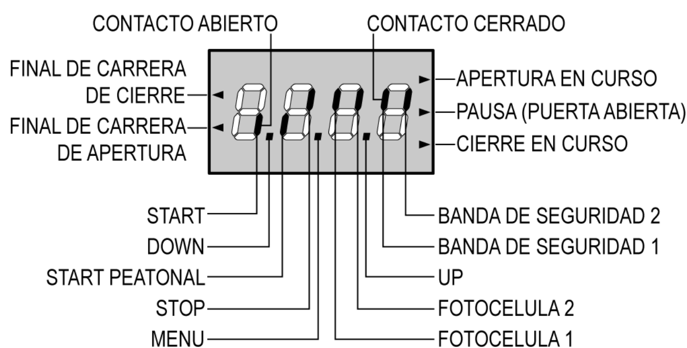
1	Positivo antena.
2	Malla antena.
3	Comando de apertura para la conexión de dispositivos tradicionales de comando N.A.
4	Comando de apertura peatonal para la conexión de dispositivos tradicionales de comando N.A.
5	Comando de stop. Contacto N.C.
6	Común (-).
7	Fotocélulas del tipo 1. Contacto N.C.
8	Fotocélula del tipo 2. Contacto N.C.
9	Bandas del tipo 1 (fijas). Contacto N.C.
10	Bandas del tipo 2 (en movimiento). Contacto N.C.
11	Común (-).
12	Final de carrera en apertura de la hoja 1. Contacto N.C.
13	Final de carrera en cierre de la hoja 1. Contacto N.C.
14	Final de carrera en apertura de la hoja 2. Contacto N.C.
15	Final de carrera en cierre de la hoja 2. Contacto N.C.
16	Común (-).
17 - 18	Salida alimentación 24 VAC para fotocélulas y otros accesorios.
18 - 19	Alimentación TX fotocélulas para Test funcional.

20 - 21	Electrocerradura 12VAC
22 - 23	Lámpara de señalización 230VAC 40W (CITY1) / 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Apertura motor 2
25	Común motor 2
26	Cierre motor 2
27	Apertura motor 1
28	Común motor 1
29	Cierre motor 1
30	Neutro alimentación 230VAC / 120VAC
31	Fase alimentación 230VAC / 120VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Conector para modulos opcionales
MAINS	Señala que el quadro está alimentado
OVERLOAD	Señala que hay una sobrecarga en la alimentación de los accesorios
FCC	Señala la activación del final de carrera en cierre
FCA	Señala la activación del final de carrera en apertura
OP	Apertura en curso
PA	Pausa (puerta abierta)
CL	Cierre en curso

6 - PANEL DE CONTROL

Cuando se activa la alimentación, el cuadro verifica el correcto funcionamiento del display encendiendo todos los segmentos durante 1,5 seg. 8.8.8.8.
En los siguientes 1,5 seg. se visualiza la versión del firmware, por ejemplo Pr 2.2.

Terminado este test se visualiza el panel de control:



El panel de control indica el estado físico de los contactos en los bornes y de las teclas de programación: si está encendido el segmento vertical de arriba, el contacto está cerrado; si está encendido el segmento vertical de abajo, el contacto está abierto (el dibujo arriba indicado ilustra el caso en el que las entradas: START, START P, FOTO1, FOTO2, COSTA1, COSTA 2 y STOP han sido todos conectadas correctamente).

Los puntos entre las cifras del display indican el estado de los pulsadores de programación: cuando se pulsa una tecla el punto correspondiente se enciende.

Las flechas a la izquierda del display indican el estado de los finales de carrera. En el caso de una puerta con una sola hoja las flechas se encienden cuando el final de carrera correspondiente indica que la puerta está completamente cerrada o abierta.

En el caso de puertas con dos hojas las flechas se encienden cuando ambos finales de carrera indican el cierre completo o la apertura de las hojas; si una sola hoja ha llegado al final de carrera la flecha parpadea.

 **ATENCION: estas funciones no están activadas en el caso de final de carrera en serie al motor.**

Las flechas a la derecha del display indican el estado de la puerta:

- La flecha más arriba se enciende cuando la puerta está en fase de apertura. Si parpadea, indica que la apertura ha sido causada por la intervención de un dispositivo de seguridad (banda o fotocélula).

- La flecha central indica que la puerta está en pausa.
  Si parpadea significa que está activado el tiempo para el cierre automático.

- La flecha más abajo se enciende cuando la puerta está en fase de cierre. Si parpadea indica que el cierre ha sido causada por la intervención de un dispositivo de seguridad (banda o fotocélula).

7 - CONFIGURACION RAPIDA

En este párrafo se ilustra un procedimiento rápido para configurar el cuadro y ponerlo en marcha inmediatamente.

Se aconseja seguir inicialmente estas instrucciones, para verificar rápidamente el correcto funcionamiento del cuadro, del motor y de los accesorios, y posteriormente modificar la configuración si algún parámetro no satisface.

Para la posición de la voces en el interior del menú e para las opciones disponibles para cada voz, hacer referencia al párrafo "Configuración del cuadro".

1. Seleccionar una configuración por defecto (voz dEF.).
   Para una cancela de hojas elegir la opción AntE, para otras configuraciones (corredera, basculante, seccional etc.) elegir la opción SCor.
2. En el caso de cancela de una sola hoja con un solo motor, poner a cero el tiempo de apertura t.AP2.
3. Si en la cancela no se coloca una electro cerradura, poner a cero los valores de t.SEr, t.ASE y t.CuE.
4. Programar las voces StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 y FC.En en función de las seguridades instaladas en la puerta.
5. Empezar el ciclo de autoaprendizaje (voz APPr).

Esta última operación cierra el menú de configuración y memoriza los parámetros programados.

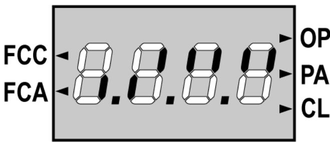
Procedimiento de autoaprendizaje en el caso de 2 motores:

- Si se han habilitado los finales de carrera, el codificador o el detector de obstáculos, las hojas se activan en cierre hasta el tope o al llegar al final de carrera de cierre. Asegurarse de que las hojas no se monten entre ellas.
- Si NO se han habilitado los finales de carrera o el detector de obstáculos, es necesario asegurarse de que cuando empieza el procedimiento las hojas estén completamente cerradas.
- Las hojas se activan en apertura hasta el tope o al llegar al final de carrera de apertura.
- Si los sensores no están habilitados, o no hay nada que señale la posición al cuadro, es necesario dar un primer comando de START cuando la hoja 1 llega a la posición de máxima apertura y un segundo comando de START cuando la hoja 2 completa la fase de apertura.
- Las hojas se activan en cierre hasta el tope o al llegar al final de carrera de cierre.
- Si los sensores no están habilitados, o no hay nada que señale la posición al cuadro, es necesario dar un primer comando de START cuando la hoja 2 llega a la posición de cierre y un segundo comando de START cuando la hoja 1 completa la fase di cierre.

Procedimiento de autoaprendizaje en el caso de 1 motor:

- Si se han habilitado los finales de carrera, el codificador o el detector de obstáculos, la hoja se activa en cierre hasta el tope o al llegar al final de carrera de cierre.
- Si NO se han habilitado los finales de carrera o el detector de obstáculos, es necesario asegurarse de que cuando empieza el procedimiento la hoja esté completamente cerrada.
- La hoja se activa en apertura hasta el tope o al llegar al final de carrera de apertura.
- Si los sensores no están habilitados, o no hay nada que señale la posición al cuadro, es necesario dar un comando de START cuando la hoja llega a la posición de máxima apertura.
- La hoja se activa en cierre hasta el tope o al llegar al final de carrera de cierre.
- Si los sensores no están habilitados, o no hay nada que señale la posición al cuadro, es necesario dar un comando de START cuando la hoja llega a la posición de cierre.

8 - CONFIGURACION DEL CUADRO



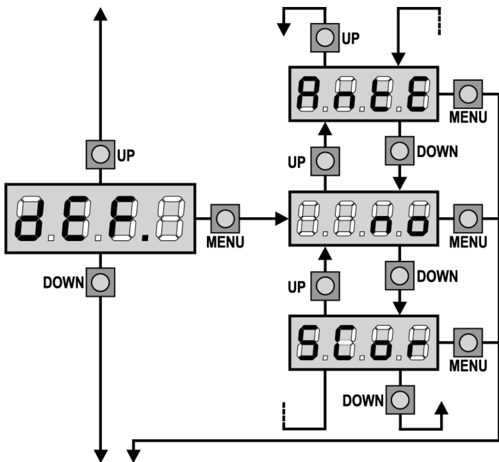
DOWN MENU UP

La programación de las funciones y de los tiempos del cuadro se efectúa en un menú de configuración expreso en el que se entra y nos movemos por medio de las teclas **DOWN**, **MENU** y **UP** situadas debajo del display.

Para entrar en la modalidad de programación mientras el display visualiza el panel de control, mantener pulsada la tecla MENU hasta que en el display no aparece **dEF**.

El menù de configuración consiste en un listado de voces configurables; la sigla que aparece en el display indica la voz seleccionada en ese momento.

- Pulsando la tecla **DOWN** se pasa a la siguiente voz
- Pulsando la tecla **UP** se vuelve a la voz anterior
- Pulsando la tecla **OK** se visualiza el valor actual de la voz seleccionada y eventualmente se puede modificar.



La última voz de menú (FinE) permite memorizar las modificaciones efectuadas y volver al funcionamiento normal del cuadro.
Para no perder la propia configuración es obligatorio salir de la modalidad de programación mediante esta voz del menú.

⚠ **ATENCION: si no se efectúa ninguna operación durante más de un minuto el cuadro sale de la modalidad de programación sin guardar las programaciones y las modificaciones efectuadas que serán perdidas.**

Manteniendo pulsada la tecla **UP** o **DOWN** las voces del menú de configuración se desplazan rápidamente, hasta aparecer la voz FinE. De esta forma, se puede llegar rápidamente al final o al principio del listado.

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Carga de los valores por defecto**	no	no	
	no	No carga los datos estándar V2			
	SCor	Programación predefinida para una puerta corredera de una sola hoja sin cerradura			
	AntE	Programación predefinida para una cancela de dos hojas con cerradura			
t.AP1		**Tiempo de apertura hoja 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tiempo ajustable de 0 segundo a 2 minutos			
t.AP2		**Tiempo de apertura hoja 2**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tiempo ajustable de 0 segundo a 2 minutos ⚠ **no se conecta el motor 2, este tiempo tiene que ser programado a cero**			
t.APP		**Tiempo de apertura parcial (entrada peatonal)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	Si se recibe un comando de Start Peatonal, el cuadro abre solo la hoja 1 por un tiempo reducido. El tiempo máximo programable es t.AP1			

ESPAÑOL

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Tiempo de cierre hoja 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tiempo ajustable de 0 segundo a 2 minutos **ATENCION:** Para evitar que la hoja no se cierre completamente, se aconseja programar un tiempo superior al de apertura t.AP1			
t.Ch2		**Tiempo de cierre hoja 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tiempo ajustable de 0 segundo a 2 minutos **ATENCION:** Para evitar que la hoja no se cierre completamente, se aconseja programar un tiempo superior al de apertura t.AP2			
t.ChP		**Tiempo de cierre parcial (entrada peatonal)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	En caso de apertura parcial, el cuadro utiliza este tiempo para el cierre. El tiempo máximo programable es t.Ch1 . **ATENCION:** Para evitar que la hoja no se cierre completamente, se aconseja programar un tiempo superior al de apertura t.APP			
t.C2P		**Tiempo de cierre hoja 2 durante el ciclo peatonal**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Durante el ciclo de apertura parcial (acceso peatonal) la hoja 2 podría moverse ligeramente debido al viento o por el propio peso; en este caso en el momento del cierre la hoja 1 podría golpear la hoja 2 y la puerta no quedar perfectamente cerrada. Para evitar esto, en los últimos segundos del ciclo, se aplica una ligera fuerza en cierre también en la hoja 2			
	no	Función desactivada			
r.AP		**Retraso de hoja en apertura**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	En apertura, la hoja 1 tiene que empezar a moverse antes de la hoja 2, para evitar que las hojas se golpeen entre ellas. La apertura de la hoja 2 se retrasa por el tiempo programado			
r.Ch		**Retraso de hoja en cierre**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	En cierre, la hoja 1 tiene que empezar a moverse después de la hoja 2, para evitar que las hojas se golpeen entre ellas. El cierre de la hoja 1 se retrasa por el tiempo programado			
t.SEr		**Tiempo cerradura**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Antes de que empiece la apertura, el cuadro da corriente a la electro cerradura para desengancharla y permitir el movimiento de la puerta. t.SEr determina la duración de este tiempo ⚠ **ATENCION:** Si la puerta no está dotada de electro cerradura programar el valor no			
	no	Función desactivada			
t.ASE		**Tiempo adelanto cerradura**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Mientras la electro cerradura está funcionando, la puerta permanece parada durante el tiempo t.ASE, para facilitar el desenganche. Si el tiempo t.ASE es inferior a t.SEr, el funcionamiento de la cerradura continua mientras las hojas empiezan a moverse. ⚠ **ATENCION: Si la puerta no está dotada de electro cerradura programar el valor 0**			

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inu		**Tiempo golpe de inversión**	no	no	
	0.5" - 2'00	Para facilitar el desenganche de la electro cerradura puede ser útil comandar para un tiempo breve el cierre de los motores. El cuadro comanda los motores en cierre por el tiempo programado			
	no	Función desactivada			
t.PrE		**Tiempo de predestello**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Antes de cada movimiento de la puerta, la lámpara de señalización se activa por el tiempo t.PrE, para indicar una maniobra inminente			
	no	Función desactivada			
Pot1		**Potencia Motor 1**	60	60	
	30 - 100	El valor visualizado representa el porcentaje respecto la potencia máxima del motor ⚠ **ATENCION:** Si se utiliza un motor hidráulico programar el valor 100			
Pot2		**Potencia Motor 2**	-	60	
	30 - 100	El valor visualizado representa el porcentaje respecto la potencia máxima del motor ⚠ **ATENCION:** Si se utiliza un motor hidráulico programar el valor 100			
SPUn		**Arranque**	no	Si	
	no - Si	Cuando la puerta está parada y tiene que entrar en movimiento, se encuentra con el obstáculo de la inercia inicial, por consiguiente si la puerta es muy pesada se corre el riesgo de que las hojas no se muevan. Si se activa la función SPUn, durante los primeros 2 segundos de movimiento de cada hoja el cuadro ignora los valores Pot1 y Pot2 y comanda los motores al máximo de la potencia para superar la inercia de la puerta			
t.P.So		**Arranque suave (ralentizado)**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Si esta función está habilitada, durante los primeros segundos de movimiento de cada hoja el cuadro comanda los motores a velocidad reducida, para conseguir un arranque más suave. ⚠ **ATENCIÓN (UTILIZACIÓN DE MOTORES HIDRÁULICOS):** Si se utilizan motores hidráulicos esta función podría NO funcionar correctamente. En dicho caso las funciones deben ser inhabilitadas desde el menú.			
	no	Función desactivada			
t.rAL		**Paro suave**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Si esta función está habilitada, durante los últimos segundos de funcionamiento de cada hoja el cuadro comanda los motores a velocidad reducida, para evitar un golpe violento contra el tope. El tiempo máximo programable es t.AP1 . ⚠ **ATENCIÓN (UTILIZACIÓN DE MOTORES HIDRÁULICOS):** Si se utilizan motores hidráulicos esta función podría NO funcionar correctamente. En dicho caso las funciones deben ser inhabilitadas desde el menú.			
	no	Función desactivada			

ESPAÑOL

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Tiempo de cierre rápido después del paro suave**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	En el caso de que se programe un tiempo de paro suave diferente de 0, es posible que la velocidad de la puerta no sea suficiente a enganchar la cerradura durante el cierre. Si esta función está habilitada, terminada la fase de paro suave, el cuadro comanda el cierre a velocidad normal (sin paro suave) por el tiempo programado. ⚠ **ATENCION:** Si la puerta no dispone de electrocerradura o la ralentización está inhabilitada, programe el valor 0			
tE.m		**Habilitación de la prueba del motor** Este menú permite habilitar o inhabilitar la verificación de los dispositivos de control del motor antes de cada ciclo. ⚠ **ATENCIÓN:** Esta prueba es importante para la seguridad de uso de la cancela. V2 aconseja inhabilitar la prueba SÓLO cuando la central no está conectada directamente a los motores.	Si	Si	
	Si	Función activada			
	no	Función desactivada			
St.AP		**Start en apertura** Este menú permite establecer el comportamiento del cuadro si se recibe un comando de Start durante la fase de apertura	PAUS	PAUS	
	PAUS	La puerta se para y entra en pausa			
	ChiU	La puerta se vuelve a cerrar inmediatamente			
	no	La puerta continua a abrirse (el comando no viene sentido)			
St.Ch		**Start en cierre** Este menú permite establecer el comportamiento del cuadro si se recibe un comando de Start durante la fase de cierre	StoP	StoP	
	StoP	La puerta se para y el ciclo se considera terminado			
	APEr	La puerta se vuelve a abrir			
St.PA		**Start en pausa** Este menú permite establecer el comportamiento del cuadro si se recibe un comando de Start mientras que la puerta está abierta y en pausa	ChiU	ChiU	
	ChiU	La puerta empieza a cerrarse			
	no	El comando no viene sentido			
SPAP		**Start peatonal en apertura parcial** Este menú permite establecer el comportamiento del cuadro si se recibe un comando de Start Peatonal durante la fase de apertura parcial. ⚠ **ATENCION:** Un comando de Start recibido en cualquier fase de la apertura parcial provoca una apertura total; sin embargo, un comando de Start Peatonal durante una apertura total no viene sentido	PAUS	PAUS	
	PAUS	La puerta se para y entra en pausa			
	ChiU	La puerta se vuelve a cerrar inmediatamente			
	no	La puerta continua a abrirse (el comando no viene sentido)			

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Cierre automático**	no	no	
	no	Función desactivada			
	0.5" - 20.0'	La puerta cierra después del tiempo programado			
Ch.tr		**Cierre después del transito** Esta función permite un cierre rápido después del transito del vehículo, consiguiendo utilizar un tiempo inferior a Ch.AU	no	no	
	no	Función desactivada			
	0.5" - 20.0'	La puerta cierra después del tiempo programado			
PA.tr		**Pausa después del tránsito** Para minimizar el tiempo en que la puerta está abierta, es posible hacer cerrar la puerta cada vez que intervienen las fotocélulas. En caso de funcionamiento automático, el tiempo de pausa es Ch.tr	no	no	
	no	Función desactivada			
	Si	Función activada			
LP.PA		**Lámpara de señalización en pausa** Normalmente la lámpara de señalización funciona solo durante el movimiento de la puerta. Si esta función está habilitada, la lámpara de señalización funciona también durante el tiempo de pausa	no	no	
	no	Función desactivada			
	Si	Función activada			
Strt		**Entradas de activación** Este menú permite elegir la modalidad de funcionamiento de las entradas START y START P. (capítulo 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Modalidad estándar			
	no	Las entradas de Start en los bornes están deshabilitados. Las entradas radio funcionan según la modalidad StAn			
	APCh	Modalidad Abre/Cierra			
	PrES	Modalidad Hombre Presente			
	oroL	Modalidad Reloj			
StoP		**Entrada Stop**	no	no	
	no	La entrada STOP está deshabilitada			
	ProS	El comando de STOP para la cancela: al siguiente comando de START la cancela reemprende el movimiento en la dirección precedente			
	invE	El comando de STOP para la cancela: al siguiente comando de START la cancela reemprende el movimiento en la dirección opuesta a la precedente			
Fot1		**Entrada foto 1**	no	no	
	no	Entrada deshabilitada. No es necesario puentear con el común			
	APCh	Entrada habilitada en apertura y cierre			

ESPAÑOL

ESPAÑOL

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot2		**Entrada foto 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Entrada habilitada en cierre y a puerta parada			
	no	Entrada deshabilitada. No es necesario puentear con el común			
	Ch	Entrada habilitada solo en cierre **Atención: si se elige esta opción es necesario deshabilitar el test de las fotocélulas**			
tESt		**Test de los dispositivos de seguridad** Para garantizar una mayor seguridad al usuario, el cuadro realiza, antes de que inicie cada ciclo de operación normal, un test des dispositifs de sécurité. Si no hay anomalías funcionales, la puerta entra en movimiento. En caso contrario, permanece parada y la lámpara de señalización se enciende para 5 seg. Todo el ciclo de test dura menos de un segundo. ⚠ **ATENCION: es posible efectuar el test de las bandas sólo si un cuadro de maniobras habilitado por esta función ha sido instalado.** ⚠ **ATENCION: Los dispositivos deben ser conectados como se indica en el apartado correspondiente**	no	no	
	no	Función no activa			
	Ft.Co	Test habilitado por fotocélulas y bandas de seguridad			
	CoSt	Test habilitado sólo por las bandas de seguridad			
	Foto	Test habilitado sólo por las fotocélulas			
CoS1		**Entrada Banda de Seguridad 1**	no	no	
	no	Entrada deshabilitada. No es necesario puentear con el común			
	Si	Entrada abilitada			
CoS2		**Entrada Banda de Seguridad 2**	no	no	
	no	Entrada deshabilitada. No es necesario puentear con el común			
	Si	Entrada abilitada			
FC.En		**Entrada finales de carrera**	Si	no	
	no	Las entradas finales de carrera están deshabilitadas			
	Si	Las entradas finales de carrera están habilitadas			
riLA		**Liberación del motor en el seguro mecánico** Cuando la puerta postigo se para sobre el seguro mecánico el motor es accionado durante una fracción de segundo en dirección opuesta aflojando la tensión de los engranajes del motor	Si	Si	
	Si	Función activada			
	no	Función desactivada			
t.inA		**Tiempo maximo de inactividad de la puerta**	0	0	
	0 - 8	Algunos tipos de motores (sobretodo los hidráulicos), después de algunas horas de inactividad pierden presión, perdiendo la eficacia del cierre mecánico de la puerta. Este menú permite la regulación del tiempo máximo de inactividad de la puerta programable entre 1 hasta 8 horas. Si se programa el valor 0 la función queda desactivada. Si la puerta queda inactiva durante un tiempo superior al programado, CITY1 pensará en volver a cerrar la puerta durante 10 segundos, reanudando un cierre eficaz			

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Antipatinamiento** Cuando una maniobra de apertura o cierre queda interrumpida con un comando o por la intervención de la fotocélula, el tiempo programado para la siguiente maniobra en sentido contrario sería excesivo, y por eso el cuadro acciona los motores solo por el tiempo necesario para recuperar el espacio realmente recorrido. Este podría no ser suficiente, sobre todo para puertas muy pesadas, puesto que a causa de la inercia en el momento de la inversión la puerta todavía recorre un trozo en la dirección inicial del que el cuadro no puede percatarse. Si después de una inversión la puerta no vuelve exactamente al punto inicial de salida, es posible programar un tiempo de antipatinamiento que se añade al tiempo calculado por el cuadro para recuperar la inercia. ⚠ **ATENCION: Si la función ASM está deshabilitada, la maniobra de inversión sigue hasta que la puerta llegue al tope o al final de carrera. En esta fase el cuadro no activa el paro suave antes de llegar a los topes y cualquier obstáculo encontrado después de la inversión se considera como final de carrera**	1.0"	1.0"	
	no	Función desactivada			
	0.5" - 22.5"	Tiempo de antipatinamiento			
SEnS		**Habilitacion del detector de obstaculos**	5	5	
	0 - 10	Este menú permite la regulación de la sensibilidad del detector de obstáculos con 10 niveles, de 1 a 10. Si se programa el valor 0 los detectores están deshabilitados. El cuadro regula automáticamente el detector al nivel más adecuado en base a la potencia programada por cada motor. Si se cree que la intervención de la seguridad no sea suficientemente rápida se puede aumentare ligeramente el nivel de sensibilidad. Si la puerta se para, incluso sin obstáculos, se puede disminuir ligeramente el nivel de sensibilidad. ⚠ **ATENCION: cualquiera que sea la sensibilidad programada, el sistema detecta el obstáculo solo si se para la hoja por completa; no vienen detectados obstáculos que frenan la hoja sin conseguir pararla. Además el sistema de detección no funciona cuando las hojas se mueven a velocidad reducida.** El comportamiento del cuadro en caso de detección de un obstáculo depende de la programación del menú t.rAL y del momento en el que se detecta el obstáculo. **Paro suave deshabilitado** El motor de la hoja en el que se ha detectado el obstáculo deja de empujar y por un momento viene comandado en dirección inversa, para no dejar bajo esfuerzo los engranajes. Si el menú t.SEr está programado con no (puerta sin electro cerradura) y el obstáculo viene detectado en los últimos 3 segundos de cierre, no se hace la inversión para evitar que la puerta no complete el ciclo de cierre. **Paro suave habilitado** La detección se efectúa solo si la hoja que encuentra el obstáculo se está moviendo a velocidad normal. Ambas hojas se paran e invierten el movimiento durante 3 segundos para liberar el obstáculo. El siguiente comando de Start mueve las hojas en la dirección precedente. Si ya ha empezado el paro suave el obstáculo no viene detectado; esta situación no es peligrosa en cuanto el movimiento ralentizado del motor empuja el obstáculo con potencia muy reducida.			

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Visualización de los contadores** Este menú permite visualizar el contador de los ciclos de apertura completados y de programar el mantenimiento (ver el párrafo “9 - LECTURA DEL CONTADOR DE CICLOS” más adelante)	tot.	tot.	
	tot.	Número total de ciclos completados (visualiza los millares o las unidades)			
	SEru	Numero di cicli prima della prossima richiesta di manutenzione (numero arrotondato alle centinaia, impostabile a step di 1000; se si imposta no la richiesta è disabilitata)			
APPr		**Aprendizaje automático de los tiempos de trabajo** Este menú activa un procedimiento que permite al cuadro de detectar autónomamente la duración optima de los tiempos de trabajo. Eligiendo la opción Go el menú de configuración se sierra y empieza el ciclo de aprendizaje	no	no	
	no	Función deshabilitada			
	Go	Arranque del procedimiento de auto-aprendizaje			
FinE		**Fin Programación** Este menú permite terminar la programación (ya sea por defecto o personalizada) grabando en memoria los datos modificados.	no	no	
	no	No sale del menú de programación			
	Si	Sale del menú de programación memorizando los parámetros programados			

9 - LECTURA DEL CONTADOR DE CICLOS

El cuadro **CITY1** cuenta los ciclos de apertura de la puerta completados y, si se quiere, señala la necesidad de mantenimiento después de un número establecido de maniobras.

Se dispone de dos tipos de contadores:

- Totalizador no reseteable de los ciclos de apertura completados (opción “**tot**” del menú “**Cont**”)
- Cuenta atrás de los ciclos que faltan para la próxima intervención de mantenimiento (opción “**SErv**” del menú “**Cont**”). Este segundo contador puede programarse con el valor que se desee.

El esquema de al lado ilustra el procedimiento para leer el totalizador, leer el número de ciclos que faltan para la próxima intervención de mantenimiento y programar el número de ciclos que faltan para la próxima intervención de mantenimiento (en el ejemplo el cuadro ha completado 12451 ciclos y faltan 1322 ciclos a la próxima intervención.

El área 1 representa la lectura total de los ciclos completados: con las teclas Up y Down es posible alternar la visualización entre millares o unidades.

El área 2 representa la lectura del número de ciclos que faltan para la próxima intervención de mantenimiento: el valor está redondeado a los centenares.

El área 3 representa la programación de este último contador: a la primera pulsación de la tecla Up o Down el valor actual del contador se redondea a los millares, cada pulsación siguiente aumenta o disminuye la programación de 1000 unidades.
El contador anterior visualizado viene así perdido programando el nuevo número.

Señalación de la necesidad de mantenimiento

Cuando el contador de ciclos que faltan para la próxima intervención de mantenimiento llega a cero, el cuadro señala la petición de mantenimiento mediante un predestello adicionales de 5 segundos de la lámpara de señalización.

La señalación se repite al comienzo de cada ciclo de apertura, hasta que el instalador no acceda al menú de lectura y programación del contador, programando eventualmente un nuevo número de ciclos después de los cuales será pedido nuevamente el mantenimiento.

Si no se programa un nuevo valor (dejando el contador a cero), la función de señalación de la petición de mantenimiento queda deshabilitada y la señalación no será repetida.



ATENCION: las operaciones de mantenimiento tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal calificado.

10 - ANOMALIAS DE FUNCIONAMIENTO

En este párrafo se detallan algunas anomalías de funcionamiento que se pueden presentar, se indica la causa y el procedimiento para solucionarla.

El led MAINS no se enciende
Significa que falta tensión a la placa del cuadro **CITY1**.
1. Antes de intervenir en el cuadro, quitar corriente apagando el interruptor instalado en la línea de alimentación y quitar el borne de alimentación.
2. Asegurarse de que no haya una interrupción de corriente antes del cuadro.
3. Controlar si el fusible F1 está quemado. En este caso, sustituirlo con uno del mismo valor.

El led OVERLOAD está encendido
Significa que hay una sobrecarga en la alimentación de los accesorios.
1. Quitar la regleta que contiene los bornes entre 12 a 21. El led OVERLOAD se apaga.
2. Eliminar la causa de la sobrecarga.
3. Volver a poner la regleta de bornes y controlar que el led no se encienda de nuevo.

Predestello prolongado
Cuando se da un comando de start la lámpara de señalización se enciende inmediatamente, pero la puerta tarda en abrirse.
Significa que se ha acabado la cuenta de ciclos programado en el cuadro y la puerta requiere una intervención de mantenimiento.

Error 1
A la salida de la programación en el display aparece la sigla Err1

Significa que no ha sido posible guardar los datos modificados. Este mal funcionamiento no puede ser solucionado por el instalador. El cuadro tiene que ser enviado a V2 para su reparación.

Error 2
Cuando se da un comando de start, la puerta no se abre y en el display aparece la sigla Err2

Significa que ha fallado el test de los triac.
Antes de enviar el cuadro a V2 para su reparación, asegurarse de que los motores estén conectados correctamente.
Si el motor 2 no está conectado, asegurarse de que el menú t.AP2 esté programado a 0.0"

Error 3
Cuando se da un comando de start, la puerta no se abre y en el display aparece la sigla Err3
Significa que ha fallado el test de las fotocélulas.
1. Asegurarse de que ningún obstáculo haya interrumpido el rayo de las fotocélulas en el momento que se ha dado el comando de start.
2. Asegurarse de que las fotocélulas que han sido habilitadas a menú estén realmente instaladas.
3. Si se utilizan fotocélulas de tipo 2, asegurarse de que la voz de menú Fot2 esté programada en CF.Ch.
4. Asegurarse de que las fotocélulas estén alimentadas y funcionantes: interrumpiendo el rayo se tiene que oír el clic del relé.

Error 4
La puerta se cierra después pocos centimetros de apertura y en el display aparece la sigla Err4

Significa que el final de carrera en cierre no ha sido disconectado. Asegurarse de que los finales de carrera estén conectados correctamente y que la puerta, abriendose, permita l'apertura del final de carrera.

Error 5
Cuando se da un comando de start, la puerta no se abre y en el display aparece la sigla Err5

Significa que el test de las bandas de seguridad ha fallecido.
Asegurarse de que el cuadro de maniobras de las bandas esté conectado correctamente y funcionante.
Asegurarse de que las bandas de seguridad que han sido habilitadas a menu estén realmente instaladas.

Errore 7
Indica una anomalía en el funcionamiento de los codificadores:
Se pueden verificar tres casos Err7

1. Con los codificadores conectados, pero no habilitados, pocos instantes después del inicio del movimiento de una hoja: significa que la conexión del codificador relativo a esa hoja está invertida. Intercambie el borne **12** con **13** o **14** con **15**
2. Con los codificadores habilitados, apenas recibido un comando de START (marcha): significa que los codificadores no se han inicializado. Para el funcionamiento de los codificadores es obligatorio seguir el procedimiento de autoaprendizaje.
3. Con los codificadores habilitados e inicializados algunos segundos después del inicio del movimiento: significa que un codificador NO funciona correctamente. Codificador averiado o conexión interrumpida.

Error 9
Cuando se intenta modificar las programaciones del cuadro y en el display aparece la sigla Err9

Significa che la programación está bloqueada con la llave de bloqueo de programación (cód. CL1).
Es necesario introducir la llave en el conector adecuado OPTIONS y desbloquear la central antes de proceder a modificar las programaciones.

SUMÁRIO

1 - AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 SPA dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 SPA reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.


Ler atentamente o seguinte manual de instruções antes de proceder à instalação.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES :

EN 60204-1 (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).
EN 12445 (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).
EN 12453 (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação. As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).

- Depois de effectuar as ligações as fichas, é preciso por fita nos conductores de tensão que se encontram em proximidade das fichas e sobre os conductores para a ligação das saídas externas (accessorios). Só desta forma, (no caso de uma ligação se desligar) podermos evitar, que as ligações sobre tensão, entrem em contacto com as ligações de baixa tensão de segurança.

- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.

- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 2006/42/CEE, apenso IIA).

- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, e as eventuais prescrições nacionais.

- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.

- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.

- Conectar o condutor de terra dos motores com a instalação de colocação em terra da rede de alimentação.

PORTUGUÊS



2 - ELIMINAÇÃO

Como na instalação, mesmo após a vida útil deste produto, as operações de desmantelamento devem ser realizadas por pessoal qualificado.

Este produto é constituído por diversos tipos de materiais: alguns podem ser reciclados, outros devem ser eliminados. Indague sobre a reciclagem ou eliminação nos termos da regulamentação na sua área para esta categoria de produto.

Atenção! - Partes do produto pode conter poluentes ou substâncias perigosas que, se for libertada no ambiente, podem causar sérios danos ao meio ambiente ea saúde humana.

Como indicado pelo símbolo do lado, você não deve lançar este produto como lixo doméstico. Em seguida, execute a "coleta seletiva" para a eliminação, de acordo com os métodos prescritos pelos regulamentos em sua área, ou devolver o produto ao varejista na compra de um novo produto.

Atenção! - Regulamentos em vigor a nível local pode fornecer pesadas sanções para a eliminação ilegal deste produto.

3 - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

V2 S.p.A. declara que os produtos CITY1 são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes directivas:

- 2004/108/CEE (Directiva EMC conforme às normas EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/CEE (Directiva Baixa Tensão conforme às normas EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Directiva Rádio conforme às normas EN 301489-3)

Racconigi, lì 12/01/2010
Il rappresentante legale della V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

4 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	CITY1	**CITY1-120V**
Alimentação	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Carga máx motores	2 x 700W	2 x 500W
Ciclo de trabalho	40%	30%
Carga máx acessórios alimentados a 24 VAC	10W	10W
Temperatura de trabalho	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Fusíveis de protecção	F1 = 5A	F1 = 8A
Dimensões	295 x 230 x 100 mm	
Peso	1600g	
Protecção	IP55	

5 - DESCRIÇÃO DO QUADRO

O quadro eléctrico digital CITY1 é um produto inovador da V2, que garante segurança e fiabilidade para a automatização de portões de uma ou duas folhas.

O **CITY1** é dotado de um visor que permite, não só uma fácil programação como também a constante visualização do estado das entradas; além disso, a estrutura com menus permite programar, de forma simples, os tempos de operação e as lógicas de funcionamento.

Na observância das normas europeias em matéria de segurança eléctrica e compatibilidade electromagnética (EN 60335-1, EN 50081-1 e EN 50082-1), o CITY1 é caracterizado pelo total isolamento eléctrico do circuito de baixa tensão (incluindo os motores) a partir da tensão de rede.

Outras características:

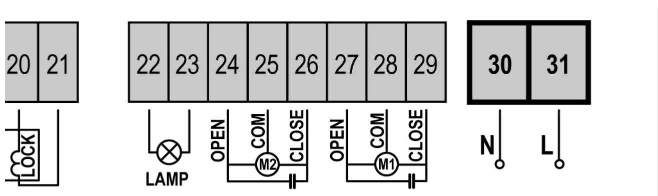
- Controlo automático para a comutação dos relés a correntes nulas.
- Ajuste da potência mediante o corte da curva sinusoidal independente nos dois motores.
- Detecção de obstáculos ao monitorizar a tensão nos condensadores de arranque.
- Codificação automática dos tempos de operação.
- Possibilidade de funcionamento com os dispositivos de fim de curso mecânico ligados ao quadro eléctrico ou ligados em série ao motor.
- Teste dos dispositivos de segurança (fotocélulas, badas e triacs) antes de cada abertura.
- Desactivação das entradas de segurança através do menu de configuração: não é necessário ligar em ponte os bornes relativos à segurança que não foi instalada, basta desactivar a função do respectivo menu.
- Possibilidade de bloquear a programação do quadro eléctrico através da chave opcional CL1.

ATENÇÃO: A instalação do quadro eléctrico, dos dispositivos de segurança e dos acessórios deve ser feita com a alimentação desligada.

5.1 - ALIMENTAÇÃO

O quadro eléctrico deve ser alimentado por uma tensão de 230V - 50 Hz (120V - 50/60Hz para os modelos de 120V), protegido por um interruptor magnetotérmico diferencial em conformidade com as normas da lei em vigor.

Ligar os cabos de alimentação aos bornes **30** e **31** do quadro eléctrico.



5.2 - MOTORES

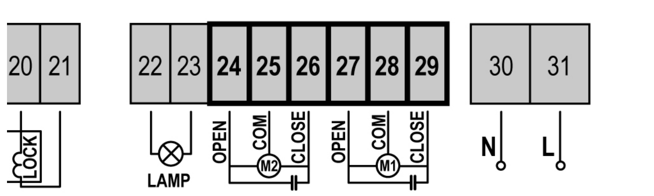
O quadro eléctrico CITY1 pode controlar um ou dois motores assíncronos em corrente alternada.
Se o quadro eléctrico tiver de accionar apenas um motor, deve-se ligá-lo aos bornes do motor 1.

Ligar os cabos do motor 1 da seguinte forma:

- Cabo para a abertura no borne **27**
- Cabo para o fecho no borne **29**
- Cabo comum de retorno no borne **28**

Ligar os cabos do motor 2 (se existente) da seguinte forma:

- Cabo para a abertura no borne **24**
- Cabo para o fecho no borne **26**
- Cabo comum de retorno no borne **25**



 **ATENÇÃO:**

- Caso ainda não tenha, deve-se instalar um condensador de arranque para cada motor; ligar o condensador para o motor 1 entre os bornes **27** e **29** e o condensador para o motor 2 (se existente) entre os bornes **24** e **26**.
- Se o motor 2 não estiver ligado, colocar a zero o menu t.AP2.

CONTROLO DA ORDEM CORRECTA NO FECHO DAS FOLHAS

Caso as folhas se sobreponham durante a fase de fecho, é necessário ligar o motor da folha, que se abre primeiro, aos bornes do motor 1 e regular os atrasos (parâmetros r.AP e r.Ch) a fim de evitar uma colisão. Se o quadro eléctrico detectar uma ordem errada de sobreposição (se a folha 1 atingir a posição de fecho antes da folha 2), o portão abre-se ligeiramente para que se possa fechar correctamente.
Caso as folhas não se sobreponham (por exemplo, num portão de correr duplo), colocar a zero o parâmetro de atraso na abertura do portão a fim de desactivar o controlo da ordem correcta no fecho.

 **ATENÇÃO (<u>UTILIZAÇÃO DE MOTORES HIDRÁULICOS</u>):**

- Se utilizar motores hidráulicos, as seguintes funções podem NÃO funcionar correctamente: Arranque suave, abrandamento e detector de obstáculos.
  Neste caso, tais funções devem ser desactivadas do menu.
- Ler atentamente o processo de auto-aprendizagem dos tempos de operação descrito no parágrafo "CONFIGURAÇÃO RÁPIDA", prestando particular atenção aos pontos onde está descrito o processo a seguir, caso o detector de obstáculos esteja desactivado.

5.3 - ENTRADAS DE ACTIVAÇÃO

O quadro eléctrico CITY1 dispõe de duas entradas de activação (START e START P.), cujo funcionamento depende do modo de operação programado (consultar o item Strt do menu de programação):

- **Modo standard**
  START = START (um accionamento causará a abertura total do portão
  START P. = START PEDONAL (um accionamento causará a abertura parcial do portão

- **Modo Abrir/Fechar**
  START = APERTURA (comanda sempre a abertura)
  START P. = FECHO (comanda sempre o fecho)
  O comando é do tipo impulsivo, ou seja um impulso provoca a total abertura ou fecho da cancela.

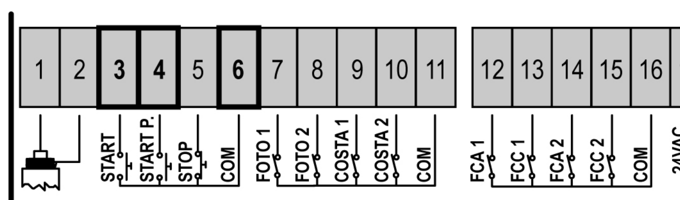
- **Modo de Presença**
  START = APERTURA (comanda sempre a abertura)
  START P. = FECHO (comanda sempre o fecho)
  O comando é do tipo monoestável, ou seja, a cancela é aberta ou fechada enquanto o contacto estiver fechado e pára imediatamente se o contacto estiver aberto.

- **Modo Temporizador**
  Esta função permite programar, durante o dia, as bandas horárias de abertura do portão utilizando um temporizador exterior.
  START = START (um accionamento causará a abertura total do portão
  START P. = START PEDONAL (um accionamento causará a abertura parcial do portão

  O portão permanece aberto quando o contacto permanece fechado na entrada; quando o contacto se abre, inicia-se a contagem decrescente em pausa e findo esse tempo, o portão volta a fechar.
  É indispensável activar o fecho automático.

Em qualquer um dos modos, as entradas devem ser ligadas a dispositivos com contacto normalmente aberto.

Ligar os cabos do dispositivo que comanda a primeira entrada entre os bornes **3** e **6** do quadro eléctrico.
Ligar os cabos do dispositivo que comanda a segunda entrada entre os bornes **4** e **6** do quadro eléctrico.



<u>A função associada à primeira entrada pode ser activada premindo a tecla UP fora do menu de programação ou por controlo remoto memorizado no canal 1 (consultar as instruções do receptor MRx).</u>

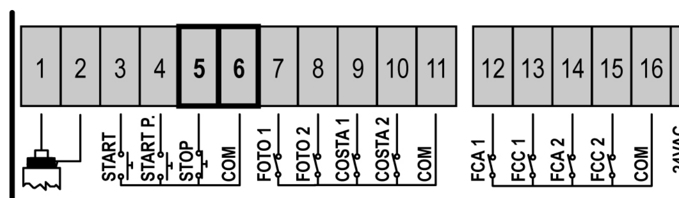
<u>A função associada à segunda entrada pode ser activada premindo a tecla DOWN fora do menu de programação ou por controlo remoto memorizado no canal 2.</u>

5.4 - STOP

Para uma maior segurança, é possível instalar um interruptor, que quando accionado, provoca o bloqueio imediato do portão. O interruptor deve ter um contacto normalmente fechado, que se abre caso seja accionado.

Se o interruptor de stop for accionado durante a fase de abertura do portão, a função de fecho automático é sempre desactivado. Para fechar novamente o portão, precisará de accionar o Start (se a função de Start em pausa estiver desactivada, esta ficará temporariamente desactivada para permitir o desbloqueio do portão).

Ligar os cabos do interruptor de stop entre os bornes **5** e **6** do quadro eléctrico.



<u>A função do interruptor de stop pode ser activada através de um emissor memorizado no canal 3 (consultar as instruções do receptor MRx). O accionamento do STOP no comando permanece activo mesmo que a entrada STOP da placa de ligação esteja desactivada.</u>

5.5 - FOTOCÉLULAS

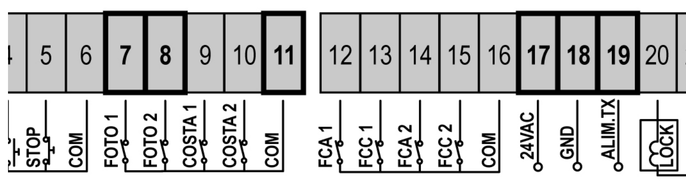
Conforme o borne ao qual estão ligadas, o quadro eléctrico divide as fotocélulas em duas categorias:

- **Fotocélulas de tipo 1:** são instaladas na parte de dentro do portão e estão activas durante a fase de abertura e de fecho. Em caso de intervenção das fotocélulas de tipo 1, o quadro eléctrico fecha o portão: logo que o raio das fotocélulas estiver livre, o quadro eléctrico abre completamente o portão.

- **Fotocélulas de tipo 2:** são instaladas na parte de fora do portão e estão activas apenas durante a fase de fecho. Em caso de intervenção das fotocélulas de tipo 2, o quadro eléctrico reabre imediatamente o portão sem esperar pelo seu desprendimento.

O quadro eléctrico **CITY1** fornece uma alimentação de 24VAC para as fotocélulas e pode efectuar um teste do seu funcionamento antes de iniciar a abertura do portão. Os bornes de alimentação para as fotocélulas estão protegidos por um fusível electrónico que interrompe a corrente em caso de sobrecarga.

- Ligar os cabos de alimentação dos emissores das fotocélulas entre os bornes **19** e **18** do quadro eléctrico.
- Ligar os cabos de alimentação dos receptores das fotocélulas entre os bornes **17** e **18** do quadro eléctrico.
- Ligar a saída dos receptores das fotocélulas de tipo 1 entre os bornes **7** e **11** do quadro eléctrico e a saída dos receptores das fotocélulas de tipo 2 entre os bornes **8** e **11** do quadro eléctrico. Utilizar as saídas com um contacto normalmente fechado.



ATENÇÃO:

- Caso se instalem vários pares de fotocélulas do mesmo tipo, as suas saídas devem ser ligadas em série.
- Caso se instalem fotocélulas de reflexão, a alimentação deve estar ligada aos bornes **19** e **18** do quadro eléctrico para poder efectuar o teste de funcionamento.

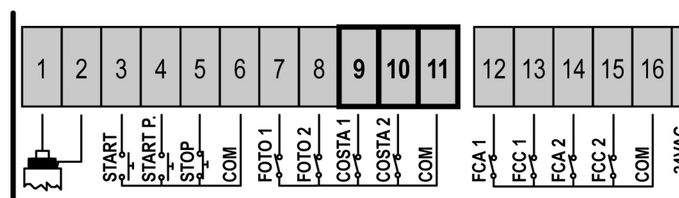
4.6 - BANDAS DE SEGURANÇA

Conforme o borne ao qual estão ligadas, o quadro eléctrico divide as bandas de segurança em duas categorias:

- **Bandas de segurança tipo 1 (fixas):** são instaladas nas paredes ou outros obstáculos fixos que se aproximam das folhas do portão durante a fase de abertura. Em caso de intervenção das bandas de tipo 1 durante a fase de abertura do portão, o quadro eléctrico fechará o portão durante 3 segundos e bloqueará; em caso de intervenção das bandas de tipo 1 durante a fase do fecho do portão, o quadro eléctrico bloqueará de imediato.
  A direcção de accionamento do portão, após um comando de START OU START PEDONAL, depende do parâmetro programado na função STOP (o portão prossegue ou inverte o movimento). Se a função STOP estiver desactivada, o accionamento retoma o movimento na mesma direcção.

- **Bandas de segurança tipo 2 (móveis):** são instaladas nas extremidades das folhas. Em caso de intervenção das bandas de tipo 2 durante a abertura do portão, o quadro bloqueia-se imediatamente; em caso de intervenção das bandas de tipo 2 durante o fecho do portão, o quadro eléctrico reabrirá o portão durante 3 segundos e bloqueará.
  A direcção de accionamento do portão, após um comando de START OU START PEDONAL, depende do parâmetro programado na função STOP (o portão prossegue ou inverte o movimento). Se a função STOP estiver desactivada, o accionamento retoma o movimento na mesma direcção.

Ligar os cabos das bandas de segurança do tipo 1 entre os bornes **9** e **11** do quadro eléctrico.
Ligar os cabos das bandas de segurança do tipo 2 entre os bornes **10** e **11** do quadro eléctrico.



Em conformidade com a norma EN12978, as bandas de segurança instaladas têm de ser controladas por um quadro eléctrico que verifica continuamente a correcta funcionalidade. Se utilizar quadros eléctricos em que seja possível efectuar o teste mediante a interrupção de alimentação, ligar os cabos de alimentação do quadro entre os bornes **19** e **18** do CITY1. Caso contrário, ligá-los entre os bornes **17** e **18**.

ATENÇÃO: Utilizar bandas de segurança com saídas de contacto normalmente fechado. As saídas das bandas do mesmo tipo devem estar ligadas em série.

5.7 - FIM DE CURSO

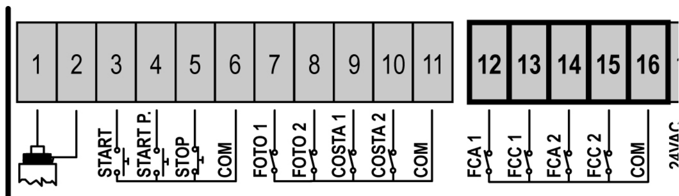
O quadro CITY1 pode funcionar com dois tipos de fim de curso distintos:

- Fim de curso em série nos enrolamentos do motor.
- Fim de curso com interruptor normalmente fechado que se abre quando a folha atinge a posição desejada.

Os fins de curso em série nos enrolamentos do motor são automaticamente reconhecidos pelo quadro, assim não requerem qualquer ligação ou programação.

Os fins de curso com interruptor devem ser ligados aos bornes do quadro da seguinte forma:

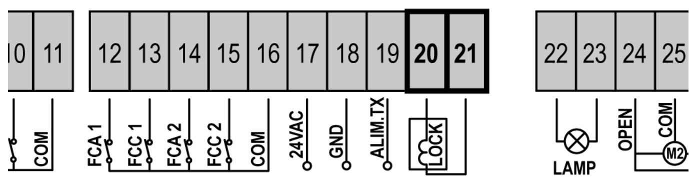
- Fim de curso em abertura da folha 1 entre os bornes **12** e **16**.
- Fim de curso em fecho da folha 1 entre os bornes **13** e **16**.
- Fim de curso em abertura da folha 2 entre os bornes **14** e **16**.
- Fim de curso em fecho da folha 2 entre os bornes **14** e **16**.



5.8 - FECHADURA

É possível montar no portão uma fechadura eléctrica para garantir um bom fecho das folhas.
Utilizar uma fechadura de 12V.

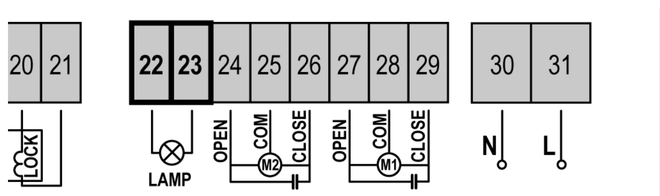
Ligar os cabos da fechadura aos bornes **20** e **21** do quadro.



5.9 - LUZ DE SINALIZAÇÃO

O quadro eléctrico **CITY1** prevê a utilização de uma luz de sinalização de 230V 40W (120V - 40W para o modelo CITY1-120V) com intermitência interna.

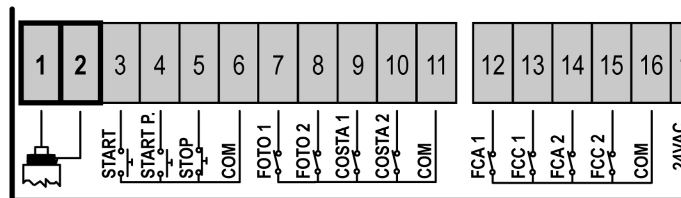
Ligar os cabos da luz de sinalização aos bornes **22** e **23** do quadro eléctrico.



5.10 - ANTENA EXTERNA

Recomenda-se a utilização da antena externa (modelo ANS433) para garantir o máximo alcance.

Ligar o pólo central da antena ao borne **1** do quadro eléctrico e à blindagem do borne **2**.



5.11 - LIGAÇÃO DO RECEPTOR

O quadro eléctrico CITY1 está preparado para ser ligado a um receptor da série MRx com arquitectura superheterodina de grande sensibilidade.

⚠ **ATENÇÃO: Tenha muito cuidado com a ligação dos módulos extraíveis.**

O módulo receptor MRx dispõe de 4 canais. Cada um está associado a um comando do quadro **CITY1**:

- CANAL 1 ➞ START
- CANAL 2 ➞ START PEDONAL
- CANAL 3 ➞ STOP
- CANAL 4 ➞ SAÍDA MÓDULOS OPCIONAIS

⚠ **ATENÇÃO: Para a programação dos 4 canais e da lógica de funcionamento, ler atentamente as instruções anexas ao receptor MRx.**

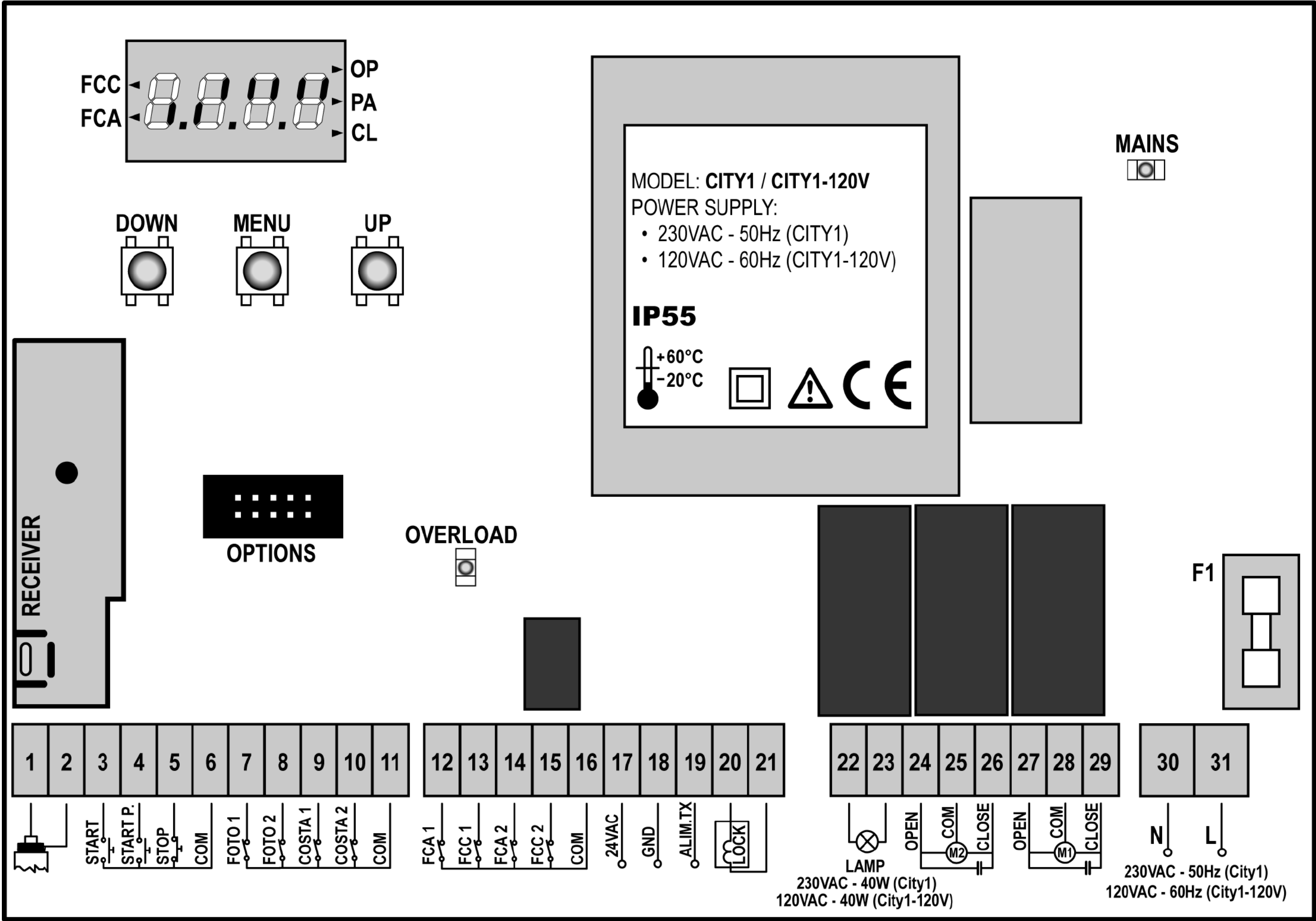
5.12 - MÓDULOS OPCIONAIS

O quadro eléctrico digital **CITY1**, além da sua máxima versatilidade, oferece ao utilizador a possibilidade de adicionar novas funções utilizando os módulos opcionais. O conector encontra-se por cima da palavra **OPTIONS**.

⚠ **ATENÇÃO: Para a instalação dos módulos opcionais, ler atentamente as instruções que acompanham cada módulo.**

O conector dos módulos opcionais pode ser utilizado para inserir a chave de bloqueio de programação (cod. **CL1**); esta impede qualquer modificação das programações de funcionamento por pessoal não autorizado.

5.13 - TABELA DE LIGAÇÕES ELÉCTRICAS



PORTUGUÊS

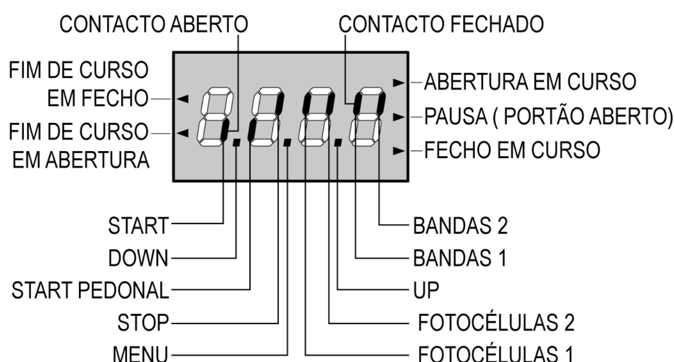
1	Central antena
2	Blindagem antena
3	Comando de abertura para a ligação dos dispositivos tradicionais com contacto N.A.
4	Comando de abertura pedonal para a ligação dos dispositivos tradicionais com contacto N.A.
5	Comando de STOP. Contacto N.F.
6	Comum (-)
7	Fotocélulas tipo 1. Contacto N.F.
8	Fotocélulas tipo 2. Contacto N.F.
9	Bandas de segurança tipo 1 (fixas). Contacto N.F.
10	Bandas de segurança tipo 2 (móveis). Contacto N.F.
11	Comum (-)
12	Fim de curso em abertura da folha 1. Contacto N.F.
13	Fim de curso em fecho da folha 1. Contacto N.F.
14	Fim de curso em abertura da folha 2. Contacto N.F.
15	Fim de curso em fecho da folha 2. Contacto N.F.
16	Comum (-)
17 - 18	Saída alimentação 24 VAC para fotocélulas e outros acessórios
18 - 19	Alimentação TX fotocélulas para teste de funcionamento

20 - 21	Fechadura eléctrica 12VAC
22 - 23	Luz de sinalização 230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Abertura motor 2
25	Comum motor 2
26	Fecho motor 2
27	Abertura motor 1
28	Comum motor 1
29	Fecho motor 1
30	Neutro alimentação 230VAC / 120VAC
31	Fase alimentação 230VAC / 120VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Conector para módulos opcionais
MAINS	Assinala que o quadro eléctrico está alimentado
OVERLOAD	Assinala que há sobrecarga na alimentação dos acessórios
FCC	Assinala a activação dos fins de curso de fecho
FCA	Assinala a activação dos fins de curso de abertura
OP	Abertura em curso
PA	Pausa (portão aberto)
CL	Fecho em curso

6 - PAINEL DE CONTROLO

Quando se activa a alimentação, o quadro eléctrico verifica o correcto funcionamento do visor, iluminando todos os segmentos durante 1,5 seg. 8.8.8.8.
Nos 1,5 seg. seguintes, é visualizada a versão do firmware, por exemplo Pr 2.2.

Terminado este teste, é visualizado o painel de controlo.



O painel de controlo (em standby) indica o estado físico dos contactos na placa dos bornes e das teclas de programação: se o segmento vertical de cima estiver aceso, o contacto está fechado; se o segmento vertical de baixo estiver aceso, o contacto está aberto (a imagem acima ilustra o caso em que as entradas START, START P., FOTO1, FOTO2, BANDA1, BANDA2 e STOP foram todas ligadas correctamente).

Os pontos entre os números do visor indicam o estado das teclas de programação: quando se prime uma tecla, o ponto correspondente acende-se.

As setas do lado esquerdo do visor indicam o estado dos fins de curso. No caso de um portão com uma só folha, as setas acendem-se quando o fim de curso correspondente indicar que o portão está completamente fechado ou aberto.

No caso de um portão com duas folhas, as setas acendem-se quando os dois fins de curso correspondentes indicarem a completa abertura ou fecho das folhas; a seta pisca se uma só folha atingir o fim de curso.

 **ATENÇÃO: Estas funções não estão activas no caso de os fins de curso em série terem sido ligados ao motor.**

As setas do lado direito do visor indicam o estado do portão:

- A seta mais acima acende-se quando o portão está em fase de abertura. Se pisca, indica que a abertura foi causada pela intervenção de um dispositivo de segurança (banda ou detector de obstáculo).

- A seta central indica que o portão está em pausa. Se pisca significa que, a contagem decrescente do tempo para o fecho automático do portão, está activada.

- A seta mais abaixo acende-se quando o portão está em fase de fecho. Se pisca, indica que o fecho foi causado pela intervenção de um dispositivo de segurança (banda ou detector de obstáculo).

7 - CONFIGURAÇÃO RÁPIDA

Este parágrafo ilustra o processo rápido para a configuração do quadro eléctrico e a sua colocação em funcionamento.

Recomendamos que siga estas instruções, para verificar rapidamente o correcto funcionamento do quadro eléctrico, motor e acessórios e alterar posteriormente a configuração, caso não esteja satisfeito com qualquer parâmetro.

Consultar o parágrafo “CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO” para a posição do item dentro do menu, assim como as opções disponíveis para cada item.

1. **1.** Repor uma configuração por defeito (item dEF.). Para um portão com folhas, seleccionar a opção AntE, e para outras configurações (de correr, basculante, seccionada, etc.), seleccionar a opção SCor.
2. **2.** No caso de um portão de folhas apenas com um motor, colocar a zero o tempo de abertura tAP2.
3. **3.** Se não estiver instalada uma fechadura eléctrica, colocar a zero os valores t.SEr, t.ASE e t.CuE.
4. **4.** Definir os itens StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 e FC.En de acordo com os dispositivos de segurança instalados no portão.
5. **5.** Iniciar o ciclo da auto-aprendizagem (item APPr).

Esta última operação fechará o menu de configuração e memorizará os parâmetros configurados.

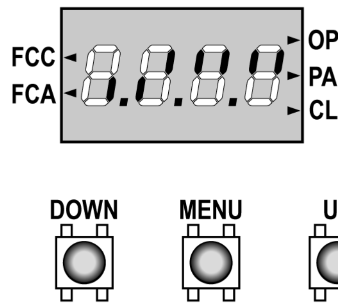
Processo de auto-aprendizagem no caso de 2 motores:

- Se estiverem activados os fins de curso ou os detectores de obstáculos, as folhas serão activadas para fecharem até aos batentes ou até atingir o fim de curso de fecho. Certificar-se de que as folhas não se sobrepõem.
- Se não estiverem activados os fins de curso ou os detectores de obstáculos, certificar-se de que as folhas estão completamente fechadas quando se inicia o processo.
- As folhas serão activadas para abrirem até ao batente ou até atingir o fim de curso de abertura.
- Se os detectores não tiverem sido activados, ou se estes não tiverem comunicado a sua posição ao quadro eléctrico, é necessário accionar o comando de START quando a folha 2 completar a sua fase de abertura.
- As folhas serão activadas para fecharem até ao batente ou até atingir o fim de curso de fecho.
- Se os detectores não tiverem sido activados, ou se estes não tiverem comunicado a sua posição ao quadro eléctrico, é necessário accionar um primeiro comando de START quando a folha 1 chegar à posição de fecho e um segundo comando de START quando a folha 2 completar a posição de fecho.

Processo de auto-aprendizagem no caso de 1 motor:

- Se estiverem activados os fins de curso ou os detectores de obstáculos, a folha será activada para fechar até aos batentes ou até atingir o fim de curso de fecho.
- Se não estiverem activados os fins de curso ou os detectores de obstáculos, certificar-se de que a folha está completamente fechada quando se inicia o processo.
- A folha será activada para abrir até ao batente ou até atingir o fim de curso de abertura.
- Se os detectores não tiverem sido activados, ou se estes não tiverem comunicado a sua posição ao quadro eléctrico, é necessário accionar o comando de START quando a folha chegar à posição máxima de abertura.
- A folha será activada para fechar até ao batente ou até atingir o fim de curso de fecho.
- Se os detectores não tiverem sido activados, ou se estes não tiverem comunicado a sua posição ao quadro eléctrico, é necessário accionar o comando de START quando a folha chegar à posição máxima de fecho.

8 - CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO

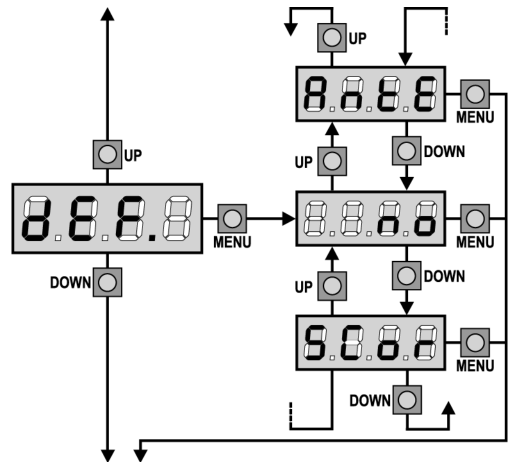


A programação das funções e os tempos do quadro eléctrico efectua-se num menu próprio de configuração ao qual se pode aceder e dentro do qual é possível deslocar-se através das teclas **DOWN**, **MENU** e **UP** situadas na parte lateral direita do visor.

Para activar o modo de programação enquanto o visor exibe o painel, premir e manter premida a tecla MENU até dEF aparecer no visor.

O menu de programação consiste numa lista de itens configuráveis; a sigla que é visualizada no ecrã indica o item actualmente seleccionado.

- Premindo a tecla **DOWN**, passa-se para o item seguinte
- Premindo a tecla **UP** volta-se ao item anterior
- Premindo a tecla **MENU**, é visualizado o valor actual do item seleccionado e pode-se eventualmente alterá-lo.



O último item do menu (FinE) permite memorizar as alterações efectuadas e voltar ao funcionamento normal do quadro eléctrico. Para não perder as suas configurações, deve sair do modo de programação através deste item do menu.

⚠ **ATENÇÃO: se não se efectuar mais nenhuma operação no espaço de um minuto, o quadro eléctrico sai do modo de programação sem guardar as configurações e serão perdidas as alterações efectuadas.**

Premindo a tecla **UP** ou **DOWN** os itens do menu de configuração desfilarão rapidamente até o item FinE ser visualizado.
Deste modo, pode facilmente alcançar quer o início quer o fim da lista.

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Reposição dos valores por defeito**	no	no	
	no	Não repor os dados standard da V2			
	SCor	Programação predefinida para um portão típico de correr sem fechadura			
	AntE	Programação predefinida para um portão típico de duas folhas com fechadura			
t.AP1		**Tempo de abertura da folha 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo ajustável de 0 segundos a 2 minutos			
t.AP2		**Tempo de abertura da folha 2**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo ajustável de 0 segundos a 2 minutos ⚠ **ATENÇÃO: Se o motor 2 não estiver ligado, esse tempo tem de ser colocado a zero**			
t.APP		**Tempo de abertura parcial (acesso pedonal)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	Se o quadro eléctrico receber um comando de Start Pedonal, abre a folha apenas por um tempo reduzido. O máximo de tempo configurável é t.AP1			

PORTUGUÊS

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Tempo de fecho da folha 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo ajustável de 0 segundos a 2 minutos **NOTA:** Para evitar que a folha não se feche completamente, é recomendado configurar um tempo superior ao de abertura t.AP1			
t.Ch2		**Tempo de fecho da folha 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Tempo ajustável de 0 segundos a 2 minutos **NOTA:** Para evitar que a folha não se feche completamente, é recomendado configurar um tempo superior ao de abertura t.AP2			
t.ChP		**Tempo de fecho parcial (acesso pedonal)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	En caso de abertura parcial, o quadro eléctrico utiliza esse tempo para o fecho. O máximo de tempo configurável é t.Ch1 . **NOTA:** Para evitar que o portão não se feche completamente, é recomendado configurar um tempo superior a esse da abertura t.APP			
t.C2P		**Tempo de fecho da folha 2 durante o ciclo pedonal**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Durante o ciclo de abertura parcial (acesso pedonal), a folha 2 pode mover-se ligeiramente devido ao vento ou ao seu próprio peso; nesse caso, no momento de fecho, a folha 1 pode tocar na folha 2 e o portão pode não ficar bem fechado. Para evitar isso, durante os últimos segundos do ciclo, é aplicada uma ligeira força de fecho na folha 2			
	no	Função desactivada			
r.AP		**Atraso da folha na fase de abertura**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Na fase de abertura, a folha 1 deve mover-se antes da folha 2 para evitar que as folhas entrem em colisão. A abertura da folha 2 é atrasada para o tempo configurado			
r.Ch		**Atraso da folha na fase de fecho**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	Na fase de fecho, a folha 1 deve mover-se após a folha 2 para evitar que as folhas entrem em colisão. O fecho da folha 1 é atrasado para o tempo configurado			
t.SEr		**Tempo fechadura**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Antes que se inicie a fase de abertura, o quadro eléctrico estimula a fechadura eléctrica para a desbloquear e permitir o movimento do portão. O tempo t.SEr determina o tempo da estimulação ⚠ **ATENÇÃO:** Se o portão não estiver equipado com fechadura eléctrica, colocar o valor a 0			
	no	Função desactivada			
t.ASE		**Tempo de avanço fechadura**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Quando a fechadura eléctrica estiver estimulada, o portão permanece fechado durante o tempo t.ASE, a fim de facilitar o desbloqueio. Se o tempo t.ASE for inferior ao t.SEr, a estimulação da fechadura continua e as folhas começam a movimentar-se ⚠ **ATENÇÃO:** Se o portão não estiver equipado com fechadura eléctrica, colocar o valor a 0.0"			

PORTUGUÊS

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inu		**Tempo de golpe de aríete**	no	no	
	0.5" - 2'00	Para facilitar o desbloqueio da fechadura eléctrica, pode ser útil accionar os motores na fase de fecho por breves instantes. O quadro eléctrico acciona os motores na fase de fecho para o tempo configurado			
	no	Função desactivada			
t.PrE		**Tempo pré-piscar**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Antes de qualquer movimento do portão, a luz de sinalização será activada para o tempo t.PrE, para indicar uma manobra iminente			
	no	Função desactivada			
Pot1		**Potência do motor 1**	60	60	
	30 - 100	O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor. ⚠ **ATENÇÃO:** Se utilizar um motor hidráulico, colocar o valor a 100			
Pot2		**Potência do motor 2**	-	60	
	30 - 100	O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor. ⚠ **ATENÇÃO:** Se utilizar um motor hidráulico, colocar o valor a 100			
SPUn		**Arranque**	no	Si	
	no - Si	Quando o portão está parado e começa a entrar em movimento, deve fazer frente à inércia inicial, consequentemente se o portão for muito pesado, pode correr o risco de não se mover. Se activar a função SPUn, durante os 2 primeiros segundos do movimento de cada folha, o quadro eléctrico ignora os valores Pot1 e Pot2 e fornece ao motor a potência máxima para superar a inércia do portão			
t.P.So		**Arranque suave**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Se esta função estiver activada, nos primeiros segundos do movimento de cada folha, o quadro eléctrico fornece ao motor uma velocidade mais reduzida para conseguir um arranque mais suave. ⚠ **ATENÇÃO (USO DE MOTORES HIDRÁULICOS):** Quando se utilizam motores hidráulicos esta função poderia NÃO funcionar correctamente. Se for este o caso, então as funções devem ser desabilitadas a partir do menu			
	no	Função desactivada			
t.rAL		**Tempo reduzido**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Se esta função estiver activada, nos últimos segundos de funcionamento, o quadro eléctrico fornece ao motor uma velocidade mais reduzida para evitar um choque violento contra o batente. O tempo máximo configurável é t.AP1 ⚠ **ATENÇÃO (USO DE MOTORES HIDRÁULICOS):** Quando se utilizam motores hidráulicos esta função poderia NÃO funcionar correctamente. Se for este o caso, então as funções devem ser desabilitadas a partir do menu			
	no	Função desactivada			

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Tempo de fecho rápido após o abrandamento**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	Se estabelecer um tempo de abrandamento diferente de 0, é possível que a velocidade do portão não seja suficiente para disparar a fechadura durante a fase de fecho. Se esta função estiver activada, após o fim da fase de abrandamento, o quadro eléctrico acciona o fecho a uma velocidade normal (sem abrandamento) para o tempo configurado. ⚠ **ATENÇÃO:** Se o portão não possui fechadura eléctrica, ou se o abrandamento foi desabilitado, definir o valor 0			
tE.M		**Habilitação do teste motor** Este menu permite de habilitar ou desabilitar a verificação dos dispositivos de controle do motor antes de cada ciclo. ⚠ **ATENÇÃO:** Este teste é importante para um uso seguro do portão. V2 aconselha de desabilitar o teste SOMENTE quando a central não está directamente ligada aos motores.	Si	Si	
	Si	Função activada			
	no	Função desactivada			
St.AP		**Start em fase de abertura** Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start durante a fase de abertura	PAUS	PAUS	
	PAUS	O portão pára e entra em pausa			
	ChiU	O portão começa imediatamente a fechar-se			
	no	O portão continua a abrir-se (o comando é ignorado)			
St.Ch		**Start em fase de fecho** Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start durante a fase de fecho	StoP	StoP	
	StoP	O portão pára e considera-se o ciclo como concluído			
	APEr	O portão abre-se novamente			
St.PA		**Start em pausa** Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start quando o portão está aberto ou em pausa	ChiU	ChiU	
	ChiU	O portão começa a fechar-se			
	no	O comando é ignorado			
SPAP		**Start pedonal em fase de abertura parcial** Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start Pedonal durante a fase de abertura parcial. ⚠ **ATENÇÃO:** Um comando recebido do Start em qualquer fase da abertura parcial provoca uma abertura total; o comando de Start Pedonal é sempre ignorado durante a fase de uma abertura total	PAUS	PAUS	
	PAUS	O portão pára e entra em pausa			
	ChiU	O portão começa imediatamente a fechar-se			
	no	O portão continua a abrir-se (o comando é ignorado)			

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Fecho automático**	no	no	
	no	Função desactivada			
	0.5" - 20.0'	O portão fecha após o tempo programado			
Ch.tr		**Fecho após trânsito** Esta função permite ter um fecho rápido após a passagem pelo portão, por isso utiliza-se geralmente um tempo inferior a Ch.AU	no	no	
	no	Função desactivada			
	0.5" - 20.0'	O portão fecha após o tempo programado			
PA.tr		**Pausa após trânsito** A fim de deixar o portão aberto o mínimo tempo possível, pode parar o portão logo que a passagem à frente das fotocélulas for detectada. Se o funcionamento automático estiver activado, o tempo de pausa é Ch.tr	no	no	
	no	Função desactivada			
	Si	Função activada			
LP.PA		**Luz de sinalização em pausa** Normalmente, a luz de sinalização funciona apenas durante o movimento do portão. Se esta função estiver activada, a luz de sinalização funciona também durante o tempo de pausa	no	no	
	no	Função desactivada			
	Si	Função activada			
Strt		**Função das entradas de activação START e START P.** Este menu permite seleccionar o modo de funcionamento das entradas de activação START e START P. (consultar o capítulo 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Modo standard			
	no	As entradas de Start nos bornes estão desactivadas. As entradas rádio funcionam conforme o modo StAn			
	APCh	Modo Abrir/Fechar			
	PrES	Modo de Presença			
	oroL	Modo Temporizador			
StoP		**Entrada Stop**	no	no	
	no	A entrada STOP está desactivada (não é necessário ligar em ponte com o comum)			
	ProS	O comando de STOP pára o portão: premindo o comando de START, o portão retoma o movimento			
	invE	O comando de STOP pára o portão: premindo o comando de START, o portão retoma o movimento na direcção oposta			
Fot1		**Entrada fotocélula 1**	no	no	
	no	Entrada desactivada (não é necessário ligar em ponte com o comum)			
	APCh	Fotocélula ativada na abertura e fecho			

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot2		**Entrada fotocélula 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Fotocélula ativada no fecho e com o portão parado			
	no	Entrada desactivada (não é necessário ligar em ponte com o comum)			
	Ch	Entrada activada apenas para a fase de fecho **ATENÇÃO: se escolher esta opção, é necessário desactivar o teste das fotocélulas**			
tESt		**Teste dos dispositivos de segurança** Para garantir uma maior segurança ao utilizador, o quadro eléctrico realiza um teste de funcionamento nos dispositivos de segurança antes de cada ciclo normal de operação. Se não houverem anomalias funcionais, o portão entra em movimento. Caso contrário, permanece parado e a luz de sinalização acende-se durante 5 seg. Todo o ciclo de teste dura menos de um segundo. ⚠ **ATENÇÃO: Só é possível testar as bandas de segurança se tiver sido instalado um quadro eléctrico previsto para esta função.** ⚠ **ATENÇÃO: Os dispositivos devem ser conectados como indicado no parágrafo dedicado**	no	no	
	no	Função desactivada			
	Ft.Co	Teste activado para as fotocélulas ou para as bandas de segurança			
	CoSt	Teste activado apenas para as bandas de segurança			
	Foto	Teste activado apenas para as fotocélulas			
CoS1		**Entrada banda de segurança 1**	no	no	
	no	Entrada desactivada (não é necessário ligar em ponte com o comum)			
	Si	Entrada activada			
CoS2		**Entrada banda de segurança 2**	no	no	
	no	Entrada desactivada (não é necessário ligar em ponte com o comum)			
	Si	Entrada activada			
FC.En		**Entrada Fins de curso**	Si	no	
	no	As entradas dos fins de curso estão desactivadas			
	Si	As entradas dos fins de curso estão activadas			
riLA		**Libertação do motor na paragem mecânica** Quando a folha encosta na paragem mecânica o motor é comandado por uma fracção de segundo na direcção oposta, soltando a tensão das engrenagens do motor	Si	Si	
	Si	Função activada			
	no	Função desactivada			
t.inA		**Tempo máximo de inactividade do portão**	0	0	
	0 - 8	Alguns tipos de actuadores (principalmente os hidráulicos), após algumas horas de inactividade, tendem a desapertar-se e a comprometer a eficácia do fecho mecânico do portão. Este menu permite configurar o tempo máximo de inactividade do portão de 1 a 8 horas. Se for definido o valor 0, a função é desactivada. Se o portão permanecer inactivo (fechado) por um tempo superior ao configurado, o CITY1 fechará o portão durante 10 segundos, restabelecendo deste modo um fecho eficaz			

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Anti-derrapagem** Quando uma manobra de abertura ou fecho é interrompida por um comando ou pela intervenção da fotocélula, o tempo programado para a manobra em sentido contrário seria excessivo, por isso, o quadro eléctrico acciona os motores apenas para o tempo necessário para recuperar o espaço efectivamente percorrido. Este poderia não ser suficiente, sobretudo com os portões muito pesados, devido à inércia no momento da inversão, o portão continua ainda um pouco na direcção inicial e, esse percurso a mais, o quadro eléctrico não é capaz de o considerar. Se, após uma inversão, o portão não voltar exactamente à posição inicial, é possível programar um tempo de anti-derrapagem que é acrescentado ao tempo calculado pelo quadro eléctrico a fim de recuperar a inércia ⚠ **ATENÇÃO: Se a função ASM estiver desactivada, o portão continua a manobra de inversão até chegar aos batentes. Nesta fase, o quadro eléctrico não activa o abrandamento antes de serem atingidos os batentes e cada obstáculo encontrado, após a inversão, é considerado fim de curso**	1.0"	1.0"	
	no	Função desactivada			
	0.5" - 22.5"	Tempo de anti-derrapagem			
SEnS		**Detector de obstáculos**	5	5	
	0 - 10	Este menu permite definir a sensibilidade do detector de obstáculos com 10 níveis, de 1 a 10. Se for definido o valor 0, os detectores são desactivados; aumentando o valor, a sensibilidade aumenta. O quadro eléctrico regula automaticamente o detector ao nível mais adequado conforme a potência definida para cada motor. Se considerar que a intervenção de segurança não é suficientemente rápida, é possível aumentar ligeiramente o nível de sensibilidade. Se o portão pára, mesmo na ausência de obstáculos, é possível reduzir ligeiramente o nível de sensibilidade ⚠ **ATENÇÃO: Seja qual for a sensibilidade programada, o sistema detecta apenas o obstáculo se a folha estiver parada; desta forma, não são detectados os obstáculos que travam a folha sem conseguir pará-la. Além disso, o sistema de detecção não funciona quando as folhas se movem a uma velocidade reduzida** O comportamento do quadro eléctrico, em caso de detecção do obstáculo, depende da programação do menu t.rAL e do momento em que é detectado o obstáculo. **Abrandamento desactivado** O motor da folha onde foi detectado um obstáculo, pára de puxar e, numa fracção de segundos, fará um movimento inverso para não deixar as engrenagens sob esforço. Se o menu t.SEr estiver configurado no No (portão sem fechadura eléctrica) e o obstáculo tiver sido detectado durante os 3 últimos segundos na fase de fecho, não haverá inversão para permitir ao portão completar o fecho. **Abrandamento activado** A detecção é efectuada apenas se a folha, que encontrar o obstáculo, se mover a uma velocidade normal. As duas folhas param e invertem o movimento durante 3 segundos para retirar o obstáculo. Um accionamento posterior do Start faz com que o portão retome o movimento na direcção precedente. Se já tiver começado o abrandamento, não é detectado qualquer obstáculo; esta situação não é perigosa porque o motor, em movimento brando, puxa o obstáculo com uma potência muito reduzida.			

DISPLAY	DADOS	FUNÇÕES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Exibição dos contadores** Este menu permite exibir o contador dos ciclos de abertura completos e estabelecer os intervalos de manutenção. (Ver parágrafo "9 - LEITURA DO CONTADOR DE CICLOS")	tot.	tot.	
	tot.	Número total de ciclos completos (visualiza os milhares ou as unidades)			
	SEru	Número de ciclos antes do próximo pedido de manutenção (valor arredondado para centenas) programável de 1000 em 1000; se for programado para 0, o pedido é desactivado e é exibido no)			
APPr		**Aprendizagem automática dos tempos de operação** Este menu activa um processo permitindo ao quadro eléctrico encontrar a melhor duração dos tempos de operação de forma autónoma. Seleccionado a opção Go, o menu de configuração fecha-se e inicia-se o ciclo de aprendizagem	no	no	
	no	Função desactivada			
	Go	Arranque do processo de auto-aprendizagem			
FinE		**Fim de programação** Este menu permite concluir a programação (tanto por defeito como a personalizada) memorizando os dados modificados	no	no	
	no	Não sai do menu de programação			
	Si	Sai do menu de programação memorizando os parâmetros programados			

9 - LEITURA DO CONTADOR DE CICLOS

O quadro eléctrico **CITY1** faz a contagem dos ciclos de abertura do portão completos e, se necessário, assinala a necessidade de manutenção após um número fixo de manobras.

Estão disponíveis dois contadores:

- Totalizador dos ciclos de abertura completos que não se pode pôr a zero (opção "tot" do item "Cont")
- Contador descrescente dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção (opção "SEru" do item "Cont").
  Este segundo contador pode ser programado com o valor desejado.

O esquema ao lado mostra como se deve ler o totalizador, o número de ciclos que faltam antes da próxima manutenção e programar o número de ciclos que faltam antes da próxima manutenção (no exemplo: o quadro eléctrico completou 12451 ciclos e faltam 1322 ciclos antes da próxima manutenção).

A área 1 representa a leitura do número total dos ciclos completos: com as teclas Up e Down, é possível alternar a visualização entre os milhares ou as unidades.

A área 2 representa a leitura do número total dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção: o valor é arredondado para centenas.

A área 3 representa a programação deste último contador: premindo uma vez a tecla Up ou Down, o valor actual do contador é arredondado para milhares, qualquer pressão posterior aumenta ou diminui a programação em 1000 unidades. A contagem precedentemente exibida é perdida.

Sinalização para a necessidade de manutenção

Quando o contador dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção chegar a zero, o quadro eléctrico assinala o pedido de manutenção através de um pré-piscar suplementar de 5 segundos.

A sinalização repete-se no início de cada ciclo de abertura, até o instalador aceder ao menu de leitura e configuração do contador, programando eventualmente um número de ciclos após os quais será novamente pedida a manutenção.
Se não for definido um novo valor (deixando o contador a zero), a função de sinalização do pedido de manutenção é desactivada e a sinalização não é repetida.

 **ATENÇÃO: as operações de manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.**

10 - ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Neste parágrafo, são enumeradas algumas anomalias de funcionamento que podem aparecer; é indicado a causa e o processo a seguir para a resolução da mesma.

O led MAINS não se acende
Significa que há falta de tensão na placa do quadro eléctrico **CITY1**.

1. Certificar-se de que não há uma interrupção de corrente antes de ver o quadro eléctrico.
2. Antes de intervir no quadro eléctrico, cortar a corrente através do interruptor, instalado na linha de alimentação e retirar o borne de alimentação.
3. Verificar se o fusível F1 está queimado. Neste caso, substituí-lo por outro do mesmo valor.

O led OVERLOAD está aceso
Significa que está presente uma sobrecarga na alimentação dos acessórios.
1. Retirar a parte extraível que contém os bornes de **1** a **12**. O led OVERLOAD apaga-se.
2. Eliminar a causa de sobrecarga.
3. Colocar novamente a parte extraível dos bornes e verificar se o led não se acende novamente.

Prelampeggio prolungato
Quando viene dato un comando di start il lampeggiatore si accende immediatamente, ma il cancello tarda ad aprirsi. Significa che è scaduto il conteggio di cicli impostato e la centrale richiede un intervento di manutenzione.

Erro 1
Na saída da programação, será exibido no visor Err1

Significa que não foi possível memorizar os dados modificados. Este mau funcionamento não pode ser reparado pelo instalador. O quadro eléctrico terá de ser enviado à V2 S.p.A. para ser reparado.

Erro 2
Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é visualizado o seguinte no visor Err2

Significa que o teste triac falhou.
Antes de enviar o quadro eléctrico à V2 para ser reparado, certificar-se de que os motores estão bem ligados.
Se o motor 2 não estiver ligado, certificar-se de que o item do menu t.AP2 está configurado no 0.0"

Erro 3
Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é exibido no visor Err3

Significa que falhou o teste das fotocélulas.
1. Certificar-se de que nenhum obstáculo interrompe o feixe das fotocélulas quando é accionado o comando de Start.
2. Certificar-se de que as fotocélulas, activadas pelo menu, estão efectivamente instaladas.
3. Se forem usadas fotocélulas de tipo 2, certificar-se de que o item do menu Fot2 está programado em CF.Ch.
4. Certificar-se de que as fotocélulas estão alimentadas e a funcionar: interrompendo o feixe, deve-se sentir o desencadeamento do relé.

Erro 4
Após alguns centímetros durante a fase de abertura, o portão pára e é visualizado no visor Err4

Significa que o fim de curso na fase de fecho não foi libertado. Certificar-se de que os fins de curso estão correctamente ligados e que o portão, na fase de abertura, deixa o fim de curso abrir-se.

Erro 5
Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é visualizado no visor Err5
Significa que falhou o teste das bandas de segurança. Certificar-se de que a central de comando das bandas de segurança está correctamente ligada e a funcionar. Certificar-se de que as bandas de segurança, activadas por menu, estão efectivamente instaladas.

Erro 7
Indica uma anomalia no funcionamento dos codificadores. Existem 3 causas possíveis Err7

1. Com os codificadores ligados, mesmo se não estiverem activados, pouco depois do início do movimento de uma folha: significa que a ligação do codificador está invertida para essa folha. Trocar o borne **12** com o **13** ou o **14** com o **15**.
2. Com os codificadores activados, logo que seja recebido um comando de START: significa que os codificadores não foram iniciados. Para os codificadores funcionarem, é obrigatório seguir o procedimento de auto-aprendizagem.
3. Com os codificadores activados e iniciados alguns segundos após o início do movimento: significa que um codificador NO funciona correctamente. Codificador avariado ou ligação interrompida.

Erro 9
Quando se tenta modificar as programações do quadro eléctrico e for visualizado no visor Err9

Significa que a programação foi bloqueada com a chave de bloqueio de programação (cod. CL1).
É necessário inserir a chave no conector específico OPTIONS e desbloquear a unidade central antes de modificar as definições.

PORTUGUÊS

INHALTSVERZEICHNIS

DEUTSCH

1 - WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erklärungen oder Installationsprobleme können Sie sich an unser Kundendienst montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 und von 12.30 bis 18.00 Uhr unter der Nummer **+39-0172.812411** wenden.

Die Firma V2 behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.

 **Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.**

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

EN 60204-1 (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
EN 12445 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore prüfverfahren)
EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Wenn die Verbindungen an der Klemmleiste fertig sind, binden Sie mit einer Kabelschelle die 230Volt führenden Leitungsdrähte neben dem Klemmbrett zusammen. Mit einer separaten Kabelschelle binden Sie die Drähte, die Niederspannung führen, zusammen. Diese Leitungen dienen der Verbindung zum Zubehör. Sollte ein Leitungsdraht sich zufällig vom Klemmbrett lösen, gibt es auf diese Weise kein Risiko, dass die gefährliche 230Volt Netzspannung mit der Niedervoltspannung in Berührung kommt.
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden,die dem Sicherungsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 2006/42/CEE, Anlage IIA).
- Für automatisch betriebene Rolltore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an en Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.



2 - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Auch die Entsorgung, wenn das Produkt nicht mehr gebrauchsfähig ist, muss genau wie die Installation von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus unterschiedlichen Materialien: einige sind wiederverwertbar, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über das Recycling- oder Entsorgungssystem, das von den geltenden Vorschriften in Ihrem Land vorgesehen ist.

Achtung! – Einige Teile des Produkts können umweltverschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten, deren Freisetzung eine schädigenden Wirkung auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen haben könnten.

Wie das seitliche Symbol anzeigt, darf dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll beseitigt werden. Daher müssen zur Entsorgung die Komponenten getrennt werden, wie von den landeseigenen gesetzlichen Regelungen vorgesehen ist oder man übergibt das Produkt beim Neukauf eines gleichwertigen Produkt dem Händler.

Achtung! – die örtlichen gesetzlichen Regelungen können bei einer gesetzeswidrigen Entsorgung diese Produkts schwere Strafen vorseheno

3 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 S.p.A. erklärt, dass die CITY1 Produkte mit den wesentlichen Voraussetzungen folgender Richtlinien konform sind:

- 2004/108/CEE (EMC-Richtlinie gemäß den Normen EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Niederspannungsrichtlinie gemäß den Normen EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/CEE (Funkrichtlinie gemäß den Normen EN 301 489-3)

Racconigi, den 12/01/2010
Der Rechtsvertreter der V2 SPA
Cosimo De Falco

4 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	CITY1	CITY1-120V
Versorgung	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Maximale Motorbelastung	2 x 700W	2 x 500W
Arbeitszyklus	40%	30%
Max. Belastung des Zubehörs mit 24V	10W	10W
Betriebstemperatur	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Schutzsicherungen	F1 = 5A	F1 = 8A
Ausmaße	295 x 230 x 100 mm	
Gewicht	1600g	
Schutzart	IP55	

DEUTSCH

5 - BESCHREIBUNG DER STEUERZENTRALE

Die digitale Zentrale CITY1 ist ein innovatives Produkt der V2, welches Sicherheit und Zuverlässigkeit für die Automatisierung von Toren mit einem oder zwei Flügeln garantiert.

Die CITY1 ist mit einem Display ausgerüstet, welches außer der erleichterten Programmierung eine konstante Statusüberwachung der Eingänge gestattet; der Aufbau mit Menüstruktur ermöglicht ferner die anwenderfreundliche Einstellung der Betriebszeiten und der einzelnen Funktionen.

Unter Einhaltung der europäischen Bestimmungen hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität (EN 60335-1, EN 50081-1 und EN 50082-1) zeichnet sie sich durch die vollständige elektrische Isolierung des Niederspannungskreislaufs (einschließlich der Motoren) der Netzspannung aus.

Weitere Eigenschaften:
- Automatische Kontrolle für die Umschaltung der Relais auf Nullstrom.
- Einstellung beider Motorleistungen und unabhängige Wellentrennung.
- Erfassung der Hindernisse mittels Spannungsüberwachung in den Anlaufkondensatoren.
- Automatisches Lernen der Betriebszeiten.
- Betriebsmöglichkeit mit an die Zentrale oder in Serie an den Motor geschalteten mechanischen Endanschlägen.
- Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Kontaktleisten und Triac) vor jeder Öffnung.
- Deaktivierung der Sicherungseingänge mittels Konfigurationsmenü: es ist nicht notwendig, die Klemmen hinsichtlich der nicht installierten Sicherung zu überbrücken, es reicht aus, die Funktion im entsprechenden Menü zu deaktivieren.
- Möglichkeit der Sperre der Programmierung der Steuereinheit mit optionalem Schlüssel **CL1**.

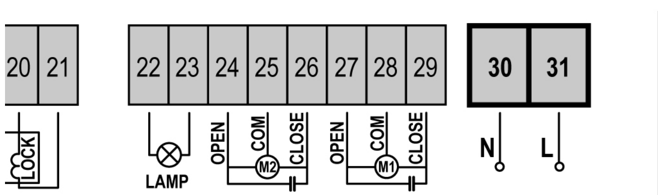


ACHTUNG: Die Installation der Steuerung, die Sicherheitsvorrichtungen und das Zubehör ist bei ausgeschalteter Stromversorgung auszuführen.

5.1 - STROMVERSORGUNG

Die Steuerung ist mit 230V 60Hz (120V - 50/60Hz für Modell CITY1-120V) zu versorgen, und entsprechend den gesetzlichen Auflagen mit einem magnetothermischen Differentialschalter zu sichern.

Das Stromversorgungskabel an die Klemmen **30** und **31** der Steuerung CITY1 anschließen.

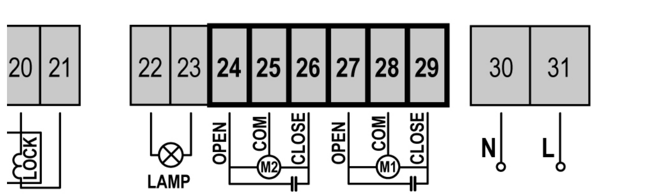


5.2 - MOTOREN

Die Steuerung CITY1 kann einen oder zwei asynchrone Motoren mit Wechselstrom steuern. Wenn die Steuerung nur einen Motor steuern muss, ist dieser an die entsprechenden Klemmen für Motor 1 anzuschließen.

Kabel von Motor 1 bitte wie folgt anschließen:
- Kabel für die Öffnung an Klemme **27**
- Kabel für das Schließen an Klemme **29**
- Gemeinsames Ader an Klemme **28**

Kabel von Motor 2 (wenn vorhanden) bitte wie folgt anschließen:
- Kabel für die Öffnung an Klemme **24**
- Kabel für das Schließen an Klemme **26**
- Gemeinsame Ader an Klemme **25**





ACHTUNG:
- Wenn nicht bereits eingebaut, ist ein Anlaufkondensator für jeden Motor zu installieren. Den Anlaufkondensator für Motor 1 zwischen die Klemmen **27** und **29** anschließen und den Anlaufkondensator für Motor 2 (wenn vorhanden) zwischen die Klemmen **24** und **26**.
- Wenn Motor 2 nicht angeschlossen ist, das Menü t.AP2 auf Null stellen.

KONTROLLE ÜBER DIE RICHTIGEN ZEITEN DER FLÜGEL

Wenn die Torflügel während des Schließens zusammen stoßen, ist es nötig wie folgt zu tun: mit den Eingängen des Antriebs Nr. 1 verbinden Sie den Antrieb des Flügels, der erst öffnen muss. Dann stellen Sie die Verzögerungen des Flügels (Positionen r.AP und r.Ch) ein, um die Kollision zu vermeiden.
Wenn die Steuerung eine falsche Überlagerung der Flügel erhebt (wenn der Flügel Nr. 1 während des Schließens vor des Flügels Nr. 2 kommt), wird das Tor wieder leicht geöffnet, um das richtige Schließen mit der genauen Überlagerung zu erlauben.
Was die Schiebetore betrifft (zum Beispiel: Schiebetore mit Doppelflügeln), stellen Sie die Verzögerung des Flügels beim Öffnensvorgang auf null, um die Kontrolle über die richtigen Zeiten der Flügel zu sperren.

ACHTUNG:

VERWENDUNG VON HYDRAULIKMOTOREN
- Wenn man hydraulische Antriebe benutzt, könnten folgende Funktionen NICHT richtig funktionieren: Softstart, Verlangsamung und Hindernissensor. In diesem Fall sollten die Funktionen im Menü gesperrt werden.
- Lesen Sie aufmerksam den Absatz SCHNELLE KONFIGURATION, wo das Verfahren bezüglich des Selbstlernens von Arbeitszeiten beschrieben ist und beachten Sie besonders die Punkte über das Verfahren im Fall des deaktivierten Hindernissensors.

5.3 - AKTIVIERUNGSEINGÄNGE

Die Steuerung CITY1 verfügt über zwei Aktivierungseingänge (START und START P.), deren Funktion vom programmierten Funktionsmodus abhängt (Siehe Punkt Strt des Programmiermenüs).:

- **Standardmodus:**
  START = START (ein Befehl verursacht die vollständige Öffnung der Schiebentore
  START P. = START FUßGÄNGER (ein Befehl verursacht nur das partielle Öffnen von Schiebentore

- **Modus Öffnen/Schließen:**
  START - ÖFFNEN (ein Befehl löst stets das Öffnen),
  START P. - SCHLIEßEN (ein Befehl löst stets das Schließen aus.
  Der Befehl ist vom Typ Impuls, d.h. ein Impuls löst das vollständige Öffnen oder Schließen des Tors aus.

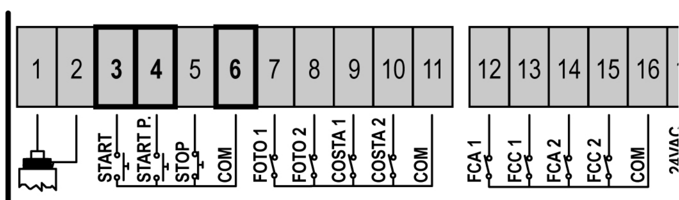
- **Modus Person Anwesend:**
  START - ÖFFNEN (ein Befehl löst stets das Öffnen),
  START P. - SCHLIEßEN (ein Befehl löst stets das Schließen aus.
  Der Befehl ist vom Typ monostabil, d.h. das Tor wird geöffnet oder geschlossen, solange der Kontakt geschlossen ist und es stoppt augenblicklich, wenn der Kontakt geöffnet wird.

- **Zeitmodus:**
  Diese Funktion ermöglicht es, die Schließ- und Öffnungszeit des Tores im Laufe eines Tages mit Hilfe eines externen Timers zu programmieren.
  START = START (ein Befehl verursacht die vollständige Öffnung der Schiebentore
  START P. = START FUßGÄNGER (ein Befehl verursacht nur das partielle Öffnen von Schiebentore

  Das Tor bleibt aber offen solange der Kontakt am Eingang geschlossen bleibt. Wenn der Kontakt geöffnet wird, beginnt die Zählung der Pausenzeit, nach deren Ablauf das Tor wieder geschlossen wird.
  Es ist unerlässlich, das automatische Wiederschließen zu aktivieren.

In jedem Modus müssen die Eingänge an die vorgesehenen Klemmen mit normalerweise geöffnetem Kontakt angeschlossen werden.

Das Anschlusskabel der Einheit, die das erste Eingangstor steuert, bitte zwischen den Klemmen **3** und **6** der Steuerung anschließen. Das Anschlusskabel der Einheit, die das zweite Eingangstor steuert, zwischen den Klemmen **4** und **6** der Steuerung anschließen.



<u>Die mit dem ersten Eingang zusammenhängende Funktion kann man auch durch Drücken der Taste UP außerhalb des Programmiermenüs oder durch eine auf Kanal 1 gespeicherte Fernsteuerung aktivieren (siehe Anleitung des Empfängers MRx)</u>.

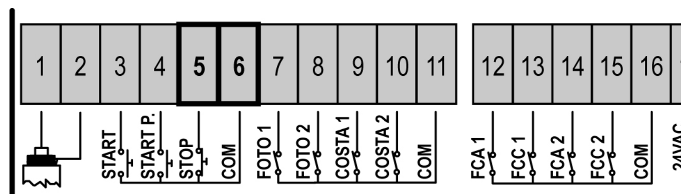
<u>Die mit dem zweiten Eingang zusammenhängende Funktion kann man auch durch Drücken der Taste DOWN außerhalb des Programmiermenüs oder durch eine auf Kanal 2 gespeicherte Fernsteuerung aktivieren</u>.

5.4 - STOP

Zur größeren Sicherheit kann man einen Schalter installieren, bei dessen Betätigung das Tor auf der Stelle blockiert wird. Der Schalter muss einen geschlossenen Kontakt (Öffner) haben, der sich bei Betätigung öffnet.

Wenn der Stopschalter betätigt wird, während das Tor offen ist, ist immer die automatische Wiederschließfunktion deaktiviert. Zum Wiederschließen des Tores muss wieder ein Startbefehl geben (wenn die auf Pause gestellte Startfunktion deaktiviert ist, wird diese vorübergehend aktiviert, um die Sperre des Tors aufzuheben) werden.

Die Adern des Kabels des Stopschalters an die Klemmen **5** und **6** der Steuerung anschließen.



<u>Die Funktion des Stopschalters kann durch eine auf Kanal 3 gespeicherte Fernsteuerung aktiviert werden (siehe Anleitung des Empfängers MRx). Der STOP-Handsender ist aktiv auch wenn der STOP-Eingang gesperrt wird.</u>

5.5 - FOTOZELLEN

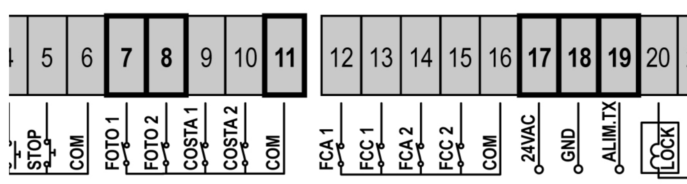
Je nach Klemme, an die diese angeschlossen werden, unterteilt die Steuerung die Fotozellen in zwei Kategorien:

- **Fotozellen Typ 1**: diese sind an der Innenseite des Tors eingebaut und sind sowohl während dem Öffnens als auch dem Schließens aktiv. Ein Auslösen der Fotozellen Typ 1 stoppt die Torflügel: Wenn der Lichtstrahl frei ist, öffnet die Steuerung das Tor vollständig.

- **Fotozellen Typ 2**: diese sind an der Außenseite des Tores installiert und sind nur während des Schließens aktiv. Bei Auslösen der Fotozellen Typ 2 öffnet die Steuerung auf der Stelle das Tor wieder ohne auf eine Freigabe zu warten.

Die Steuerung CITY1 liefert eine Stromversorgung von 24VAC für die Fotozellen und kann vor dem Beginn des Öffnens deren Funktionieren testen. Die Stromversorgungsklemmen für die Fotozellen sind durch eine elektronische Sicherung geschützt, die bei Überlastung den Strom unterbricht.

- Stromversorgungskabel der Sender der Fotozellen zwischen die Klemmen **19** und **18** der Steuerung anschließen.
- Stromversorgungskabel der Empfänger der Fotozellen zwischen die Klemmen **17** und **18** der Steuerung anschließen.
- Ausgang der Empfänger der Fotozellen Typ 1 zwischen die Klemmen **7** und **11** der Steuerung und den Ausgang der Empfänger der Fotozellen Typ 2 zwischen die Klemmen **8** und **11** der Steuerung anschließen. Die Ausgänge bei normalerweise geschlossenem Kontakt verwenden.



ACHTUNG:

- Bei Installierung mehrerer Fotozellenpaare des gleichen Typs sind deren Ausgänge in Reihe zu schalten.
- Bei Installierung von Refexionslichtschranken ist die Stromversorgung an die Klem-men **19** und **18** der Steuerung anzuschließen, um den Funktionstest durchzuführen.

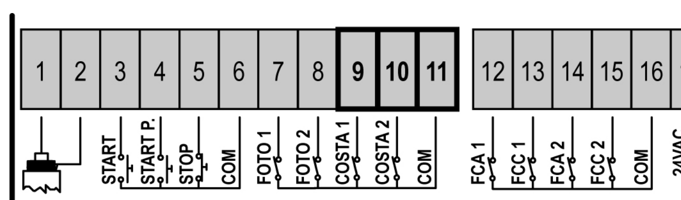
5.6 - KONTAKTLEISTEN

Je nach den Klemmen, an die diese angeschlossen werden, unterscheidet die Steuerung die Kontaktleisten in zwei Kategorien:

- **Kontaktleiste Typ1 (fest):** Diese werden an Mauern oder anderen festen Hindernissen installiert, an die sich die Torflügel beim Öffnen annähern. Im Fall eines Auslösens der Kontaktleiste Typ 1 während des Öffnens des Tors schließt die Steuerung die Torflügel wieder für 3 Sekunden. Dann wird die Bewegung blockiert. Im Fall eines Auslösens der Kontaktleiste Typ 1 während des Schließens des Tores, blockiert die Steuerung die Torbewegung sofort. Die Richtung der Torbewegung am nächsten „START-Befehl" oder „START-Befehl des Fußgängerübergangs" hängt vom STOP-Parameter ab (die Bewegung könnte seine Richtung umkehren oder weitergehen). Wenn der STOP-Eingang gesperrt ist, bewegt das Tor sich wieder in die gleiche Richtung.

- **Kontaktleiste Typ 2 (beweglich):** Diese werden an den Enden der Torflügel installiert. Im Fall eines Auslösens der Kontaktleiste Typ 2 während des Öffnens des Tors blockiert die Steuerung auf der Stelle die Bewegung. Im Fall eines Auslösens der Kontaktleiste Typ 2 während des Schließens des Tores öffnet die Steuerung die Torflügel wieder für 3 Sekunden und blockiert dann die weitere Bewegung. Die Richtung der Torbewegung am nächsten „START-Befehl" oder „START-Befehl des Fußgängerübergangs" hängt vom STOP-Parameter ab (die Bewegung könnte seine Richtung umkehren oder weitergehen). Wenn der STOP-Eingang gesperrt ist, bewegt das Tor sich wieder in die gleiche Richtung.

Die Adern des Kabels der Kontaktleiste Typ 1 zwischen die Klemmen **9** und **11** der Steuereinheit anschließen.
Die Adern des Kabels der Kontaktleiste Typ 2 zwischen die Klemmen **10** und **11** der Steuereinheit anschließen.



Um die Voraussetzungen der Norm EN12978 zu erfüllen, muss man empfindliche Rippen installieren, die mit einer Steuerzentrale ausgestattet sind, die fortwährend deren korrektes Funktionieren überprüft. Wenn man Steuerzentralen verwendet, die einen Test durch Unterbrechung der Stromversorgung ermöglichen, sind die Stromkabel der Steuerzentrale zwischen den Klemmen **19** und **18** der CITY1 anzuschließen. Andernfalls werden diese zwischen den Klemmen **17** und **18** angeschlossen.

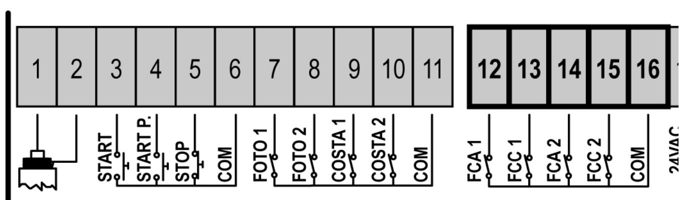

ACHTUNG: Verwenden Sie Kontaktleisten, deren Ausgang normalerweise einen geschlossenen Kontakt haben. Ausgänge von Kontaktleisten des gleichen Typs sind in Reihe anzuschließen.

5.7 - ENDANSCHLÄGE

Die Steuerung CITY1 unterstützt zwei Arten von Endanschlägen:
- Endanschlag in Reihe an den Motorwicklungen.
- Endanschlag mit normalerweise geschlossenem Schalter, der beim Erreichen der gewünschten Position des Torflügels geöffnet wird.

Die in Reihen geschaltetenEndanschläge an den Motorwicklungen werden von der Steuerung automatisch erkannt und benötigen weder Anschluss noch Programmierung.

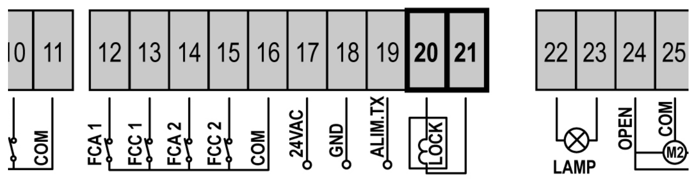
Die Endanschläge mit Schalter sind wie folgt an das Klemmenbrett der Steuerung anzuschließen:
- Endanschlag beim Öffnen des Torflügels 1 zwischen den Klemmen **12** und **16**.
- Endanschlag beim Schließen des Torflügels 1 zwischen den Klemmen **13** und **16**.
- Endanschlag beim Öffnen des Torflügels 2 zwischen den Klemmen **14** und **16**.
- Endanschlag beim Schließen des Torflügels 2 zwischen den Klemmen **15** und **16**.



5.8 - SCHLOSS

Es kann am Tor ein Elektroschloss einbaut werden. Damit wird ein gutes Verschließen des Torflügels sichergestellt. Verwenden Sie dazu ein 12V-Schloss.

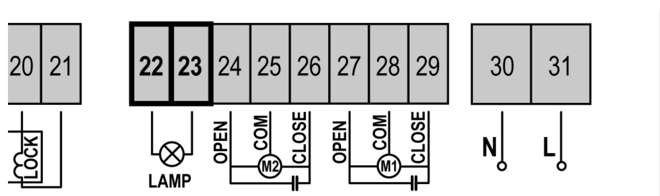
Kabel des Schlosses an die Klemmen **20** und **21** der Steuerung anschließen.



5.9 - BLINKVORRICHTUNG

In die Steuerung CITY1 ist eine Blinkeinrichtung mit interner Blinkschaltung mit 230V - 40W (bei 120V – 40W für Modell CITY1-120V) integriert.

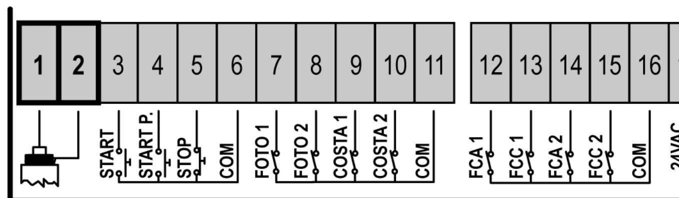
Kabel der Blinkeinrichtung bitte an die Klemmen **22** und **23** der Steuerung anschließen.



5.10 - ÄUßERE ANTENNE

Um die maximale Funkübertragung zu versichern, ist es ratsam, die äußere Antenne ANS433 zu benutzen.

Die zentrale Ader des Antennendrahtes der Antenne an Klemme **1** der Steuerung und die Umflechtung an Klemme **2** anschließen.



5.11 - EINSTECKEMPFÄNGER

Die Steuerung CITY1 ist zum Einstecken eines Empfängers der Serie MRx mit einem hoch empfindlichen Superüberlagerungsempfängermodul ausgestattet.

 **ACHTUNG: Achten Sie auf die Richtung, in der Sie die ausziehbaren Module einfügen.**

Das Empfängermodul MRx hat 4 Kanäle. Jeder Kanal kann eigenständig für einen Befehl zur Steuerung des CITY1 genutzt werden.

KANAL 1 ➔ START
KANAL 2 ➔ START FUSSGÄNGER
KANAL 3 ➔ STOP
KANAL 4 ➔ OPTIONALE MODULE

 **Bevor Sie beginnen die 4 Kanäle und die Funktionslogiken zu programmieren, lesen Sie bitte aufmerksam die beigefügte Bedienungsanleitung über den Empfänger MRx durch.**

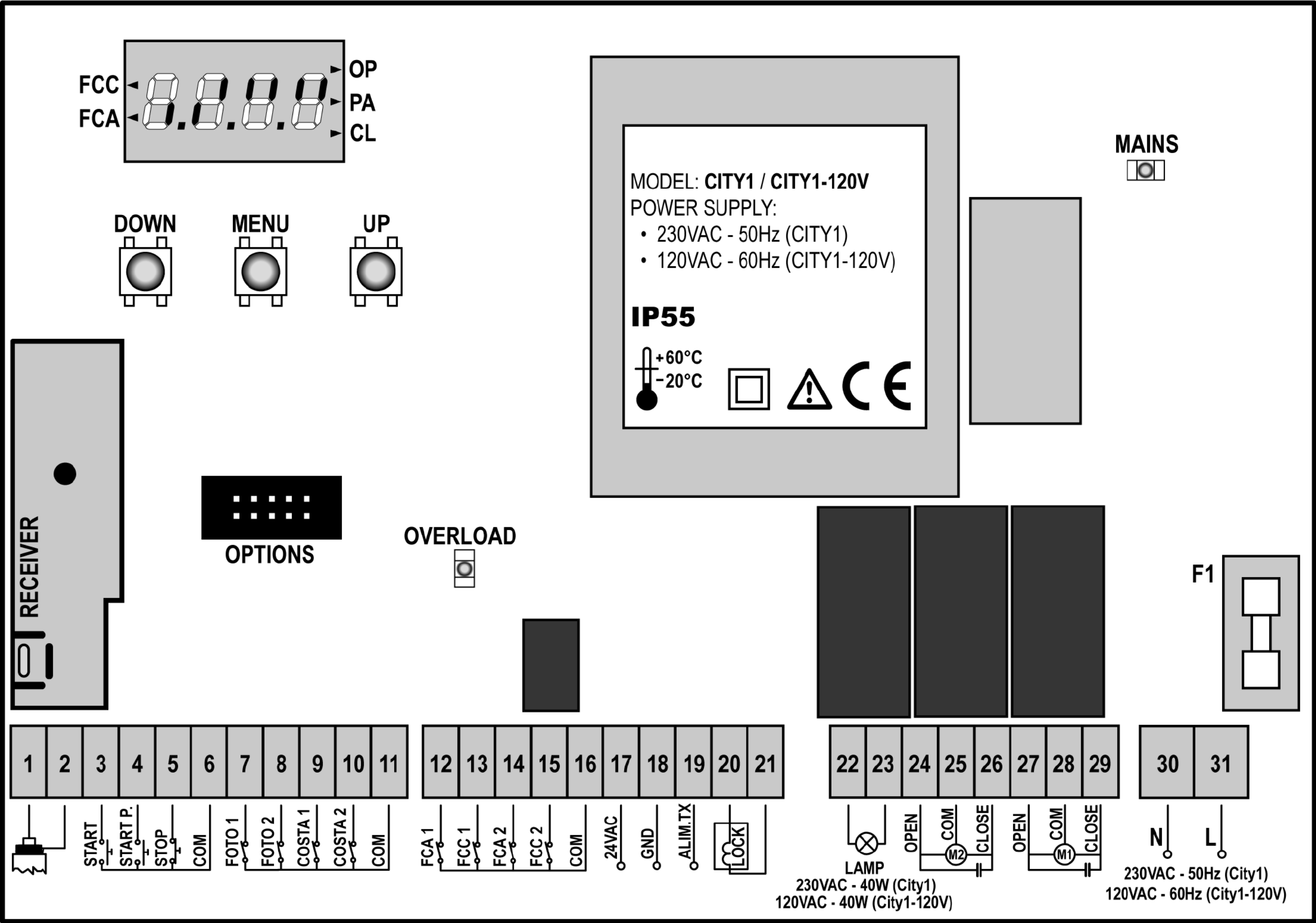
5.12 - OPTIONALE MODULE

Die digitale Steuerzentrale CITY1 bietet neben ihrer absoluten Vielseitigkeit die Möglichkeit, das System mit Hilfe von optionalen Modulen um neue Funktionen zu ergänzen. Der hierfür vorgesehene Anschluss befindet sich oberhalb des Schriftzugs **OPTIONS**.

 **ACHTUNG: Vor der Installation von Zusatzkomponenten bitte sorgfältig die den einzelnen Modulen beigelegten Anleitungen lesen.**

Der für die optionalen Module bestimmte Verbinder kann auch zum Einführen des Programmiersperrschlüssels verwendet werden (Code CL1). Dieser verhindert jegliche Änderung der Einstellungen durch nicht autorisiertes Personal.

5.13 - ELEKTRISCHÄSVERBINDUNGSTABELLE



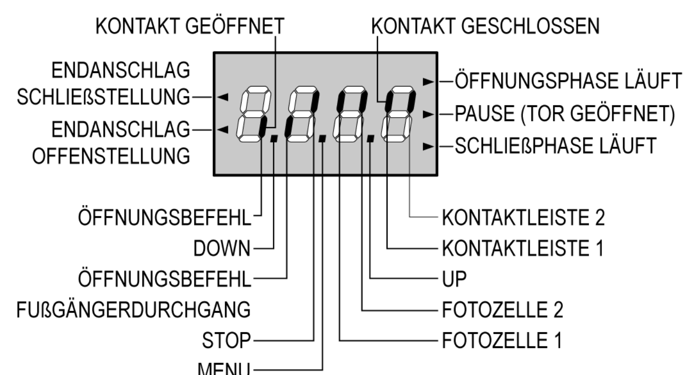
1	Zentrale Antenne
2	Entstörung Antenne
3	Öffnungsbefehl für die Anschlüsse der traditioneller Steuervorrichtungen mit NO-kontakt
4	Öffnungsbefehl Fußgängerdur-chgang für die Anschlüsse der traditioneller Steuervorrichtungen mit NO-kontakt
5	Befehl STOP. NC-Kontakt
6	Gemeinsames (-)
7	Fotozellen Typ 1. NC-Kontakt
8	Fotozellen Typ 2. NC-Kontakt
9	Kontaktleisten Typ 1 (fest). NC-Kontakt
10	Kontaktleisten Typ 2 (beweglich). NC-Kontakt
11	Gemeinsames (-)
12	Endanschlag beim Öffnen des Torflügels 1. NC-Kontakt
13	Endanschlag beim Schließen des Torflügels 1. NC-Kontakt
14	Endanschlag beim Öffnen des Torflügels 2. NC-Kontakt
15	Endanschlag beim Schließen des Torflügels 2. NC-Kontakt
16	Gemeinsames (-)
17 - 18	Versorgungsausgang 24 VAC für Fotozellen und anderes Zubehör
18 - 19	Versorgung TX Fotozellen für den Funktionstest

20 - 21	Elektroschloss 12VAC
22 - 23	Blinkvorrichtung 230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Öffnung Motor 2
25	Gemeinsames Motore 2
26	Schließen Motore 2
27	Öffnung Motor 1
28	Gemeinsames Motore 1
29	Schließen Motore 1
30	Nulleiter Versorgung 230VAC / 120VAC
31	Phase Versorgung 230VAC / 120VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Verbinder für extra Module
MAINS	Licht an wenn die Steuerung gespeist ist
OVERLOAD	Licht wenn es gibt ein Zubehörüberlast Speisung an
FCC	Die "◀" anzeiget den Entschalteraktivierung (Schließen)
FCA	Die "◀" anzeiget den Entschalteraktivierung (Offen)
OP	Öffnungsphase läuft
PA	Pause (Tor geöffnet)
CL	Schließphase läuft

6 - STEUERPULT

Wenn der Strom eingeschaltet wird, prüft die Steuereinheit das korrekte Funktionieren des Displays indem es alle Segmente 1,5 sec. lang auf 8.8.8.8 schaltet.
In den nachfolgenden 1,5 sec. wird die gelieferte Firmen-Softwareversion angezeigt: z.B. P 2.2.

Am Ende dieses Tests wird das Steuermenü angezeigt:



Die Steuertafel zeigt den Status der Kontakte am Klemmenbrett, sowie der Programmiertasten an: Leuchtet das vertikale Segment rechts oben, ist der Kontakt geschlossen; leuchtet das vertikale Segment unten, ist er geöffnet (die obenstehende Zeichnung veranschaulicht den Fall, in dem die Eingänge START, START P, FOTO1, FOTO2, COSTA1, COSTA2 und STOP alle korrekt angeschlossen sind).

Die Punkte zwischen den Ziffern auf dem Display zeigen den Zustand der Programmierungstasten an: Wird eine Taste gedrückt, leuchtet der entsprechende Punkt auf.

Die Pfeile links auf dem Display zeigen den Zustand der Endanschläge an. Bei Toren mit einem einzigen Flügel leuchten die Pfeile auf, sobald der entsprechende Endanschlag meldet, dass das Tor vollständig geschlossen oder geöffnet ist.

Bei Toren mit zwei Flügeln leuchten die Pfeile auf, sobald beide Endanschläge melden, dass die Flügel vollständig geschlossen oder geöffnet sind; hat ein einziger Flügel den Endanschlag erreicht, blinkt der Pfeil.

 **ACHTUNG: Diese Funktionen sind im Falle von in Serie an den Motor geschalteten Endanschlägen nicht aktiviert.**

Die Pfeile rechts auf dem Display zeigen den Zustand des Tors an:
- Der obere Pfeil leuchtet auf, wenn sich das Tor in der Öffnungsphase befindet. Blinkt er, bedeutet dies, dass die Öffnungsphase durch eine Sicherheitsvorrichtung (Sicherheitsleiste oder Lichtschranke) eingeleitet wurde.
- Der mittlere Pfeil zeigt an, dass sich das Tor in der Pausenzeit befindet. Blinkt er, bedeutet dies, dass die Zeitnahme für die automatische Schließfunktion aktiviert wurde.
- Der untere Pfeil leuchtet auf, wenn sich das Tor in der Schließphase befindet. Blinkt er, bedeutet dies, dass die Schließphase durch eine Sicherheitsvorrichtung (Sicherheitsleiste oder Lichtschranke) eingeleitet wurde.

7 - SCHNELLKONFIGURATION

In diesem Abschnitt wird eine Schnellprozedur zum Konfigurieren der Steuerung und zu deren augenblicklichen Aktivieren beschrieben.

Es wird empfohlen, anfänglich diese Anleitungen zu befolgen, um schnell das korrekte Funktionieren der Steuerung, des Motors und des Zubehörs zu prüfen und später die Konfigurationen zu ändern, wenn irgendein Parameter nicht zufriedenstellend sein sollte.

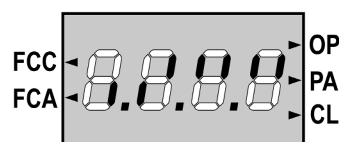
1. Aufrufen einer Defaultkonfiguration (Option dEF). Für ein Flügeltor wählt man die Option AntE, für andere Konfigurationen (Schiebetor, Schwingtor, Sektionstor usw.) wählt man die Option SCor.
2. Im Fall eines Flügeltores mit nur einem Motor stellt man die Öffnungszeit t.AP2 auf Null.
3. Wenn am Tor keine elektrische Schlossverriegelung eingebaut ist, muss man die Werte t.SEr, t.ASE und t.CuE auf Null stellen.
4. Bitte die Optionen StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 und FC.En auf der Grundlage der am Tor installierten Sicherungen (Ampere-Angabe) einstellen.
5. Selbstlernzyklus starten (Option APPr).

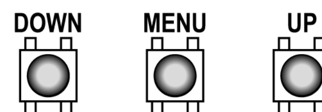
Obige Operation schließt das Programmieren mit der Speicherung der eingegebenen Daten ab. Sie kehren zum Ausgangspunkt der Einstellung zurück.

Selbstlernprozedur im Fall von 2 vorhandenen Motoren:
- Wenn die Endanschläge, das encoder oder der Hindernissensor aktiviert wurden, werden die Torflügel zum Schließen bis zum Anschlag oder zum Erreichen des Schließendanschlags veranlasst. Sicherstellen, dass sich die Torflügel nicht überlagern/überschneiden.
- Wenn die Endanschläge oder der Hindernissensor NICHT aktiviert wurden, muss man sicherstellen, dass bei Start der Prozedur die Torflügel vollständig geschlossen sind.
- Die Torflügel werden zum Öffnen bis zum Anschlag oder zum Erreichen des Öffnungsendanschlags aktiviert.
- Wenn die Sensoren nicht aktiviert sind, oder wenn man feststellt, dass diese der Steuerung nicht die Position anzeigen, muss man einen ersten START-Befehl geben, wenn der Torflügel 1 die maximale Öffnungsposition erreicht hat und einen zweiten START-Befehl, wenn der Torflügel 2 vollständig geöffnet ist.
- Die Torflügel werden zum Schließen bis zum Anschlag oder bis zum Erreichen der Schließendanschlags aktiviert.
- Wenn die Sensoren nicht aktiviert sind, oder wenn man feststellt, dass diese der Steuerung nicht die Position anzeigen, muss man einen ersten START-Befehl geben, wenn der Torflügel 2 die maximale Schließposition erreicht hat und einen zweiten START-Befehl, wenn der Torflügel 1 vollständig geschlossen ist.

Selbstlernprozedur bei nur einem Motor:
- Wenn die Endanschläge, das encoder oder der Hindernissensor aktiviert wurden, wird der Torflügel zum Schließen bis zum Anschlag aktiviert oder zum Erreichen des Schließendanschlages.
- Wenn die Endanschläge oder der Hindernissensor NICHT aktiviert wurden, muss man sicherstellen, dass bei aktivierter Prozedur der Torflügel vollständig geschlossen ist.
- Der Torflügel wird zum Öffnen bis zum Anschlag oder zum Erreichen des Öffnungsendanschlages aktiviert.
- Wenn die Sensoren nicht aktiviert sind oder diese der Steuereinheit nicht die Position melden, muss man einen START-Befehl geben, wenn der Torflügel die maximale Öffnungsposition erreicht hat.
- Der Torflügel wird zum Schließen bis zum Anschlag oder zum Erreichen des Schließendanschlages aktiviert.
- Wenn die Sensoren nicht aktiviert wurden oder wenn diese der Steuerung nicht die Position melden, muss man einen START-Befehl geben, wenn der Torflügel die maximale Schließposition erreicht hat.

8 - KONFIGURATION DER STEUERUNG





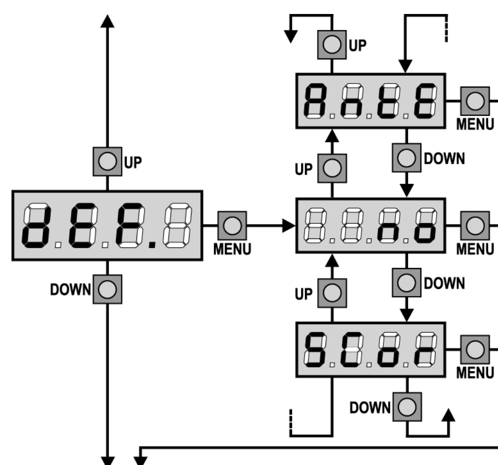
Die Programmierung der Funktionen und Zeiten der Steuerung erfolgt in einem entsprechenden Konfigurationsmenü. Zu dem hat man durch die Tasten **DOWN**, **MENU** und **UP** unterhalb des Displays Zugang. In ihm kann man sich durch das betätigen der Tasten bewegen.

Zum Aktivieren des Programmiermodus während der Anzeige des Steuerpults am Display hält man die Taste MENU Solange gedrückt, bis am Display dEF angezeigt wird.

Das Programmiermenü besteht aus einer Liste von konfigurierbaren Optionen; das auf dem Display angezeigte Zeichen zeigt die augenblicklich gewählte Option an.

- Durch Drücken der Taste **DOWN** geht man zur nächsten Option weiter
- Durch Drücken der Taste **UP** kehrt man zur vorangehenden Option zurück
- Durch Drücken der Taste **MENU** wird der augenblickliche Wert der gewählten Option angezeigt, den man eventuell ändern kann.

Die letzte Option des Menüs (FinE) ermöglicht das Speichern der vorgenommenen Änderungen und die Rückkehr zum Normalbetrieb der Steuerung.
Um nicht die eigene Konfiguration zu verlieren, ist es obligatorisch, über diese Menüoption den Programmiermodus zu verlassen.



⚠ **ACHTUNG: wenn man länger als eine Minute lang keine Betätigung vornimmt, verlässt die Steuerung automatisch den Programmiermodus ohne die vorgenommenen Änderungen zu speichern. Sie müssen die Programmierarbeit wiederholen.**

Durch Drücken der Taste **UP** oder **DOWN** laufen die Menüoptionen schnell über das Display bis die Option FinE erreicht wird.

Auf diese Weise kann man schnell den Anfang oder das Ende der Menü-Liste erreichen.

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Laden der Defaultwerte**	no	no	
	no	Die Standarddaten werden nicht geladen			
	SCor	Werte, die für ein Schiebetor mit Einzelflügel ohne Schloss geeignet sind			
	AntE	Werte, die für ein Doppelflügeltor mit Schloss geeignet sind			
t.AP1		**Öffnungszeit Torflügel 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Einstellbare Zeit von 0 Sekunden bis 2 Minuten			
t.AP2		**Öffnungszeit Torflügel 1**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Einstellbare Zeit von 0 Sekunden bis 2 Minuten ⚠ **ACHTUNG: Wenn Motor 2 nicht angeschlossen wird, muss diese Zeit auf Null eingestellt werden**			
t.APP		**Zeit für partielle Öffnung (Fußgängerzugang)**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	Wenn der Befehl zum Start Fußgänger empfangen wird, öffnet die Steuerung nur den Torflügel 1 über eine kurze Zeit. Die maximal einstellbare Zeit ist t.AP1			

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Schließzeit Torflügel 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Einstellbare Zeit von 0 Sekunden bis 2 Minuten **BEACHTEN:** Zum Vermeiden eines vollständigen Schließens des Torflügels kann man eine längere Zeit als die des Öffnens t.AP1 einstellen			
t.Ch2		**Schließzeit Torflügel 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Einstellbare Zeit von 0 Sekunden bis 2 Minuten **BEACHTEN:** Zum Vermeiden eines vollständigen Schließens des Torflügels kann man eine längere Zeit als die des Öffnens t.AP2 einstellen			
t.ChP		**Zeit für partielles Schließen (Fußgängerzugang)**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	Im Fall einer partiellen Öffnung verwendet die Steuereinheit auch diese Zeit zum Schließen. Die maximal einstellbare Zeit ist t.Ch1 . **BEACHTEN:** Zur Sicherstellung des vollständigen Schließens des Torflügels kann man eine längere Zeit als die des Öffnens t.APP einstellen			
t.C2P		**Schließzeit fkt. des Torflügels 2 bei alleiniger Nutzung des Torflügel 1 (Fußgängerzugang)**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Während des Fußgängerzulauf des Torflügels 1, könnte es passieren, dass der Torflügel 2 durch Wind oder das Eigengewicht des Torflügels bewegt wird. In diesem Fall könnte es passieren, dass Torflügel 1 an den Torflügel 2 anstößt und damit nicht perfekt geschlossen wird. Um das Problem zu vermeiden, muß während der letzten Sekunden der Torbewegung 1 eine kleine Kraft-übertragung (Spannung) auf den Antrieb des Torflügels 2 ausgeübt (angelegt) werden			
	no	Funktion deaktiviert			
r.AP		**Verzögerung des Torflügels beim Öffnen**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Beim Öffnen muss der Torflügel 1 seine Bewegung früher als Torflügel 2 beginnen, um zu vermeiden, dass die Torflügel in Kollision geraten. Das Öffnen von Torflügel 2 wird um die eingestellte Zeit verzögert			
r.Ch		**Verzögerung des Torflügels beim Schließen**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	Beim Schließen muss der Torflügel 1 seine Bewegung früher als Torflügel 2 beginnen, um zu vermeiden, dass die Torflügel in Kollision geraten. Das Schließen von Torflügel 1 wird um die eingestellte Zeit verzögert			
t.SEr		**Schlossverriegelungszeit**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Vor dem Beginn des Öffnens aktiviert die Steuerung das Elektroschloss, um es auszuklinken und die Bewegung des Tores zu ermöglichen. Die Zeit t.SEr legt die Dauer dieser Aktivierung fest ⚠ **ACHTUNG:** Wenn das Tor nicht über ein Elektroschloss verfügt, muss man den Wert no einstellen			
	no	Funktion deaktiviert			
t.ASE		**Zeitverzögerung Schloss**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Während das Elektroschloss aktiviert wird, bleibt das Tor für die Zeit t.ASE unbeweglich, um das Ausklinken zu erleichtern. Wenn die Zeit t.ASE kürzer als t.SEr ist, wird das Schloss weiterhin aktiviert während die Torflügel anfangen sich zu bewegen ⚠ **ACHTUNG:** Wenn das Tor nicht über ein Elektroschloss verfügt, muss man den Wert 0 einstellen			

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inv		**Rückstoßzeit**	no	no	
	0.5" - 2'00	Zum Erleichtern des Ausklinkens des Elektroschlosses kann es hilfreich sein, den Motoren einen kurzen Schließbefehl zu erteilen. Die Steuerung befiehlt den Motoren das Schließen über die eingestellte Zeit			
	no	Funktion deaktiviert			
t.PrE		**Vorabblinkzeit**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Vor jeder Torbewegung wird die Blinkvorrichtung über die Zeit t.PrE aktiviert, um eine kurz bevorstehende Bewegung anzukündigen			
	no	Funktion deaktiviert			
Pot1		**Leistung Motor 1**	60	60	
	30 - 100	Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz der maximalen Motorleistung dar. ⚠ **ACHTUNG:** Wenn man einen hydraulischen Motor verwendet, bitte den Wert auf 100 einstellen.			
Pot2		**Leistung Motor 2**	-	60	
	30 - 100	Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz der maximalen Motorleistung dar. ⚠ **ACHTUNG:** Wenn man einen hydraulischen Motor verwendet, bitte den Wert auf 100 einstellen.			
SPUn		**Anlauf**	no	Si	
	no - Si	Wenn das Tor fest steht und im Begriff ist, sich zu bewegen, unterliegt es einer Anlaufsträgheit, folglich besteht im Fall besonders schwerer Torflügel das Risiko, dass letztere sich nicht oder sehr schwer in Bewegung setzen. Wenn die Funktion SPUn (Anlauf) aktiviert wird, ignoriert die Steuerung für die ersten 2 Bewegungssekunden jedes Torflügels die Werte Pot1 und Pot2 und aktiviert die Motoren zu voller Leistung, um das Trägheitsmoment des Tores oder der Tore zu überwinden			
t.P.So		**Softstart (verlangsamt)**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Wenn diese Funktion aktiviert wurde, aktiviert die Steuerung während der ersten Sekunden der Bewegung jedes Torflügels die Motoren zu verlangsamter Geschwindigkeit, um einen sanfteren Start zu ermöglichen. ⚠ **ACHTUNG (VERWENDUNG VON HYDRAULIKMOTOREN):** Wenn man Hydraulikmotoren verwendet, könnte diese Funktion NICHT korrekt funktionieren. In diesem Fall sind die Funktionen im Menü zu deaktivieren			
	no	Funktion deaktiviert			
t.rAL		**Verlangsamungszeit**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Wenn diese Funktion aktiviert wird, aktiviert die Steuerung in den letzten Sekunden des Funktionierens jedes Torflügels die Motoren zu verlangsamter Geschwindigkeit, um einen harten Endanschlag zu vermeiden. Die maximal einstellbare Zeit ist t.AP1 . ⚠ **ACHTUNG (VERWENDUNG VON HYDRAULIKMOTOREN):** Wenn man Hydraulikmotoren verwendet, könnte diese Funktion NICHT korrekt funktionieren. In diesem Fall sind die Funktionen im Menü zu deaktivieren			
	no	Funktion deaktiviert			

DEUTSCH

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Zeit für ein schnelles Schließen nach der Verzögerung**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	Sollte eine von 0 verschiedene Verzögerungszeit eingestellt werden, ist es möglich, dass die Geschwindigkeit des Tores nicht ausreicht, um beim Schließen des Tores das Schloss einzuklinken. Wenn diese Funktion aktiviert ist, aktiviert die Steuerung nach dem Ende der Verzögerungsphase das Schließen bei Normalgeschwindigkeit (ohne Verzögerung) in der eingestellten Zeit. ⚠ **ACHTUNG:** Wenn das Tor über kein Elektroschloss verfügt oder die Verlangsamung deaktiviert ist auf Wert 0 stellen			
tE.M		**Aktivierung des Motortests** Dieses Menü ermöglicht es, die Prüfung der Steuervorrichtungen des Motors vor jedem Zyklus zu aktivieren oder zu deaktivieren. ⚠ **ACHTUNG:** Dieser Test ist wichtig für die Sicherheit des Torbetriebs. V2 empfiehlt, den Test NUR DANN zu deaktivieren, wenn die Steuerung nicht direkt an die Motoren angeschlossen ist	Si	Si	
	Si	Funktion aktiviert			
	no	Funktion deaktiviert			
St.AP		**Start während dem Öffnen** Diese Menüoption ermöglicht es, das Verhalten der Steuerung festzulegen, wenn während der Öffnungsphase ein Startbefehl erteilt wird	PAUS	PAUS	
	PAUS	Das Tor stoppt und geht in Pausenstellung			
	ChiU	Das Tor beginnt auf der Stelle mit dem Schließvorgang			
	no	Das Tor setzt den Öffnungsprozess fort (der Befehl wird ignoriert)			
St.Ch		**Start während dem Schließen** Diese Menüoption ermöglicht es, das Verhalten der Steuerung festzulegen, wenn während der Schließphase ein Startbefehl erteilt wird	StoP	StoP	
	StoP	Das Tor stoppt und der Zyklus wird als beendet betrachtet			
	APEr	Das Tor öffnet sich wieder			
St.PA		**Start während der Pause** Diese Menüoption ermöglicht es, das Verhalten der Steuerung festzulegen, wenn während der Pausenphase ein Startbefehl erteilt wird	ChiU	ChiU	
	ChiU	Das Tor beginnt sich wieder zu schließen			
	no	Der Befehl wird ignoriert			
SPAP		**Start Fußgängerzugang (bei einseitiger / partieller Öffnung)** Dieses Menü ermöglicht es, das Verhalten der Steuereinheit festzulegen, wenn ein Start-Pedonale-Befehl während der Phase der partiellen Öffnung empfangen wird ⚠ **ACHTUNG:** Immer, wenn während der partiellen (einseitigen) Öffnung ein Start-Befehl erteilt wird, erfolgt die vollständige Öffnung beider Torflügel; der Start Fußgänger-Befehl wird während der vollständigen Öffnung stets ignoriert	PAUS	PAUS	
	PAUS	Das Tor stoppt und geht in Pause			
	ChiU	Das Tor beginnt auf der Stelle sich wieder zu schließen			
	no	Das Tor öffnet sich weiter (der Befehl wird ignoriert)			

DEUTSCH

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Automatisches Schließen**	no	no	
	no	Funktion deaktiviert			
	0.5" - 20.0'	Das Tor schließt sich wieder nach einer voreingestellten Zeit			
Ch.tr		**Schließen nach der Durchfahrt** Diese Funktion ermöglicht ein rasches Schließen nach der Tordurchfahrt, so dass man für diese normalerweise eine kürzere Zeit als Ch.AU benötigt.	no	no	
	no	Funktion deaktiviert			
	0.5" - 20.0'	Das Tor schließt sich wieder nach einer voreingestellten Zeit			
PA.tr		**Pause nach Durchgang / Durchfahrt** Zur Reduzierung der Pausenzeit nach der Öffnung, kann man das System einstellen, sodass das Tor bei der Durchfahrt (oder beim Durchgang) vor den Photozellen sofort stoppt. Wenn die automatische Schließung angelegt ist, wird der Wert Ch.tr als Pausenzeit eingestellt	no	no	
	no	Funktion deaktiviert			
	Si	Funktion aktiviert			
LP.PA		**Blinkvorrichtung in Pause** Normalerweise funktioniert die Blinkvorrichtung nur während der Torbewegungen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, funktioniert die Blinkvorrichtung auch während der Pausenzeit.	no	no	
	no	Funktion deaktiviert			
	Si	Funktion aktiviert			
Strt		**Funktion der Start-Eingänge (START und START P.)** Diese Menüoption ermöglicht es, den Funktionsmodus der Eingänge START und START P. zu wählen (Kapitel 5.3):	StAn	StAn	
	StAn	Standardmodus			
	no	Die Starteingänge vom Klemmnbrett sind deaktiviert. Die Funkeingänge funktionieren im Modus StAn			
	APCh	Modus Öffnen/Schließen			
	PrES	Modus Person Anwesend			
	oroL	Zeitmodus			
StoP		**Eingang Stop**	no	no	
	no	Der Eingang STOP ist gesperrt			
	ProS	Der Befehl STOP hält das Tor an, beim nächsten Befehl START nimmt das Tor die Bewegung in der gleichen Richtung wieder auf			
	inuE	Der Befehl STOP hält das Tor an, beim nächsten Befehl START nimmt das Tor die Bewegung in der entgegenge setzten Richtung auf			
Fot1		**Eingang Foto 1**	no	no	
	no	Eingang deaktiviert. Es ist keine Überbrückung mit dem Gemeinsamen notwendig			
	APCh	Eingang aktiviert während der Schließe und Öffnung			

DEUTSCH

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot2		**Eingang Foto 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Eingang aktiviert während der Schließe oder wenn das Tor noch geschlossen ist			
	no	Eingang deaktiviert. Es ist keine Überbrückung mit dem Gemeinsamen notwendig			
	Ch	Eingang nur beim Schließen aktiviert **ACHTUNG:** wenn man diese Option wählt, muss man den Test der Fotozellen deaktivieren.			
tESt		**Test der Sicherheitsvorrichtungen** Um dem Nutzer eine noch höhere Sicherheit zu garantieren, führt die Zentrale vor jedem normalen Arbeitszyklus einen Funktionstest der Sicherheitsvorrichtungen durch. Werden keine Anomalien registriert, wird der Arbeitszyklus ausgelöst. Andernfalls bewegt sich das Tor nicht und die Warnleuchte schaltet sich fuer 5 Sekunden ein. Die Durchführung des Tests beansprucht weniger als eine Sekunde. ⚠ **ACHTUNG:** für den Test der Sicherheitskontaktleisten braucht man die Installation einer Steuerung, die für diese Funktion anfällig ist. ⚠ **ACHTUNG:** die Vorrichtungen sind wie im entsprechenden Abschnitt aufgeführt anzuschließen	no	no	
	no	Funktion nicht aktiv			
	Ft.Co	Test aktiviert obwohl für die Photozellen als auch für die Sicherheitskontaktleisten			
	CoSt	Test aktiviert nur für die Sicherheitskontaktleisten			
	Foto	Test aktiviert nur für die Photozellen			
CoS1		**Eingang Kontaktleiste Typ 1**	no	no	
	no	Eingang deaktiviert			
	Si	Eingang aktiviert			
CoS2		**Eingang Kontaktleiste Typ 2**	no	no	
	no	Eingang deaktiviert			
	Si	Eingang aktiviert			
FC.En		**Eingänge Endanschläge**	Si	no	
	no	Die Eingänge der Endanschläge sind inaktiv			
	Si	Die Eingänge der Endanschläge sind aktiv			
riLA		**Freigabe des Motors am mechanischen Feststeller** Wenn der Torflügel am mechanischen Feststeller anschlägt, wird der Motor für den Bruchteil einer Sekunde in die entgegengesetzte Richtung gesteuert, wobei sich die Spannung des Motorgetriebes lockert.	Si	Si	
	Si	Eingang aktiviert			
	no	Eingang deaktiviert			
t.inA		**Maximale Stillstandszeit des Tores**	0	0	
	0 - 8	Einige Stellgliedtypen (vor allem hydraulische) neigen nach einigen Stunden des Stillstands zu einem Nachlassen der Spannung, was die Effizienz des mechanischen Schließens des Tores beeinträchtigt. In diesem Menü kann die maximale Stillstandszeit des Tores zwischen 1 und 8 Stunden eingestellt werden. Bei Einstellung des Wertes 0 ist die Funktion deaktiviert. Wenn das Tor länger als die eingestellte Zeit stilliegend (geschlossen) bleibt, schließt CITY1 das Tor auf 10 Sekunden, um einen effizienten Schließvorgang rückzustellen			

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Gleitschutz** Wenn die Öffnung oder die Schließung durch einen Befehl oder durch eine Lichtschranke unterbrochen wird, wäre die gewählte Zeit für die entgegengesetzte Richtung zu hoch, deshalb bedient die Steuerung die Antriebe nur für die Zeit, die nötig ist, um den durchgelaufenen Abstand nachzuholen. Das könnte nicht ausreichen, besonders bei schweren Toren, da das Tor während der Reversierung wegen der Trägheit noch eine Bewegung in die Anfangsrichtung macht und die Steuerung kann diese nicht berücksichtigen. Wenn das Tor nach einer Reversierung nicht an den Ausgangspunkt zurückkommt, ist es möglich, eine Gleitschutzzeit einzustellen. Zu dieser Zeit kommt noch die von der Steuerung kalkulierte Zeit für das Aufholen der Trägheit hinzu ⚠ **ACHTUNG: In der Fall dass ASM Funktion deaktiviert ist, den Umkehrbewegung fortfahrt bis zum des Schiebentores zum Anschlagposition ist. An diese Stufe, die Steuerungszentrale aktiviert nicht des Geschwindigkeitsabnahme bis den Feststellererreichen und je Hindernis naher den Umkehrbewegung ist als des Öffnungsendanschlages**	1.0"	1.0"	
	no	Funktion deaktiviert			
	0.5" - 22.5"	Zeit Gleitschutz			
SEnS		**Hindernissensors**	5	5	
	0 - 10	Mithilfe dieses Menüs kann die Empfindlichkeit der Lichtschranke in 10 Stufen auf einen Wert zwischen 1 und 10 eingestellt werden. Wird der Wert 0 eingegeben, bleiben die Lichtsensoren inaktiv. Die Zentrale wählt auf der Grundlage aller eingestellten Motorleistungen die für den Sensor angemessenste Stufe. Greift die Sicherheitsvorrichtung nicht schnell genug ein, kann die Empfindlichkeitsstufe leicht erhöht werden. ⚠ **ACHTUNG: Wie hoch auch immer die Empfindlichkeit eingestellt wird, das System erkennt das Hindernis nur, wenn das Tor gestoppt wird. Es werden keine Hindernisse erkannt, die den Torflügel bremsen ohne diesen zu stoppen. Außerdem funktioniert das System nicht, wenn sich die Torflügel mit verzögerter Geschwindigkeit bewegen.** Das Verhalten der Steuerung im Fall einer Hinderniserkennung hängt von der Einstellung des Menüs t.rAL und vom Moment ab, in dem das Hindernis erkannt wird. **Verzögerung deaktiviert** Der Motor des Torflügels, an dem das Hindernis erkannt wurde, unterbricht seinen Antrieb und bewegt sich für den Bruchteil einer Sekunde in entgegengesetzte Richtung, um die Belastung der Zahnräder zu verringern. Wenn das Menü t.SEr auf no eingestellt wurde (Tor ohne Elektroschloss) und das Hindernis in den letzten 3 Sekunden des Schließvorgangs erkannt wird, erfolgt keine Antriebsumkehr, um ein unvollständiges Schließen des Tors zu vermeiden. **Verzögerung aktiviert** Die Erkennung erfolgt nur, wenn der Torflügel, der auf das Hindernis trifft, sich mit Normalgeschwindigkeit bewegt. Beide Torflügel stoppen und werden 3 Sekunden lang in die entgegengesetzte Richtung bewegt, um sich vom Hindernis abzusetzen. Beim nächsten Start-Befehl wird die Bewegung in der anfänglichen Richtung fortgesetzt. Wenn bereits die Verzögerung begonnen hat, wird das Hindernis nicht erkannt; diese Situation ist nicht gefährlich, da der Motor bei verlangsamter Bewegung gegen das Hindernis mit stark verringerter Kraft drückt.			

DISPLAY	DATEN	FUNKTIONEN	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Anzeige der Zähler** Diese Menüoption ermöglicht die Anzeige des Zählers der vollständigen Öffnungszyklen und die Einstellung der Wartungsintervallzeiten. (Siehe nachfolgenden Abschnitt "9 - ABLESEN DES ZYKLUSZÄHLERS")	tot.	tot.	
	tot.	Gesamtanzahl der durchgeführten Zyklen (zeigt die Tausende oder die Einheiten an)			
	SErv	Anzahl der Zyklen vor der nächsten Wartungsanforderung (auf Hundert abgerundete Zahl, einstellbar auf Schritte zu je Tausend; wenn auf 0 eingestellt wird, ist die Anforderung deaktiviert und no wird angezeigt)			
APPr		**Automatisches Lernen der Betriebszeiten** Dieses Menü gestattet es der Zentrale, die optimale Dauer der Betriebszeiten selbständig zu ermitteln. (Siehe nachfolgenden Abschnitt "Schnellkonfiguration"). Durch Wahl der Option Go wird das Konfigurationsmenü verlassen und der Lernzyklus gestartet	no	no	
	no	Funktion deaktiviert			
	Go	Start des Selbstlernverfahrens			
FinE		**Ende der Programmierung** Mit diesem Menü kann der Programmiermodus verlassen (voreingestellt oder benutzerdefiniert), und alle vorgenommenen Änderungen gespeichert werden	no	no	
	no	Programmiermenü nicht verlassen			
	Si	Programmiermenü verlassen und Speichern der eingestellten Parameter			

9 - ABLESEN DES ZYKLUSZÄHLERS

Die Steuerung **CITY1** zählt die vollständig ausgeführten Öffnungszyklen des Tores und zeigt nach einer voreingestellten Torbewegungsanzahl (Bewegungszyklen) die Notwen-digkeit einer Wartung an.

Zwei Zähler sind verfügbar:

- Zähler, der nicht auf Null rückstellbar ist, der vollständigen Öffnungszyklen (Selektion "tot" der Option "Cont")
- Skalarzähler der Zyklen, die bis zur nächsten Wartung fehlen (Selektion "SErv" der Option "Cont").
  Dieser zweite Zähler kann auf den gewünschten Wert programmiert werden.

Nebenstehendes Schema beschreibt die Prozedur des Ablesens des Zählers, des Ablesens der bis zur nächsten Wartung fehlenden Zyklen und des Programmierens der bis zum nächsten Wartung noch fehlenden Zyklen.
(im Beispiel hat die Steuereinheit 12451 ausgeführt und es fehlen noch 1322 Zyklen bis zum nächsten Eingriff. Die sind dann zu programmieren.)

Bereich 1 dient dem Ablesen der Zählung der Gesamtzahl der vollständig durchgeführten Zyklen: mit den Tasten Up und Down kann man entweder Tausende oder Einheiten anzeigen.

Bereich 2 dient dem Ablesen der Zahl der bis zum nächsten Wartungseingriff fehlenden Zyklen: der Wert wird auf Hundert abgerundet.

Bereich 3 dient der Einstellung des o.g. Zählers: beim ersten Drücken der Taste Up oder Down wird der augenblickliche Wert des Zählers auf Tausend abgerundet, jedes weitere Drücken erhöht oder verringert die Einstellung um 1000 Einheiten. Die vorangehende Zählung wird dadurch gelöscht.

Anzeige der Notwendigkeit einer Wartung

Wenn der Zähler, die bis zur nächsten Wartung fehlenden Zyklen abgearbeitet hat und bei Null ankommt, zeigt die Steuereinheit durch ein zusätzliches 5-sekundiges Vorblinken die Anforderung einer Wartung an.

Die Anzeige wird zu Beginn eines jeden Öffnungszyklus wiederholt bis der Installateur das Ablese- und Einstellmenü des Zählers aufruft, indem er eventuell die Anzahl der Zyklen programmiert, nach denen erneut eine Wartung angefordert werden soll.

Wenn kein neuer Wert eingestellt wird (d.h. wenn der Zähler auf Null gelassen wird), wird die Anzeige der Wartungsanforderung deaktiviert und die Anzeige nicht mehr wiederholt.


ACHTUNG: Die Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich nur von qualifiziertem Fach-personal ausgeführt werden.

10 - FUNKTIONSSTÖRUNGEN

In vorliegendem Abschnitt werden einige Funktionsstörungen, deren Ursache und die mögliche Behebung beschrieben.

Die LED MAINS schaltet sich nicht ein
Dies bedeutet, dass an der Leiterplatte der Steuerung **CITY1** keine Stromversorgung anliegt.

1. Vor einem Eingriff in die Steuerung, den vor der Stromversorgung eingebauten Trennschalter vom Strom trennen und die Zueitung von den Versorgungsklemmen entfernen.
2. Sich vergewissern, dass im vorhandenen Stromnetz keine der Steuerung vorgeschaltete Spannungsversorgung unterbrochen ist.
3. Kontrollieren, ob die Sicherung F1 durchgebrannt ist. In diesem Fall sie durch eine gleichwertige (gleiche Spg. Und Stromwerte) ersetzen.

Die LED OVERLOAD ist eingeschaltet
Es bedeutet, dass eine Überlastung der Versorgung des Zubehörs vorliegt.

1. Den ausziehbaren Teil mit den Klemmen von **12** bis **21** entfernen. Die LED OVERLOAD schaltet sich aus.
2. Die Ursache der Überlastung beseitigen.
3. Den ausziehbaren Teil der Klemmleiste wieder einsetzen und prüfen, ob die LED sich nun wieder einschaltet.

Verlängertes Vorabblinken
Wenn ein Start-Befehl erteilt wird, schaltet sich die Blinkvorrichtung sofort ein, das Tor öffnet sich aber nur mit Verspätung. Das bedeutet, die eingestellte Zählung der Zyklen ist abgelaufen und die Steuereinheit benötigt einen Wartungseingriff.

Fehler 1
Bei Verlassen des Programmiermodus erscheint am Display folgender Text Err1

Es bedeutet, dass es unmöglich ist, die geänderten Daten zu speichern. Diese Funktionsstörung ist vom Installateur nicht behebbar. Die Steuerung muss an V2 SPA bzw. dem Vertragspartner zur Reparatur gesendet werden.

Fehler 2
Wenn ein Start-Befehl erteilt wird, öffnet sich das Tor nicht und am Display erscheint folgender Text Err2

Es bedeutet, dass der Test der triac nicht bestanden wurde.
Vor dem Einsenden zur Reparatur an V2 SPA bzw. dem Vertragspartner vergewissern vergewissern Sie sich, dass die Motoren bei einem Test korrekt angeschlossen sind.
Wenn Motor 2 nicht angeschlossen ist, sich vergewissern Sie sich, dass die Menüoption t.AP2 auf 0.0" gestellt ist.

Fehler 3
Wenn ein Start-Befehl erteilt wird, öffnet sich das Tor nicht und am Display erscheint folgender Text Err3

Es bedeutet, dass der Test der Fotozellen nicht bestanden wurde.

1. Vergewissern Sie sich, dass kein Hindernis den Lichtstrahl der Fotozellen in dem Moment unterbrochen hat, in dem der Start-Befehl erteilt wurde.
2. Vergewissern Sie sich, dass die vom Menü aktivierten Fotozellen tatsächlich installiert wurden.
3. Bei Verwendung von Fotozellen Typ 2 sich bitte vergewissern, dass die Menüoption Fot2 auf CF.Ch gestellt ist.
4. Sich auch vergewissern, dass die Fotozellen mit Strom versorgt werden und funktionieren: durch Unterbrechen des Lichtstrahls muss man das Umschalten des Relais hören können.

Fehler 4
Nach wenigen Öffnungszentimetern, stoppt das Tor und auf dem Display lautet die Anschrift Err4

Das meint, dass der Endschalter während der Schließung nicht korrekt funktioniert hat. Versichern Sie sich, dass die Endschalter korrekt verbunden sind und dass das Tor wahrend der Öffnung die Aktivierung des Endschalters ermöglicht.

Fehler 5
Nach einem Startbefehl öffnet das Tor nicht und auf dem Display lautet die Aufschrift Err5

Das meint, dass der Test der Sicherheitskontaktleisten gescheitert ist: versichern Sie sich, dass die Steuerung der Sicherheitskontaktleisten fehlerfrei verbunden und funktionierend ist. Versichern Sie sich, dass die zugelassene Sicherheitskontaktleisten tatsächlich installiert sind.

Fehler 7
Dem Display lautet die Aufschrift Err7

Dieser signalisiert eine Anomalie im Betrieb der Encoder.
3 Fälle sind möglich:

1. Mit angeschlossenen, nicht unbedingt aktivierten Encodern, einige Sekunden nach dem Beginn der Bewegung eines Torflügels: dies bedeutet, dass der Anschluss des für den besagten Torflügel zuständigen Encoders invertiert wurde. Klemme **12** mit **13** oder **14** mit **15** vertauschen
2. Mit angeschlossenen Encodern, nach unmittelbarem Eingang eines START-Befehls: dies bedeutet, dass die Encoder nicht initialisiert wurden.
   Für den Betrieb des Encoders muss obligatorisch die Selbstlernprozedur durchgeführt werden.
3. Mit angeschlossenen und initialisierten Encodern, einige Sekunden nach dem Beginn der Bewegung: dies bedeutet, dass ein Encoder NICHT einwandfrei funktioniert. Encoder beschädigt oder Verbindung unterbrochen.

Fehler 9
Man versucht, die Einstellungen der Steuerung zu ändern und am Display erscheint folgender Text Err9

Es bedeutet, dass die Programmierung mit dem Programmiersperrschlüssel blockiert wurde (Code CL1).
Es ist notwendig, den Schlüssel in den entsprechenden Verbinder OPTIONS einzuführen und die Steuerung zu blockieren, bevor man die Änderung der Einstellungen vornimmt.

INHOUDSOPGAVEIO

1 - BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20.

V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.

 **Lees met aandacht de volgende handleiding met instructies voordat u tot de installatie overgaat.**

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

EN 60204-1 (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels)
EN 12445 (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes)
EN 12453 (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten)

- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Zijn de aansluitingen op het klemmenbord eenmaal tot stand gebracht dan moeten de bandjes aangebracht worden op zowel de betreffende geleiderdraden van de netspanning in de nabijheid van het klemmenbord als op de geleiderdraden voor de aansluitingen op de externe delen (accessoires). Op deze wijze zal bij het per ongeluk losraken van een geleiderdraad voorkomen worden dat de delen met netspanning in aanraking komen met de delen met een zeer lage veiligheidsspanning.
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 2006/42/CEE, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445, en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.



2 - VUILVERWERKING VAN HET PRODUCT

Net als bij de installatie moeten de ontmantelings werkzaamheden aan het eind van het leven van het product door vakmensen worden verricht. Dit product bestaat uit verschillende materialen: sommige kunnen worden gerecycled, andere moeten worden afgedankt.

Win informatie in over de recyclage- of afvoersystemen voorzien door de wettelijke regels, die in uw land voor deze productcategorie gelden.

Let op! – Sommige delen van het product kunnen vervuilende of gevaarlijke stoffen bevatten, die als ze in het milieu worden achtergelaten schadelijke effecten op het milieu en de gezond kunnen hebben.

Zoals door het symbool aan de zijkant wordt aangeduid, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Zamel de afval dus gescheiden in, volgens de wettelijke regels die in uw land gelden, of lever het product bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig product bij de dealer in.

Let op! – de lokaal geldende wettelijke regels kunnen zware sancties opleggen als dit product verkeerd wordt afgedankt.

3 - OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN

V2 SPA verklaart dat de CITY1 producten voldoen aan de essentiële vereisten die door de volgende richtlijnen bepaald zijn:

- 2004/108/CEE (Richtlijn EMC volgens de normen EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, 61000-3-3)
- 2006/95/EEG (Richtlijn laagspanning volgens de normen EN 60335-1 + EN 60335-2-103)
- 99/05/EEG (Richtlijn radio volgens de normen EN 301 489-3)

Racconigi, lì 12/01/2010
De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA
Cosimo De Falco

4 - TECHNISCHE KENMERKEN

	CITY1	CITY1-120V
Voeding	230VAC - 50Hz	120VAC - 60Hz
Max. belasting motoren	2 x 700W	2 x 500W
Open-sluitcyclus	40%	30%
Max. belasting accessoires 24V	10W	10W
Werktemperatuur	-20 ÷ +60°C	-20 ÷ +60°C
Veiligheidszekeringen	F1 = 5A	F1 = 8A
Afmetingen	295 x 230 x 100 mm	
Gewicht	1600g	
Bescherming	IP55	

5 - BESCHRIJVING VAN DE STUURCENTRALE

De digitale stuurcentrale CITY1 is een innovatief product van V2 , dat veiligheid en betrouwbaarheid garandeert bij de automatisering van hekken bestaande uit één of twee hekvleugels.

De CITY1 is uitgerust met een display dat, naast een eenvoudige programmering, voor een constante bewaking van de status van de ingangen zorgt. Bovendien stelt de menustructuur u in staat de werktijden en de werklogica op eenvoudige wijze in te stellen.

Met inachtneming van de Europese voorschriften inzake de elektrische veiligheid en de elektromagnetische compatibiliteit (EN 60335-1, EN 50081-1 en EN 50082-1) wordt het product gekenmerkt door de volledige elektrische isolatie tussen het digitale circuit en het vermogenscircuit

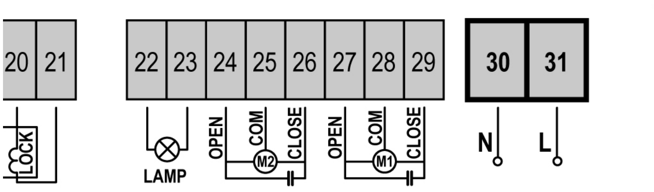
Overige kenmerken:
- Automatische controle voor de omschakeling van de relais met nulstromen.
- Instelling van het vermogen met onafhankelijke golfverdeling over de twee motoren.
- Meting van de obstakels door bewaking van de spanning in de startcondensator
- Automatisch aanleren van de werktijden.
- Mogelijkheid van werking met mechanische eindschakelaars die op de stuurcentrale, of in serie op de motor aangesloten zijn.
- Test van de veiligheidsvoorzieningen (fotocellen en triac) vóór iedere opening.
- Deactivering van de veiligheidsingangen via het configuratiemenu: het is niet nodig bruggen te maken tussen de klemmen van de niet geïnstalleerde beveiliging.
  Het volstaat de functie uit te schakelen vanaf het betreffende menu.
- Mogelijkheid de programmering van de stuurcentrale te blokkeren met de optioneel verkrijgbare sleutel CL1.

LET OP: De installatie van de stuurcentrale, van de veiligheidsvoorzieningen en van de accessoires moet gebeuren terwijl de voeding afgesloten is.

5.1 - VOEDING

De stuurcentrale moet gevoed worden door een elektrische lijn bij 230V 50Hz, en moet beveiligd worden door een thermomagnetische differentiaalschakelaar die voldoet aan de wettelijke voorschriften.

Sluit de voedingskabels aan op de klemmen **30** en **31** van de stuurcentrale CITY1.

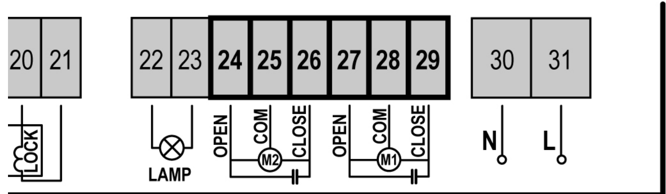


5.2 - MOTOREN

De stuurcentrale CITY1 kan één of twee asynchrone motoren met wisselstroom besturen. Het maximale, totaal te verstrekken vermogen is 700W. Als de stuurcentrale slechts één motor bestuurt dan moet deze motor aangesloten zijn op de klemmen die bij motor 1 horen.

Sluit de kabels van motor 1 als volgt aan:
- kabel voor de opening op klem **27**
- kabel voor de sluiting op klem **29**
- gemeenschappelijke kabel op klem **28**

Sluit de kabels van motor 2 (indien aanwezig) als volgt aan:
- kabel voor de opening op klem **24**
- kabel voor de sluiting op klem **26**
- gemeenschappelijke kabel op klem **25**





LET OP:
- Indien niet reeds aanwezig in de motor, is het noodzakelijk om een startcondensator voor elke motor te installeren. Sluit de startcondensator voor motor 1 aan op de klemmen **27** en **29** en de startcondensator voor motor 2 (indien aanwezig) tussen de klemmen **24** en **26**.
- Indien motor 2 niet aangesloten is zet u het menu t.AP2 op nul.

CONTROLE VAN HET CORRECT SLUITEN VAN DE VLEUGELS

Als de vleugels van de poort zich overlappen tijdens het sluiten, moet de motor die het eerst moet vertrekken aangesloten worden op M1, en de vertragingen te regelen (parameters r.AP en r.Ch) zodat botsing van de vleugels vermeden wordt.
Als de sturing een verkeerde overlapping vaststelt (vleugel 1 komt eerst op sluitpositie voor vleugel 2), dan zal de poort een beetje terug opengaan zodat de sluiting correct kan gebeuren.
Als de vleugels elkaar niet overlappen (dubbelle schuifpoort) zet de vertraging tussen de hekvleugels bij opening op nul om de controle van de juiste sluiting uit te schakelen.



LET OP (GEBRUIK VAN HYDRAULISCHE MOTOREN):
- Indien gebruik gemaakt wordt van hydraulische motoren zouden de volgende functies misschien NIET correct werken: Soft start, Soft stop en Obstakelsensor. In dat geval moeten de functies vanaf het menu worden uitgeschakeld.
- Lees zorgvuldig de procedure voor het automatisch instellen van de werktijden die beschreven wordt in de paragraaf “SNELLE CONFIGURATIE”, en besteed met name aandacht aan de punten waarin de procedure beschreven wordt die gevolgd moet worden in het geval de obstakelsensor uitgeschakeld is.

5.3 - ACTIVERINGSINGANGEN

De stuurcentrale CITY1 beschikt over twee activeringsingangen (START en START P.) waarvan de functie afhankelijk is van de geprogrammeerd werkwijze (zie het item Strt van het programmeermenu):

- **Standaardwerkwijze:**
  START = START (een besturing veroorzaakt de volledige opening van het hek)
  START P. = VOETGANGERSSTART (een besturing veroorzaakt de gedeeltelijke opening van het hek

- **Open/Sluit-modaliteit:**
  START = OPENING (bedient altijd de opening)
  START P. = SLUITING (bedient altijd de sluiting)
  De bediening is van het type impuls: dit betekent dat een impuls de volledige opening of sluiting van het hek veroorzaakt.

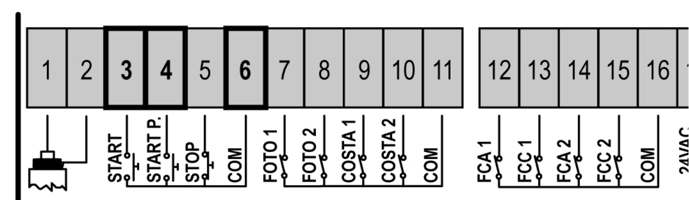
- **Modaliteit Hold to Run:**
  START = OPENING (bedient altijd de opening)
  START P. = SLUITING (bedient altijd de sluiting)
  De bediening is van het monostabiele type. Dit betekent dat het hek geopend of gesloten wordt zolang het contact gesloten is en onmiddellijk stopt als het contact geopend wordt.

- **Werkwijze Klok:**
  Met deze functie kan men de tijden van opening van het hek in de loop van de dag programmeren met een externe timer.
  START = START (een besturing veroorzaakt de volledige opening van het hek)
  START P. = VOETGANGERSSTART (een besturing veroorzaakt de gedeeltelijke opening van het hek

  Het hek blijft (geheel of gedeeltelijk) open zolang het contact op de ingang gesloten blijft. Wordt het contact geopend, dan begint de telling van de pauzetijd, na het verstrijken waarvan het hek opnieuw gesloten wordt.
  Het is hiervoor van belang dat de automatische hersluiting ingeschakeld wordt.

In alle werkwijzen moeten de ingangen aangesloten worden op voorzieningen met normaal geopend contact.

Sluit de kabels van het systeem dat de eerste ingang bestuurt aan tussen de klemmen **3** en **6** van de stuurcentrale.
Sluit de kabels van het systeem dat de tweede ingang bestuurt aan tussen de klemmen **4** en **6** van de stuurcentrale.



De functie die aan de eerste ingang toegekend is kan ook geactiveerd worden door op de toets UP (buiten het programmeermenu) te drukken of met gebruik van een afstandsbediening waarop de functie op kanaal 1 bewaard is (zie de instructies van de ontvanger MRx).

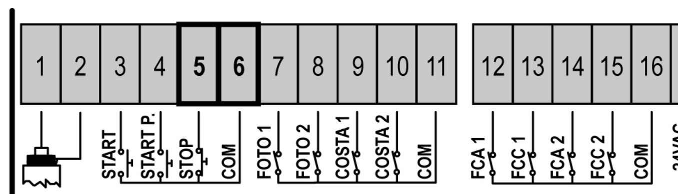
De functie die aan de tweede ingang toegekend is kan ook geactiveerd worden door op de toets DOWN (buiten het programmeermenu) te drukken of met gebruik van de afstandsbediening waarop de functie op kanaal 2 bewaard is.

5.4 - STOP

Voor een grotere veiligheid is het mogelijk een noodstop te installeren die bij activering de onmiddellijke blokkering van het hek veroorzaakt. De schakelaar moet een normaal gesloten contact hebben dat in geval van activering open gaat.

Indien de stopschakelaar geactiveerd wordt terwijl het hek geopend is dan wordt de functie van automatische sluiting altijd uitgeschakeld. Om het hek opnieuw te sluiten moet een startimpuls gegeven worden (indien de startfunctie in pauze uitgeschakeld is wordt deze tijdelijk opnieuw ingeschakeld om de deblokkering van het hek mogelijk te maken).

Sluit de kabels van de noodstop aan tussen de klemmen **5** en **6** van de stuurcentrale.



De functie van de noodstop kan geactiveerd worden met een afstandsbediening waarin de functie op kanaal 3 geprogrammeerd wordt (zie de instructies van de ontvanger MRx). Het radiocommando STOP is ook actief als het commando in het programma uitgeschakeld is.

NEDERLANDS

5.5 - FOTOCELLEN

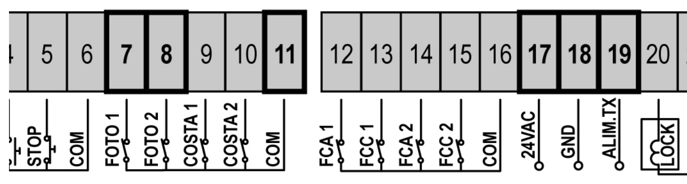
Afhankelijk van de klem waar ze op worden aangesloten maakt de stuurcentrale onderscheid tussen twee categorieën fotocellen:

- **Fotocellen type 1:** worden aan de binnenzijde van het hek geïnstalleerd en zijn zowel tijdens de opening als tijdens de sluiting actief. In geval van onderbreking van de fotocellen type 1 stopt de stuurcentrale de hekvleugels: zodra de fotocel niet meer onderbroken wordt opent de stuurcentrale het hek volledig.

- **Fotocellen type 2:** worden aan de buitenzijde van het hek geïnstalleerd en zijn alleen bij de sluiting actief. In geval van inwerkingtreding van de fotocellen type 2 heropent de stuurcentrale onmiddellijk het hek, zonder te wachten tot de fotocel niet meer onderbroken is.

De stuurcentrale CITY1 levert de fotocellen voeding van 24VAC en kan de werking van de fotocellen testen voordat het hek geopend wordt. De klemmen voor de voeding van de fotocellen worden beveiligd door een elektronische zekering die bij overbelasting de stroom onderbreekt.

- Sluit de voedingskabels van de zenders van de fotocellen aan tussen de klemmen **19** en **18** van de stuurcentrale.
- Sluit de voedingskabels van de ontvangers van de fotocellen aan tussen de klemmen **17** en **18** van de stuurcentrale.
- Sluit de uitgang van de ontvangers van de fotocellen van type 1 aan tussen de klemmen **7** en **11** van de stuurcentrale en sluit de uitgang van de ontvangers van de fotocellen van type 2 aan tussen de klemmen **8** en **11** van de stuurcentrale. Gebruik de uitgangen met normaal gesloten contact.



 **LET OP:**

- Indien meer paren fotocellen van hetzelfde type geïnstalleerd worden moeten de uitgangen daarvan in serie aangesloten worden.
- Indien <u>reflecterende</u> fotocellen geïnstalleerd worden moet de voeding aangesloten worden op de klemmen **19** en **18** van de stuurcentrale, voor het uitvoeren van de werkingstest.

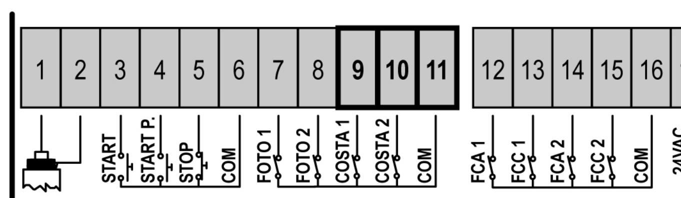
5.6 - VEILIGHEIDSLIJSTEN

Afhankelijk van de klem waarop ze aangesloten worden maakt de stuurcentrale onderscheid tussen twee categorieën veiligheidslijsten:

- **Veiligheidslijsten type 1 (vast):** worden op muren of op andere vaste obstakels geïnstalleerd die door de hekvleugels tijdens de opening benaderd worden. In geval van inwerkingtreding van de veiligheidslijsten type 1 tijdens de opening van het hek zorgt de stuurcentrale ervoor de hekdeuren gedurende 3 seconden opnieuw te sluiten en wordt vervolgens geblokkeerd. In geval van inwerkingtreding van de veiligheidslijsten type 1 tijdens de sluiting van het hek wordt de stuurcentrale onmiddellijk geblokkeerd.
  De richting van de poort bij het volgende START- of voetgangersopeningscommando hangt af van de instelling van de STOP parameter (omkeren of voortzetten van de beweging), wanneer de STOP uitgeschakeld is, zal een volgende startimpluls de beweging in dezelfde richting starten.

- **Veiligheidslijsten type 2 (mobiel):** worden op de uiteinden van de hekvleugels gemonteerd. In geval van inwerkingtreding van de veiligheidslijsten van type 2 tijdens de opening van het hek wordt de stuurcentrale onmiddellijk geblokkeerd. In geval van inwerkingtreding van de veiligheidslijsten type 2 tijdens de sluiting van het hek heropent de stuurcentrale de hekvleugels gedurende 3 seconden en wordt daarna geblokkeerd. De richting van de poort bij het volgende START- of voetgangersopeningscommando hangt af van de instelling van de STOP parameter (omkeren of voortzetten van de beweging),wanneer de STOP uitgeschakeld is, zal een volgende startimpluls de beweging in dezelfde richting starten.

Sluit de kabels van de veiligheidslijsten type 1 aan tussen de klemmen **9** en **11** van de stuurcentrale.
Sluit de kabels van de veiligheidslijsten type 2 aan tussen de klemmen **10** en **11** van de stuurcentrale.



Om aan de eisen van de norm EN12978 te voldoen is het verplicht om veiligheidlijsten te plaatsen die voorzien zijn van een sturing die het goed functioneren van deze lijsten continu bewaakt. Indien een sturing gebruikt wordt die de test door voedingsonberbreking dienen de voedingskabels van deze sturing aan de conectoren 19 en 18 van de CITY1 verbonden te worden. In alle andere gevallen dient men deze voedingskabels te verbinden met de connectoren 17 en 18.

 **LET OP: Gebruik veiligheidslijsten waarvan de uitgang een normaal gesloten contact heeft. De uitgangen van de veiligheidslijsten van hetzelfde type moeten in serie aangesloten worden.**

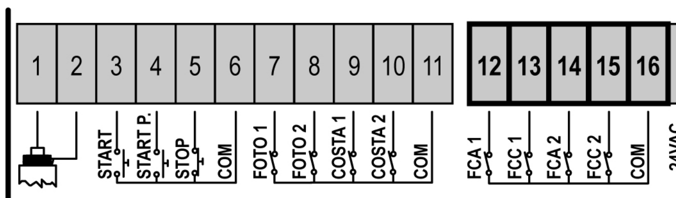
5.7 - EINDSCHAKELAAR

De stuurcentrale CITY1 ondersteunt twee soorten eindschakelaars:

- Eindschakelaars in serie op de windingen van de motor.
- Eindschakelaars met normaal gesloten contact die geopend wordt wanneer de hekvleugel de gewenste positie bereikt heeft.

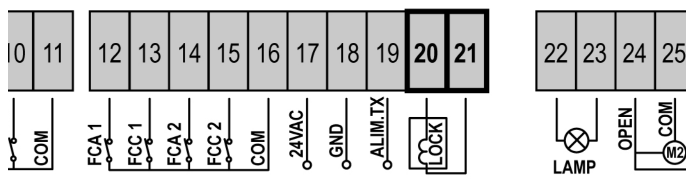
De eindschakelaars in serie op de windingen van de motor worden automatisch door de stuurcentrale herkend en hoeven op geen enkele wijze aangesloten of geprogrammeerd worden.
De eindschakelaars met gesloten contact moeten als volgt op het klemmenbord van de stuurcentrale aangesloten worden:

- Eindschakelaar bij opening van hekvleugel 1 tussen de klemmen **12** en **16**.
- Eindschakelaar bij sluiting van hekvleugel 1 tussen de klemmen **13** en **16**.
- Eindschakelaar bij opening van hekvleugel 2 tussen de klemmen **14** en **16**.
- Eindschakelaar bij sluiting van hekvleugel 2 tussen de klemmen **15** en **16**.



5.8 - SLOT

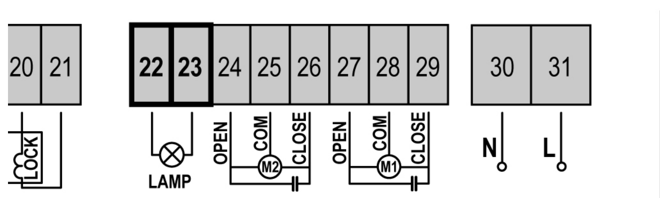
Het is mogelijk een elektrisch slot op het hek te monteren om een goede sluiting van de hekvleugels te garanderen. Gebruik een slot van 12V.



Sluit de kabels van het slot aan op de klemmen **20** en **21** van de stuurcentrale.

5.9 - KNIPPERLICHT

De stuurcentrale City1 voorziet het gebruik van een knipperlicht van 230V 40W met interne knipperende werking.

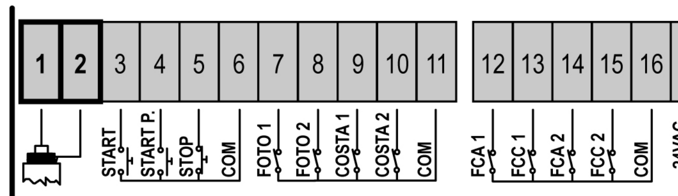


Sluit de kabels van het knipperlicht aan op de klemmen **22** en **23** van de stuurcentrale.

5.10 - EXTERNE ANTENNE

Het wordt geadviseerd gebruik te maken van de externe antenne model 433 Mhz ter garantie van het maximale radiobereik.

Sluit de kern van de antenne aan op klem **1** van de stuurcentrale en de mantel op klem **2**.



5.11 - INPLUGBARE ONTVANGER

De stuurcentrale CITY1 is gereed gemaakt voor inpluggen van een ontvanger van de serie MRx met een super heterodyne architectuur met hoge gevoeligheid.

 **LET OP: Let bijzonder goed op de richting van aansluiting van de uittrekbare modules.**

De ontvangstmodule MRx heeft 4 beschikbare kanalen en aan elk daarvan is een instructie van de stuurcentrale CITY1 toegekend:

- KANAAL 1 ➡ START
- KANAAL 2 ➡ START VOETGANGERS
- KANAAL 3 ➡ STOP
- KANAAL 4 ➡ UITGANGEN OPTIONELE MODULES

 **LET OP: Voor de programmering van de 4 kanalen en van de werklogica moeten de instructies die bij de ontvanger MRx gevoegd zijn met aandacht gelezen worden.**

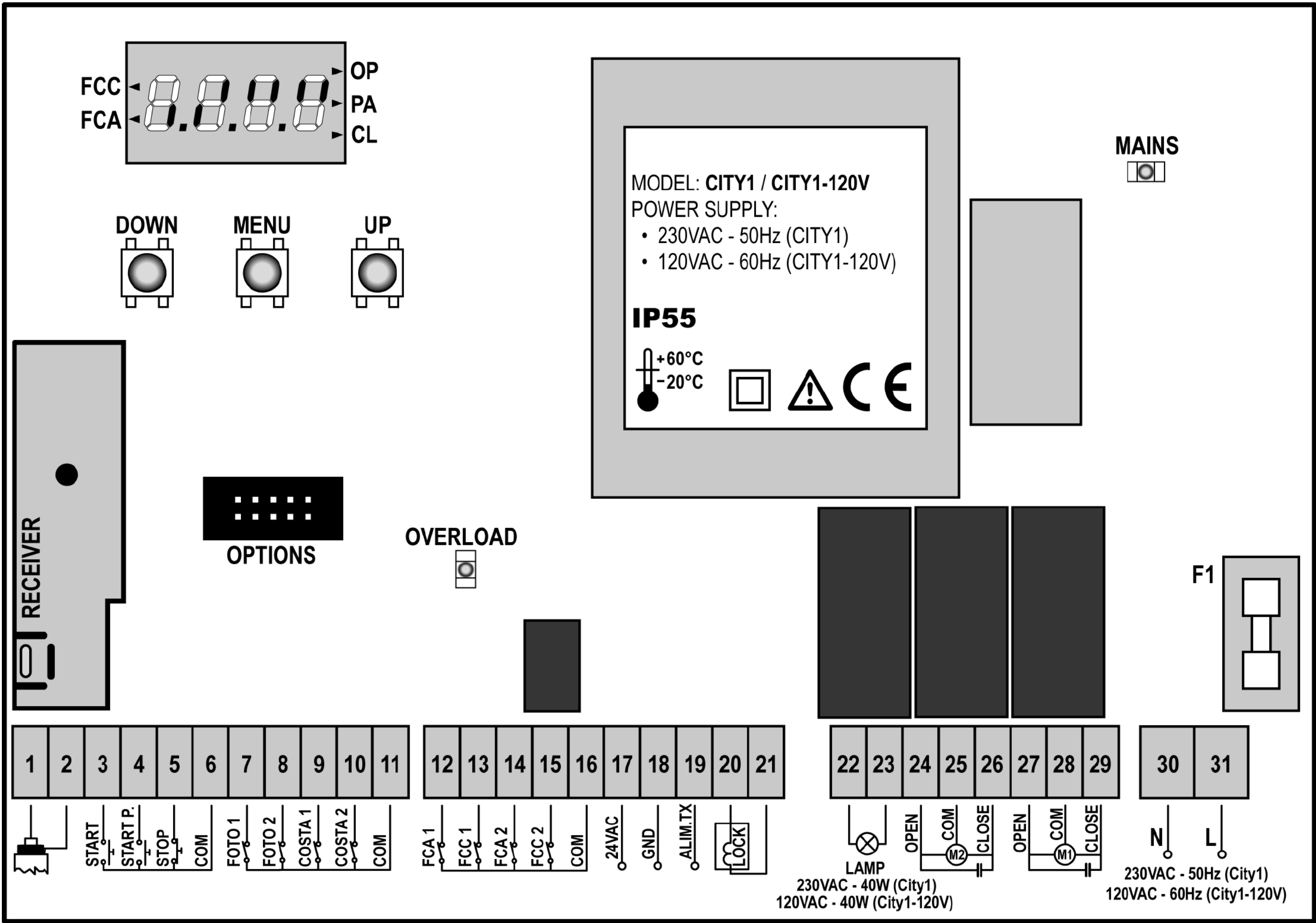
5.12 - OPTIONELE MODULES

De digitale stuurcentrale CITY1 biedt de gebruiker, naast een maximale veelzijdigheid, de mogelijkheid om nieuwe functies toe te voegen met gebruik van optionele modules. De speciale connector bevindt zich boven de tekst **OPTIONS**.

 **LET OP: Lees, voor de installatie van de optionele modules, de bij de afzonderlijke modules gevoegde instructies met aandacht.**

De speciale connector voor optionele modules kan ook gebruikt worden voor het aanbrengen van de sleutel voor de blokkering van de programmering (cod. CL1). Hierdoor worden wijzigingen van de werkinstellingen door onbevoegd personeel voorkomen.

5.13 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN



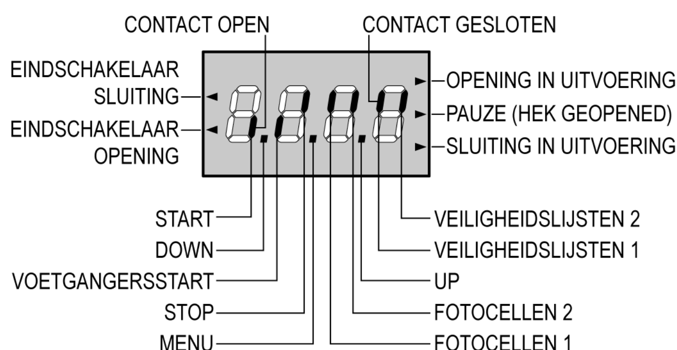
1	Antenne
2	Antenne scherm
3	Startimpuls voor het aansluiten van sturingen van het type N.O.
4	Startimpuls voor voetgangers opening voor het aansluiten van sturingen van het type
5	Stop commando N.C. contact
6	Gemeenschappelijk (-)
7	Fotocel type 1 N.C. contact
8	Fotocel type 2 N.C. contact
9	Veiligheidslijst type 1 (vast) N.C. contact
10	Veiligheidslijst type 1 (mobiel) N.C. contact
11	Gemeenschappelijk (-)
12	Eindeloop voor fase "openen" van motor 1. N.C. contact
13	Eindeloop voor fase "sluiten" van motor 1. N.C. contact
14	Eindeloop voor fase "openen" van motor 2. N.C. contact
15	Eindeloop voor fase "sluiten" van motor 2. N.C. contact
16	Gemeenschappelijk (-)
17 - 18	Voeding 24 VAC voor fotocellen en andere toebehoren
18 - 19	Voeding voor functionele test TX fotocel

20 - 21	Elektrisch slot 12VAC
22 - 23	Knipperlicht 230VAC 40W (CITY1) 120VAC 40W (CITY1-120V)
24	Motor 2 openen
25	Motor 2 gemeenschappelijk
26	Motor 2 sluiten
27	Motor 1 openen
28	Motor 1 gemeenschappelijk
29	Motor 1 sluiten
30	Gemeenschappelijk 230 VAC / 120 VAC
31	Voeding fase 230 VAC / 120 VAC
F1	5A (CITY1) / 8A (CITY1-120V)
OPTIONS	Connector voor optiomnele modules
MAINS	Melding: sturing staat onder spanning
OVERLOAD	Melding: overbelasting van de voeding voor toebehoren
FCC	Melding: eindeloop van openingsbeweging geactiveerd
FCA	Melding: eindeloop van sluitingsbeweging geactiveerd
OP	Openingsbeweging aan de gang
PA	Pause (poort open)
CL	Sluitingsbeweging aan de gang

6 - CONTROLEPANEEL

Wanneer de voeding ingeschakeld wordt controleert de stuurcentrale de correcte werking van het display door alle segmenten gedurende 1,5 sec. op 8.8.8.8 in te schakelen. De daaropvolgende 1,5 sec. wordt de firmware versie weergegeven, bijvoorbeeld Pr 2.2

Na deze test wordt het controlepaneel getoond:



Het controlepaneel toont (in stand-by) de fysieke status van de contacten op het klemmenbord en van deprogrammeertoetsen: is het verticale segment boven ingeschakeld dan is het contact gesloten; is het verticale segment onder ingeschakeld dan is het contact geopend (bovenstaande tekening toont het geval waarin de ingangen: START, START P, FOTO 1, FOTO 2, VEILIGHEIDSLIJST 1, VEILIGHEIDSLIJST 2 en STOP allemaal correct aangesloten zijn).

De punten tussen de cijfers op het display geven de status van de programmeertoetsen aan. Wanneer op een bepaalde toets gedrukt wordt gaat de betreffende punt branden.

De pijlen links van het display geven de status van de eindschakelaars aan. In het geval van een hek met één enkele hekvleugel gaan de pijlen branden wanneer de betreffende eindschakelaar aangeeft dat het hek volledig gesloten of geopend is.

In het geval van een hek met twee hekvleugels gaan de pijlen branden wanneer beide eindschakelaars aangeven dat de hekvleugels volledig gesloten of geopend zijn. Indien slechts één hekvleugel de eindschakelaar bereikt heeft gaat de pijl knipperen.

 **LET OP: deze functies zijn niet actief in het geval van in serie op de motor aangesloten eindschakelaars.**

De pijlen rechts van het display geven de status van het hek aan:
- De bovenste pijl gaat branden wanneer het hek zich in de openingsfase bevindt. Knippert de pijl dan betekent dit dat de opening veroorzaakt werd door de inwerkingtreding van een veiligheidsvoorziening (veiligheidslijst , fotocel of detector van obstakels).
- De middelste pijl geeft aan dat het hek op pauze staat. Knippert de pijl dan betekent dit dat de telling van de tijd voor de automatische sluiting actief is.
- De onderste pijl gaat branden wanneer het hek zich in de sluitfase bevindt. Knippert de pijl dan betekent dit dat de sluiting veroorzaakt werd door de inwerkingtreding van een veiligheidsvoorziening (veiligheidslijst , fotocel of detector van obstakels).

7 - SNELLE CONFIGURATIE

Deze paragraaf behandelt een snelle procedure voor de configuratie van de stuurcentrale en de onmiddellijke inwerkingstelling ervan.

<u>Het wordt geadviseerd om aanvankelijk deze instructies te volgen om snel de correcte werking van de stuurcentrale, de motor en de accessoires te controleren om daarna de configuratie te wijzigen indien bepaalde parameters niet naar wens ingesteld zijn</u>

Voor de positie van de items in het menu en voor de beschikbare opties van elk item wordt verwezen naar de paragraaf “Configuratie van de stuurcentrale”.

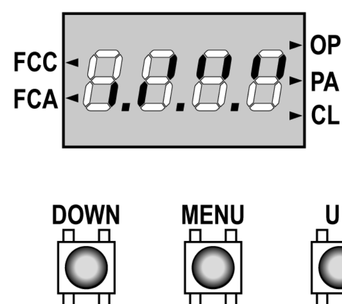
1. Roep de default configuratie op (item dEF). Kies voor een hek met hekvleugels de optie AntE, kies voor de andere configuraties (schuifhek, kantelpoort, sectionaalpoort, enz.) de optie SCor
2. In het geval van een draaihek met één enkele motor moet de openingstijd t.AP2 op nul gezet worden.
3. Indien er geen electrisch slot op het hek geïnstalleerd is moeten de waarden van t.SEr, t.ASE en t.CuE op nul gezet worden.
4. Stel de items StoP, Fot1, Fot2, CoS1, CoS2 en FC.En in naargelang van de veiligheidsvoorzieningen die op het hek geïnstalleerd zijn.
5. Start de cyclus voor het automatisch instellen (item APPr).

Deze laatste handeling sluit het configuratiemenu en bewaart de ingestelde parameters.

Automatisch instellen in het geval van 2 motoren:
- Indien de eindschakelaars, de encoder of de obstakelsensoren voor dicht niet ingeschakeld zijn worden de hekvleugels gesloten tot aanslag of tot de eindschakelaar van de sluiting bereikt wordt. Controleer of de hekdeuren niet in verkeerde volgorde gesloten worden.
- <u>Indien de eindschakelaars of de obstakelsensoren NIET ingeschakeld zijn moet gecontroleerd worden of de hekdeuren volledig gesloten zijn wanneer de procedure gestart wordt.</u>
- De hekdeuren worden nu geopend tot de aanslag of tot de eindschakelaar van de opening bereikt wordt.
- Zijn de eindschakelaars niet ingeschakeld, of gebeurt het dat ze de positie niet doorgeven aan de stuurcentrale, dan moet een eerste START-impuls gegeven worden wanneer hekvleugel 1 de positie van maximale opening bereikt en moet een tweede START-impuls gegeven worden wanneer hekvleugel 2 de maximale opening bereikt.
- De hekvleugels worden nu gesloten tot de aanslag of tot de eindschakelaars van de sluiting bereikt worden.
- Zijn de eindschakelaars niet ingeschakeld, of gebeurt het dat ze de positie niet doorgeven aan de stuurcentrale, dan moet een eerste START- impuls gegeven worden wanneer hekvleugel 2 de positie van sluiting bereikt en een tweede START- impuls wanneer hekvleugel 1 de sluitfase voltooit.

Automatisch instellen in het geval van 1 motor:
- Indien de eindschakelaars, de encoder of de obstakelsensoren voor dicht niet ingeschakeld zijn, wordt de hekvleugel gesloten tot aanslag of tot de eindschakelaar van de sluiting bereikt wordt
- <u>Indien de eindschakelaars of de obstakelsensoren NIET ingeschakeld zijn dan moet gecontroleerd worden of de hekvleugel volledig dicht is wanneer de procedure gestart wordt</u>
- De hekvleugel wordt geopend tot aanslag of tot de eindschakelaar van de opening bereikt wordt
- Zijn de eindschakelaars niet ingeschakeld, of gebeurt het dat ze de positie niet doorgeven aan de stuurcentrale, dan moet een START-impuls gegeven worden wanneer de hekvleugel de positie van maximale opening bereikt.
- De hekvleugel wordt gesloten tot aanslag of tot de eindschakelaar voor de sluiting bereikt wordt
- Indien de eindschakelaars niet ingeschakeld zijn, of het gebeurt dat ze de positie niet doorgeven aan de stuurcentrale, dan moet een START-impuls gegeven worden wanneer de hekvleugel de positie van sluiting bereikt heeft

8 - CONFIGURATIE VAN DE STUURCENTRALE

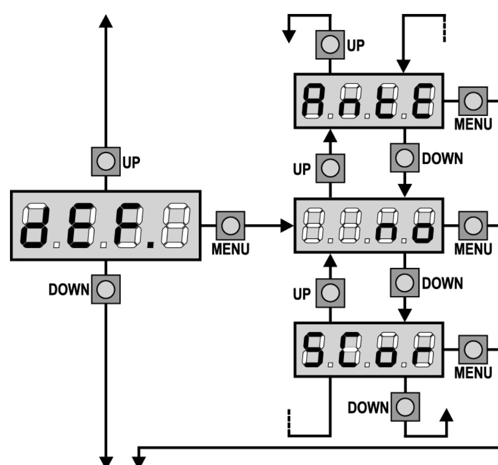


De programmering van de functies en van de tijden van de stuurcentrale vindt plaats in een speciaal configuratiemenu dat geactiveerd kan worden en waarbinnen u zich kunt verplaatsen met de toetsen **DOWN**, **MENU** en **UP** die zich onder het display bevinden.

Om de programmeerwerkwijze te activeren terwijl het display het controlepaneel weergeeft, drukt u net zolang op de toets MENU tot de tekst dEF op het display verschijnt.

Het programmeermenu bestaat uit een lijst van opties die ingesteld geconfigureerd kunnen worden. De afkorting die op het display verschijnt duidt op de optie die op dat moment geselecteerd is.

- Door op de **DOWN** toets te drukken gaat men naar de volgende optie.
- Door op de **UP** toets te drukken keert men terug naar de vorige optie.
- Door op de **MENU** toets te drukken, wordt de huidige waarde van de geselecteerde optie getoond en kan deze eventueel gewijzigd worden.



De laatste optie van het menu FinE maakt het mogelijk om alle uitgevoerde wijzigingen te onthouden en terug te keren naar de normale werking van de centrale.
Om de eigen configuratie niet te verliezen, is het verplicht de programmeermodaliteit via deze menuoptie te verlaten.

⚠ **LET OP: indien gedurende één minuut geen handelingen verricht worden verlaat de stuurcentrale de programmeerwijze zonder de instellingen te bewaren en gaan de doorgevoerde wijzigingen verloren.**

Door de toets **UP** of **DOWN** ingedrukt te houden kunt u de items van het configuratiemenu snel langslopen, tot het item FinE
Op deze wijze kan het einde of het begin van de lijst snel bereikt worden

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
dEF		**Laden van de default waarden**	no	no	
	no	Laad geen standaardinstellingen van V2			
	SCor	Waarden voor een hek met twee hekvleugels met slot			
	AntE	Waarden voor een schuifhek met enkele hekvleugel zonder slot			
t.AP1		**Openingstijd motor 1**	22.5"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Time instelbaar van 0 seconden tot 2 minuten			
t.AP2		**Openingstijd motor 2**	0.0"	22.5"	
	0.0" - 2'00	Time instelbaar van 0 seconden tot 2 minuten ⚠ **LET OP: Indien motor 2 niet aangesloten wordt moet deze tijd op nul gezet worden**			
t.APP		**Openingstijd voetgangersopening**	6.0"	6.0"	
	0.0" - 2'00	Indien een Start-impuls voor voetgangers ontvangen wordt opent de stuurcentrale alleen hekvleugel 1 gedurende een gereduceerde tijd. De maximaal instelbare tijd is t.AP1			

NEDERLANDS

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.Ch1		**Sluittijd motor 1**	23.5"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Time instelbaar van 0 seconden tot 2 minuten **N.B. :** Om te voorkomen dat de hekdeur niet volledig gesloten wordt, wordt het geadviseerd een tijd in te stellen die langer is (ongeveer 2 seconden) dan de openingstijd t.AP1			
t.Ch2		**Sluittijd motor 2**	0.0"	23.5"	
	0.0" - 2'00	Time instelbaar van 0 seconden tot 2 minuten **N.B. :** Om te voorkomen dat de hekdeur niet volledig gesloten wordt, wordt het geadviseerd een tijd in te stellen die langer is (ongeveer 2 seconden) dan de openingstijd t.AP2			
t.ChP		**Sluittijd voetgangersopening**	7.0"	7.0"	
	0.0" - 2'00	In geval van gedeeltelijke opening gebruikt de stuurcentrale deze tijd voor de sluiting. De maximaal instelbare tijd is t.Ch1 . **N.B. :** Om te voorkomen dat de hekdeur niet volledig gesloten wordt, wordt het geadviseerd een tijd in te stellen die langer is (ongeveer 2 seconden) dan de openingstijd t.APP			
t.C2P		**Tijd sluiten vleugel 2 bij voetgangers cyclus**	-	2.0"	
	0.5" - 2'00	Tijdens een voetgangers cyclus kan het zijn dat vleugel 2 gedeeltelijk open gaat door de wind of eigen gewicht. In dit geval kan het voorkomen dat tijdens het sluiten vleugel 1 vleugel 2 raakt waardoor het hek niet volledig gesloten zou zijn. Om dit te vermijden kan ook vleugel 2 tijdens de laatste seconden van de sluiting ook voor enkele seconden gesloten worden op gereduceerde kracht			
	no	Functie gedeactiveerd			
r.AP		**Vertraging hekvleugels bij opening**	1.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Bij de opening moet hekvleugel 1 eerder beginnen te bewegen dan hekvleugel 2, om te voorkomen dat de hekvleugels tegen elkaar botsen. De opening van hekvleugel 2 wordt vertraagd met de ingestelde tijd.			
r.Ch		**Vertraging hekvleugels bij sluiting**	3.0"	3.0"	
	0.0" - 2'00	Bij de sluiting moet hekvleugel 2 eerder beginnen te bewegen dan hekvleugel 1, om te voorkomen dat de hekdeuren tegen elkaar botsen. De sluiting van hekvleugel 1 wordt vertraagd met de ingestelde tijd			
t.SEr		**Tijd slot**	no	2.0"	
	0.5" - 2'00	Voordat de opening begint activeerd de stuurcentrale het elektrisch slot om het te ontkoppelen en de beweging van het hek mogelijk te maken. De tijd t.SEr bepaalt de duur van de activering ⚠ **LET OP:** indien het hek geen elektrisch slot heeft stelt u de waarde no in			
	no	Functie gedeactiveerd			
t.ASE		**Tijd van vervroeging slot**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 2'00	Terwijl het elektrisch slot geactiveerd wordt blijft het hek stil gedurende de tijd t.ASE, om de ontkoppeling te bevorderen. Indien de tijd t.ASE langer is dan t.SEr, dan gaat de activering van het slot door terwijl de hekvleugels al in beweging komen. ⚠ **LET OP:** Zet de waarde op 0 indien het hek geen elektrisch slot heeft			

NEDERLANDS

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.inu		**Tijd slotbijstand**	no	no	
	0.5" - 2'00	Om de ontkoppeling van het elektrisch slot te bevorderen kan het nuttig zijn om gedurende korte tijd de motoren te sluiten. De stuurcentrale geeft opdracht tot sluiting van de motoren gedurende een ingestelde tijd			
	no	Functie gedeactiveerd			
t.PrE		**Tijd van voorknipperen**	1.0"	1.0"	
	0.5" - 2'00	Voorafgaand aan iedere beweging van het hek wordt het knipperlicht geactiveerd gedurende de tijd t.PrE			
	no	Functie gedeactiveerd			
Pot1		**Vermogen motor 1**	60	60	
	30 - 100	De weergegeven waarde is het percentage ten opzichte van het maximum vermogen van de motor. ⚠ **LET OP:** Zet de waarde op 100 wanneer een hydraulische motor gebruikt wordt			
Pot2		**Vermogen motor 2**	-	60	
	30 - 100	De weergegeven waarde is het percentage ten opzichte van het maximum vermogen van de motor. ⚠ **LET OP:** Zet de waarde op 100 wanneer een hydraulische motor gebruikt wordt			
SPUn		**Startvermogen (maximum vermogen bij start)**	no	Si	
	no - Si	Bij het starten van het hek wordt dit tegengewerkt door de aanvankelijke inertie. Is het hek erg zwaar dan bestaat daardoor het risico dat de hekvleugels niet in beweging komen. Wordt de functie van maximum vermogen bij start geactiveerd wordt dan zal de stuurcentrale gedurende de eerste 2 seconden de waarden van Pot1 en Pot2 negeren en de motoren bij het maximum vermogen in beweging zetten om de inertie van het hek te overwinnen			
t.P.So		**Softstart (langzamer vertrek)**	1.5"	no	
	0.5" - 5.0"	Is deze functie ingeschakeld dan zal de stuurcentrale gedurende de eerste seconden van de beweging de motoren bij gereduceerde snelheid in beweging zetten, om een langzamer start tot stand te brengen. ⚠ **LET OP (GEBRUIK VAN HYDRAULISCHE MOTOREN):** Indien hydraulische motoren gebruikt worden, zou het kunnen zijn dat deze functie NIET correct werkt. In dat geval moeten de functies door het menu worden uitgeschakeld.			
	no	Functie gedeactiveerd			
t.rAL		**Soft stop**	2.0"	2.0"	
	0.5" - 2'00	Is deze functie ingeschakeld dan zal de stuurcentrale gedurende de laatste sec. van werking de motoren bij gereduceerde snelheid laten werken, om hard stoten tegen de hekaanslag te voorkomen. De maximaal instelbare tijd is t.AP1 ⚠ **LET OP (GEBRUIK VAN HYDRAULISCHE MOTOREN):** Indien hydraulische motoren gebruikt worden, zou het kunnen zijn dat deze functie NIET correct werkt. In dat geval moeten de functies door het menu worden uitgeschakeld.			
	no	Functie gedeactiveerd			

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
t.CvE		**Tijd van snelle sluiting na de soft stop**	0.0"	1.0"	
	0.0" - 5.0"	Indien een tijd voor de soft stop ingesteld wordt die anders is dan 0, dan is het mogelijk dat de snelheid van het hek niet toereikend is voor het vastklikken van het slot tijdens de sluiting. Is deze functie ingeschakeld dan zal de stuurcentrale, na de soft stop, de instructie geven tot sluiting bij normale snelheid (zonder snelheidsafname) gedurende de ingestelde tijd. ⚠ **LET OP:** indien het hek geen elektrisch slot heeft of de soft stop uitgeschakeld is, moet de waarde op 0 gezet worden			
t.E.M		**Inschakeling motortest** Dit menu maakt het mogelijk om de verificatie van de controlevoorzieningen van de motor vóór iedere cyclus in of uit te schakelen. ⚠ **LET OP:** deze test is belangrijk voor de gebruiksveiligheid van het hek. V2 raadt aan om de test ALLEEN uti te schakelen als de centrale niet rechtstreeks op de motoren aangesloten is.	Si	Si	
	Si	Functie activeerd			
	no	Functie gedeactiveerd			
St.AP		**Start bij opening** Met dit menu kan het gedrag van de stuurcentrale ingesteld worden indien tijdens de openingsfase een startimpuls ontvangen wordt	PAUS	PAUS	
	PAUS	Het hek komt tot stilstand en neemt de pauzestatus aan			
	ChiU	Het hek begint onmiddellijk opnieuw te sluiten			
	no	Het hek gaat door met opengaan (de instructie wordt genegeerd)			
St.Ch		**Start bij sluiting** Met dit menu kan het gedrag van de stuurcentrale ingesteld worden indien tijdens de sluitfase een startimpuls ontvangen wordt	StoP	StoP	
	StoP	Het hek komt tot stilstand en de cyclus wordt als afgesloten beschouwd			
	APEr	Het hek gaat opnieuw open			
St.PA		**Start bij pauze** Met dit menu kan het gedrag van de stuurcentrale ingesteld worden indien tijdens de pauzefase een startimpuls ontvangen wordt	ChiU	ChiU	
	ChiU	Het hek begint opnieuw te sluiten			
	no	De instructie wordt genegeerd			
SPAP		**Voetgangersstart bij gedeeltelijke opening** Met dit menu kan het gedrag van de stuurcentrale bepaald worden wanneer een instructie Start voetgangers ontvangen wordt tijdens de fase van gedeeltelijke opening. ⚠ **LET OP:** Een Startinstructie die tijdens ongeacht welke fase van gedeeltelijke opening ontvangen wordt veroorzaakt een volledige opening. De instructie Start voetgangers wordt altijd genegeerd tijdens een volledige opening	PAUS	PAUS	
	PAUS	Het hek komt tot stilstand en neemt de pauzestatus aan			
	ChiU	Het hek begint onmiddellijk opnieuw te sluiten			
	no	Het hek gaat door met openen (de instructie wordt genegeerd)			

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Ch.AU		**Automatische sluiting**	no	no	
	no	Functie gedeactiveerd			
	0.5" - 20.0'	Het hek sluit na verstrijken van de ingestelde tijd			
Ch.tr		**Sluiting na de doorgang** Met deze functie kunt u het hek snel sluiten na de doorgang, zodat doorgaans een tijd gebruikt wordt die korter is dan Ch.AU	no	no	
	no	Functie gedeactiveerd			
	0.5" - 20.0'	Het hek sluit na verstrijken van de ingestelde tijd			
PA.tr		**Pauze na doorgang fotocel** Met als doel de poort een zo kort mogelijke tijd te openen,is het mogelijk de poort te stoppen en in pauze toestand te brengen wanneer de fotocel onderbroken wordt. Wanneer de automatische werking ingeschakeld is,start op dit ogenblijk Ch.tr	no	no	
	no	Functie gedeactiveerd			
	Si	Functie activeerd			
LP.PA		**Knipperlicht in pauzestatus** Normaal werkt het knipperlicht alleen tijdens de beweging van het hek. Indien deze functie ingeschakeld is werkt het knipperlicht ook tijdens de pauzetijd	no	no	
	no	Functie gedeactiveerd			
	Si	Functie activeerd			
Strt		**Functie van de Startingangen START en START P.** Met dit menu kunt u de werkwijze van de startingangen START en START P. kiezen (zie de paragraaf 5.3)	StAn	StAn	
	StAn	Standaardwerkwijze			
	no	De Startingangen zijn uitgeschakeld vanaf het klemmenbord. De radio-ingangen werken volgens de StAn-werkwijze			
	APCh	Open/Sluit-modaliteit			
	PrES	Modaliteit Hold to Run			
	oroL	Werkwijze Klok			
StoP		**Stopingang**	no	no	
	no	De STOP-ingang is uitgeschakeld. Het is niet nodig een brug te maken met de gemeenschappelijke ingang			
	ProS	De STOP- impuls stopt het hek: bij de volgende START-impuls hervat het hek de beweging in de zelde richting			
	invE	De STOP- impuls stopt het hek: bij de volgende START- impuls hervat het hek de beweging in tegengestelde richting ten opzicht aan de vorige			
Fot1		**Ingang foto 1**	no	no	
	no	Ingang uitgeschakeld. Het is niet nodig een brug te maken met de gemeenschappelijke ingang			
	APCh	Ingang ingeschakeld			

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Fot 2		**Ingang foto 2**	CFCh	CFCh	
	CFCh	Ingang ook ingeschakeld bij stilstaand hek: de openingsmanoeuvre begint niet indien de fotocel onderbroken is			
	no	Ingang uitgeschakeld. Het is niet nodig een brug te maken met de gemeenschappelijke ingang			
	Ch	Ingang alleen ingeschakeld bij de sluiting **LET OP:** indien u deze optie kies moet de test van de fotocellen uitgeschakeld worden			
tESt		**Test van de veilgheidstoebehoren** Met als doel een veilige werking te bekomen voor de gebruiker,is het mogelijk een test uit te voeren op de veiligheidstoebehoren voor de start van de werkingscyclus. Indien deze test correct is start de werkingscyclus. Indien niet correct zal de poort niet starten en het pinklicht blijft aan voor 5 seconden. Deze testcyclus duurt minder dan 1 seconde. ⚠ **LET OP: Test veiligheidslijsten kan enkel uitgevoerd worden indien de installatie voorzien is van gecontroleerde veilgheidslijsten.** ⚠ **LET OP: de voorzieningen moeten aangesloten worden zoals aangeduid wordt in de betreffende paragraaf**	no	no	
	no	Functie niet actief			
	Ft.Co	Test fotocel en veiligheidslijst ingeschakeld			
	CoSt	Test veiligheidslijst ingeschakeld			
	Foto	Fotoceltest ingeschakeld			
CoS1		**Ingang veiligheidslijst type 1**	no	no	
	no	Ingang uitgeschakeld			
	Si	Ingang ingeschakeld			
CoS2		**Ingang veiligheidslijst type 2**	no	no	
	no	Ingang uitgeschakeld			
	Si	Ingang ingeschakeld			
FC.En		**Ingang eindschakelaar**	Si	no	
	no	Ingangen uitgeschakeld			
	Si	Ingangen ingeschakeld			
riLA		**Loslaten motor op mechanische stop** Wanneer de hekvleugel op de mechanische stop tot stilstand komt, wordt de motor gedurende een fractie van een seconden de tegengestelde kant op gestuurd zodat de spanning van het raderwerk van de motor afneemt	Si	Si	
	Si	Functie ingeschakeld			
	no	Functie uitgeschakeld			
t.inA		**Maximumtijd van inactiviteit van het hek**	0	0	
	0 - 8	Enkele types motoren (met name de hydraulische) vertonen na enkele uren inactiviteit de neiging te ontspannen en compromitteren de doeltreffende sluiting van het hek. Met dit menu kunt u de maximumtijd van inactiviteit van het hek (in uren) instellen. Stelt u waarde 0 in dan is de functie uitgeschakeld. Blijft het hek inactief (gesloten) gedurende een tijd die langer duurt dan de ingestelde tijd, dan zorgt CITY1 ervoor dat het hek gedurende 10 seconden opnieuw gesloten wordt waardoor een doeltreffende sluiting bereikt wordt			

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
ASM		**Voorkomen van doorschieten** Wanneer een manoeuvre voor het openen of het sluiten onderbroken wordt met een impuls, of door de inwerkingtreding van de fotocel, dan zou de ingestelde tijd voor de tegengestelde manoeuvre te lang zijn. Daarom activeert de centrale de motoren allen gedurende de tijd die nodig is om de daadwerkelijk afgelegde afstand te overbruggen. Deze tijd is misschien niet voldoende, met name voor bijzonder zware hekken omdat, wegens de inertie, het hek op het moment van omkering nog een afstand in de aanvankelijke richting aflegt, en de centrale niet in staat is hier rekening mee te houden. Indien het hek na de omkering niet terugkeert naar het exacte punt van vertrek dan is het mogelijk een tijd in te stellen om het doorschieten te voorkomen. Deze tijd wordt toegevoegd aan de door de centrale berekende tijd, en dient om de inertie te overbruggen. ⚠ **LET OP: indien de ASM functie uitgeschakeld is zal de poort terugkeren tot het bereiken van de eindelopen. In deze fase zal de sturing de vertragingsfunctie niet activeren vóór dat de eindelopen bereikt worden. Ieder obstakel dat na de terugkeerpuls tegengekomen wordt, zal als een eindeloop gedetecteerd worden**	1.0"	1.0"	
	no	Functie niet actief			
	0.5" - 22.5"	Tijd voorkomen van doorschieten			
SEnS		**Obstakelsensor**	5	5	
	0 - 10	Met dit menu is het mogelijk de gevoeligheid van de obstakelsensor op 10 niveaus in te stellen. Stelt u waarde 0 in dan zijn de sensoren uitgeschakeld, door de waarde te verhogen neemt de gevoeligheid toe. De stuurcentrale zorgt ervoor dat de sensor automatisch op het meest geschikte niveau gezet wordt op grond van het vermogen dat ingesteld is voor elke motor. Denkt u dat de inwerkingtreding niet snel genoeg plaatsvindt dan kan het gevoeligheidsniveau een klein beetje verhoogd worden. Blijft het hek ook bij afwezigheid van obstakels stilstaan, dan kan het gevoeligheidsniveau een beetje verlaagd worden. ⚠ **LET OP: Wat de ingestelde gevoeligheid ook is, het systeem meet het obstakel alleen indien de hekvleugel gestopt wordt. Er worden geen obstakels gemeten die de hekvleugel remmen zonder erin te slagen de deur tegen te houden. Het meetsysteem werkt bovendien niet wanneer de hekvleugels bij gereduceerde snelheid bewogen worden.** Het gedrag van de stuurcentrale in geval van detectie van een obstakel is afhankelijk van de instelling van het menu t.rAL en van het ogenblik waarin het obstakel waargenomen wordt. **Soft stop uitgeschakeld** De motor van de hekvleugel waarop het obstakel wordt waargenomen houdt op met duwen en gedurende een fractie van een seconde wordt de deur in tegengestelde richting gestuurd, om te voorkomen dat een te grote spanning op de motor geplaatst wordt. Indien het menu t.SEr op no staat (hek zonder elektrisch slot) en het obstakel wordt waargenomen gedurende de laatste 3 seconden van de sluiting, dan vindt geen omkering van de beweging plaats om te voorkomen dat het hek de sluiting niet afmaakt. **Soft stop ingeschakeld** De detectie wordt alleen uitgevoerd indien de hekvleugel die door het obstakel belemmerd wordt bij normale snelheid verplaatst wordt. Beide hekvleugels komen tot stilstand en worden gedurende 3 seconden in tegengestelde richting verplaatst om het obstakel te bevrijden. De daarop volgende Startimpuls veroorzaakt de hervatting van de beweging in de eerdere richting. Indien de soft stop reeds begonnen was dan wordt het obstakel niet waargenomen. Deze situatie is niet gevaarlijk omdat de motor bij de snelheidsafname met zeer gereduceerd vermogen tegen het obstakel duwt.			

DISPLAY	GEGEVENS	FUNCTIES	DEFAULT SCor	DEFAULT AntE	MEMO
Cont		**Weergave van de tellers** Met dit menu kunt u de teller van de plaatsgevonden openingscyclussen laten weergeven en de onderhoudsintervallen instellen (Zie de paragraaf "9 - LEZING VAN DE CYCLUSSENTELLER").	tot.	tot.	
	tot.	Totaal aantal voltooide cyclussen (toont duizenden of eenheden)			
	SErv	Aantal cyclussen tot het volgende verzoek om onderhoud (aantal afgerond op honderd, instelbaar met steps van 1000. Indien ingesteld op 0 is het verzoek uitgeschakeld en wordt "no" getoond			
APPr		**Automatisch instellen van de werktijden** Dit menu activeert een procedure waarbij de stuurcentrale automatisch de optimale duur van de werktijden meet. Kiest u de optie Go dan wordt het configuratiemenu gesloten en begint de instelcyclus.	no	no	
	no	Functie uitgeschakeld			
	Go	Starten van de procedure van automatische instelling			
FinE		**Einde Programmering** Met dit menu kunt u de programmering eindigen (zowel de vooraf ingestelde als de persoonlijk ingestelde programmering) en de gewijzigde gegevens in het geheugen bewaren	no	no	
	no	Verlaat het programmeermenu niet			
	Si	Verlaat het programmeermenu met bewaring van de ingestelde parameters			

9 - LEZING VAN DE CYCLUSSENTELLER

De stuurcentrale CITY1 telt het aantal uitgevoerde openingscyclussen van het hek en signaleert op verzoek de noodzaak tot onderhoud na een vooraf ingesteld aantal manoeuvres.

Er zijn twee tellers beschikbaar:
- Totaalteller, die niet op nul gezet kan worden, van de uitgevoerde openingscyclussen (optie "tot" van het item "Cont")
- Teller die het aantal ontbrekende cyclussen tot het volgende onderhoud aftelt (optie "SEru" van het item "Cont"). Deze tweede teller kan geprogrammeerd worden op de gewenste waarde.

Het schema hiernaast toont de procedure om de totaalteller te lezen, het ontbrekende aantal cyclussen tot het volgende onderhoud te lezen en het aantal cyclussen tot het volgende onderhoud te programmeren (in het voorbeeld heeft de stuurcentrale 12451 cyclussen uitgevoerd en ontbreken er 1322 cyclussen tot het volgende onderhoud.

Zone 1 is de lezing van de totale telling van de uitgevoerde cyclussen: met de toetsen Up en Down is het mogelijk de weergave van de duizenden of van de eenheden weer te geven.

Zone 2 is de lezing van het aantal ontbrekende cyclussen tot het volgende onderhoud: de waarde is afgerond op honderdsten

Zone 3 is de instelling van laatstgenoemde teller: bij de eerste druk op de toets Up of Down wordt de huidige waarde van de teller afgerond op duizenden. Bij iedere volgende druk neemt de instelling met 1000 eenheden toe of af. De telling die eerder getoond werd gaat verloren.

Melding van de noodzaak tot onderhoud

Wanneer de teller van de ontbrekende cyclussen tot het volgende onderhoud de nul bereikt, meldt de stuurcentrale het onderhoudsverzoek door een bijkomend voorknipperen dat 5 seconden duurt.

De melding wordt aan het begin van elke openingscyclus herhaalt tot de installateur zich toegang tot het menu van lezing en instelling van de teller verschaft, en opnieuw het aantal cyclussen programmeert waarna opnieuw om onderhoud verzocht zal worden.

Indien geen nieuwe waarde ingesteld wordt (en de teller dus op nul gelaten wordt) dan is de functie van melding van het onderhoud uitgeschakeld en wordt niet meer herhaald.

 **LET OP: De onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.**

10 - FOUTMELDINGEN

Deze paragraaf behandelt enkele fouten in de werking die zich voor kunnen doen. Tevens worden de oorzaak en mogelijke procedures genoemd die deze fouten te kunnen verhelpen.

De led MAINS gaat niet aan
Dit betekent dat de voedingsspanning op de kaart van de stuurcentrale CITY1 ontbreekt.

1. Voordat u ingrijpt op de stuurcentrale neemt u de voedingsspanning weg met de zekering die op de voedingslijn geïnstalleerd is en verwijdert u de voedingsklem.
2. Controleer of er geen onderbreking van de spanning vóór de stuurcentrale opgetreden is.
3. Controleer of zekering F1 in orde is. Is dat niet het geval vervangt -dan de zekering met één van dezelfde waarde.

De led OVERLOAD brandt
Dit betekent dat er een overbelasting is op de voeding van de accessoires.

1. Verwijder de connector met de klemmen **12** tot **21**. De led OVERLOAD gaat uit.
2. Verhelp de oorzaak van de overbelasting.
3. Plaats de connector terug en controleer of de led opnieuw gaat branden.

Verlengd voorknipperen
Wanneer de startimpuls gegeven wordt gaat het knipperlicht onmiddellijk aan maar het hek gaat niet onmiddelijk open. Dit betekent dat de ingestelde telling van de cyclussen bereikt is en dat de stuurcentrale om onderhoud vraagt.

Fout 1 (Err1)
Bij het verlaten van de programmering verschijnt de volgende tekst op het display Err1

Dit betekent dat het niet mogelijk was de gewijzigde gegevens te bewaren. Deze storing kan niet door de installateur verholpen worden. De stuurcentrale moet voor reparatie naar V2 gezonden worden.

Fout 2 (Err2)
Wanneer een startimpuls gegeven wordt gaat het hek niet open en het display toont de volgende tekst Err2

Dit betekent dat de test van de triac mislukt is.
Voordat u de stuurcentrale voor reparatie naar V2 zendt controleert u of de motoren correct aangesloten zijn.
Indien motor 2 niet aangesloten is controleert u of het menuitem t.AP2 op 0.0" staat.

Fout 3 (Err3)
Wanneer een startimpuls gegeven wordt gaat het hek niet open en het display toont de volgende tekst Err3

Dit betekent dat de test van de fotocellen mislukt is.

1. Controleer of er geen obstakels zijn die de straal van de fotocellen onderbreken -- op het moment dat de startimpuls gegeven wordt.
2. Controleer of de fotocellen die door het menu ingeschakeld zijn ook daadwerkelijk geïnstalleerd zijn.
3. Controleer, indien fotocellen van type 2 gebruikt worden, of het menu-item Fot2 op CF.Ch ingesteld is.
4. Controleer of de fotocellen gevoed worden en werkzaam zijn: wordt de straal onderbroken dan moet de klik van het relais hoorbaar zijn.

Fout 4
Bij opening stopt de motor na een beweging van een paar centimeters en de display toont Err4

Dit betekend dat de eindeloop van gesloten positie niet vrijkomt. Controleer de correcte aansluiting van de eindelopen of de effectieve beweging van de poort.

Fout 5
Na een startcommando gaat de poort niet open en de display toont Err5

Dit betekend dat de test van de veiligheidslijsten niet gelukt is. Controleer de correcte werking en aansluiting van de veiligheidslijsten. Controleer of de geactiveerde veiligheidslijsten effectief aangesloten zijn.

Fout 7
De display toont Err7

Dit duidt op een fout in de werking van de encoders.
Er zijn 3 mogelijke oorzaken:

1. Met de aangesloten encoders, zelfs als ze niet geactiveerd zijn, een aantal ogenblikken na de beweging van één van de poorten.
   Dit betekent dat de verbinding van de encoder voor dit deurpaneel geïnverteerd is. Verwissel connectoren **12** met **13** of **14** met 1**5**.
2. Met geactiveerde encoders, van het ogenblik dat er een START commando ontvangen wordt. Dit betekent dat de encoders niet geïnitialiseerd zijn geweest. Om de encoders correct te laten werken dient men de "zelf-lerende" procedure te doorlopen.
3. Met geactiveerde en geïnitialiseerd encoders, een aantal ogenblikken nadat de beweging gestart is. Dit betekent dat de encoders NIET correct reageren. Dus slecht werkende encoder of verbroken verbinding.

Fout 9
Wanneer geprobeerd wordt de instellingen van de stuurcentrale te wijzigen en op het display de volgende tekst verschijnt Err9

Dit betekent dat de programmering geblokkeerd is met de sleutel voor de blokkering van de programmering (cod. **CL1**). Het is noodzakelijk om de sleutel in de speciale connector OPTIONS te steken en de centrale te deblokkeren alvorens over te gaan tot het wijzigen van de instellingen.

